



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

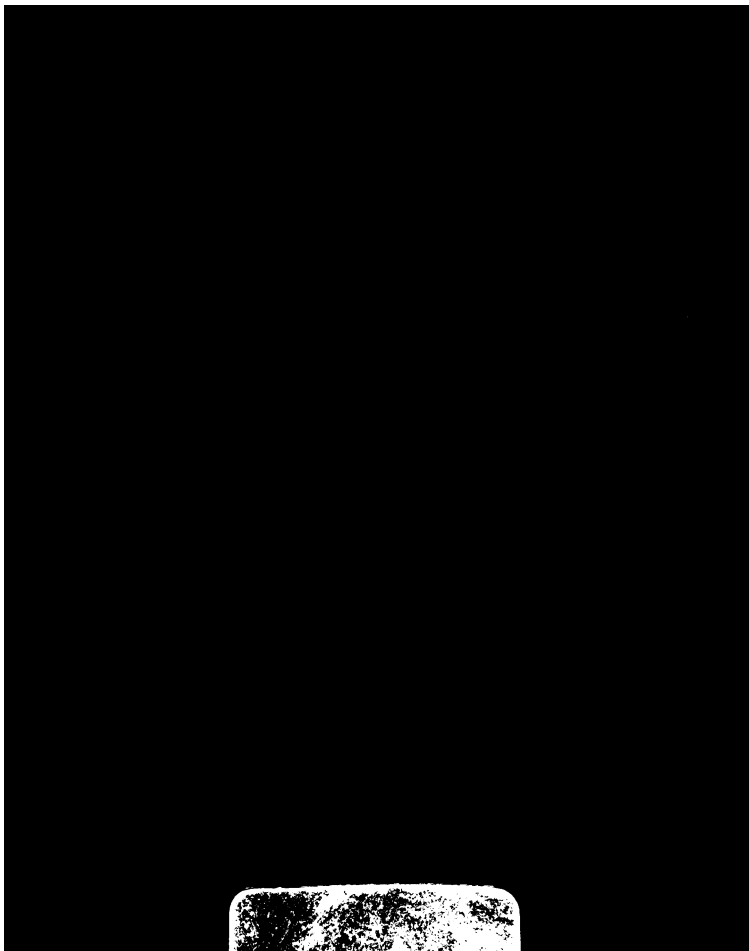
Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.









---

*Gudni Vigfusson*





**Schillers**  
**sämmtliche Werke**

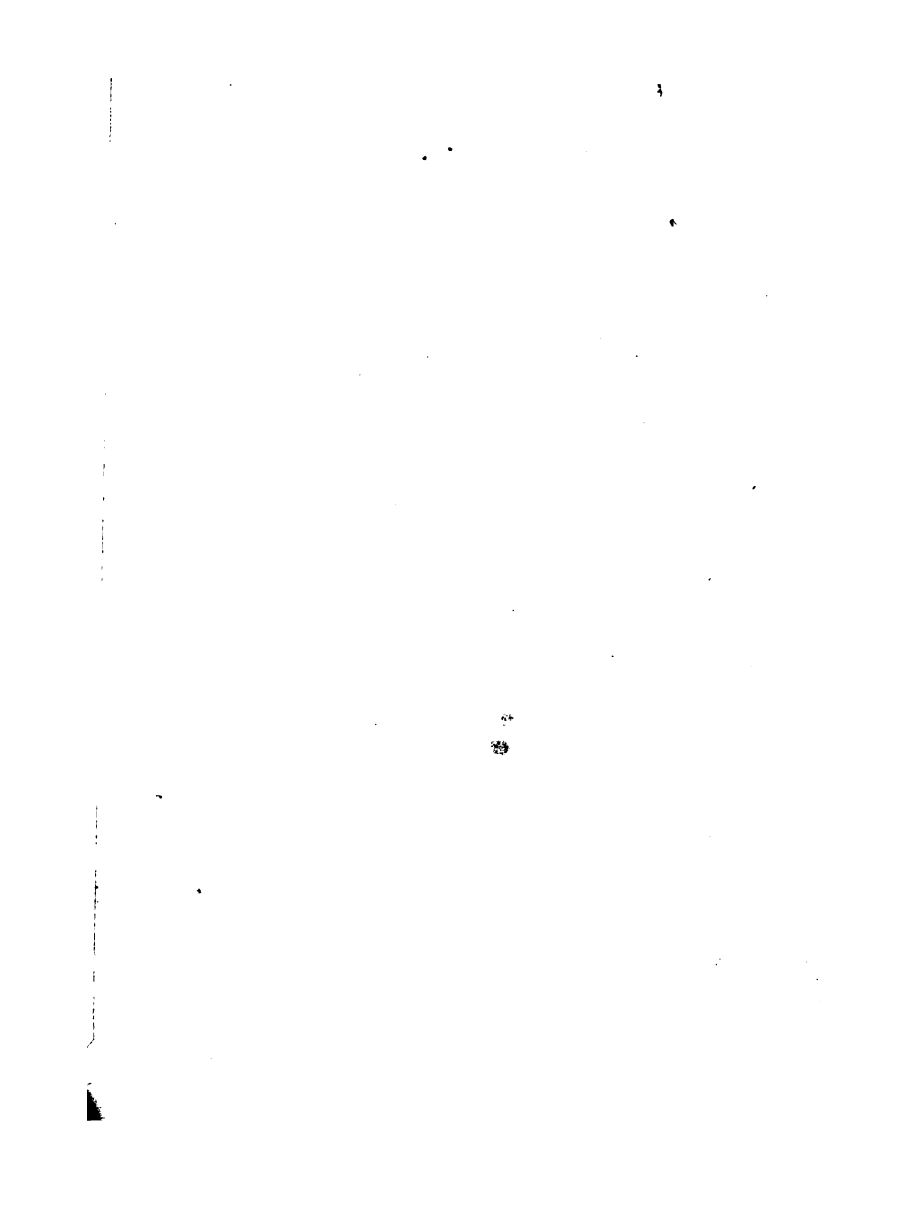
in zwölf Bänden.

---

**Siebenter Band.**

---

**Stuttgart und Tübingen.**  
Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.  
1838.



## I n h a l t.

	Seite
<b>Phädra.</b> Trauerspiel von Racine . . . . .	1
<b>Der Parasit oder die Kunst, sein Glück zu machen.</b>	
Ein Lustspiel. Nach dem Französischen . . . . .	81
<b>Der Neffe als Onkel.</b> Lustspiel in drei Aufzügen. Aus	
dem Französischen des Picard . . . . .	179
<b>Nachlaß.</b>	
I. Demetrius . . . . .	247
II. Warbeck . . . . .	315
III. Die Maltbaser . . . . .	341
IV. Die Kinder des Hauses . . . . .	359



# Phädra.

Trauerspiel von Racine.

## Personen.

**Theseus**, König von Athen.

**Phädra**, seine Gemahlin, Tochter des Minos und der Pasiphae.

**Hippolyt**, Sohn des Theseus und der Antiope, Königin der Amazonen.

**Aricia**, aus dem königlichen Geschlechte der Pallantiden zu Athen.

**Theramen**, Erzieher des Hippolyt.

**Demone**, Amme und Vertraute der Phädra.

**Ismene**, Vertraute der Aricia.

**Panope**, vom Gefolge der Phädra.

---

## Erster Aufzug.

---

### Erster Auftritt.

Hippolyt. Theramen.

Hippolyt.

Beschlossen ist's, ich gehe, Theramen!  
Ich scheide von dem lieblichen Trözene;  
Nicht länger trag' ich's müßig hier zu weilen,  
In diesen Zweifeln, die mich ängstigen.  
Sechs Monde weilt mein Vater schon entfernt;  
Nichts will von seinem theuren Haupt verlauten,  
Nichts von dem Orte selbst, der ihn verbirgt.

Theramen.

Wohin, o Herr, willst du ihn suchen gehn?  
Dich zu beruhigen, durchkreuzt' ich schon  
Die beiden Meere, die der Isthmus trennt!  
Nach Theseus fragt' ich an den Ufern, wo  
Der Acheron im Todtenreiche schwindet;  
Eliis hab' ich durchsucht, den Tanarus  
Lief ich im Rücken, ja ans Meer sogar  
Bin ich gedrungen, welchem Flarus

Den Namen gab. — Was hoffst du ferner noch?  
 In welchen glücklicheren Himmelsstrichen  
 Gedenkst du seine Spuren aufzufinden?  
 Ja, wissen wir, ob uns der König nicht  
 Vorsätzlich seinen Aufenthalt verbirgt,  
 Und, während daß wir für sein Leben zittern,  
 Sich still vergnügt in neuen Liebesbanden?

Hippolyt.

Halt, Freund, und sprich mit Ehrfurcht von dem König!  
 Unwürd'ge Ursach' hält ihn nicht zurück;  
 Entsagt hat er dem wilden Recht der Jugend;  
 Phädra hat seinen flücht'gen Sinn gefesselt,  
 Und fürchtet keine Nebenbuhl'rin mehr.  
 Genug, ich such' ihn, folge meiner Pflicht,  
 Und fliehe diesen Ort, der mich beängstigt.

Cheramen.

Wie, Herr, seit wann denn fürchtest du Gefahr  
 In diesem stillen Land, das deiner Kindheit  
 So theuer war, wohin du dich so gern  
 Geflüchtet aus dem rauschenden Athen?  
 Was kann dich hier bedrohen oder kränken?

Hippolyt.

Freund, jene sel'gen Tage sind dahin;  
 Ein ganz verändert Ansehn hat jezt Alles,  
 Seitdem die Götter uns des Minos Tochter  
 Und der Pasiphas hieher gesandt.

Cheramen.

Herr, ich versteh', ich fühle, was dich drückt.  
 Dein Kummer ist es, Phädra hier zu sehen —  
 Stiefmütterlich gesinnt, sah sie dich kaum,  
 Gleich äbte sie verderblich ihre Macht;



Dich zu verbannen war ihr erstes Werk.  
 Doch dieser Haß, den sie dir sonst geschworen,  
 Ist sehr geschwächt, wenn er nicht ganz verschwand.  
 Und welches Unheil kann ein Weib dir bringen,  
 Das stirbt und das entschlossen ist zu sterben?  
 Die Unglückselige wird einem Schmerz  
 Zum Raub, den sie mit Eigensinn verbirgt;  
 Sie ist der Sonne müd' und ihres Lebens;  
 Wie lang sie gegen dich Verderben spinnen?

Hippolyt.

Nicht ihr ohnmächt'ger Haß ist's, was ich fürchte,  
 Ganz eine andre Feindin will ich fliehn:  
 Es ist Aricia, ich will's gestehn,  
 Die letzte jenes unglücksel'gen Stammes,  
 Der gegen uns feindselig sich verschworen.

Theramen.

Auch du verfolgst sie, Herr? Die holbe Schwester  
 Der wilden Pallantiden, hat sie je  
 Der Brüder schwarze Meuterei getheilt?  
 Und könntest du die schöne Unschuld hassen?

Hippolyt.

Wenn ich sie haßte, würd' ich sie nicht fliehn.

Theramen.

Herr, wag' ich's, deine Flucht mir zu erklären?  
 Wärest du vielleicht der strenge Hippolyt  
 Nicht mehr, der stolze Feind der schönen Liebe,  
 Der muthige Verächter eines Jochs,  
 Dem Theseus sich so oft, so gern gebeugt?  
 So lang' von dir verachtet, hätte Venus  
 Des Vaters Ehre nun an dir gerächt?  
 Sie hält' in eine Reihe dich gestellt

Mit Andern, dich gezwungen, ihr zu opfern?  
— Du liebest, Herr?

Hippolyt.

Freund, welche Rede wagst du?

Du, der mein Inneres kennt, seitdem ich athme,  
Verlangst, daß ich den edlen Stolz verlängne,  
Den dieses freie Herz von je bekannt?  
Nicht an der Brust der Amazone nur,  
Die mich geboren, schöpft' ich diesen Stolz.  
Ich selbst, sobald ich meiner mir bewußt,  
Bestärkte mich in diesem edeln Triebe.  
Du warst der Freund, der Führer meiner Jugend;  
Oft sprachst du mir von meines Vaters Thaten;  
Du weißt, wie ich dir lauschte, wie mein Herz  
Bei seinen edlen Waffenthaten schlug —  
Wenn du den kühnen Helden mir beschriebst,  
Wie er der Welt den Hercules ersetzte,  
Mit Ungeheuern kämpfte, Räuber strafte,  
Wie er den Sinnis, den Prokrustes schlug,  
Dem Periphetes seine Keul' entrang,  
Den Kerkyon besiegte, mit dem Blut  
Des Minotaurus Kreta's Boden färbte.  
Doch wenn du auf das minder Rühmliche  
Zu reden kamst, die leichten Liebeschwüre,  
Die oft gelobte und gebrochne Treu —  
Wenn du die spart'sche Helena mir nanntest,  
Den Iphigen entrißest — Periböa  
In ihrem Schmerz zu Salamin verlassen —  
Und alle die Betrognen ohne Zahl,  
Die seinen Schwüren allzu leicht geglaubt,  
Bis auf den Namen selbst von ihm vergessen —

Ariadne, die dem tauben Felsenufer  
 Sein Unrecht klagt, und Phädra, ihre Schwester,  
 Wie sie, geraubt, doch glücklicher als sie —  
 Du weißt, wie peinlich mir bei der Erzählung  
 Zu Muthe war, wie gern ich sie verkürzte!  
 Wie hätt' ich nicht gewünscht, so schönem Leben  
 Die minder würd'ge Hälfte zu ersparen!  
 Und sollte selbst mich jetzt gebunden sehn,  
 So tief herunter ließ ein Gott mich sinken!  
 Mich, den noch kein erlegter Feind verherrlicht,  
 Der sich durch keine Heldentugend noch  
 Das Recht erkaufte, schwach zu seyn, wie Theseus!  
 Und sollte dieses stolze Herz empfinden,  
 Mußt' es Aricia seyn, die mich besiegte?  
 Vergaß ich ganz in meinem trunkenen Wahn  
 Das Hinderniß, das uns auf ewig trennt?  
 Verwirft sie nicht mein Vater? Wehrt mir nicht  
 Ein streng Gesetz, das feindlich denkende  
 Geschlecht der Pallantiden fortzupflanzen?  
 Auf ewig soll's mit ihr vernichtet seyn,  
 In Aussicht soll sie bleiben bis zum Grab,  
 Und nie soll ihr die Fackel Hymens lobern!  
 Und böt' ich meinem Vater solchen Trost,  
 Mit ihrer Hand ihr Recht mir anzufreien?  
 Zu solcher Raserei riß mich die Jugend —

Theramene (Ihm ins Wort fallend).

Ach Herr, wenn deine Stunde kam, so fragt  
 Kein Gott nach unsern Gründen! Theseus selbst  
 Schärft deinen Blick, da er ihn schließen will;  
 Das Herz empört sich gegen Zwang, und selbst  
 Sein Haß gießt neuen Reiz um die Geliebte.

Warum auch schreckt dich eine keusche Liebe,  
 Und wenn sie glücklich macht, mißgönnst du dir's?  
 Besiege doch die scheue Furcht! Kann man  
 Sich auf der Bahn des Hercules verirren!  
 Wie stolze Herzen hat nicht Venus schon  
 Bezähmt! du selbst, der ihre Macht bestreitet,  
 Wo wärst du, hätt' Antiope dem Trieb  
 Der Göttin immer siegend widerstanden,  
 Der Liebe keusche Flamme nie gefühlt!  
 Doch, Herr, wozu mit großen Worten prunken?  
 Gesteh's, du bist der Vorige nicht mehr!  
 Schon lang' sieht man dich seltener als sonst  
 Stolz und unbändig deinen Wagen lenken,  
 Und, in der edeln Kunst Neptuns geübt,  
 Das wilde Jagdroß an den Zaum gewöhnen.  
 Viel seltener erklingen Forst und Wald  
 Von unserm Jagdruf — ein verborgner Gram  
 Senkt deiner Blicke feur'ge Kraft zur Erde.  
 Ja, ja, du liebst, du glühst von Liebe! Dich  
 Verzehrt ein Feuer, Herr, das du verheimlichst!  
 Gesteh's, du liebst Ariciën!

Hippolyt.

Ich — reise

Und suche meinen Vater, Theramen!

Theramen.

Herr, siehst du Phädra nicht, bevor du gehst?

Hippolyt.

Das ist mein Vorsatz. Bring' ihr diese Nachricht!  
 Seh'n wir zu ihr, weil es die Pflicht so will.  
 — Doch sieh, was für ein neues Mißgeschick  
 Bekümmert ihre zärtliche Denone?

---

## Zweiter Auftritt.

Hippolyt. Theramen. Menone.

Menone.

Ach, welcher Jammer ist dem meinen gleich!  
Herr, meine Königin ist dem Tode nah!  
Vergebens laß ich sie so Nacht als Tag  
Nicht aus den Augen — sie stirbt mir in den Armen  
An einem Uebel, das sie mir verhehlt.  
In ewiger Zerrüttung ist ihr Geist;  
Die Unruh' treibt sie auf von ihrem Lager;  
Sie will ins Freie, will die Sonne schauen;  
Doch keinem Zeugen will ihr Schmerz begegnen.  
— Sie kommt!

Hippolyt.

Ich geh', ich laß ihr ihren freien Raum,  
Und spar' ihr einen Anblick, den sie haßt.

(Hippolyt und Theramen gehen ab.)

## Dritter Auftritt.

Phädra. Menone.

Phädra.

Sehn wir nicht weiter, ruhn wir hier, Menone!  
Ich halte mich nicht mehr, die Kräfte schwinden,  
Mich schmerzt des Tages ungewohnter Glanz,  
Und meine Kniee zittern unter mir.  
Ach!

(Sie setzt sich.)

Menone.

Große Götter, schaut auf unsre Thränen!

Phädra.

Du willst es so. Steh' auf.

Menone.

O sprich, ich höre.

Phädra.

Gott! was will ich ihr sagen! und wie will ich's?

Menone.

Mit deinen Zweifeln kränkst du mich. Vollende!

Phädra.

O schwerer Zorn der Venus! Strenge Rache!  
Zu welchem Wahnsinn triebst du meine Mutter!

Menone.

Sprich nicht dapon! Ein ewiges Vergessen  
Bedecke das unselige Vergehn!

Phädra.

O Ariadne, Schwester, welch Geschick  
Hat Liebe dir am öden Strand bereitet!

Menone.

Was ist dir? Welcher Wahnsinn treibt dich an,  
In allen Wunden deines Stamms zu wühlen?

Phädra.

So will es Venus! Von den Reinen allen  
Soll ich, die Letzte, soll am tiefsten fallen!

Menone.

Du liebst?

Phädra.

Der ganze Wahnsinn rast in mir.

Menone.

Wen liebst du?

Phädra.

Sey auf Gräßliches gefaßt.

Ich lieb' — das Herz erzittert mir, mir schandert,  
Es heraus zu sagen — Ich liebe —

Menone.

Wen?

Phädra.

— Du kennst ihn,

Den Jüngling, ihn, den ich so lang' verfolgte,  
Den Sohn der Amazone —

Menone.

Hippolyt?

Gerechte Götter!

Phädra.

Du nanntest ihn, nicht ich.

Menone.

Gott! All mein Blut erstarrt in meinen Adern.  
O Jammer! O verbrechenvolles Haus  
Des Minos! Unglückseliges Geschlecht!  
O dreimal unglücksel'ge Fahrt! Daß wir  
An diesem Unglücksufer mußten landen!

Phädra.

Schon früher fing mein Unglück an. Kaum war  
Dem Sohn des Aegeus meine Treu' verspädet,  
Mein Friede schien so sicher mir gegründet,  
Mein Glück mir so gewiß, da zeigte mir  
Zuerst Athenä meinen stolzen Feind.  
Ich sah ihn, ich erröthete, verblaßte  
Bei seinem Anblick, meinen Geist ergriff  
Unendliche Verwirrung, finster ward's  
Vor meinen Augen, mir versagt' die Stimme,  
Ich fühlte mich durchschauert und durchflammt,  
Der Venus furchtbare Gewalt erkannt' ich,

Und alle Qualen, die sie zürnend sendet.  
 Durch fromme Opfer hofft' ich sie zu wenden,  
 Ich baut' ihr einen Tempel, schmückt' ihn reich  
 Ich ließ der Göttin Helatomben fallen,  
 Im Blut der Thiere sucht' ich die Vernunft,  
 Die mir ein Gott geraubt — Ohnmächtige  
 Schutzwehren gegen Venus' Macht! Umsonst  
 Verbrannt' ich köstlich Rauchwerk auf Altären;  
 In meinem Herzen herrschte Hippolyt,  
 Wenn meine Lippe zu der Göttin flehte.  
 Ihn sah ich überall und ihn allein,  
 Am Fuße selbst der rauchenden Altäre  
 War er der Gott, dem ich die Opfer brachte.  
 Was frommte mir's, daß ich ihn überall  
 Vermied — O unglückseliges Verhängniß!  
 In des Vaters Zügen fand ich ihn ja wieder.  
 Mit Ernst bekämpft' ich endlich mein Gefühl;  
 Ich that Gewalt mir an, ihn zu verfolgen.  
 Stiefmütterliche Launen gab ich mir,  
 Den allzu theuren Feind von mir zu bannen.  
 Ich ruhte nicht, bis er verwiesen ward,  
 In den Vater stürmt' ich ein mit ew'gem Dringen,  
 Bis ich den Sohn aus seinem Arm gerissen —  
 Ich athmete nun wieder frei, Denone,  
 In Unschuld flossen meine stillen Tage,  
 Verschllossen blieb in tiefer Brust mein Gram,  
 Und unterwürfig meiner Gattinpflicht  
 Pfllegt' ich die Pfänder unsrer Unglückshe! —  
 Verlorne Müß! O Lüge des Geschicks!  
 Mein Gatte bringt ihn selbst mir nach Erbgene;  
 Ich muß ihn wiedersehn, den ich verbannt,



Und neu entbrennt die ~~mit~~ erstickte Gluth.  
 Kein heimlich schleichend Feuer ist es mehr;  
 Mit voller Wuth treibt mich der Venus Zorn.  
 Ich schaudre selbst vor meiner Schuld zurück,  
 Mein Leben hass' ich und verdamme mich,  
 Ich wollte schweigend zu den Todten gehn,  
 Im tiefen Grabe meine Schuld verhehlen —  
 Dein Flehn bezwang mich, ich gestand dir Alles,  
 Und nicht bereuen will ich, daß ich's that,  
 Wenn du fortan mit ungerechtem Tadel  
 Die Sterbende verschonst, mit eitler Müß'  
 Mich nicht dem Leben wieder geben willst.

### Vierter Auftritt.

Phädra. Ceneone. Panope.

Panope.

Oern, Königin, erspart' ich dir den Schmerz;  
 Doch nöthig ist's, daß du das Aergste wissest.  
 Den Gatten raubte dir der Tod. Dieß Unglück  
 Ist kein Geheimniß mehr, als dir allein.

Ceneone.

Panope, was sagst du?

Panope.

Die Königin

Erleht des Gatten Wiederkehr vergebens.  
 Ein Schiff, das eben einlief, überbringt  
 Dem Hippolyt die Kunde seines Todes.

Phädra:

O Himmel!

Panope.

Die neue Königswahl theilt schon Athen;  
 Der Eine stimmt für deinen Sohn; ein Andrer  
 Wagt es, den Landesordnungen zum Hohn,  
 Sich für den Sohn der Fremden zu erklären.  
 Aricia selbst, der Pallantiden Blut,  
 Hat einen Anhang — dieß wollt' ich dir melden.  
 Schon rüstet Hippolyt sich, abzureisen,  
 Und Alles fürchtet, wenn er plötzlich sich  
 In dieser Gährung zeigt, er möchte leicht  
 Die wankelmüth'gen Herzen an sich reißen.

Cenone.

Genug, Panope! Die Königin hat es  
 Gehört, und wird die große Botschaft nutzen.

(Panope geht ab.)

## Fünfter Auftritt.

Phädra. Cenone.

Cenone.

Gebieterin, ich drang nicht mehr in dich,  
 Zu leben — Selbst entschlossen, dir zu folgen,  
 Bestritt ich deinen tödtlichen Entschluß  
 Nicht länger — Dieser neue Schlag des Unglücks  
 Gebietet anders und verändert Alles.  
 — Der König ist todt, an seinen Platz trittst du.  
 Dem Sohn, den er dir läßt, bist du dich schuldig.

Dein Sohn ist König oder Sklav, wie du  
 Lebst oder stirbst. Verliert er auch noch dich,  
 Wer soll den ganz Verlassenen beschützen?  
 Drum lebe! — Aller Schuld bist du jetzt ledig!  
 Gemeine Schwäche nur ist's, was du fühlst.  
 Zerrissen sind mit Theseus' Tod die Bande,  
 Die deine Liebe zum Verbrechen machten.  
 Nicht mehr so furchtbar ist dir Hippolyt;  
 Du kannst fortan ihn ohne Vorwurf sehn.  
 Er glaubt sich jetzt von dir gehaßt, und stellt  
 Vielleicht sich an die Spitze der Empörer.  
 Reiß' ihn aus seinem Wahn, such' ihn zu rühren!  
 Sein Erbtheil ist das göttliche Trözen;  
 Hier ist er König; deinem Sohn gehören  
 Die stolzen Mauern der Minervestadt.  
 Euch beiden droht derselbe Feind Gefahr;  
 Verhindert euch, Aricia zu bekämpfen!

Phädra.

Wohlan, ich gebe deinen Gründen nach;  
 Wenn Leben möglich ist, so will ich leben,  
 Wenn Liebe zu dem hilfberaubten Sohn  
 Mir die verlorne Kraft kann wieder geben.

(Gehen ab.)

## **Zweiter Aufzug.**

### **Erster Auftritt.**

**Aricia. Ismene.**

**Aricia.**

Er will mich sehen? Hippolyt? Und hier?  
Er sucht mich und will Abschied von mir nehmen?  
Ist's wahr, Ismene? Täuschest du dich nicht?

**Ismene.**

Das ist die erste Frucht von Theseus' Tod.  
Bald siehst du alle Herzen, die die Scheu  
Vor ihm entfernt hielt, dir entgegen fliegen.  
Aricia hat endlich ihr Geschick  
In ihrer Hand, und Alles wird ihr huld'gem

**Aricia.**

So wär' es keine unverbürgte Sage,  
Ich wäre frei und meines Feinds entledigt?

**Ismene.**

So ist's. Dir kämpft das Glück nicht mehr entgegen;  
Theseus ist deinen Brüdern nachgefolgt.

Aricia.

Weiß man, durch welch Geschick er umgekommen?

Jsmene.

Man spricht Unglaubliches von seinem Tod.  
Das Meer, sagt man, verschlang den Ungetreuen,  
Da er aufs neue Weiberraub verübt;  
Ja, ein Gerücht verbreitet sich durchs Land,  
Er sey hinabgestiegen zu den Todten  
Mit seinem Freund Pirithous, er habe  
Die schwarzen Ufer und den Styr gesehen,  
Und sich den Schatten lebend dargestellt;  
Doch keine Wiederkehr sey ihm geworden  
Vom traur'gen Strand, den man nur Einmal sieht.

Aricia.

Ist's glaublich, daß ein Mensch, ein Sterblicher,  
Ins tiefe Haus der Todten lebend dringe?  
Was für ein Zauber denn zog ihn hinab  
An dieses allgefürchtete Gestade?

Jsmene.

Theseus ist todt, Gebieterin! Du bist's  
Allein, die daran zweifelt. Den Verlust  
Besucht Athen. Trözene hat bereits  
Den Hippolyt als Herrscher schon erkannt.  
Phädra, voll Angst für ihren Sohn, hält Rath  
Hier im Palast mit den bestürzten Freunden.

Aricia.

Und glaubst du wohl, daß Hippolyt an mir  
Großmüth'ger werde handeln, als sein Vater?  
Daß er die Knechtschaft mir erleichtern werde,  
Von meinem Loos gerührt?

Ismene.

Ich glaub' es, Fürstin.

Aricia.

Den stolzen Jüngling, kennst du ihn auch wohl?  
Und schmeichelst dir, er werde mich beklagen,  
Und ein Geschlecht, das er verachtet, ehren  
In mir allein? Du siehst, wie er mich meidet.

Ismene.

Man spricht von seinem Stolze viel; doch hab' ich  
Den Stolzen gegenüber dir gesehn,  
Sein Ruf, gesteh' ich, schärfte meine Neugier.  
Doch schien er mir, als ich ihn wirklich sah,  
Dem Ruf nicht zuzufagen. Sichtbar war's,  
Wie er bei deinem Anblick sich verwirrte,  
Wie er umsonst die Augen niederschlug,  
Die zärtlich schmachkend an den deinen hingen.  
Gesteht sein Stolz nicht ein, daß er dich liebe,  
Sein Auge spricht's, wenn es sein Mund nicht sagt.

Aricia.

O Freundin, wie begierig lauscht mein Herz  
Der holden Rede, die vielleicht mich täuscht!  
Dies Herz, du kennst es, stets von Gram genährt  
Und Thränen, einem grausamen Geschick  
Zum Raub dahingegeben, sollt' es sich  
Der Liebe eitle Schmerzen noch erträumen?  
Die Letzte bin ich übrig von dem Blut  
Des hohen Königs, den die Erde zeugte,  
Und ich allein entrann der Kriegeswuth.  
Sechs Brüder sah ich in der Blüthe fallen,  
Die Hoffnung meines fürstlichen Geschlechts.  
Das Schwert vertilgte alle, und die Erde

Trank ungern ihrer Enkelöhne Blut.  
 Du weißt, welch streng Gesetz der Griechen Söhnen  
 Seit jener Zeit verwehrt, um mich zu werben.  
 Man fürchtet, daß der Schwester Rachegeist  
 Der Brüder Asche neu beleben möchte.  
 Doch weißt du auch, wie dieses freie Herz  
 Die feige Vorsicht der Tyrannensucht  
 Verachtete. Der Liebe Feindin stets,  
 Wißt' ich dem König Dank für eine Strenge,  
 Die meinem eignen Stolz zu Hülfe kam.  
 — Da hatt' ich seinen Sohn noch nicht gesehn!  
 Nein, denke nicht, daß seine Wohlgestalt  
 Mein leicht betrognes Aug' verführt, der Reiz,  
 Der ihn umgibt, den Jeder an ihm preiset,  
 Die Gaben einer gütigen Natur,  
 Die er verschmäht und nicht zu kennen scheint.  
 Ganz andre herrlichere Gaben lieb' ich,  
 Schätz' ich in ihm! — Die hohen Tugenden  
 Des Vaters, aber frei von seinen Schwächen,  
 Den edeln Stolz der großen Seele lieb' ich,  
 Der unter Amors Macht sich nie gebeugt.  
 Sey Phädra stolz auf ihres Theseus Liebe;  
 Mir g'nügt die leichte Ehre nicht, ein Herz  
 Zu fesseln, welches Tausende gewannen.  
 Den Muth zu brechen, welchen nichts gebeugt,  
 Ein Herz zu rühren, welches nie gefühlt,  
 Den stolzen Mann als Siegerin zu fesseln,  
 Der nicht begreift, wie ihm geschieht, umsonst  
 Sich einem Joch entwindet, das er liebt,  
 Das lockt mich an und reizt mich. Mindern Ruhm  
 Braucht' es, den großen Hercules zu rühren

Als Hippolyt — Viel öfter war der Held  
 Besiegt und leichtern Kampfes überwunden.  
 Doch ach! wie heg' ich solchen eiteln Sinn!  
 Zu sehr nur, fürcht' ich, widersteht man mir,  
 Und bald vielleicht siehst du mich, tief gebeugt,  
 Den Stolz beweinen, den ich jetzt bewundre.  
 Er sollte lieben! Hippolyt! Ich hätte  
 Sein Herz zu rühren — —

Ismene.

Hör' ihn selbst! Er kommt!

## Zweiter Auftritt.

Aricia. Ismene. Hippolyt.

Hippolyt.

Oh' ich von dannen gehe, Königin,  
 Ründ' ich das Loos dir an, das dich erwartet.  
 Mein Vater starb. Ach nur zu wahr erklärte sich  
 Mein ahnend Herz sein langes Außenbleiben.  
 Den edeln Kämpfer konnte nur der Tod  
 So lange Zeit dem Aug' der Welt verbergen.  
 Die Götter endlich haben über ihn  
 Entschieden, den Gefährten und den Freund,  
 Den Waffenfreund des herrlichen Alcib.  
 Dein Haß, ich darf es hoffen, Königin,  
 Auch gegen Feindes Tugenden gerecht,  
 Gönnt ihm den Nachruhm gern, den er verdient.  
 Eins tröstet mich in meinem tiefen Leid,  
 Ich kann dich einem harten Joch entreißen;



Den schweren Bann, der auf dir lag, vernicht' ich;  
 Du kannst fortan frei schalten mit dir selbst,  
 Und in Trözen, das mir zum Loos gefallen,  
 Auf mich ererbt von Pittheus, meinem Ahn,  
 Das mich bereits als König anerkannt,  
 Laß ich dich frei — und freier noch als mich.

Aricia.

Herr, mäß'ge diesen Edelmuth, der mich  
 Beschämt. Mehr, als du denkst, erschwerst du mir  
 Die Fesseln, die du von mir nimmst, wenn du  
 So große Gunst an der Gefangnen übst.

Sippolyt.

Athen ist noch im Streit, wer herrschen soll;  
 Es spricht von dir, nennt mich, und Phädra's Sohn!

Aricia.

Von mir?

Sippolyt.

Ich weiß und will mir's nicht verbergen,  
 Daß mir ein stolz Geseß entgegensteht.  
 Die fremde Mutter wird mir vorgeworfen;  
 Doch hätt' ich meinen Bruder nur zum Gegner,  
 Nicht wehren sollte mir's ein grillenhaft  
 Geseß, mein gutes Anrecht zu behaupten.  
 Ein höheres Recht erkenn' ich über mir,  
 Dir tret' ich ab, vielmehr ich geb' dir wieder  
 Den Thron, den deine Väter von Erechtheus,  
 Der Erde Sohn, dem Mächtigen, ererbt.  
 Er kam auf Aegeus durch der Kindschaft Recht;  
 Athen, durch meinen Vater groß gemacht,  
 Erkannte freudig diesen Held zum König,  
 Und in Vergessenheit sank dein Geschlecht.

Du willst es so. Ste

Gott! was will ich

Mit deinen Zweifeln

O schwerer Jorn der  
Zu welchem Wahnsinn

Sprich nicht davon!  
Bedecke das unselige

O Ariadne, Schwe  
Hat Liebe dir am e

Was ist dir? Welc  
In allen Wunden

So will es Venus  
Soll ich, die Lebt

Du liebst?

Der g

Wen liebst du?

Daß diese Brust nicht mehr verschließen kann.  
 — Ja, Königin, du siehst mich vor dir stehen,  
 Ein warnend Beispiel tief gefallen Stolz's.  
 Ich, der der Liebe trotz'ig widerstand,  
 Der ihren Opfern grausam Hohn gesprochen,  
 Und wenn die Andern kämpften mit dem Sturm,  
 Stets von dem Ufer hoffte zuzusehn,  
 Durch eine stärkere Nacht mir selbst entrisßen,  
 Erfahr' auch ich nun das gemeine Loos.  
 Ein Augenblick bezwang mein kühnes Herz,  
 Die freie stolze Seele, sie empfindet.  
 Sechs Monde trag' ich schon, gequält, zerrissen  
 Von Scham und Schmerz, den Pfeil in meinem Herzen.  
 Umsonst bekämpf' ich dich, bekämpf' ich mich;  
 Dich flieh' ich, wo du bist; dich find' ich, wo du fehlst;  
 Dein Bild folgt mir ins Innerste der Wälder;  
 Das Licht des Tages und die stille Nacht  
 Muß mir die Reize deines Bildes malen.  
 Ach, Alles unterwirft mich dir, wie auch  
 Das stolze Herz dir widerstand — Ich suche  
 Mich selbst, und finde mich nicht mehr. Zur Last  
 Ist mir mein Pfeil, mein Wurfspeer und mein Wagen;  
 Vergessen ganz hab' ich die Kunst Neptuns;  
 Mit meinen Seufzern nur erfüll' ich jetzt  
 Der Wälder Stille; meine müß'gen Kasse  
 Vergessen ihres Führers Ruf.

(Nach einer Pause.)

Vielleicht

Schämst du dich deines Werks, da du mich hörst,  
 Und dich beleidigt meine wilde Liebe?  
 In welcher rauhen Sprache biet' ich auch

Athen ruft dich in seine Mauern wieder;  
 Genug erlitt es von dem langen Streit,  
 Genug hinabgetrunken hat die Erde  
 Des edeln Blutes, das aus ihr entsprang.  
 Mein Antheil ist Trözene; Kreta bietet  
 Dem Sohn der Phädra reichlichen Ersatz;  
 Dir bleibt Athen! Ich geh' jetzt, um für dich  
 Die noch getheilten Stimmen zu vereinen.

*Aricia.*

Erstaunt, beschämt von Allem, was ich höre,  
 Befürcht' ich fast, ich fürchte, daß ich träume.  
 Wach' ich und ist dieß Alles Wirklichkeit?  
 Herr, welche Gottheit gab dir's in die Seele?  
 Wie wahr rühmt dich der Ruf durch alle Welt!  
 Wie weit noch überflügelt ihn die Wahrheit!  
 Zu meiner Gunst willst du dich selbst berauben?  
 War es nicht schon genug, mich nicht zu hassen?

*Hippolyt.*

Ich, Königin, dich hassen! Was man auch  
 Von meinem Stolz verbreitet, glaubt man denn,  
 Daß eine Eltermutter mich geboren?  
 Und welche Wildheit wär's, welch eingewurzelt  
 Verstockter Haß, den nicht dein Anblick zähmte!  
 Konnt' ich dem holden Zauber widerstehn?

*Aricia* (unterbricht ihn).

Was sagst du, Herr?

*Hippolyt.*

Ich bin zu weit gegangen.  
 Zu mächtig wird es mir — Und weil ich denn  
 Mein langes Schweigen brach, so will ich enden —  
 So magst du ein Geheimniß denn vernehmen,

Das diese Brust nicht mehr verschließen kann.  
 — Ja, Königin, du siehst mich vor dir stehen,  
 Ein warnend Beispiel tief gefallen Stolz'es.  
 Ich, der der Liebe trotzig widerstand,  
 Der ihren Opfern grausam Hohn gesprochen,  
 Und wenn die Andern kämpften mit dem Sturm,  
 Stets von dem Ufer hoffte zuzusehn,  
 Durch eine stärkere Macht mir selbst entrisßen,  
 Erfahr' auch ich nun das gemeine Loos.  
 Ein Augenblick bezwang mein kühnes Herz,  
 Die freie stolze Seele, sie empfindet.  
 Sechs Monde trag' ich schon, gequält, zerrissen  
 Von Scham und Schmerz, den Pfeil in meinem Herzen.  
 Umsonst bekämpf' ich dich, bekämpf' ich mich;  
 Dich flieh' ich, wo du bist; dich find' ich, wo du fehlst;  
 Dein Bild folgt mir ins Innerste der Wälder;  
 Das Licht des Tages und die stille Nacht  
 Muß mir die Reize deines Bildes malen.  
 Ach, Alles unterwirft mich dir, wie auch  
 Das stolze Herz dir widerstand — Ich suche  
 Mich selbst, und finde mich nicht mehr. Zur Last  
 Ist mir mein Pfeil, mein Wurfspeer und mein Wagen;  
 Vergessen ganz hab' ich die Kunst Neptuns;  
 Mit meinen Seufzern nur erfüll' ich jetzt  
 Der Wälder Stille; meine müß'gen Rosse  
 Vergessen ihres Führers Ruf.

(Nach einer Pause.)

Vielleicht

Schämst du dich deines Werks, da du mich hörst,  
 Und dich beleidigt meine wilde Liebe?  
 In welcher rauhen Sprache biet' ich auch

Mein Herz dir an! Wie wenig würdig ist  
 Der rohe Sklave solcher schönen Bande!  
 Doch eben darum nimm ihn gütig auf!  
 Ein neu Gefühl, ein fremdes, sprach' ich aus,  
 Und sprach' ich's übel, denke, Königin,  
 Daß du die Erste bist, die mich's gelehrt.

### Dritter Auftritt.

Aricia. Ismene. Hippolyt. Theramen.

Theramen.

Die Königin naht sich, Herr! Ich eilt' ihr vor;  
 Sie sucht dich.

Hippolyt.

Mich?

Theramen.

Ich weiß nicht, was sie will.  
 Doch eben jetzt hat sie nach dir gesendet;  
 Phädra will mit dir sprechen, eh' du gehst.

Hippolyt.

Phädra! Was soll ich ihr? was kann sie wollen?

Aricia.

Herr, nicht versagen kannst du ihr die Gunst;  
 Wie sehr sie deine Feindin auch, du bist  
 Ein wenig Mitleid ihren Thränen schuldig.

Hippolyt.

Du aber gehst! Du gehst — und ich soll gehen!  
 Und ohne daß ich weiß, ob du dieß Herz —  
 Ob meine kühne Liebe dich beleidigt? —

Aricia.

Geh', deinen edeln Vorfaß auszuführen!  
 Erringe mir den Thron Athens! Ich nehme  
 Aus deinen Händen jegliches Geschenk;  
 Doch dieser Thron, wie herrlich auch, er ist  
 Mir nicht die theuerste von deinen Gaben!

(Geht ab mit Iömenen.)

## Vierter Auftritt.

Hippolyt. Theramen.

Hippolyt.

Freund, ist nun Alles — doch die Königin naht!

(Phädra zeigt sich im Hintergrunde mit Denonen.)

— Laß' Alles sich zur Abfahrt fertig halten!

Gib die Signale! Eile! Komm zurück

So schnell als möglich und erlöse mich

Von einem widerwärtigen Gespräch!

(Theramen geht ab.)

## Fünfter Auftritt.

Hippolyt. Phädra. Denone.

Phädra

(noch in der Tiefe des Theaters).

Er ist's, Denone — Ah! mein Blut tritt mir  
Ans Herz zurück — Vergessen hab' ich Alles,  
Was ich ihm sagen will, da ich ihn sehe.

Denone.

Bedenke deinen Sohn, der auf dich hofft.

Phädra (vortretend, zu Hippolyt).

Man sagt, o Herr, du willst uns schnell verlassen. \*

Ich komme, meine Thränen mit den deinen  
Zu mischen; ich komme, meines Sohnes wegen  
Dir meine bangen Sorgen zu gestehn. \*

Mein Sohn hat keinen Vater mehr, und nah'  
Näht schon der Tag, der ihm die Mutter raubt.  
Von tausend Feinden seh' ich ihn bedroht.

Herr, du allein kannst seine Kindheit schützen;  
Doch ein geheimer Wundwurf quält mein Herz.

Ich fürchte, daß ich selbst dein Herz verhärtet;  
Ich zittre, Herr, daß dein gerechter Zorn  
An ihm die Schuld der Mutter möchte strafen.

Hippolyt.

Ich denke nicht so niedrig, Königin.

Phädra.

Wenn du mich hastest, Herr, ich müß' es dulden  
Du siehest mich entbrannt auf dein Verderben;  
In meinem Herzen konntest du nicht lesen.



Geschäftig war ich, deinen Haß zu reizen,  
 Dich konnt' ich nirgends dulden, wo ich war,  
 Geheim und offen wirkt' ich dir entgegen,  
 Nicht ruht' ich, bis uns Meere selbst geschieden.  
 Selbst deinen Namen vor mir auszusprechen,  
 Verbot ich durch ein eigenes Geseß.  
 Und dennoch — wenn an der Beleidigung  
 Sich Rache mißt, wenn Haß nur Haß erwirbt,  
 War nie ein Weib noch deines Mitleids werthher,  
 Und keines minder deines Hasses werth.

Hippolyt.

Es eifert jede Mutter für ihr Kind;  
 Dem Sohn der Fremden kann sie schwer vergeben.  
 Ich weiß das Alles, Königin. War doch  
 Der Argwohn stets der zweiten Ehe Frucht!  
 Von jeder andern hätt' ich gleichen Haß,  
 Vielleicht noch mehr Mißhandlungen erfahren.

Phädra.

Ach, Herr! wie sehr nahm mich der Himmel aus  
 Von dieser allgemeinen Sinnesart!  
 Wie ein ganz Andres ist's, was in mir tobt!

Hippolyt.

Laß, Königin, dich keine Sorge quälen!  
 Noch lebt vielleicht dein Gatte, und der Himmel  
 Schenkt unsern Thränen seine Wiederkehr.  
 Beschützt ihn doch der mächtige Neptun;  
 Zu solchem Helfer steht man nicht vergebens.

Phädra.

Herr, zweimal sieht kein Mensch die Todesufer.  
 Theseus hat sie gesehn; drum hoffe nicht,  
 Daß ihn ein Gott uns wieder schenken werde,

Der farge Styx gibt seinen Raub nicht her.  
 — Todt wär' er? Nein, er ist nicht todt! Er lebt  
 In dir! Noch immer glaub' ich ihn vor Augen  
 Zu sehn! Ich spreche ja mit ihm! Mein Herz —  
 — Ach, ich vergeße mich! Herr, wider Willen  
 Reißt mich der Wahnsinn fort —

Hippolyt.

Ich seh' erstaunt

Die wunderbare Wirkung deiner Liebe.  
 Theseus, obgleich im tiefen Grabe, lebt  
 Vor deinen Augen! Von der Leidenschaft  
 Zu ihm ist deine Seele ganz entzündet.

Phädra.

Ja, Herr, ich schmachte, brenne für den Theseus,  
 Ich liebe Theseus, aber jenen nicht,  
 Wie ihn der schwarze Acheron gesehn,  
 Den flatterhaften Buhler aller Weiber,  
 Den Frauenräuber, der hinunterstieg,  
 Des Schattenkönigs Bette zu entehren.  
 Ich seh' ihn tren, ich seh' ihn stolz, ja selbst  
 Ein wenig scheu — Ich seh' ihn jung und schön  
 Und reizend alle Herzen sich gewinnen.  
 Wie man die Götter bildet, so wie ich  
 — Dich sehe! Deinen ganzen Anstand hatt' er,  
 Dein Auge, deine Sprache selbst! So färbte  
 Die edle Röthe seine Heldenwangen,  
 Als er nach Kreta kam, die Töchter Minos'  
 Mit Lieb' entzündete — Wo warst du da?  
 Wie konnt' er ohne Hippolyt die besten,  
 Die ersten Helden Griechenlands versammeln?  
 O daß du, damals noch zu zarten Alters,

Nicht in dem Schiff mit warst, das ihn gebracht!  
 Den Minotaurus hättest du getödtet,  
 Troß allen Krümmen seines Labyrinths.  
 Dir hätte meine Schwester jenen Faden  
 Bereicht, um aus dem Irrgang dich zu führen.  
 O nein, nein, ich kam ihr darin zuvor!  
 Mir hatt's zuerst die Liebe eingegeben,  
 Ich, Herr, und keine Andre zeigte dir  
 Den Pfad des Labyrinths. Wie hatt' ich nicht  
 Für dieses liebe Haupt gewacht! Ein Faden  
 War der besorgten Liebe nicht genug;  
 Gefahr und Noth hatt' ich mit dir getheilt;  
 Ich selbst, ich wäre vor dir hergezogen;  
 Ins Labyrinth stieg ich hinab mit dir,  
 Mit dir war ich gerettet oder verloren.

Hippolyt.

Was hör' ich, Götter! Wie? Vergiffest du,  
 Daß Theseus dein Gemahl, daß er mein Vater —

Phädra.

Wie kannst du sagen, daß ich das vergaß?  
 Bewahrt' ich meine Ehr' denn so wenig?

Hippolyt.

Verzeihung, Königin. Schamroth gesteh' ich,  
 Daß ich unschuld'ge Worte falsch gebendet.  
 Nicht länger halt' ich deinen Anblick aus.

(Will gehen.)

Phädra.

Grausamer, du verstandst mich nur zu gut.  
 Genug sagt' ich, die Augen dir zu öffnen.  
 So sey es denn! So lerne Phädra kennen  
 Und ihre ganze Maferei! Ich liebe.

Athen ruft dich in seine Mauern wieder;  
 Genug erlitt es von dem langen Streit,  
 Genug hinabgetrunken hat die Erde  
 Des edeln Blutes, das aus ihr entsprang.  
 Mein Antheil ist Trözene; Kreta bietet  
 Dem Sohn der Phädra reichlichen Erfaß;  
 Dir bleibt Athen! Ich geh' jetzt, um für dich  
 Die noch getheilten Stimmen zu vereinen.

Aricia.

Erstaunt, beschämt von Allem, was ich höre,  
 Befürcht' ich fast, ich fürchte, daß ich träume.  
 Wack' ich und ist dieß Alles Wirklichkeit?  
 Herr, welche Gottheit gab dir's in die Seele?  
 Wie wahr rühmt dich der Ruf durch alle Welt!  
 Wie weit noch überflügelt ihn die Wahrheit!  
 Zu meiner Gunst willst du dich selbst berauben?  
 War es nicht schon genug, mich nicht zu hassen?

Hippolyt.

Ich, Königin, dich hassen! Was man auch  
 Von meinem Stolz verbreitet, glaubt man denn,  
 Daß eine Tigermutter mich geboren?  
 Und welche Wildheit wär's, welch eingewurzelt  
 Verstockter Haß, den nicht dein Anblick zähmte!  
 Konnt' ich dem holden Zauber widerstehn?

Aricia (unterbricht ihn).

Was sagst du, Herr?

Hippolyt.

Ich bin zu weit gegangen.  
 Zu mächtig wird es mir — Und weil ich denn  
 Mein langes Schweigen brach, so will ich enden —  
 So magst du ein Geheimniß denn vernehmen,

Das diese Brust nicht mehr verschließen kann.  
 — Ja, Königin, du siehst mich vor dir stehen,  
 Ein warnend Beispiel tief gefallen Stolz'es.  
 Ich, der der Liebe trotzig widerstand,  
 Der ihren Opfern grausam Hohn gesprochen,  
 Und wenn die Andern kämpften mit dem Sturm,  
 Stets von dem Ufer hoffte zuzusehn,  
 Durch eine stärkere Macht mir selbst entrißen,  
 Erfahr' auch ich nun das gemeine Loos.  
 Ein Augenblick bezwang mein kühnes Herz,  
 Die freie stolze Seele, sie empfindet.  
 Sechs Monde trag' ich schon, gequält, zerrissen  
 Von Scham und Schmerz, den Pfeil in meinem Herzen.  
 Umsonst bekämpf' ich dich, bekämpf' ich mich;  
 Dich fieh' ich, wo du bist; dich find' ich, wo du fehlst;  
 Dein Bild folgt mir ins Innerste der Wälder;  
 Das Licht des Tages und die stille Nacht  
 Muß mir die Reize deines Bildes malen.  
 Ach, Alles unterwirft mich dir, wie auch  
 Das stolze Herz dir widerstand — Ich suche  
 Mich selbst, und finde mich nicht mehr. Zur Last  
 Ist mir mein Pfeil, mein Wurfspeer und mein Wagen;  
 Vergessen ganz hab' ich die Kunst Neptuns;  
 Mit meinen Seufzern nur erfüll' ich jetzt  
 Der Wälder Stille; meine müß'gen Rosse  
 Vergessen ihres Führers Ruf.

(Nach einer Pause.)

Vielleicht

Schämst du dich deines Werks, da du mich hörst,  
 Und dich beleidigt meine wilde Liebe?  
 In welcher rauhen Sprache biet' ich auch

Der farge Styx gibt seinen Raub nicht her.  
 — Todt wär' er? Nein, er ist nicht todt! Er lebt  
 In dir! Noch immer glaub' ich ihn vor Augen  
 Zu sehn! Ich spreche ja mit ihm! Mein Herz —  
 — Ach, ich vergesse mich! Herr, wider Willen  
 Reißt mich der Wahnsinn fort —

Hippolyt.

Ich seh' erstaunt  
 Die wunderbare Wirkung deiner Liebe.  
 Theseus, obgleich im tiefen Grabe, lebt  
 Vor deinen Augen! Von der Leidenschaft  
 Zu ihm ist deine Seele ganz entzündet.

Phädra.

Ja, Herr, ich schmachte, brenne für den Theseus,  
 Ich liebe Theseus, aber jenen nicht,  
 Wie ihn der schwarze Acheron gesehn,  
 Den flatterhaften Buhler aller Weiber,  
 Den Frauenräuber, der hinunterstieg,  
 Des Schattenkönigs Bette zu entehren.  
 Ich seh' ihn tren, ich seh' ihn stolz, ja selbst  
 Ein wenig scheu — Ich seh' ihn jung und schön  
 Und reizend alle Herzen sich gewinnen.  
 Wie man die Götter bildet, so wie ich  
 — Dich sehe! Deinen ganzen Anstand hatt' er,  
 Dein Auge, deine Sprache selbst! So färbte  
 Die edle Röthe seine Heldenwangen,  
 Als er nach Areta kam, die Töchter Minos'  
 Mit Lieb' entzündete — Wo warst du da?  
 Wie konnt' er ohne Hippolyt die besten,  
 Die ersten Helden Griechenlands versammeln?  
 O daß du, damals noch zu zarten Alters,

Nicht in dem Schiff mit warst, das ihn gebracht!  
 Den Minotaurus hättest du getödtet,  
 Trotz allen Krümmen seines Labyrinths.  
 Dir hätte meine Schwester jenen Faden  
 Gereicht, um aus dem Irrgang dich zu führen.  
 O nein, nein, ich kam ihr darin zuvor!  
 Mir hatt's zuerst die Liebe eingegeben,  
 Ich, Herr, und keine Andre zeigte dir  
 Den Pfad des Labyrinths. Wie hatt' ich nicht  
 Für dieses liebe Haupt gewacht! Ein Faden  
 War der besorgten Liebe nicht genug;  
 Gefahr und Noth hatt' ich mit dir getheilt;  
 Ich selbst, ich wäre vor dir hergezogen;  
 Ins Labyrinth stieg ich hinab mit dir,  
 Mit dir war ich gerettet oder verloren.

Hippolyt.

Was hör' ich, Götter! Wie? Vergiffest du,  
 Daß Theseus dein Gemahl, daß er mein Vater —

Phädra.

Wie kannst du sagen, daß ich das vergaß?  
 Bewahrt' ich meine Ehre denn so wenig?

Hippolyt.

Verzeihung, Königin. Schamroth gesteh' ich,  
 Daß ich unschuld'ge Worte falsch gedeutet.  
 Nicht länger halt' ich deinen Anblick aus.

(Will gehen.)

Phädra.

Grausamer, du verstandst mich nur zu gut.  
 Genug sagt' ich, die Augen dir zu öffnen.  
 So sey es denn! So lerne Phädra kennen  
 Und ihre ganze Kaseret! Ich liebe.

Schillers sämmtl. Werke. VII.

Und denke ja nicht, daß ich dieß Gefühl  
 Vor mir entschuld'ge und mir selbst vergebe,  
 Daß ich mit feiger Schonung gegen mich  
 Das Gift genährt, das mich wahnsinnig macht.  
 Dem ganzen Zorn der Himmlischen ein Ziel,  
 Haß ich mich selbst noch mehr, als du mich haßtest.  
 Zu Zeugen deß ruf ich die Götter an,  
 Sie, die das Feuer in meiner Brust entzündet,  
 Das all' den Meinen so verderblich war,  
 Die sich ein grausam Spiel damit gemacht,  
 Das schwache Herz der Sterblichen zu verführen.  
 Ruf das Vergangne dir zurück! Dich fliehen  
 War mir zu wenig. Ich verbannte dich!  
 Gehässig, grausam wollt' ich dir erscheinen;  
 Dir desto mehr zu widerstehn, warb ich  
 Um deinen Haß — Was frommte mir's! Du haßtest  
 Mich desto mehr, ich — liebte dich nicht minder,  
 Und neue Reize nur gab dir dein Unglück.  
 In Gluth, in Thränen hab' ich mich verzehrt;  
 Dieß zeigte dir ein einz'ger Blick auf mich,  
 Wenn du den einz'gen Blick nur volltest wagen.  
 — Was soll ich sagen? Dieß Geständniß selbst,  
 Das schimpfliche, denkst du, ich that's mit Willen?  
 Die Sorge trieb mich her für meinen Sohn;  
 Für ihn wollt' ich dein Herz erslehn — Umsonst!  
 In meiner Liebe einzigem Gefühl  
 Konnt' ich von nichts dir reden als dir selbst.  
 Auf, räche dich und strafe diese Flamme,  
 Die dir ein Gräu'l ist! Reinige, befreie,  
 Des Helden werth, der dir das Leben gab,  
 Von einem schwarzen Ungeheur die Erde!



Des Theseus Wittwe glüht für Hippolyt!  
 Nein, laß sie deiner Rache nicht entinnen.  
 Hier treffe deine Hand, hier ist mein Herz!  
 Voll Ungebuld, den Frevel abzubüßen,  
 Schlägt es, ich fühl' es, deinem Arm entgegen.  
 Triff! Oder bin ich deines Streichs nicht werth,  
 Mißgönnt dein Haß mir diesen süßen Tod,  
 Entehrte deine Hand so schmähhch Blut,  
 Leih mir dein Schwert, wenn du den Arm nicht willst.  
 Gib!

(Entreißt ihm das Schwert.)

Menone.

Königin, was machst du? Große Götter!  
 Man kommt. O flieh den Blick verhaßter Zeugen!  
 Komm, folge mir und rette dich vor Schmach!

(Sie führt Phädra ab.)

## Sechster Auftritt.

Hippolyt. Theramen.

Theramen.

Flieht dort nicht Phädra oder wird vielmehr  
 Gewaltfam fortgezogen? — Herr, was seht  
 Dich so in Wallung? — Ich seh' dich ohne Schwert,  
 Bleich, voll Entsetzen —

Hippolyt.

Fliehn wir, Theramen!

Du siehst mich in dem äußersten Erstaunen,  
 Ich kann mich selbst nicht ohne Grauen sehn.

Phädra — Doch, große Götter! Nein!  
Das Gräßliche bedeck' ein ewig Schweigen!

Theramen.

Willst du von dannen, das Schiff ist segelfertig;  
Doch, Herr, Athen hat sich bereits erklärt.  
Man hat das Volk nach Jünften stimmen lassen;  
Dein Bruder hat die Stimmen; Phädra siegt!

(Hippolyt macht eine Bewegung des Erstaunens.)

Ein Herold kommt so eben von Athen,  
Der ihr den Schluß des Volkes überbringt.  
Ihr Sohn ist König.

Hippolyt.

Phädra! Große Götter!

Ihr kennt sie! Ist's der Lohn für ihre Tugend?

Theramen.

Indeß schleicht ein Gerücht umher, der König  
Sei noch am Leben. Man will ihn in Epirus  
Gesehen haben — Aber hab' ich ihn nicht dort  
Erfragt, und weiß ich nicht zu gut —

Hippolyt.

Thut nichts.

Man muß auf Alles hören, nichts versäumen,  
Und forschen nach der Quelle des Gerüchts.  
Verdient es nicht, daß wir die Fahrt einstellen,  
So gehen wir, was es auch kosten mag,  
Der Würdigsten das Scepter zuzuwenden!

## Dritter Aufzug.

---

### Erster Auftritt.

Phädra und Oenone.

Phädra.

Hinweg, hinweg! Zu Andern wendet euch  
Mit diesen Ehren, die man auf mich häuft!  
Unglückliche, wie kannst du in mich dringen,  
Daß ich mich zeige? O verbirg mich vielmehr!  
Ach, nur zu offen hab' ich mich gezeigt,  
Mein rasend Wünschen wagt' ich kund zu geben,  
Ich hab' gesagt, was man nie hören sollte!  
— Wie horcht' er auf! Wie lange wußt' er nicht  
Ausweichend meiner Rede zu entschlüpfen!  
Wie sann er nur auf schnelle Flucht, und wie  
Vermehrte sein Erröthen meine Scham!  
O warum hieltst du meinen Arm zurück!  
Als ich sein Schwert auf meinen Busen zückte,  
Erblaßt' er nur für mich? Entriß er mir's?  
Genug, daß meine Hand daran gerührt;  
Ein Gräuel war's in seinem Aug', es war  
Geschändet, und entehrte seine Hände!

Menone.

So deinem eiteln Jammer ewig nur  
Dahingegeben, nährst du deine Gluth,  
Die du ersticken solltest. Wär's nicht besser,  
Nicht würdiger des Bluts, das in dir fließt,  
Dein Herz in edlern Sorgen zu zerstreuen,  
Den Undankbaren, der dich haßt, zu fliehn,  
Zu herrschen und das Scepter zu ergreifen!

Phädra.

Ich herrschen, ich ein Reich mir unterwerfen,  
Und bin nicht Meister meiner selbst, und bin  
Nicht mächtig meiner Sinne mehr! Ich herrschen,  
Die einer schimpflichen Gewalt erliegt,  
Die stirbt!

Menone.

So flieh!

Phädra.

Ich kann ihn nicht verlassen.

Menone.

Ihn nicht verlassen und verbanntest ihn!

Phädra.

Es ist zu spät; er weiß nun meine Liebe.  
Die Gränze keuscher Scham ist überschritten,  
Das schimpfliche Geständniß ist gethan,  
Hoffnung schlich wider Willen in mein Herz.  
Und riefst du selbst nicht meine fliehende Seele  
Mit schmeichelhaftem Trosteswort zurück?  
Du zeigtest mir verdeckt, ich könnt' ihn lieben.

Menone.

Dich zu erhalten, ach! was hätt' ich nicht,  
Unschuld'ig oder sträflich, mir erlaubt!

Doch wenn du je Beleidigung empfandst,  
Kannst du vergessen, wie der Stolz dich  
Verachtete! Wie grausam höhrend er  
Dich nur nicht gar ihm ließ zu Füßen fallen!  
Wie machte dieser Stolz ihn mir verhaßt!  
O daß du ihn nicht sahst mit meinen Augen!

Phädra.

Denone, diesen Stolz kann er verlieren;  
Wild ist er wie der Wald, der ihn erzog;  
Er hört, aus rauhe Jagdwerk nur gewohnt,  
Zum Erstenmale jetzt von Liebe reden;  
Er schwieg wohl gar aus Ueberraschung nur,  
Und Unrecht thun wir ihm mit unsern Klagen.

Denone.

Bedenk', daß eine Scythin ihn gebär.

Phädra.

Obgleich sie Scythin war, sie liebte doch.

Denone.

Er haßt, du weißt es, unser ganz Geschlecht.

Phädra.

So werd' ich keiner Andern aufgeopfert.  
— Zur Unzeit kommen alle deine Gründe,  
Hilf meiner Leidenschaft, nicht meiner Tugend!  
Der Liebe widersteht sein Herz. Laß sehn,  
Ob wir's bei einer andern Schwäche fassen!  
Die Herrschaft lockt' ihn, wie mir schien; es zog  
Ihn nach Athen; er konnt' es nicht verbergen.  
Die Schnäbel seiner Schiffe waren schon  
Herumgekehrt, und alle Segel flogen.  
Geh, schmeichle seiner Ehrbegier, Denone,  
Mit einer Krone Glanz — Er winde sich

Das Diadem um seine Stirne! Mein  
 Sey nur der Ruhm, daß ich's ihm umgebunden!  
 Behaupten kann ich meine Macht doch nicht;  
 Nehm' er sie hin, er lehre meinen Sohn  
 Die Herrscherkunst und sey ihm statt des Vaters!  
 Mutter und Sohn geb' ich in seine Macht.  
 Geh, laß nichts unversucht, ihn zu bewegen!  
 Dich wird er hören, wenn er mich nicht hört.  
 Dring' in ihn, seufze, weine, schildre mich  
 Als eine Sterbende, o schäme dich  
 Auch selbst der Flehensworte nicht! Was du  
 Gut findest, ich bekenne mich zu Allem.  
 Auf dir ruht meine letzte Hoffnung. Geh!  
 Bis du zurückgekehrt, beschließ' ich nichts.

(Denone geht ab.)

## Zweiter Auftritt.

Phädra (allein).

Du siehst, in welche Tiefen ich gefallen,  
 Furchtbare Venus, unverföhnliche!  
 Bin ich genug gesunken? Weiter kann  
 Dein Grimm nicht gehn; vollkommen ist dein Sieg;  
 Getroffen haben alle deine Pfeile.  
 Grausame, willst du deinen Ruhm vermehren,  
 Such' einen Feind, der mehr dir widerstrebt.  
 Dich fliehet Hippolyt, er spricht dir Hohn,  
 Und nie hat er ein Knie vor dir gebeugt;  
 Dein Name schon entweicht sein stolzes Ohr.

Räche dich, Göttin! räche mich! Er liebe!  
 — Doch was ist das? Du schon zurück, Denone?  
 Man verabscheut mich, man will dich gar nicht hören.

### Dritter Auftritt.

Phädra. Denone.

Denone.

Ersticken mußt du jeglichen Gedanken  
 An deine Liebe jezt, Gebieterin!  
 Sey wieder ganz du selbst! Ruf deine Tugend  
 Zurück! Der König, den man todt geglaubt,  
 Er wird sogleich vor deinen Augen stehn.  
 Theseus ist angelangt! Theseus ist hier!  
 Entgegen stürzt ihm alles Volk — Ich ging,  
 Wie du befaßt, den Hippolyt zu suchen,  
 Als tausend Stimmen plötzlich himmelan —

Phädra.

Mein Gatte lebt, Denone! Mir genug!  
 Ich habe eine Leidenschaft gestanden,  
 Die ihn beschimpft. Er lebt. Es braucht nichts weiter.

Denone.

Wie, Königin?

Phädra.

Ich sagte dir's vorher,  
 Du aber hörtest nicht; mit deinen Thränen  
 Besiegtest du mein richtiges Gefühl.  
 Noch heute früh starb ich der Thränen werth;  
 Ich folgte deinem Rath, und ehrlos sterb' ich.

Denone.

Du stirbst?

Phädra.

Ihr Götter! Was hab' ich gethan!  
 Mein Gemahl wird kommen und sein Sohn mit ihm.  
 Ich werd' ihn sehn, wie er ins Aug' mich faßt,  
 Der furchtbare Vertraute meiner Schuld,  
 Wie er drauf Achtung gibt, mit welcher Stirn  
 Ich seinen Vater zu empfangen wage!  
 Das Herz von Seufzern schwer, die er verachtet,  
 Das Aug' von Thränen feucht, die er verschmäht!  
 Und glaubst du wohl, er, so voll Zartgefühl,  
 So eifersüchtig auf des Vaters Ehre —  
 Er werde meiner schonen? den Verrath  
 An seinem Vater, seinem König, dulden?  
 Wird er auch seinem Abscheu gegen mich  
 Gebieten können? Ja, und schwieg' er auch!  
 Denone, ich weiß meine Schuld, und nicht  
 Die Recke bin ich, die, sich im Verbrechen  
 In sanfte Ruh' einwiegend, aller Scham  
 Mit eh'rner Stirne, nie erröthend, trogte.  
 Mein Unrecht kenn' ich, es steht ganz vor mir.  
 Schon seh' ich diese Mauern, diese Bogen  
 Sprache bekommen, und, mich anzuklagen  
 Bereit, des Gatten Ankunft nur erwarten,  
 Furchtbares Zeugniß gegen mich zu geben!  
 — Nein, laß mich sterben! Diesen Schrecknissen  
 Entziehe mich der Tod — er schreckt mich nicht!  
 Mich schreckt der Name nur, den ich verlasse,  
 Ein gräßlich Erbtheil meinen armen Kindern!  
 Die Abkunft von dem Zeus erhebt ihr Herz;



Der Mutter Schuld wird schwer auf ihnen lasten.  
 Denone, mit Entsetzen denk' ich es:  
 Erröthen werden sie, wenn man mich nennt,  
 Und wagen's nicht, die Augen aufzuschlagen.

Denone.

Das wird gewiß geschehen; zweifle nicht!  
 O wahrlich, nie war eine Furcht gerechter.  
 Doch warum willst du sie der Schmach bloß stellen?  
 Warum dich selbst anklagen? — Ach, es ist  
 Um uns geschehen! Phädra, hör' ich sagen,  
 Bekennt sich schuldig! Phädra trägt ihn nicht  
 Den furchtbar'n Anblick des verrathnen Gatten.  
 Wie glücklich ist dein Feind, daß du ihm selbst  
 Gewonnen gibst auf Kosten deines Lebens!  
 Was werd' ich ihm antworten, wenn er nun  
 Als Kläger, auftritt? Ach, ich muß verstummen!  
 Er aber wird sich seines gräßlichen  
 Triumphs mit Uebermuth erfreun, und Jedem,  
 Der's hören will, von deiner Schmach erzählen.  
 Eh' dieß geschieht, zerschmettre mich der Bliß!  
 — Sag' mir die Wahrheit! Ist er dir noch theuer?  
 Mit welchem Auge siehst du jezt den Stolgen?

Phädra.

Ein Ungeheuer ist er in meinen Augen.

Denone.

Warum den leichten Sieg ihm also lassen?  
 Du fürchtest ihn — So wag' es, ihn zurecht  
 Der Schuld, die er dir vorwirft, anzuklagen.  
 Wer kann dich Lügen strafen? Alles verdammt ihn.  
 Sein Schwert, zum Glück in deiner Hand gelassen,  
 Dein jeß'ger Schrecken, dein bisher'ger Gram,

Die vorgefaßte Meinung seines Vaters,  
 Und deine frühern Klagen über ihn,  
 Auch dieß, daß du schon einmal ihn verbannt —

Phädra.

Ich soll die Unschuld unterdrücken, lästern?

Menone.

Mir ist an deinem Schweigen schon genug.  
 Ich zittere, so wie du; auch mein Gewissen  
 Regt sich und tausend Tode stürb' ich lieber!  
 Doch ohne dieses Mittel der Verzweiflung  
 Verlier' ich dich! Es gilt zu hohen Preis!  
 So weiche jedes Andre deinem Leben!  
 — Ich werde reden — Theseus, glaube mir,  
 Wenn mein Bericht ihn aufgereizt, wird sich  
 Mit der Verbannung seines Sohns begnügen;  
 Ein Vater bleibt auch Vater noch im Strafen!  
 Doch müßt' auch selbst das Blut der Unschuld fließen,  
 Dein Ruf steht auf dem Spiel, es gilt die Ehre;  
 Der muß man Alles opfern, auch die Tugend.  
 Man kommt. Ich sehe Theseus.

Phädra.

Wehe mir!

Ich sehe Hippolyt. Ich lese schon  
 In seinen stolzen Blicken mein Verderben.  
 — Thü', was du willst! Dir überlass' ich mich;  
 In meiner Angst kann ich mir selbst nicht rathen.

## Vierter Auftritt.

Phädra. Denone. Theseus. Hippolyt. Theramen.

Theseus.

Das Glück ist mit mir ausgesöhnt, Gemahlin!  
Es führt in deine Arme —

Phädra.

Theseus, halt!

Entweihe nicht die zärtlichen Gefühle!  
Nicht mehr verdien' ich diese Liebeszeichen.  
Du bist beschimpft. Das neid'sche Glück verschonte,  
Seitdem du fern warst, deine Gattin nicht.  
Ich bin nicht werth, dir fernerhin zu nah'n,  
Und gehe, mich auf ewig zu verbergen.

(Geht ab mit Denonen.)

## Fünfter Auftritt.

Theseus. Hippolyt. Theramen.

Theseus.

Wie? Welch ein seltsamer Empfang? — Mein Sohn?

Hippolyt.

Phädra mag das Geheimniß dir erklären.  
Doch wenn mein Flehn was über dich vermag,  
Erlaub', o Herr, daß ich sie nicht mehr sehe.  
Laß den erschrocknen Hippolyt den Ort,  
Wo deine Gattin lebt, auf ewig meiden.

Thesens.

Verlassen willst du mich, mein Sohn?

Sippolyt.

Ich suchte

Sie nicht! du brachtest sie an diese Küste!  
 Du warst es selbst, o Herr, der mir beim Scheiden  
 Aricien und die Königin anvertraut,  
 Ja mich zum Hüter über sie bestellt.  
 Was aber könnte nun mich hier noch halten?  
 Zu lange schon hat meine müß'ge Jugend  
 Sich an dem scheuen Wilde nur versucht.  
 Wär's nun nicht Zeit, unwürd'ge Ruhe fliehend,  
 Mit edlern Blute mein Geschloß zu färben?  
 Noch hattest du mein Alter nicht erreicht,  
 Und manches Ungeheuer fühlte schon  
 Und mancher Räuber deines Armes Schwere.  
 Des Uebermuthes Rächer hattest du  
 Das Ufer zweier Meere schon gesichert;  
 Der Wanderer zog seine Straße frei,  
 Und Hercules, als er von dir vernahm,  
 Fing an, von seiner Arbeit auszuruhn.  
 Doch ich, des Helden unberühmter Sohn,  
 Hat es noch nicht einmal der Mutter gleich!  
 O gönne, daß mein Muth sich endlich zeige,  
 Und wenn ein Ungeheuer dir entging,  
 Daß ich's besiegt zu deinen Füßen lege;  
 Wo nicht, durch einen ehrenvollen Tod  
 Mich aller Welt als deinen Sohn bewähre.

Thesens.

Was muß ich sehen? Welch ein Schreckniß ist's,

Das ringsum sich verbreitend all die Meinen  
 Zurück aus meiner Nähe schreckt? Kehr' ich  
 So ungewünscht und so gefürchtet wieder,  
 Warum, ihr Götter, erbracht ihr mein Gefängniß?  
 — Ich hatte einen einz'gen Freund. Die Gattin  
 Wollt' er dem Herrscher von Epirus rauben,  
 Von blinder Liebeswuth bethört. Ungern  
 Bot ich zum kühnen Frevel meinen Arm;  
 Doch fürnend nahm ein Gott uns die Besinnung.  
 Mich überraschte wehrlos der Tyrann;  
 Den Waffenbruder aber, meinen Freund,  
 Pirithous — o jammervoller Anblick! —  
 Mußt' ich den Tigern vorgeworfen sehn,  
 Die der Tyrann mit Menschenblute nährte.  
 Mich selbst schloß er in eine finstre Gruft,  
 Die, schwarz und tief, ans Reich der Schatten gränzte.  
 Sechs Monde hatt' ich hülflos hier geschmachtet;  
 Da sahen mich die Götter gnädig an;  
 Das Aug' der Hüter wußt' ich zu betrügen;  
 Ich reinigte die Welt von einem Feind,  
 Den eignen Tigern gab ich ihn zur Speise.  
 Und jezo, da ich fröhlich heimgekehrt,  
 Und was die Götter Theures mir gelassen,  
 Mit Herzensfreude zu umfassen denke —  
 Jetzt, da die Seele sich nach langem Durst  
 An dem erwünschten Anblick laben will —  
 Ist mein Empfang Entsetzen, Alles flieht mich,  
 Entzieht sich meiner liebenden Umarmung,  
 Ja, und ich selbst, von diesem Schrecken an-  
 Gesteckt, der von mir ausgeht, wünsche mich  
 Zurück in meinen Kerker zu Epirus.

— Sprich! Phädra klagt, daß ich beleidigt sey.  
 Wer verrieth mich? Warum bin ich nicht gerächet?  
 Hat Griechenland, dem dieser Arm so oft  
 Gedient, Zuflucht gegeben dem Verbrecher?  
 Du gibst mir nichts zur Antwort. Solltest du's,  
 Mein eigner Sohn, mit meinen Feinden halten?  
 — Ich geh' hinein. Zu lang bewahr' ich schon  
 Den Zweifel, der mich niederdrückt. Auf einmal  
 Will ich den Frevel und den Frevler kennen.  
 Von diesem Schrecken, den sie blicken läßt,  
 Soll Phädra endlich Rechenschaft mir geben.

(Geht ab.)

## Sechster Auftritt.

Hippolyt und Theramen.

Hippolyt.

Was wollte sie mit diesen Worten sagen,  
 Die mich durchschauerten? Will sie vielleicht,  
 Ein Raub jedwedes äußersten Gefühls,  
 Sich selbst anklagen und sich selbst verderben?  
 Was wird der König sagen, große Götter!  
 Wie schwer verfolgt die Liebe dieses Haus!  
 Ich selbst, ganz einer Leidenschaft zum Raube,  
 Die er verdammt; wie hat mich Theseus einst  
 Gesehen und wie findet er mich wieder?  
 Mir trüben schwarze Ahnungen den Geist;  
 Doch Unschuld hat ja Böses nicht zu fürchten.

— Sehn wir, ein glücklich Mittel auszufinnen,  
Wie wir des Vaters Liebe wieder wecken,  
Ihm eine Leidenschaft gestehn, die er  
Verfolgen kann, doch nimmermehr erschüttern.

(Beide ab.)

## Vierter Aufzug.

### Erster Auftritt.

Theseus. Menone.

Theseus.

Was hör' ich! Götter! Solchen Angriff wagte  
Ein Rasender auf seines Vaters Ehre!  
Wie hart verfolgst du mich, ergrimmt's Schicksal!  
Ich weiß nicht, was ich soll, nicht, wo ich bin!  
O wird mir solcher Dank für meine Liebe?  
Fluchwerthe That! Verdammliches Erkühnen!  
Um seiner wilden Lust genug zu thun,  
Erlaubte sich der Freche gar Gewalt!  
Erkannt hab' ich's, das Werkzeug seiner Wuth,  
Dieß Schwert, zu edlern Dienst ihm umgegangen;  
Nicht hielt ihn selbst die heil'ge Scheu des Bluts!  
Und Phädra säumte noch, ihn anzuklagen,  
Und Phädra schwieg und schonte des Verräthers.

Menone.

Des unglücksel'gen Vaters schonte Phädra.  
Vom Angriff dieses Wüthenden beschämt



Und dieser frevelhaften Glut, die sie  
 Schuldlos entzündet, wollte Phädra sterben.  
 Schon zuckte sie die mörderische Hand,  
 Das schöne Licht der Augen auszulöschen;  
 Da fiel ich ihr in den erhobnen Arm,  
 Ja, ich allein erhielt sie deiner Liebe.  
 Und jetzt, o Herr, von ihrem großen Leiden,  
 Von deiner Furcht gerührt, entdeckt' ich dir,  
 Ich that's nicht gern, die Ursach' ihrer Thränen.

Thesens.

Wie er vor mir erblasste, der Verräther!  
 Er konnte mir nicht ohne Zittern nahn;  
 Ich war erstaunt, wie wenig er sich freute!  
 Sein frostiger Empfang erstickte schnell  
 Die frohe Wallung meiner Zärtlichkeit.  
 — Doch dieser Liebe frevelhafte Glut,  
 O sprich, verrieth sie sich schon in Athen?

Denone.

Denk' an die Klagen meiner Königin,  
 O Herr! Aus einer frevelhaften Liebe  
 Entsprang ihr ganzer Haß.

Thesens.

Und diese Liebe  
 Entflammte sich von neuem in Trözene?

Denone.

Herr, Alles, was geschehen, sagt' ich dir! —  
 Zu lang ließ ich die Königin allein  
 In ihrem Schmerz; erlaube, daß ich dich  
 Verlasse, Herr, und meiner Pflicht gehorche.

(Denone geht ab.)

## Zweiter Auftritt.

**Theseus. Hippolyt.**

**Theseus.**

Da ist er! Götter! Dieser edle Anstand!  
Welch Auge würde nicht davon getäuscht!  
Darf auf der frechen Stirn des Ehebruchs  
Die heilige Majestät der Tugend leuchten?  
Wär' es nicht billig, daß der Schall im Herzen  
Durch äuf're Zeichen sich verkündete?

**Hippolyt.**

Herr, darf ich fragen, welche düstre Wolke  
Dein königliches Angesicht umschattet?  
Darfst du es deinem Sohne nicht vertrau'n?

**Theseus.**

Darfst du, Verräther, mir vors Auge treten?  
Ungeheuer, daß der Bliß zu lang verschönt!  
Unreiner Ueberrest des Raubgezüchts,  
Von dem mein tapfrer Arm die Welt befreite!  
Nachdem sich deine frevelhafte Blut  
Bis zu des Vaters Bette selbst vermogen,  
Zeigst du mir frech noch dein verhaßtes Haupt?  
Hier an dem Ort, der deine Schande sah,  
Darfst du dich zeigen, und du wendest dich  
Nicht fremden fernen Himmelsstrichen zu,  
Wo meines Namens Schall nie hingedrungen?  
Entflieh, Verräther! Reize nicht den Grimm,  
Den ich mit Müß bezwinge — Schwer genug  
Büß' ich dafür mit ew'ger Schmach, daß ich  
So frevelhaftem Sohn das Leben gab;

Nicht auch dein Tod soll mein Gedächtniß schänden  
 Und schwärzen meiner Thaten Glanz — Entflieh!  
 Und willst du nicht, daß eine schnelle Rache  
 Dich den Frevlern, die ich strafte, beigelelle,  
 Gib Acht, daß dich das himmlische Gestirn,  
 Das uns erleuchtet, den verwegnen Fuß  
 Nie mehr in diese Gegend setzen sehe!  
 Entfliehe, sag' ich, ohne Wiederkehr!  
 Reiß dich von dannen! Fort und reinige  
 Vom Gräuel deines Anblicks meine Staaten!  
 — Und du, Neptun, wenn je mein Arm dein Ufer  
 Von Raubgesindel säuberte, gedenk,  
 Wie du mir einst zu meiner Thaten Lohn  
 Gelobt, mein erstes Wünschen zu erhören!  
 Nicht in dem Drang der langen Kerkernoth  
 Erleht' ich dein unsterbliches Vermögen;  
 Ich geizte mit dem Wort, das du mir gabst;  
 Der dringenderen Noth spart' ich dich auf.  
 Jetzt seh' ich dich, Erschütterer der Erde,  
 Räch' einen Vater, der verrathen ist!  
 Hin geb' ich diesen Frevler deinem Zorn.  
 Erstick' in seinem Blut sein frech Gelüsten!  
 An deinem Grimm laß deine Huld mich kennen!

Sipolyt.

Phädra verklagt mich einer strafbar'n Liebe!  
 Dieß Uebermaß des Gräuels schlägt mich zu Boden.  
 So viele Schläge, unvorgesehn, auf Einmal,  
 Verschmettern mich und rauben mir die Sprache!

Thesens.

Verräther, dachtest du, es werde Phädra  
 In feiges Schweigen deine Schuld begraben,

So mußttest du beim Fliehen nicht das Schwert,  
 Das dich verdammt, in ihren Händen lassen.  
 Du mußttest, deinen Frevel ganz vollendend,  
 Mit einem Streich ihr Stimm' und Leben rauben.

Hippolyt.

Mit Recht entrüstet von so schwarzer Lüge,  
 Sollt' ich die Wahrheit hier vernehmen lassen;  
 Doch, Herr, ich unterdrücke ein Geheimniß,  
 Das dich betrifft, aus Ehrfurcht unterdrück' ich's.  
 Du, billige das Gefühl, das mir den Mund  
 Verschließt, und, statt dein Leiden selbst zu mehrern,  
 Prüfe mein Leben! Denke, wer ich bin!  
 Vor großen Freveln gehen andre stets  
 Vorher; wer Einmal aus den Schranken trat,  
 Der kann zuletzt das Heiligste verletzen.  
 Wie die Tugend, hat das Laster seine Grade;  
 Nie sah man noch unschuld'ge Schüchternheit  
 Zu wilder Frechheit plötzlich übergehn.  
 Ein Tag macht keinen Mörder, keinen Schänder  
 Des Bluts aus einem tugendhaften Mann.  
 An einer Heldin keuscher Brust genährt,  
 Hab' ich den reinen Ursprung nicht verläugnet;  
 Aus ihrem Arm hat Pittheus mich empfangen,  
 Der fromm vor allen Menschen ward geachtet;  
 Ich möchte mich nicht selbst zu rühmlich schildern;  
 Doch, ist mir ein'ge Tugend zugefallen,  
 So denf' ich, Herr, der Abscheu eben war's  
 Vor diesen Gräueln, deren man mich zeihet,  
 Was ich von je am lautesten bekannt.  
 Den Ruf hat Hippolyt bei allen Griechen!  
 Selbst bis zur Nothheit trieb ich diese Tugend;

Man kennt die Härte meines strengen Sinns;  
Nicht reiner ist das Licht als meine Seele,  
Und ein strafbares Feuer sollt' ich nähren?

*Theseus.*

Ja, eben dieser Stolz, o Schändlicher,  
Spricht dir das Urtheil. Deines Weiberhasses  
Verhasste Quelle liegt nunmehr am Tag.  
Nur Phädra rührte dein verkehrtes Herz,  
Und fühllos war es für erlaubte Liebe.

*Hippolyt.*

Nein, nein, mein Vater, dieses Herz — nicht länger  
Verberg' ich dir's — nicht fühllos war dieß Herz  
Für keusche Liebe! Hier zu deinen Füßen  
Bekenn' ich meine wahre Schuld — Ich liebe,  
Mein Vater, liebe gegen dein Verbot!  
Aricia hat meinen Schwur; — sie ist's,  
Pallantes Tochter, die mein Herz besiegte;  
Sie bet' ich an, nur sie, wie sehr ich auch,  
Herr, dein Gebot verletze, kann ich lieben.

*Theseus.*

Du liebst sie! — Nein, der Kunstgriff täuscht mich nicht.  
Du gibst dich strafbar, um dich rein zu waschen.

*Hippolyt.*

Herr, seit sechs Monden leid' ich — lieb' ich sie!  
Ich kam mit Zittern, dieß Geständniß dir  
Zu thun —

(Da Theseus sich mit Unwillen abwendet.)

Weh mir! Kann nichts dich überzeugen?  
Durch welche gräßliche Bethenrungen  
Soll ich dein Herz beruhigen — So möge  
Der Himmel mich, so mögen mich die Götter —

Er: aus.

Der Mensch ist nie ohne Missethat.  
Der auf der auf mit einem Hartgesinnung  
Der kein Verzeihungsmittel anzuwenden!

Schmerz.

Schmerz ist nicht zu der. Was ich empfange  
In ihrem Herzen nicht anzuwenden.

Er: aus.

Schmerz: kein Problem gibt es nicht!

Schmerz.

Wie lang ist es schon nicht mehr und nicht?

Er: aus.

Ich kenne die weite als die weite Seite.  
Das kenne ich den Menschen nicht zu sein.

Schmerz.

Reichen mir die großen Reichtum.  
Die sind die Reichtum. Die sind die Reichtum.  
Denn nicht ein Reichtum von der Welt?

Er: aus.

Gut sein!

Gut, nicht der Reichtum, der den Reichtum  
Reichtum leben, Reichtum. Reichtum  
Reichtum, ohne Reichtum und Reichtum,  
Reichtum, einen Reichtum, wie du. zu Reichtum.

Schmerz.

In Reichtum mir immer noch von Reichtum,  
Von — doch ich Reichtum. Der Reichtum Reichtum  
Von der Mutter — Reichtum ist Reichtum  
Was Reichtum Reichtum, du Reichtum es, das Reichtum  
Was Reichtum Reichtum ist, als Reichtum!

Und dieser frevelhaften Blut, die sie  
 Schuldlos entzündet, wollte Phädra sterben.  
 Schon zuckte sie die mörderische Hand,  
 Das schöne Licht der Augen auszulöschen;  
 Da fiel ich ihr in den erhobnen Arm,  
 Ja, ich allein erhielt sie deiner Liebe.  
 Und jetzt, o Herr, von ihrem großen Leiden,  
 Von deiner Furcht gerührt, entdeck' ich dir,  
 Ich that's nicht gern, die Ursach' ihrer Thränen.

Theseus.

Wie er vor mir erblaßte, der Verräther!  
 Er konnte mir nicht ohne Zittern nahn;  
 Ich war erstaunt, wie wenig er sich freute!  
 Sein frostiger Empfang erstickte schnell  
 Die frohe Wallung meiner Zärtlichkeit.  
 — Doch dieser Liebe frevelhafte Blut,  
 O sprich, verrieth sie sich schon in Athen?

Denone.

Denk' an die Klagen meiner Königin,  
 O Herr! Aus einer frevelhaften Liebe  
 Entsprang ihr ganzer Haß.

Theseus.

Und diese Liebe  
 Entflammte sich von neuem in Trözene?

Denone.

Herr, Alles, was geschehen, sagt' ich dir! —  
 Zu lang ließ ich die Königin allein  
 In ihrem Schmerz; erlaube, daß ich dich  
 Verlasse, Herr, und meiner Pflicht gehorche.

(Denone geht ab.)

## Vierter Auftritt.

Phädra. Cheseus.

Phädra.

Ich komm', o Herr, von Schrecken hergetrieben,  
Die Stimme deines Zorns drang in mein Ohr;  
Der Drohung, fürcht' ich, folgte rasch die That.  
O wenn's noch Zeit ist, schone deines Bluts!  
Ich fleh' dich drum — Erspare mir den Gräuel,  
Daß es um Rache schreie wider mich.  
O gib mich nicht dem ew'gen Schmerz zum Raub,  
Daß ich den Sohn durch Waters Hand gemordet!

Cheseus.

Nein, Phädra, meine Hand besleckte sich  
Mit meinem Blute nicht! Dennoch ist mir  
Der Frevler nicht entwischt. Mit seiner Rache  
Wird eine Götterhand beschäftigt seyn.  
Neptun ist mir sie schuldig. Sey gewiß:  
Du wirst gerächt!

Phädra.

Neptun ist sie dir schuldig!  
Was? Hättest du den Gott in deinem Zorn —

Cheseus.

Wie? Fürchtest du, daß mich der Gott erhö're?  
O theile vielmehr mein gerechtes Flehn!  
In aller Schwärze zeig' mir seine Schuld!  
Erhiße meinen allzuträgen Zorn!  
Du kennest seine Frevel noch nicht alle.  
Der Wüthende, er wagt's noch, dich zu schmähn;



Dein Mund sey voll Betrugs. Aricia habe  
Sein Herz und seine Treu'. Er liebe sie.

Phädra.

Was?

Theseus.

Er behauptet's mir ins Angesicht!  
Doch solchen Kunstgriff weiß ich zu verachten.  
Schaff' uns, Neptun, nur schnell Gerechtigkeit!  
Ich gehe selbst, in seinem Tempel ihn  
An sein unsterblich Götterwort zu mahnen.

(Er geht ab.)

## Fünfter Auftritt.

Phädra (allein).

Er geht — Welch eine Rede traf mein Ohr!  
Welch kaum ersticktes Feuer zündet sich  
Aufs neu in meinem Herzen an! O Schlag  
Des Donners, der mich trifft! Unsel'ge Nachricht!  
Ich flog hieher, ganz Eifer, seinen Sohn  
Zu retten; mit Gewalt entriß ich mich  
Den Armen der erschrockenen Denone;  
Die Stimme des Gewissens wollte siegen;  
Wer weiß, wohin die Neue mich geführt!  
Vielleicht ging ich so weit, mich anzuklagen.  
Vielleicht, wenn man ins Wort mir nicht gefallen,  
Entwischte mir die fürchterliche Wahrheit.  
— Gefühl hat Hippolyt und keins für mich!  
Aricia hat sein Herz und seine Schwüre!

Ihr Götter, da der Undankbare sich  
 Mir gegenüber mit dem stolzen Blick,  
 Mit dieser strengen Stirn bewaffnete,  
 Da glaubt' ich ihn der Liebe ganz verschlossen,  
 Gleich unempfindlich für mein ganz Geschlecht,  
 Und eine Andre doch wußt' ihn zu rühren!  
 Vor seinem Stolz fand eine Andre Gnade!  
 Vielleicht hat er ein leicht zu rührend Herz;  
 Nur ich bin seinen Augen unerträglich!  
 Und ich bemühe mich, ihn zu vertheidigen!

---

### Sechster Auftritt.

Phädra. Menone.

Phädra.

O weißt du, was ich jetzt vernahm, Menone?

Menone.

Nein, aber zitternd komm' ich her; ich will's  
 Nicht läugnen. Mich erschreckte der Entschluß,  
 Der dich herausgeführt. Ich fürchtete,  
 Du möchtest dich in blindem Eifer selbst  
 Verrathen.

Phädra.

Ach, wer hätt's geglaubt, Menone!  
 Man liebte eine Andre!

Menone.

Wie? Was sagst du?

Phädra.

Hippolyt liebt! Ich kann nicht daran zweifeln.  
 Ja, dieser scheue Wilde, den die Ehrfurcht  
 Beleidigte, der Liebe zärtlich Flehn  
 Verscheuchte, dem ich niemals ohne Furcht  
 Genah, der wilde Tiger ist gebändigt,  
 Aricia fand den Weg zu seinem Herzen.

Cenone.

Aricia!

Phädra.

O nie gefühlter Schmerz!

Zu welcher neuen Qual spart' ich mich auf!  
 Was ich erlitten bis auf diesen Tag,  
 Die Furcht, die Angst, die Rasereien alle  
 Der Leidenschaft, der Wahnsinn meiner Liebe,  
 Des innern Vorwurfs grauenvolle Pein,  
 Die Kränkung selbst, die unerträgliche,  
 Verschmäht zu seyn, es war ein Anfang nur  
 Der Folterqualen, die mich jetzt zerreißen.  
 Sie lieben sich! Durch welches Zaubers Macht  
 Vermochten sie's, mein Auge so zu täuschen?  
 Wie sahn sie sich? Seit wann? An welchem Ort?  
 Du wußtest drum; wie liebest du's gesehn,  
 Und gabst mir keinen Wink von ihrer Liebe?  
 Sah man sie oft sich sprechen und sich suchen?  
 Der dunkle Wald verbarg sie? — Wehe mir!  
 Sie konnten sich in voller Freiheit sehn;  
 Der Himmel billigte ihr schuldlos Lieben;  
 Sie folgten ohne Vorwurf, ohne Furcht  
 Dem sanften Zug der Herzen. Hell und heiter  
 Ging jedes Tages Sonne für sie auf!

Ihr Götter, da der Undankbare sich  
 Mir gegenüber mit dem stolzen Blick,  
 Mit dieser strengen Stirn bewaffnete,  
 Da glaubt' ich ihn der Liebe ganz verschlossen,  
 Gleich unempfindlich für mein ganz Geschlecht,  
 Und eine Andre doch wußt' ihn zu rühren!  
 Vor seinem Stolz fand eine Andre Gnade!  
 Vielleicht hat er ein leicht zu rührend Herz;  
 Nur ich bin seinen Augen unerträglich!  
 Und ich bemühe mich, ihn zu vertheidigen!

## Sechster Auftritt.

Phädra. Menone.

Phädra.

O weißt du, was ich jetzt vernahm, Menone?

Menone.

Nein, aber zitternd komm' ich her; ich will's  
 Nicht läugnen. Mich erschreckte der Entschluß,  
 Der dich herausgeführt. Ich fürchtete,  
 Du möchtest dich in blindem Eifer selbst  
 Verrathen.

Phädra.

Ach, wer hätt's geglaubt, Menone!  
 Man liebte eine Andre!

Menone.

Wie? Was sagst du?

Phädra.

Hippolyt liebt! Ich kann nicht daran zweifeln.  
 Ja, dieser scheue Wilde, den die Ehrfurcht  
 Beleidigte, der Liebe zärtlich Flehn  
 Verschuchte, dem ich niemals ohne Furcht  
 Genah, der wilde Tiger ist gebändigt,  
 Aricia fand den Weg zu seinem Herzen.

Menone.

Aricia!

Phädra.

O nie gefühlter Schmerz!

Su welcher neuen Qual spart' ich mich auf!  
 Was ich erlitten bis auf diesen Tag,  
 Die Furcht, die Angst, die Masetien alle  
 Der Leidenschaft, der Wahnsinn meiner Liebe,  
 Des innern Vorwurfs grauenvolle Pein,  
 Die Kränkung selbst, die unerträgliche,  
 Verschmäht zu seyn, es war ein Anfang nur  
 Der Folterqualen, die mich jetzt zerreißen.  
 Sie lieben sich! Durch welches Zaubers Macht  
 Vermochten sie's, mein Auge so zu täuschen?  
 Wie sahn sie sich? Seit wann? An welchem Ort?  
 Du wußtest drum; wie liebest du's gesehn,  
 Und gabst mir keinen Wink von ihrer Liebe?  
 Sah man sie oft sich sprechen und sich suchen?  
 Der dunkle Wald verbarg sie? — Wehe mir!  
 Sie konnten sich in voller Freiheit sehn;  
 Der Himmel billigte ihr schuldlos Lieben;  
 Sie folgten ohne Vorwurf, ohne Furcht  
 Dem sanften Zug der Herzen. Hell und heiter  
 Ging jedes Tages Sonne für sie auf!

So mußttest du beim Fliehen nicht das Schwert,  
 Das dich verdammt, in ihren Händen lassen.  
 Du mußttest, deinen Frevel ganz vollendend,  
 Mit einem Streich ihr Stimm' und Leben rauben.

Hippolyt.

Mit Recht entrüstet von so schwarzer Lüge,  
 Sollt' ich die Wahrheit hier vernehmen lassen;  
 Doch, Herr, ich unterdrücke ein Geheimniß,  
 Das dich betrifft, aus Ehrfurcht unterdrück' ich's.  
 Du, billige das Gefühl, das mir den Mund  
 Verschließt, und, statt dein Leiden selbst zu mehrern,  
 Prüfe mein Leben! Denke, wer ich bin!  
 Vor großen Freveln gehen andre stets  
 Vorher; wer Einmal aus den Schranken trat,  
 Der kann zuletzt das Heiligste verletzen.  
 Wie die Tugend, hat das Laster seine Grade;  
 Nie sah man noch unschuld'ge Schüchternheit  
 Zu wilder Frechheit plötzlich übergehn.  
 Ein Tag macht keinen Mörder, keinen Schänder  
 Des Bluts aus einem tugendhaften Mann.  
 An einer Heldin keuscher Brust genährt,  
 Hab' ich den reinen Ursprung nicht verlängnet;  
 Aus ihrem Arm hat Pittheus mich empfangen,  
 Der fromm vor allen Menschen ward geachtet;  
 Ich möchte mich nicht selbst zu rühmlich schildern;  
 Doch, ist mir ein'ge Tugend zugefallen,  
 So denk' ich, Herr, der Abscheu eben war's  
 Vor diesen Gräueln, deren man mich zeihet,  
 Was ich von je am lautesten bekannt.  
 Den Ruf hat Hippolyt bei allen Griechen!  
 Selbst bis zur Rohheit trieb ich diese Tugend;

Man kennt die Härte meines strengen Sinns;  
Nicht reiner ist das Licht als meine Seele,  
Und ein strafbares Feuer sollt' ich nähren?

Theseus.

Ja, eben dieser Stolz, o Schändlicher,  
Spricht dir das Urtheil. Deines Weiberhaffes  
Verhaßte Quelle liegt nunmehr am Tag.  
Nur Phädra rührte dein verkehrtes Herz,  
Und fühllos war es für erlaubte Liebe.

Hippolyt.

Nein, nein, mein Vater, dieses Herz — nicht länger  
Verberg' ich dir's — nicht fühllos war dieß Herz  
Für leusche Liebe! Hier zu deinen Füßen  
Bekenn' ich meine wahre Schuld — Ich liebe,  
Mein Vater, liebe gegen dein Verbot!  
Aricia hat meinen Schwur; — sie ist's,  
Pallantes Tochter, die mein Herz besiegte;  
Sie bet' ich an, nur sie, wie sehr ich auch,  
Herr, dein Gebot verlege, kann ich lieben.

Theseus.

Du liebst sie! — Nein, der Kunstgriff täuscht mich nicht.  
Du gibst dich strafbar, um dich rein zu waschen.

Hippolyt.

Herr, seit sechs Monden meid' ich — lieb' ich sie!  
Ich kam mit Zittern, dieß Geständniß dir  
Zu thun —

(Da Theseus sich mit Unwillen abwendet.)

Weh mir! Kann nichts dich überzeugen?  
Durch welche gräßliche Betheuerungen  
Soll ich dein Herz beruhigen — So möge  
Der Himmel mich, so mögen mich die Götter —

Theseus.

Mit Meineid hilft sich jeder Bösewicht.  
Hör' auf! Hör' auf, mit eitelm Wortgepräng  
Mir deine Heucheltugend vorzurühmen!

Hippolyt.

Erheuchelt scheint sie dir. Phädra erzeigt mir  
In ihrem Herzen mehr Gerechtigkeit.

Theseus.

Schamloser, deine Frechheit geht zu weit!

Hippolyt.

Wie lang soll ich verbannt seyn und wohin?

Theseus.

Und gingst du weiter als bis Herculs Säulen,  
Noch glaubt' ich dem Verräther mich zu nah.

Hippolyt.

Beladen mit so gräßlichem Verdacht,  
Wo find' ich Freunde, die mir Mitleid schenken,  
Wenn mich ein Vater von sich stößt?

Theseus.

Geh hin!

Geh, suche dir Freunde, die den Ehebruch ehren,  
Blutschande loben, schändliche, pflichtlose  
Verräther, ohne Schamgefühl und Ehre,  
Werth, einen Schändlichen, wie du, zu schützen!

Hippolyt.

Du sprichst mir immerfort von Ehebruch,  
Von — doch ich schweige. Aber Phädra stammt  
Von einer Mutter — Phädra ist erzeugt  
Aus einem Blut, du weißt es, das vertrauter  
Mit solchen Gräueln ist, als meines!



**Theseus.**

Ha!

So weit darf deine Frechheit sich vergessen  
Mir in das Angesicht? Zum Letztenmal!  
Aus meinen Augen! Geh hinaus, Verräther!  
Erwarte nicht, daß ich in Zorneswuth  
Dich mit Gewalt von hinnen reißen lasse!

(Hippolyt geht ab.)

### **Dritter Auftritt.**

**Theseus** (allein).

Geh, Elender! Du gehst in dein Verderben!  
Denn bei dem Fluß, den selbst die Götter scheuen,  
Gab mir Neptun sein Wort und hält's. Dir folgt  
Ein Rachedämon, dem du nicht entrinnst.  
— Ich liebte dich, und fühle zum voraus  
Mein Herz bewegt, wie schwer du mich auch kränkest.  
Doch zu gerechte Ursach' gabst du mir,  
Dich zu verdammen — Mein gewiß, nie ward  
Ein Vater mehr beleidigt — Große Götter,  
Ihr seht den Schmerz, der mich zu Boden drückt!  
Konnt' ich ein Kind so schlimmer Art erzeugen?

Ihr Götter, da der Undankbare sich  
 Mir gegenüber mit dem stolzen Blick,  
 Mit dieser strengen Stirn bewaffnete,  
 Da glaubt' ich ihn der Liebe ganz verschlossen,  
 Gleich unempfindlich für mein ganz Geschlecht,  
 Und eine Andre doch wußt' ihn zu rühren!  
 Vor seinem Stolz fand eine Andre Gnade!  
 Vielleicht hat er ein leicht zu rührend Herz;  
 Nur ich bin seinen Augen unerträglich!  
 Und ich bemühe mich, ihn zu vertheidigen!

### Sechster Auftritt.

Phädra. Denone.

Phädra.

O weißt du, was ich jetzt vernahm, Denone?

Denone.

Nein, aber zitternd komm' ich her; ich will's  
 Nicht läugnen. Mich erschreckte der Entschluß,  
 Der dich herausgeführt. Ich fürchtete,  
 Du möchtest dich in blindem Eifer selbst  
 Verrathen.

Phädra.

Ach, wer hätt's geglaubt, Denone!  
 Man liebte eine Andre!

Denone.

Wie? Was sagst du?

Phädra.

Hippolyt liebt! Ich kann nicht daran zweifeln.  
 Ja, dieser scheue Wilde, den die Ehrfurcht  
 Beleidigte, der Liebe zärtlich Flehn  
 Verschenkte, dem ich niemals ohne Furcht  
 Genah, der wilde Tiger ist gebändigt,  
 Aricia fand den Weg zu seinem Herzen.

Cenone.

Aricia!

Phädra.

O nie gefühlter Schmerz!

Zu welcher neuen Qual spart' ich mich auf!  
 Was ich erlitten bis auf diesen Tag,  
 Die Furcht, die Angst, die Rasereien alle  
 Der Leidenschaft, der Wahnsinn meiner Liebe,  
 Des innern Vorwurfs grauenvolle Pein,  
 Die Kränkung selbst, die unerträgliche,  
 Verschmäht zu seyn, es war ein Anfang nur  
 Der Folterqualen, die mich jetzt zerreißen.  
 Sie lieben sich! Durch welches Zaubers Macht  
 Vermochten sie's, mein Auge so zu täuschen?  
 Wie sahn sie sich? Seit wann? An welchem Ort?  
 Du wußtest drum; wie liebest du's geschehn,  
 Und gabst mir keinen Wink von ihrer Liebe?  
 Sah man sie oft sich sprechen und sich suchen?  
 Der dunkle Wald verbarg sie? — Wehe mir!  
 Sie konnten sich in voller Freiheit sehn;  
 Der Himmel billigte ihr schuldlos Lieben;  
 Sie folgten ohne Vorwurf, ohne Furcht  
 Dem sanften Zug der Herzen. Hell und heiter  
 Ging jedes Tages Sonne für sie auf!

Dein ganzes Haus; der Wahnsinn deiner Tochter  
Ist seiner Rache fürwärtliches Werk!  
Ach, von der schweren Schuld, die mich befeckt,  
Hat dieses traur'ge Herz nie Frucht geerntet!  
Ein Raub des Unglücks bis zum letzten Hauch,  
End' ich in Martern ein gequältes Leben.

Menone.

Verbanne endlich doch den leeren Schrecken,  
Gebieterin! Sieh ein verzeihliches  
Vergehn mit andern Augen an! Du liebst!  
Nun ja! Man kann nicht wider sein Geschick.  
Du warst durch eines Zaubers Macht geführt;  
Ist dieß denn ein so nie erhörtes Wunder?  
Bist du die Erste, die der Liebe Macht  
Empfindet? Schwache Menschen sind wir alle;  
Sterblich geboren, darfst du sterblich fehlen.  
Ein altes Joch ist's, unter dem du leidest!  
Die Götter selbst, die himmlischen dort oben,  
Die auf die Frevler ihren Donner schleudern,  
Sie brannten manchmal von verbotner Glut.

Phädra.

Was hör' ich? Welchen Rath darfst du mir geben?  
So willst du mich denn ganz im Grund vergiften,  
Unsel'ge! Sieh, so hast du mich verderbt!  
Dem Leben, das ich floh, gabst du mich wieder;  
Dein Flehen ließ mich meine Pflicht vergessen:  
Ich flohe Hippolyt; du triebst mich, ihn zu sehn.  
Wer trug dir auf, die Unschuld seines Lebens  
Mit schändlicher Beschuldigung zu schwärzen?  
Sie wird vielleicht sein Tod, und in Erfüllung  
Geht seines Vaters mörderischer Fluch.

— Ich will dich nicht mehr hören. Fahre hin,  
 Fluchwürdige Verführerin! Mich selbst  
 Laß sorgen für mein jammervolles Loos!  
 Mög' dir's der Himmel lohnen nach Verdienst,  
 Und deine Strafe ein Entsetzen seyn  
 Für Alle, die mit schändlicher Geschäftigkeit,  
 Wie du, den Schwächen ihrer Fürsten dienen,  
 Uns noch hinstoßen, wo das Herz schon treibt,  
 Und uns den Weg des Frevels eben machen!  
 Verworfenne Schmeichler, die der Himmel uns  
 In seinem Zorn zu Freunden hat gegeben!

(Sie geht ab.)

Menone (allein).

Geopfert hab' ich Alles, Alles hab' ich  
 Gethan, um ihr zu dienen! Große Götter!  
 Das ist mein Lohn! Mir wird, was ich verdiene.

## **Fünfter Aufzug.**

### **Erster Auftritt.**

**Hippolyt. Aricia. Ismene.**

**Aricia.**

Du schweigst in dieser äußersten Gefahr?  
Du lässest einen Vater, der dich liebt,  
In seinem Wahn! O wenn dich meine Thränen  
Nicht rühren, Grausamer! wenn du so leicht  
Dich drein ergibst, mich ewig zu verlieren,  
Geh hin, verlaß mich, trenne dich von mir,  
Doch sichere wenigstens zuvor dein Leben!  
Vertheid'ge deine Ehre! Reinige dich  
Von einem schändlichen Verdacht! Erzwing's  
Von deinem Vater, seinen blut'gen Wunsch  
Zu widerrufen! Noch ist's Zeit. Warum  
Das Feld frei lassen deiner blut'gen Feindin?  
Verständige den Theseus!

**Hippolyt.**

Hab' ich's nicht  
Gethan? Sollt' ich die Schande seines Bettes  
Enthüllen ohne Schonung, und die Stirn

Des Vaters mit unwürd'ger Röthe färben?  
 Du allein durchdrangst das gräßliche Geheimniß;  
 Dir und den Göttern nur kann ich mich öffnen.  
 Dir konnt' ich nicht verbergen, was ich gern  
 Mir selbst verbarg — Urtheil', ob ich dich liebe!  
 Jedoch bedenke, unter welchem Siegel  
 Ich dir's vertraut! Vergiß, wenn's möglich ist,  
 Was ich gesagt, und deine reinen Lippen  
 Bekleide nie die gräßliche Geschichte!  
 Laß uns der Götter Billigkeit vertrauen;  
 Ihr eigner Vorthell ist's, mir Recht zu schaffen,  
 Und früher oder später, sey gewiß,  
 Wird Phädra schmachvoll ihr Verbrechen büßen.  
 Hierin allein leg' ich dir Schonung auf;  
 Frei folg' ich meinem Zorn in allem Andern.  
 Verlaß' die Knechtschaft, unter der du seufzest!  
 Wag's, mir zu folgen! theile meine Flucht!  
 Entreiß' dich diesem unglücksel'gen Ort,  
 Wo Unschuld eine schwere Giftluft athmet!  
 Jetzt, da mein Unfall allgemeinen Schrecken  
 Verbreitet, kannst du unbemerkt entkommen.  
 Die Mittel geb' ich dir zur Flucht; du hast  
 Bis jetzt noch keine Wächter als die meinen.  
 Uns stehen mächtige Beschützer bei;  
 Argos und Sparta reichen uns den Arm;  
 Komm'! Bieten wir für unsre gute Sache  
 Die Hülfe deiner, meiner Freunde auf!  
 Ertragen wir es nicht, daß Phädra sich  
 Bereichre mit den Trümmern unsers Glücks,  
 Aus unserm Erb' uns treibe, dich und mich,  
 Und ihren Sohn mit unserm Raube schmücke!

Komm, eilen wir! Der Augenblick ist günstig.  
 — Was fürchtest du? Du scheinst dich zu bedenken.  
 Dein Vortheil ja macht einzig mich so kühn,  
 Und lauter Eis bist du, da ich voll Gluth?  
 Du fürchtest, dich dem Flüchtling zu gefallen?

*Arcia.*

O schönes Loos, mich so verbannt zu sehn!  
 Geknüpft an dein Geschick, wie selig froh  
 Wollt' ich von aller Welt vergessen leben!  
 Doch da so schönes Band uns nicht vereint,  
 Erlaubt's die Ehre mir, mit dir zu fliehn?  
 Aus deines Vaters Macht kann ich mich wohl  
 Befrei'n, der strengsten Ehre unbeschadet:  
 Das heißt sich lieben Freunden nicht entreißen;  
 Flucht ist erlaubt, wenn man Tyrannen flieht.  
 Doch, Herr — du liebst mich — Furcht für meine Ehr'

*Hippolyt.*

Nein, nein, zu heilig ist mir deine Ehre!  
 Mit edlerem Entschlusse kam ich her.  
 Flieh deinen Feind und folge deinem Gatten!  
 Frei macht uns unser Unglück. Wir sind Niemand's.  
 Frei können wir jetzt Herz und Hand verschenken,  
 Die Fackeln sind's nicht, die den Hymnen weihen.  
 Unfern dem Thor Trözens, bei jenen Gräbern,  
 Wo meiner Ahnherrn alte Male sind,  
 Stellt sich ein Tempel dar, furchtbar dem Meineid.  
 Hier wagt man keinen falschen Schwur zu thun:  
 Denn schnell auf das Verbrechen folgt die Rache;  
 Das Graun des unvermeidlichen Geschicks  
 Hält unter fürchterlichem Zaum die Lüge.  
 Dort laß uns hingehn und den heil'gen Bund



Der ew'gen Liebe feierlich geloben!  
 Den Gott, der dort verehrt wird, nehmen wir  
 Zum Zeugen; beide stehen wir ihn an,  
 Daß er an Vaters Statt uns möge seyn!  
 Die heiligsten Gottheiten ruf' ich an,  
 Die keusche Diane, die erhabne Juno,  
 Sie alle, die mein liebend Herz erkannt,  
 Sie ruf' ich an zu meines Schwures Bürgen!

Aricia.

Der König kommt. O fliehe eilends, fliehe!  
 Um meine Flucht zu bergen, weil' ich noch.  
 Geh, geh, und laß mir einen treuen Freund,  
 Der meinen bangen Schritt zu dir geleite.

(Hippolyt geht ab.)

## Zweiter Auftritt.

Thesens. Aricia. Ismene.

Thesens

(Im Eintreten für sich).

Ihr Götter, schafft mir Licht in meinem Zweifel!  
 Deckt mir die Wahrheit auf, die ich hier suche!

Aricia (zu Ismenen).

halt' Alles zu der Flucht bereit, Ismene!

(Ismene geht ab.)

### Dritter Auftritt.

Theseus. Aricia.

Theseus.

Du entfärbst dich, Königin? Du scheinst erschrocken!  
Was wollte Hippolyt an diesem Ort?

Aricia.

Er sagte mir ein ewig Lebemohl.

Theseus.

Du wußtest dieses stolze Herz zu rühren,  
Und deine Schönheit lehrte ihn die Liebe.

Aricia.

Wahr ist's, o Herr! den ungerechten Haß  
Hat er von seinem Vater nicht geerbt,  
Hat mich nicht als Verbrecherin behandelt.

Theseus.

Ja, ja, ich weiß. Er schwur dir ew'ge Liebe;  
Doch baue nicht auf dieses falsche Herz!  
Auch Andern schwur er eben das.

Aricia.

Er that es?

Theseus.

Du hättest ihn beständ'ger machen sollen!  
Wie ertrugst du diese gräßliche Gemeinschaft?

Aricia.

Und wie erträgst du, daß die gräßliche  
Beschuldigung das schönste Leben schmäh't?  
Kennst du sein Herz so wenig? Kannst du Schuld  
Von Unschuld denn so gar nicht unterscheiden?

Muß ein verhafter Nebel deinem Aug  
 Allein die hohe Reinigkeit verbergen,  
 Die hell in Aller Augen strahlt? Du hast  
 Zu lang ihn falschen Zungen preisgegeben.  
 Geh' in dich, Herr! Berene, widerrufe  
 Die blut'gen Wünsche! Fürchte, daß der Himmel  
 So sehr dich hasse, um sie zu gewähren!  
 Oft nimmt er unser Opfer an im Zorn,  
 Und straft durch seine Gaben unsre Frevel.

Chesus.

Nein, nein, umsonst bedeckst du sein Vergehn!  
 Dich blendet Liebe zu dem Undankbaren.  
 Ich halte mich an zuverläss'ge Zeugen,  
 Ich habe wahre Thränen fließen sehn.

Arcia.

Gib Acht, o Herr! Unzähl'ge Ungeheuer  
 Vertilgte deine tapfre Hand, doch Alles  
 Ist nicht vertilgt, und leben liehest du  
 Noch ein — Dein Sohn verwehrt mir fortzufahren.  
 Des Waters Ehre, weiß ich, ist ihm heilig;  
 Ich würd' ihm weh' thun, wenn ich endete.  
 Racheisr' ich seiner edeln Scham und flieh'  
 Aus deinen Augen, um nicht mehr zu sagen.

(Sie geht ab.)

## Vierter Auftritt.

Thesens (allein).

Was kann sie meinen? Was verhallen mir  
Die halben Worte, die man nie vollendet?  
Will man mich hintergehn? Verstehn sich Beide  
Zusammen, mich zu ängstigen? — Doch ich selbst?  
Trotz meines schweren Jornes, welche Stimme  
Des Jammers ruft in meiner tiefsten Seele?  
Ein heimlich Mitleid rührt mich wunderbar.  
Zum Zweitenmal laßt uns Denonen fragen;  
Den ganzen Frevel will ich hell durchschauen.

(Zu der Wache.)

Denone komme vor mich und allein!

## Fünfter Auftritt.

Thesens. Panope.

Panope.

Ich weiß nicht, Herr, worauf die Fürstin sinnt,  
Doch ihre Schwermuth läßt mich Alles fürchten.  
In ihren Zügen malt sich die Verzweiflung,  
Und Todesblässe deckt ihr Angesicht.  
Schon hat Denone sich, die sie mit Schmach  
Verstieß, ins tiefe Meer hinabgestürzt.  
Man weiß den Grund nicht der Verzweiflungsthat;  
Vor unserm Aug' verschlangen sie die Wellen.

**Cheseus.**

Was hör' ich!

**Panope.**

Doch ihr Tod hat Phädra nicht beruhigt,  
Ja, steigend immer mehr sich ihre Angst.  
Bald stürzt sie sich im heftigen Gefühl  
Auf ihre Kinder, badet sie in Thränen,  
Als brächt' es Linderung ihrem großen Schmerz,  
Und plötzlich stößt sie sie mit Grauen weit  
Von sich, das Herz der Mutter ganz verläugnend.  
Sie schweift umher mit ungewissem Schritt,  
Ihr irrer Blick scheint uns nicht mehr zu kennen;  
Dreimal hat sie geschrieben, dreimal wieder  
Den Brief zerrissen, ihre Meinung ändernd.  
O eile, sie zu sehen! sie zu retten!

**Cheseus.**

Denone todt und Phädra stirbt! Ihr Götter!  
— Ruft meinen Sohn zurück! Er komme, spreche,  
Vertheidige sich! Ich will ihn hören! Eilt!

(Panope geht ab.)

O nicht zu rasch, Neptun, erzeige mir  
Den blut'gen Dienst! Magst du mich lieber nie erhören:  
Zu viel vielleicht vertraut' ich falschen Zeugen;  
Zu rasch hab' ich die Hand zu dir erhoben!  
Weh mir! Verzweiflung häßt' ich mir erseht!

---

## Sechster Auftritt.

Theseus. Theramen.

Theseus.

Bist du es, Theramen? Wo bleibt mein Sohn?  
 Dir hab' ich ihn als zartes Kind vertraut!  
 Doch was bedeuten diese Thränen, sprich,  
 Die ich dich weinen seh'? — Was macht mein Sohn?

Theramen.

O allzu späte, überflüssige Sorgfalt!  
 Fruchtlose Vaterliebe! Hippolyt  
 — Ist nicht mehr!

Theseus.

Götter!

Theramen.

Sterben sah ich ihn,  
 Den holdesten der Sterblichen und auch  
 Den minder Schuldigsten, ich darf es sagen.

Theseus.

Mein Sohn ist todt! Weh mir! Jetzt, da ich ihm  
 Die Arme öffnen will, beschleunigen  
 Die Götter ungeduldig sein Verderben!  
 Welch Unglück hat ihn, welcher Bliß entrafst?

Theramen.

Kaum sahen wir Trözene hinter uns,  
 Er war auf seinem Wagen, um ihn her  
 Still, wie er selbst, die traurenden Begleiter.  
 Tief in sich selbst gekehrt folgt' er der Straße,  
 Die nach Mycenä führt, die schlaffen Zügel  
 Nachlässig seinen Pferden überlassend.

Die stolzen Thiere, die man seinem Rufe  
 Mit edler Hige sonst gehorchen sah,  
 Sie schienen jetzt, starr blickend und das Haupt  
 Gesenkt, in seine Schwermuth einzustimmen.  
 Plötzlich zerriß ein schreckenvoller Schrei,  
 Der aus dem Meer aufstieg, der Lüfte Stille,  
 Und schwer aufsteigend aus der Erde Schooß  
 Antwortet eine fürchterliche Stimme  
 Dem grausenvollen Schrei. Es trat uns allen  
 Eiskalt bis an das Herz hinan; aufhorchten  
 Die Kasse, und es sträubt' sich ihre Mähne.  
 Indem erhebt sich aus der flüßigen Ebne  
 Mit großem Waßen hoch ein Wasserberg,  
 Die Woge naht sich, öffnet sich, und speit  
 Vor unsern Augen, unter Fluthen Schaums,  
 Ein wüthend Unthier aus. Furchtbare Hörner  
 Bewaffnen seine breite Stirne; ganz  
 Bedeckt mit gelben Schuppen ist sein Leib;  
 Ein grimm'ger Stier, ein wilder Drache ist's;  
 In Schlangenwindungen krümmt sich sein Rücken.  
 Sein hohles Brüllen macht das Ufer zittern,  
 Das Scheusal sieht der Himmel mit Entsetzen,  
 Auf bebt die Erde, weit verpestet ist,  
 Von seinem Hauch die Luft, die Woge selbst,  
 Die es heran trug, springt zurück mit Grausen.  
 Alles entflieht, und sucht, weil Gegenwehr  
 Umsonst, im nächsten Tempel sich zu retten.  
 Nur Hippolyt, ein würd'ger Heldensohn,  
 Hält seine Pferde an, faßt sein Geschöß,  
 Zielt auf das Unthier, und, aus sicherer Hand  
 Den mächt'gen Wurffpieß schlenkernd, schlägt er ihm

Tief in den Weichen eine weite Wunde.  
 Auf springt das Ungethüm vor Wuth und Schmerz  
 Stürzt vor den Pferden brüllend hin, wälzt sich,  
 Und gähnt sie an mit weitem flammenden Rachen,  
 Der Rauch und Blut und Feuer auf sie speit.  
 Sie rennen scheu davon, nicht mehr dem Ruf  
 Der Stimme, nicht dem Zügel mehr gehorchend.  
 Umsonst strengt sich der Führer an; sie röthten  
 Mit blut'gem Geifer das Gebiß; man will  
 Sogar in dieser schrecklichen Verwirrung  
 Einen Gott gesehen haben, der den Stachel  
 In ihre staubbedeckten Lenden schlug.  
 Quer durch die Felsen reißt die Furcht sie hin,  
 Die Achse tracht, sie bricht; dein kühner Sohn  
 Sieht seinen Wagen morsch in Stücken fliegen,  
 Er selbst stürzt und verwirrt sich in den Zügeln.  
 — O Herr, verzeihe meinen Schmerz! Was ich  
 Jetzt sah, wird ew'ge Thränen mir entlocken.  
 Ich sahe deinen heldenmüth'gen Sohn,  
 Sah ihn geschleift, o Herr, von diesen Rossen,  
 Die er gefüttert mit der eignen Hand.  
 Er will sie stehen machen; seine Stimme  
 Erschreckt sie nur; sie rennen um so mehr.  
 Bald ist sein ganzer Leib nur Eine Wunde.  
 Die Ebne hallt von unserm Klaggeschrei;  
 Ihr wüthend Ungestüm läßt endlich nach,  
 Sie halten still, unsern den alten Gräbern,  
 Wo seine königlichen Ahnen ruhn.  
 Ich eile seufzend hin, die Andern folgen,  
 Der Spur nachgehend seines edeln Bluts;  
 Die Felsen sind davon gefärbt; es tragen



Die Dornen seiner Haare blut'gen Raub.  
 Ich lange bei ihm an, ruf ihn mit Namen;  
 Er streckt mir seine Hand entgegen, öffnet  
 Ein sterbend Aug', und schließt es alsbald wieder:  
 „Der Himmel,“ spricht er, „entreißt mir mit Gewalt  
 „Ein schuldlos Leben. O, wenn ich dahin,  
 „Nimm, theurer Freund, der ganz verlassenen  
 „Aricia dich an! — Und kommt dereinst  
 „Mein Vater zur Erkenntniß, jammert er  
 „Um seinen fälschlich angeklagten Sohn,  
 „Sag' ihm, um meinen Schatten zu versöhnen,  
 „Mö'g' er an der Gefangnen gütig handeln,  
 „Ihr wiedergeben, was —“ Hier hauchte er  
 Die Heldenseele aus; in meinen Armen  
 Blieb ein entstellter Leichnam nur zurück,  
 Ein traurig Denkmal von der Götter Zorn,  
 Unkenntlich selbst für eines Vaters Auge!

Theseus.

O süße Hoffnung, die ich selbst mir raubte!  
 Mein Sohn! mein Sohn! Ihr unerweichten Götter,  
 Mir habt ihr nur zu gut gedient! — Mein Leben  
 Hab' ich dem ew'gen Jammer aufgespart!

Theramen.

Aricia kam jetzt, entschlossen kam sie,  
 Vor deinem Zorn zu fliehn, im Angesicht  
 Der Götter ihn zum Satten zu empfangen.  
 Sie nähert sich, sie sieht das Gras geröthet  
 Und rauchend noch, sie sieht — sieht Hippolyt —  
 O welch ein Anblick für die Liebende! —  
 Dahin gestreckt, gestaltlos, ohne Leben!  
 Sie will noch jetzt an ihrem Unglück zweifeln;

Sie hat sich selbst gerichtet, und, verbannt  
 Aus meinem Angesicht, im Schooß des Meers  
 Allzu gelinden Untergang gefunden.  
 Mein Schicksal würde längst ein schneller Stahl  
 Geendigt haben; doch dann schmachtete  
 Nur unter schimpflichem Verdacht die Tugend.  
 Um meine Schuld dir reuend zu gestehn,  
 Wähl' ich den langsameren Weg zum Grabe.  
 Ein Gift stößt' ich in meine glühenden Adern,  
 Das einst Medea nach Athen gebracht;  
 Schon fühl' ich es zu meinem Herzen steigen,  
 Mich faßt ein fremder, nie gefühlter Frost.  
 Schon seh' ich nur durch einer Wolke Flor  
 Den Himmel und das Angesicht des Gatten,  
 Den meine Gegenwart entehrt. Der Tod  
 Raubt meinem Aug das Licht und gibt dem Tag,  
 Den ich befleckte, seinen Glanz zurück.

Panopæ.

Ach Herr, sie stirbt!

Theseus.

O stirbe doch mit ihr  
 Auch die Erinnerung so schwarzer That!  
 Kommt, laßt uns nunmehr, da wir unser Unrecht,  
 Ach, nur zu hell erkennen, mit dem Blut  
 Des lieben Sohnes unsre Thränen mischen!  
 Kommt, seine theuren Reste zu umfassen,  
 Und unsers Wunsches Wahnsinn abzubüßen!  
 Wie er's verdiente, soll ihm Ehre werden,  
 Und kann es seine aufgebrachten Manen  
 Besänftigen, sie, die er liebte, nehm' ich  
 Zur Tochter an, was auch ihr Stamm verschuldet.

# Der Parasit

oder

die Kunst, sein Glück zu machen.

Ein Lustspiel

nach dem Französischen.

## Personen.

Karbonne, Minister.

Madame Belmont, seine Mutter.

Charlotte, seine Tochter.

Selicour, }  
La Roche, } Subalternen des Ministers.  
Firmin, }

Karl Firmin, des Leptern Sohn, Lieutenant.

Michel, Kammerdiener des Ministers.

Robineau, ein junger Bauer, Selicours Wether.

Die Scene ist zu Paris in einem Vorgemach des Ministers.

---

## Erster Aufzug.

---

### Erster Auftritt.

**Firmin** der Vater und **Karl Firmin**.

**Karl.** Welch glücklicher Zufall! -- Denken Sie doch, Vater!

**Firmin.** Was ist's?

**Karl.** Ich habe sie wieder gefunden.

**Firmin.** Wen?

**Karl.** Charlotten. Seitdem ich in Paris bin, suchte ich sie an allen öffentlichen Plätzen vergebens — und das Erstemal, daß ich zu Ihnen aufs Bureau komme, führt mein Glückstern sie mir entgegen.

**Firmin.** Aber wie denn? —

**Karl.** Denken Sie doch nur! Dieses herrliche Mädchen, das ich zu Colmar im Hause ihrer Tante besuchte — diese Charlotte, die ich liebe und ewig lieben werde — sie ist die Tochter! —

**Firmin.** Wessen?

**Karl.** Ihres Principals, des neuen Ministers. — Ich kannte sie immer nur unter dem Namen Charlotte.

**Firmin.** Sie ist die Tochter?

Karl. Des Herrn von Narbonne.

Firmin. Und du liebst sie noch?

Karl. Mehr als jemals, mein Vater! — Sie hat mich nicht erkannt, glaub' ich; ich wollte ihr eben meine Verbeugung machen, als Sie hereintraten. — Und gut, daß Sie mich störten! Denn was hätte ich ihr sagen können! Meine Verwirrung mußte ihr sichtbar werden, und meine Gefühle verrathen! — Ich beherrsche mich nicht mehr. Seit den sechs Monaten, daß ich von ihr getrennt bin, ist sie mein einziger Gedanke — sie ist der Inhalt, die Seele meiner Gedichte — der Beifall, den man mir gezollt, ihr allein gebührt er; denn meine Liebe ist der Gott, der mich begeistert.

Firmin. Ein Poet und ein Verliebter überredet sich Vieles, wenn er zwanzig Jahre alt ist. — Auch ich habe in deinen Jahren meine Verse und meine Zeit verloren. — Schade, daß über dem schönen Wahn des Lebens beste Hälfte dahin geht. — Und wenn doch nur wenigstens einige Hoffnung bei dieser Liebe wäre! — Aber nach etwas zu streben, was man niemals erreichen kann! — Charlotte Narbonne ist eines reichen und vornehmen Mannes Tochter — Unser ganzer Reichthum ist meine Stelle und deine Lieutenantssgage.

Karl. Aber ist das nicht ein wenig Ihre eigene Schuld, mein Vater? Verzeihen Sie! Mit Ihren Fähigkeiten, wornach könnten Sie nicht streben! Wollten Sie Ihren Werth geltend machen, Sie wären vielleicht selbst Minister, anstatt sein Commis zu seyn, und Ihr Sohn dürfte ungeschert seine Ansprüche zu Charlotten erheben.

Firmin. Dein Vater ist das größte Genie, wenn man dich hört! Laß gut seyn, mein Sohn, ich weiß besser, was ich werth bin! Ich habe einige Uebung, und bin zu brauchen — Aber wie viele ganz andere Männer, als ich bin, bleiben

im Dunkeln, und sehen sich von unverschämten Glückspilzen verdrängt — Nein, mein Sohn! Laß uns nicht zu hoch hinaus wollen!

Karl. Aber auch nicht zu wenig auf uns halten! Wie? Sollten Sie nicht unendlich mehr werth seyn, als dieser Selicour, Ihr Vorgesetzter — dieser aufgeblasene Hohlkopf, der unter dem vorigen Minister Alles machte, der sich durch Niederträchtigkeiten in seine Gunst einschmeichelte, Stellen vergab, Pensionen erschlückte, und der jetzt auch schon bei dem neuen Minister Alles gilt, wie ich höre?

Firmin. Was hast du gegen diesen Selicour? Wird sein Geschäft nicht gethan, wie es seyn soll?

Karl. Ja, weil Sie ihm helfen. — Sie können nicht läugnen, daß Sie drei Viertel seiner Arbeit verrichten.

Firmin. Man muß einander wechselseitig zu Gefallen seyn. Versieh' ich seine Stelle, so versteht er auch oft die meinige.

Karl. Ganz recht! Darum sollten Sie an seinem Platze stehen, und er an dem Ihren.

Firmin. Ich will keinen Andern aus seinem Platze verdrängen, und bin gern da, wo ich stehe, in der Dunkelheit.

Karl. Sie sollten so hoch streben, als Sie reichen können. — Daß Sie unter dem vorigen Minister sich in der Entfernung hielten, machte Ihrer Denkart Ehre, und ich bewunderte Sie darum nur desto mehr. — Sie fühlten sich zu edel, um durch die Gunst erlangen zu wollen, was Ihrem Verdienst gebührte. Aber Narbonne, sagt man, ist ein vortrefflicher Mann, der das Verdienst aufsucht, der das Gute will. Warum wollen Sie aus übertriebener Bescheidenheit auch jetzt noch der Unfähigkeit und Intrigue das Feld überlassen?

**Sirmin.** Deine Leidenschaft verführt dich, Selicours Fehler und mein Verdienst zu übertreiben. — Sey es auch, daß Selicour für sein mittelmäßiges Talent zu hoch hinaus will, er ist redlich und meint es gut. Mag er seine Arbeit thun oder durch einen Andern thun lassen — wenn sie nur gethan wird! — Und gesetzt, er taugte weniger, tauge ich um dessentwillen mehr? Wächst mir ein Verdienst zu aus seinem Unwerth? Ich habe mir bisher in meiner Verborgenheit ganz wohl gefallen, und nach keinem höhern Ziel gestrebt. Soll ich in meinem Alter meine Gesinnung ändern? Mein Platz sey zu schlecht für mich! Immerhin! Weit besser, als wenn ich zu schlecht für meine Stelle wäre.

**Karl.** Und ich müßte also Charlotten entlassen?

## Zweiter Auftritt.

**La Roche. Beide Sirmin.**

**Sirmin.** Kommt da nicht La Roche?

**La Roche** (niedergeschlagen). Er selbst.

**Sirmin.** So schwermüthig? Was ist Ihnen begegnet?

**La Roche.** Sie gehen aufs Bureau! Wie glücklich sind Sie! — Ich — ich will den angenehmen Morgen genießen, und auf dem Wall promeniren.

**Sirmin.** La Roche! Was ist das? Sollten Sie nicht mehr —

**La Roche** (uckt die Aefeln). Nicht mehr. — Mein Platz ist vergeben. Seit gestern Abend hab' ich meinen Laufpaß erhalten.



Karl. Um Gotteswillen!

La Roche. Meine Frau weiß noch nichts davon. Lassen Sie sich ja nichts gegen sie merken. Sie ist krank; sie würde den Tod davon haben.

Karl. Sorgen Sie nicht. Von uns soll sie nichts erfahren.

Sirmin. Aber sagen Sie mir, La Roche, wie —

La Roche. Hat man mir das Geringste vorzuwerfen? Ich will mich nicht selbst loben; aber ich kann ein Register halten, meine Correspondenz führen, denk' ich, so gut als ein Anderer. Ich habe keine Schulden, gegen meine Sitten ist nichts zu sagen. — Auf dem Bureau bin ich der Erste, der kommt, und der Letzte, der abgeht, und doch — verabschiedet!

Sirmin. Wer Sie kennt, muß Ihnen das Zeugniß geben.

Karl. Aber wer kann Ihnen diesen schlimmen Dienst geleistet haben?

La Roche. Wer? Es ist ein Freundschaftsdienst von dem Selicour.

Karl. Ist's möglich?

La Roche. Ich hab' es von guter Hand.

Sirmin. Aber wie?

La Roche. Der Selicour ist aus meinem Ort, wie Sie wissen. Wir haben Beide gleiches Alter. Sein bißchen Schreiben hat er von mir gelernt, denn mein Vater war Cantor in unserm Dorf. Ich hab' ihn in die Geschäfte eingeführt. Zum Dank dafür schickte er mich jetzt fort, um, ich weiß nicht welchen Vetter von dem Kammerdiener unsers neuen Ministers in meinen Platz einzuschieben.

Karl. Ein saubres Plänchen!

Sirmin. Aber wäre da nicht noch Rath zu schaffen?

La Roche. Den erwart' ich von Ihnen, Herr Sirmin!

— Zu Ihnen wollt' ich mich eben wenden. — Sie denken rechtschaffen. — Hören Sie! Um meine Stelle ist mir's nicht zu thun; aber rächen will ich mich. Dieser unverschämte Bube, der gegen seine Obern so geschmeibig, so kriechend ist, glaubt einem armen Schlucker, wie ich bin, ungestraft ein Bein unterschlagen zu können. — Aber nimm dich in Acht, Freund Selicour! — Der verachtete Gegner soll dir sehr ernsthafte Händel anrichten! — Und sollt' es mir meine Stelle, meine Versorgung auf immer kosten — ich muß Rache haben! Für meine Freunde gehe ich ins Feuer; aber meine Feinde mögen an mich denken!

Firmin. Nicht doch, lieber La Roche! — Vergeben und vergessen ist die Rache des braven Mannes.

La Roche. Keine Barmherzigkeit, Herr, mit den Schelmen! Schlechte Burschen zu entlarven, ist ein gutes, ein verdienstliches Werk. — Seine Stelle, das wissen Sie recht gut, gebührt von Gott und Rechts wegen Ihnen — und das aus mehr als einem Grund. Aber arbeitet, zerschwitzt euch, laßt's euch sauer werden, ihr habt doch nur Zeit und Mühe umsonst vergeudet! Wer fragt nach eurem Verdienste? Wer bekümmert sich darum? — Kriecht, schmeichelt, macht den Krummbuckel, streicht den Kackenschwanz, das empfiehlt seinen Mann! Das ist der Weg zum Glück und zur Ehre! — So hat's dieser Selicour gemacht, und ihr seht, wie wohl er sich dabei befindet!

Firmin. Aber thun Sie dem guten Manne nicht Unrecht, lieber La Roche?

La Roche. Ich ihm Unrecht! Nun, nun — ich will mich eben für keinen tiefen Menschenkenner geben; aber diesen Selicour, den seh' ich durch! den hab' ich — ich kenne mich selbst nicht so gut, als ich den kenne. — Schon in der Schule sah man, welch Früchtchen das geben würde! Das schwänzelte

um den Lehrmeister herum und horchte und schmeichelte, und wußte sich fremdes Verdienst zuzueignen, und seine Eier in fremde Nester zu legen. Das erschrock vor seiner Niederträchtigkeit, um sich einzuschmeicheln, einzunisten. Als er älter ward, ging das Alles ins Große. Bald spielte er den Heuchler, bald den Spasmmacher, wie's die Zeit heischte; mit jedem Winde wußte er zu segeln. Denken Sie nicht, daß ich ihn verleumde! Man weiß, wie es unter dem vorigen Minister zuging. — Nun, er ist todt — ich will ihm nichts Böses nachreden. — Aber wie wußte dieser Selicour seinen Schwächen, seinen Lastern durch die schändlichsten Kupplerdienste zu schmeicheln! — Und kaum fällt der Minister, so ist er der Erste, der ihn verläßt, der ihn verleugnet!

Karl. Aber wie kann er sich bei dem neuen Herrn behaupten, der ein so würdiger Mann ist?

La Roche. Wie? Mit Heucheln. Der weiß sich nach seinen Leuten zu richten, und seinen Charakter nach den Umständen zu verändern. — Auch auf eine gute Handlung kommt's ihm nicht an, wenn dabei etwas zu gewinnen ist, so wenig, als auf ein Bubenstück, wenn es zum Zwecke führt.

Karl. Aber Herr Narbonne hat einen durchdringenden Geist, und wird seinen Mann bald ausgefunden haben.

La Roche. Das ist's eben, was er fürchtet. — Aber so leer sein Kopf an allen nützlichen Kenntnissen ist, so reich ist er an Kniffen. — So, zum Beispiel, spielt er den Ueberhäupten, den Geschäftsvollen, und weiß dadurch jeder gründlichen Unterredung zu entchlüpfen, wo seine Unwissenheit ans Licht kommen könnte. — Uebrigens trägt er sich mit feinen kleinen Projecten; ich kenne sie recht gut, ob er sie gleich tief zu verbergen glaubt.

Sirmin. Wie so? Was sind das für Projecte?

La Roche. Marbonne, der bei dem Gouvernement jetzt sehr viel zu sagen hat, sucht eine fähige Person zu einem großen Gesandtschaftsposten. Er hat die Präsentation; wen er dazu empfiehlt, der ist's. Nun hat dieser Marbonne auch eine einzige Tochter, siebzehn Jahre alt, schön und liebenswürdig und von unermesslichem Vermögen. — Gelingt's nun dem Selicour, in einem so hohen Posten aus dem Land und dem hellsehenden Minister aus den Augen zu kommen, so kann er mit Hülfe eines geschickten und discreten Secretärs seine Hohlköpfigkeit lange verbergen. — Kommt sie aber auch endlich an den Tag, wie es nicht fehlen kann, was thut das alsdann dem Schwiegersohn des Ministers? Der Minister muß also zuerst gewonnen werden, und da gibt man sich nun die Miene eines geübten Diplomaters. — Die Mutter des Ministers ist eine gute schwaghafte Alte, die eine Kennerin seyn will, und sich viel mit der Musik weiß. — Bei dieser Alten hat er sich eingenistet, hat ihr Charaden und Sonette vorgesagt, ja, und der Stümper hat die Dreistigkeit, ihr des Abends Arien und Lieder auf der Guitarre vorzuklimpern. — Das Fräulein hat Romane gelesen: bei ihr macht er den Empfindsamen, den Verliebten, und so ist er der Liebling des ganzen Hauses, von der Mutter gehätschelt, von der Tochter geschätzt. Die Gesandtschaft ist ihm so gut als schon gewiß, und nächstens wird er um die Hand der Tochter anhalten.

Karl. Was hör' ich! Er sollte die Kühnheit haben, sich um Charlotten zu bewerben?

La Roche. Die hat er, das können Sie mir glauben.

Karl. Charlotten, die ich liebe! die ich anbe!e!

La Roche. Sie lieben sie? Sie?

Firmin. Er ist ein Narr! Er ist nicht bei Sinnen! Hören Sie ihn nicht an!

**La Roche.** Was hör' ich! Ist's möglich? — Nein, nein, Herr Firmin! diese Liebe ist ganz und gar keine Narrheit — Wart — wart, die kann uns zu etwas führen. — Diese Liebe kommt mir erwünscht — die paßt ganz in meine Projecte!

**Karl.** Was träumt er?

**La Roche.** Dieser Selicour ist in die Luft gesprengt! In die Luft, sag' ich. — Nein verloren! — In seinem Ehrgeiz soll ihn der Vater, in seiner Liebe soll ihn der Sohn aus dem Sattel heben.

**Firmin.** Aber ich bitte Sie —

**La Roche.** Laßt nur mich machen! Laßt mich machen, sag' ich! Und über kurz oder lang sind Sie Ambassadeur und Karl heirathet Fräulein Charlotten.

**Karl.** Ich Charlotten heirathen?

**Firmin.** Ich Ambassadeur?

**La Roche.** Nun! Nun! Warum nicht? Sie verdienten es besser, sollt' ich meinen, als dieser Selicour.

**Firmin.** Lieber La Roche! Eh' Sie uns Andern so große Stellen verschaffen, dünkte ich, Sie sorgten, Ihre eigene wieder zu erhalten.

**Karl.** Das gleicht unserm Freund! So ist er! Immer unternehmend, immer Plane schmiedend! Aber damit langt man nicht aus! Es braucht Gewandtheit und Klugheit zur Ausführung — und daß der Freund es so leicht nimmt, das hat ihm schon schwere Handel angerichtet.

**La Roche.** Es mag seyn, ich verspreche vielleicht mehr, als ich halten kann. Aber Alles, was ich sehe, belebt meine Hoffnung, und der Versuch kann nichts schaden. — Für mich selbst möchte ich um keinen Preis eine Intrigue spielen — Aber diesen Selicour in die Luft zu sprengen, meinen Freunden einen Dienst zu leisten — das ist löblich, das ist schön.

das macht mir ein himmlisches Vergnügen — und an dem Erfolg — an dem ist gar nicht zu zweifeln.

*Firmin.* Nicht zu zweifeln? So haben Sie ihren Plan schon in Ordnung. —

*La Roche.* In Ordnung — wie? Ich habe noch gar nicht daran gedacht; aber das wird sich finden, wird sich finden.

*Firmin.* Ei! — Ei! Dieser gefährliche Plan ist noch nicht weit gediehen, wie ich sehe.

*La Roche.* Sorgen Sie nicht — Ich werde mich mit Ehren herausziehen; dieser Selicour soll es mir nicht abgewinnen, das soll er nicht, dafür steh' ich. — Was brauch't's der Umwege? Ich gehe gerade zu, ich melde mich bei dem Minister, es ist nicht schwer, bei ihm vorzukommen; er liebt Gerechtigkeit, er kann die Wahrheit vertragen. —

*Firmin.* Wie? Was? Sie hätten die Kühnheit —

*La Roche.* Ei was! Ich bin nicht furchtsam. — Ich fürchte Niemand. — Kurz und gut — ich — spreche den Minister — ich öffne ihm die Augen. — Er sieht, wie schändlich er betrogen ist — das ist das Werk einer halben Stunde — der Selicour muß fort, fort — mit Schimpf und Schande fort, und ich genieße den vollkommensten Triumph. — Ja, ich stehe nicht dafür, daß mich der arme Teufel nicht dauert, wenn er so mit Schande aus dem Hause muß. —

*Karl.* Was Sie thun, lieber La Roche! — Mich und meine Liebe lassen Sie auf jeden Fall aus dem Spiel! — Ich hoffe nichts — ich darf meine Wünsche nicht so hoch erheben — Aber für meinen Vater können Sie nie zu viel thun.

*Firmin.* Laß du mich für mich selbst antworten, mein Freund! — Sie meinen es gut, lieber La Roche, aber der gute Wille geht mit der Ueberlegung durch. Was für ein lustiges Project ist's, das Sie sich ausgedenken haben! Ein

leeres Hirngespinnst! — Und wäre der Erfolg eben so sicher, als er es nicht ist, so würde ich doch nie meine Stimme dazu geben. Diese glänzenden Stellen sind nicht für mich, und ich bin nicht für sie; Neigung und Schicksal haben mir eine bescheidenere Sphäre angewiesen. Warum soll ich mich verändern, wenn ich mich wohl befinde? Ich hoffe, der Staat wird mich nicht suchen, und ich bin zu stolz, um ein Amt zu betteln — noch viel mehr aber, um einen Andern für mich betteln zu lassen. — Sorgen Sie also nur für sich selbst! Sie haben Freunde genug; es wird sich Jeder gern für Sie verwenden.

La Roche. Ihr wollt also Beide meine Dienste nicht? — Liegt nichts dran! Ich mache euer Glück, ihr mögt es wollen oder nicht!

(Er geht ab.)

Firmin. Er ist ein Narr; aber ein guter, und sein Unfall geht mir zu Herzen.

Karl. Auch mich bedauern Sie, mein Vater! Ich bin unglücklicher, als er! Ich werde meine Charlotte verlieren!

Firmin. Ich höre kommen — Es ist der Minister mit seiner Mutter — Laß uns gehen! Ich will auch den Schein vermeiden, als ob ich mich ihm in den Weg gestellt hätte. —

(Gehen ab.)

### Dritter Auftritt.

Narbonne. Madame Belmont.

Mad. Belmont. War Herr Selicour schon bei dir?

Narbonne. Ich hab' ihn heute noch nicht gesehen!

**Mad. Belmont.** Das mußt du doch gestehen, mein Sohn, daß du einen wahren Schatz in diesem Manne besitzt.

**Marbonne.** Er scheint sehr brav in seinem Fach! Und da ich mich einmal von meinem ländlichen Aufenthalt in diese große Stadt und in einen so schwierigen Posten versetzt sehe, wo es mit der Bücherweisheit keineswegs gethan ist, so muß ich's für ein großes Glück achten, daß ich einem Manne, wie Selicour, begegnete.

**Mad. Belmont.** Der Alles versteht — dem nichts fremd ist! Geschmack und Kenntniß — die geistreichste Unterhaltung, die angenehmsten Talente. — Musik, Malerei, Verse; man frage, wonach man will, er ist in Allem zu Hause.

**Marbonne.** Nun, und meine Tochter?

**Mad. Belmont.** Gut, daß du mich darauf bringst. Sie hat ihre siebzehn Jahre; sie hat Augen; dieser Selicour hat so viele Vorzüge. — Und er ist galant! Sein Ausdruck belebt sich in ihrer Gegenwart. — O es ist mir nicht entgangen! Diese Delicateße, diese zarten Aufmerksamkeiten, die er ihr beweist, sind nur einen kleinen Schritt weit von der Liebe!

**Marbonne.** Nun, es wäre keine üble Partie für unser Kind! Ich sehe nicht auf die zufälligen Vorzüge der Geburt; hab' ich nicht selbst meinen Weg von unten auf gemacht? Und dieser Selicour kann es mit seinem Geist, seinen Kenntnissen, seiner Rechtschaffenheit noch weit bringen. Ich habe selbst schon bei einem ehrenvollen Posten, wozu man einen tüchtigen und würdigen Mann sucht, an ihn gedacht. — Nun! Ich will seine Fähigkeiten prüfen — zeigt er sich, wie ich nicht zweifle, eines solchen Postens würdig, und weiß er meiner Tochter zu gefallen, so werde ich ihn mit Freuden zu meinem Sohn annehmen.



Mad. Belmont. Das ist mein einziger Wunsch! Er ist ein gar zu artiger, gefälliger, allerliebster Mann!

## Vierter Auftritt.

Vorige. Charlotte.

Charlotte. Guten Morgen, lieber Vater!

Marbonne. Sieh da, mein Mädchen! — Nun, wie gefällt dir die große Stadt?

Charlotte. Ach, ich wünsche mich doch wieder aufs Land hinaus — denn hier muß ich die Zeit abpassen, um meinen Vater zu sehen.

Marbonne. Ja, ich selbst vermissе meine redlichen Landleute. Mit ihnen scherzte ich und war fröhlich — doch das hoffe ich auch hier zu bleiben. — Mein Posten soll meine Gemüthsart nicht verändern; man kann ein Geschäftsmann seyn, und doch seine gute Laune behalten.

Mad. Belmont. Mich entzückt dieser Aufenthalt. Ich — ich bin hier wie im Himmel. Mit aller Welt schon bin ich bekannt — Alles kommt mir entgegen — und Herr Selicour wollte mich bei dem Lycée abonniren.

Charlotte. Denken Sie, Großmama, wen ich heute geglaubt habe zu sehen! —

Mad. Belmont. Wen denn?

Charlotte. Den jungen Officier —

Mad. Belmont. Welchen Officier?

Charlotte. Den jungen Karl Firmin —

Mad. Belmont. Der zu Colmar alle Abende zu deiner Tante kam —

**Mad. Belmont.** Das mußt du doch gestehen, mein Sohn, daß du einen wahren Schatz in diesem Manne besitzt.

**Marbonne.** Er scheint sehr brav in seinem Fach! Und da ich mich einmal von meinem ländlichen Aufenthalt in diese große Stadt und in einen so schwierigen Posten versetzt sehe, wo es mit der Bücherweisheit keineswegs gethan ist, so muß ich's für ein großes Glück achten, daß ich einem Manne, wie Selicour, begegnete.

**Mad. Belmont.** Der Alles versteht — dem nichts fremd ist! Geschmack und Kenntniß — die geistreichste Unterhaltung, die angenehmsten Talente. — Musik, Malerei, Verse; man frage, wonach man will, er ist in Allem zu Hause.

**Marbonne.** Nun, und meine Tochter?

**Mad. Belmont.** Gut, daß du mich darauf bringst. Sie hat ihre siebenzehn Jahre; sie hat Augen; dieser Selicour hat so viele Vorzüge. — Und er ist galant! Sein Ausdruck belebt sich in ihrer Gegenwart. — O es ist mir nicht entgangen! Diese Delicatesse, diese zarten Aufmerksamkeiten, die er ihr beweist, sind nur einen kleinen Schritt weit von der Liebe!

**Marbonne.** Nun, es wäre keine üble Partie für unser Kind! Ich sehe nicht auf die zufälligen Vorzüge der Geburt; hab' ich nicht selbst meinen Weg von unten auf gemacht? Und dieser Selicour kann es mit seinem Geist, seinen Kenntnissen, seiner Rechtschaffenheit noch weit bringen. Ich habe selbst schon bei einem ehrenvollen Posten, wozu man einen tüchtigen und würdigen Mann sucht, an ihn gedacht. — Nun! Ich will seine Fähigkeiten prüfen — zeigt er sich, wie ich nicht zweifle, eines solchen Postens würdig, und weiß er meiner Tochter zu gefallen, so werde ich ihn mit Freuden zu meinem Sohn annehmen.

Mad. Belmont. Das ist mein einziger Wunsch! Er ist ein gar zu artiger, gefälliger, allerliebster Mann!

## Vierter Auftritt.

Vorige. Charlotte.

Charlotte. Guten Morgen, lieber Vater!

Marbonne. Sieh da, mein Mädchen! — Nun, wie gefällt dir die große Stadt?

Charlotte. Ach, ich wünsche mich doch wieder aufs Land hinaus — denn hier muß ich die Zeit abpassen, um meinen Vater zu sehen.

Marbonne. Ja, ich selbst vermisse meine redlichen Landleute. Mit ihnen scherzte ich und war fröhlich — doch das hoffe ich auch hier zu bleiben. — Mein Posten soll meine Gemüthsart nicht verändern; man kann ein Geschäftsmann seyn, und doch seine gute Laune behalten.

Mad. Belmont. Mich entzückt dieser Aufenthalt. Ich — ich bin hier wie im Himmel. Mit aller Welt schon bin ich bekannt — Alles kommt mir entgegen — und Herr Selicour wollte mich bei dem Lycée abonniren.

Charlotte. Denken Sie, Großmama, wen ich heute geglaubt habe zu sehen! —

Mad. Belmont. Wen denn?

Charlotte. Den jungen Officier —

Mad. Belmont. Welchen Officier?

Charlotte. Den jungen Karl Firmin —

Mad. Belmont. Der zu Colmar alle Abende zu deiner Tante kam —

Charlotte. Der sich immer mit Ihnen unterhielt —

Mad. Belmont. Ein artiger junger Mensch!

Charlotte. Nicht wahr, Großmama?

Mad. Belmont. Der auch so hübsche Verse machte?

Charlotte. Ja, ja, der!

Mad. Belmont. Nun, da er hier ist, wird er sich auch wohl bei uns melden.

Marbonne. Wo doch der Selicour bleibt? Er läßt dießmal auf sich warten!

Mad. Belmont. Da kommt er eben!

## Fünfter Auftritt.

Selicour zu den Vorigen.

Selicour (Alles becomplimentirend). Ganz zum Entzücken find' ich Sie alle hier beisammen!

Marbonne. Guten Morgen, lieber Selicour!

Selicour (zu Marbonne, Papiere übergebend). Hier überbringe ich den bewußten Aufsatz — ich hielt's für dienlich, ein paar Zeilen zur Erläuterung beizufügen.

Marbonne. Vortrefflich!

Selicour (der Madame ein Billet übergebend). Der gnädigen Frau habe ich für das neue Stück eine Loge besprochen.

Mad. Belmont. Allerliebste!

Selicour. Dem gnädigen Fräulein bring' ich diesen moralischen Roman.

Charlotte. Sie haben ihn doch gelesen, Herr Selicour?

Selicour. Das erste Bändchen, ja, hab' ich flüchtig durchgeblättert.

Charlotte. Nun, und —

Selicour. Sie werden eine rührende Scene darin finden. — Ein unglücklicher Vater — eine ausgeartete Tochter! — Eltern hilflos, im Stich gelassen von undankbaren Kindern! — Gräuel, die ich nicht fasse — davon ich mir keinen Begriff machen kann! — Denn wiegt wohl die ganze Dankbarkeit unseres Lebens die Sorgen auf, die sie unserer hilflosen Kindheit beweisen?

Mad. Belmont. In Alles, was er sagt, weiß der würdige Mann doch etwas Delicates zu legen!

Selicour (zu Marbonne). In unsern Bureaux ist eben jetzt ein Chef nöthig. — Der Platz ist von Bedeutung, und Viele bewerben sich darum.

Marbonne. Auf Sie verlass ich mich, Sie werden die Ansprüche eines Jeden zu prüfen wissen — die Dienstjahre, der Eifer, die Fähigkeit und vor allen die Rechtschaffenheit sind in Betrachtung zu ziehen. — Aber ich vergesse, daß ich zu unterzeichnen habe, Ich gehe!

Selicour. Und ich will auch gleich an meine Geschäfte! —

Marbonne. Ich bitte Sie recht sehr, erwarten Sie mich hier, wir haben mit einander zu reden! —

Selicour. Aber ich hätte vor Tische noch so mancherlei auszufertigen.

Marbonne. Bleiben Sie, oder kommen Sie schleunigst wieder! Ich habe Ihre Gegenwart nöthig! Ein Mann von Ihrer Kenntniß, von Ihrer Rechtschaffenheit ist's, was ich gerade brauche! Kommen Sie ja bald zurück! — Ich hab' es gut mit Ihnen vor.

(Er geht ab.)

## Sechster Auftritt.

Vorige ohne Marboune.

**Mad. Belmont.** Sie können es sich gar nicht vorstellen, Herr Selicour, wie große Stücke mein Sohn auf Sie hält! — Aber ich hätte zu thun, dächt' ich. — Unsere Verwandten, unsere Freunde speisen diesen Abend hier. — Wird man Sie auch sehen, Herr Selicour?

**Selicour.** Wenn anders meine vielen Geschäfte —

**Mad. Belmont.** Daß Sie nur ja nicht ausbleiben, sonst würde unserm Fest seine Krone fehlen. Sie sind die Seele unserer Gesellschaft! — Und Charlotte, wollte ich wohl wetten, würde es recht sehr übel nehmen, wenn Sie nicht kämen.

**Charlotte.** Ich, Mama? Nun ja! Ihre und Papa's Freunde sind mir immer herzlich willkommen.

**Mad. Belmont.** Schon gut! schon gut! Jetzt zieh' dich an! Es ist die höchste Zeit! — Sie müssen wissen, Herr Selicour, daß ich bei dem Puz präsidire.

**Selicour.** So kommt die schöne Kunst noch der schönen Natur zu Hülfe — wer könnte da widerstehn?

**Mad. Belmont.** Er ist scharmant! Scharmant ist er! Nicht den Mund öffnet er, ohne etwas Geistreiches und Galantes zu sagen.

(Geht mit Charlotten.)

## Siebenter Auftritt.

Selicour. Michel.

**Michel** (im Hereintreten). Endlich ist sie fort! — Nun kann ich mein Wort anbringen! — Hab' ich die Ehre, mit Herrn Selicour —

**Selicour** (grob und verdrießlich). Das ist mein Name!

**Michel**. Vergönnen Sie, mein Herr! —

**Selicour**. Muß ich auch hier belästigt werden? Was will man von mir? —

**Michel**. Mein Herr! —

**Selicour**. Gewiß eine Bettelei — ein Anliegen. — Ich kann nicht dienen. —

**Michel**. Erlauben Sie, mein Herr!

**Selicour**. Nichts! Hier ist der Ort nicht — In meinem Cabinet mag man einmal wieder anfragen! —

**Michel**. Einen so übeln Empfang glaubte ich nicht —

**Selicour**. Was beliebt?

**Michel**. Ich komme ja gar nicht, um etwas zu bitten — ich komme, dem Herrn Selicour meine gehorsame Dankfagung abzustatten.

**Selicour**. Dankfagung? Wofür?

**Michel**. Daß Sie meinem Neffen die Stelle verschafft haben.

**Selicour**. Was? Wie?

**Michel**. Ich bin erst seit gestern hier im Hause, weil mich mein Herr auf dem Lande zurückließ. Als ich Ihnen schrieb, hatte ich nicht die Ehre, Sie von Person zu kennen.

**Selicour**. Was Sie sagen, mein Werthester! Sie waren im Dienst des Ministers?

**Michel**. Sein Kammerdiener, Ihnen zu dienen!

Selicour. Mein Gott, welcher Irrthum! Monsieur Michel, Kammerdiener, Leibdiener, Vertrauter des Herrn Ministers! — Bitte tausendmal um Verzeihung, Monsieur Michel! — Wahrhaftig, ich schäme mich — ich bin untröstlich, daß ich Sie so barsch angelassen. Auf Ehre, Monsieur Michel! — Ich hielt Sie für einen Commis.

Michel. Und wenn ich es auch wäre! —

Selicour. Man wird von so vielen Sudringlichen belagert! Man kann es nicht allen Leuten am Noth ansehen. —

Michel. Aber gegen Alle kann man höflich seyn, dächt' ich!

Selicour. Freilich! freilich! Es war eine unglückliche Zerstreung! —

Michel. Eine sehr unangenehme für mich, Herr Selicour!

Selicour. Es thut mir leid, sehr leid — ich kann mir's in Ewigkeit nicht vergeben —

Michel. Lassen wir's gut seyn!

Selicour. Nun! Nun! — ich habe Ihnen meinen Eifer bewiesen — der liebe, liebe Nefte, der wäre denn nun versorgt!

Michel. Eben komm' ich von ihm her; er ist nicht auf den Kopf gefallen, der Bursch!

Selicour. Der junge Mann wird seinen Weg machen. Zählen Sie auf mich!

Michel. Schreibt er nicht seine saubere Hand?

Selicour. Er schreibt gar nicht übel!

Michel. Und die Orthographie —

Selicour. Ja! das ist das Wesen!

Michel. Hören Sie, Herr Selicour! Von meinem Briefe an Sie lassen Sie sich gegen den gnädigen Herrn nichts merken. Er hat uns, da er zur Stadt reiste, streng anbefohlen,



um nichts zu sollicitiren. — Er ist so etwas wunderlich, der Herr!

Selicour. Ist er das? So! So! — Sie kennen ihn wohl sehr gut, den Herrn Minister?

Michel. Da er auf einem vertrauten Fuß mit seiner Dienerschaft umgeht, so weiß ich ihn auswendig, — und kann Ihnen, wenn Sie wollen, völlige Auskunft über ihn geben.

Selicour. Ich glaub's! Ich glaub's! Aber ich bin eben nicht neugierig, ganz und gar nicht! Sehen Sie, Monsieur Michel! Mein Grundsatz ist: Handle recht, scheue Niemand.

Michel. Schön gesagt!

Selicour. Nun also weiter! Fahren Sie nur fort, Monsieur Michel! — Der gute Herr ist also ein wenig eigen, sagen Sie?

Michel. Er ist wunderlich, aber gut. Sein Herz ist lauter, wie Gold!

Selicour. Er ist reich, er ist ein Wittwer, ein angenehmer Mann und noch in seinen besten Jahren. — Gestehen Sie's nur — er haßt die Weiber nicht, der liebe, würdige Mann.

Michel. Er hat ein gefühlvolles Herz.

Selicour (lächelt fein). He! he! So einige kleine Lieb-schaften, nicht wahr?

Michel. Mag wohl seyn; aber er ist über diesen Punkt —

Selicour. Verstehe, verstehe, Monsieur Michel! Sie sind bescheiden und wissen zu schweigen. — Ich frage in der besten Absicht von der Welt; denn ich bin gewiß, man kann nichts erfahren, als was ihm Ehre bringt.

Michel. Ja! Hören Sie! In einer von den Vorstädten sucht er ein Quartier.

Selicour. Ein Quartier, und für wen?

Michel. Das will ich schon noch herausbringen. — Aber lassen Sie sich ja nichts verlauten, hören Sie? —

Selicour. Bewahre Gott!

Michel. Galant war er in der Jugend. —

Selicour. Und da glauben Sie, daß er jetzt noch sein Liebchen —

Michel. Das eben nicht! Aber —

Selicour. Sey's, was es will! Als ein treuer Diener des würdigen Herrn müssen Sie einen christlichen Mantel auf seine Schwachheit werfen. Und warum könnte es nicht eine heimliche Wohlthat seyn? Warum das nicht, Herr Michel? — Ich hasse die schlechten Auslegungen. — In den Tod hasse ich, was einer übeln Nachrede gleicht. — Man muß immer das Beste von seinen Wohlthätern denken. — Nun! Nun! Nun, wir sehen uns wieder, Monsieur Michel! — Sie haben mir doch meinen trockenen Empfang verziehen? Haben Sie? — Auf Ehre! ich bin noch ganz schamroth darüber! (Gibt ihm die Hand.)

Michel (weigert sich). O nicht doch, nicht doch, Herr Selicour! Ich kenne meinen Platz, und weiß mich zu bescheiden.

Selicour. Ohne Umstände! Zählen Sie mich unter Ihre Freunde! — Ich bitte mir das aus, Monsieur Michel! —

Michel. Das werd' ich mich nimmer unterstehen — ich bin nur ein Bedienter.

Selicour. Mein Freund! Mein Freund! Kein Unterschied zwischen uns. Ich bitte mir's recht aus, Monsieur Michel! —

(Indem sich beide becomplimentiren, fällt der Vorhang.)

## **Zweiter Aufzug.**

---

### **Erster Auftritt.**

**Marbonne und Selicour** *singen.*

**Marbonne.** Sind wir endlich allein?

**Selicour** *(unbehaglich).* — Ja!

**Marbonne.** Es liegt mir sehr viel an dieser Unterredung.  
— Ich habe schon eine sehr gute Meinung von Ihnen, Herr Selicour, und bin gewiß, sie wird sich um ein Großes vermehren, ehe wir auseinander gehen. Zur Sache also, und die falsche Bescheidenheit bei Seite. Sie sollen in der Diplomatie und im Staatsrecht sehr bewandert seyn, sagt man?

**Selicour.** Ich habe viel darin gearbeitet, und vielleicht nicht ganz ohne Frucht. Aber für sehr kundig möchte ich mich denn darum doch nicht —

**Marbonne.** Gut! Gut! Fürs erste also lassen Sie hören — Welches halten Sie für die ersten Erfordernisse zu einem guten Gesandten?

**Selicour** *(stehend).* Vor allen Dingen habe er eine Gewandtheit in Geschäften.

**Marbonne.** Eine Gewandtheit, ja, aber die immer mit der strengsten Redlichkeit bestehe.

Selicour. So mein' ich's.

Marbonne. Weiter.

Selicour. An dem fremden Hofe, wo er sich aufhält  
suche er sich beliebt zu machen.

Marbonne. Ja! Aber ohne seiner Würde etwas zu ver-  
geben. Er behaupte die Ehre des Staats, den er vorstellt,  
und erwerbe ihm Achtung durch sein Betragen.

Selicour. Das ist's, was ich sagen wollte. Er lasse  
sich nichts bieten, und wisse sich ein Ansehen zu geben. —

Marbonne. Ein Ansehen, ja, aber ohne Anmaßung.

Selicour. So mein' ich's.

Marbonne. Er habe ein wachsam's Auge auf Alles,  
was —

Selicour (unterbricht ihn). Ueberall habe er die Augen; er  
wisse das Verborgenste auszuspiiren —

Marbonne. Ohne den Aufpaffer zu machen.

Selicour. So mein' ich's. Ohne eine ängstliche Neu-  
gierde zu verrathen.

Marbonne. Ohne sie zu haben. — Er wisse zu schwei-  
gen, und eine bescheidene Zurückhaltung —

Selicour (rasch). Sein Gesicht sey ein versiegelter Brief.

Marbonne. Ohne den Geheimnißrämer zu machen. —

Selicour. So mein' ich's.

Marbonne. Er besitze einen Geist des Friedens, und  
suche jeder gefährlichen Mißhelligkeit —

Selicour. Möglichst vorzubugen.

Marbonne. Ganz recht. Er habe eine genaue Kenntniß  
von der Volksmenge der verschiedenen Länder —

Selicour. Von ihrer Lage — ihren Erzeugnissen — ihrer  
Ein- und Ausfuhr — ihrer Handelsbalance. —

Marbonne. Ganz recht.

**Delicour** (Im Fluß der Rede). Ihren Verfassungen — ihren Bündnissen — ihren Hülfquellen — ihrer bewaffneten Macht.

**Marbonne.** Zum Beispiel: angenommen also, es wäre Schweden oder Rußland, wohin man Sie verschickte — so würden Sie wohl von diesen Staaten vorläufig die nöthige Kunde haben.

**Delicour** (verlegen). Ich — muß gestehen, daß — Ich habe mich mehr mit Italien beschäftigt. Den Norden kenn' ich weniger.

**Marbonne.** So! Hm!

**Delicour.** Aber ich bin jetzt eben daran, ihn zu studiren.

**Marbonne.** Von Italien also!

**Delicour.** Das Land der Cäsaren fesselte billig meine Aufmerksamkeit zuerst. Hier war die Wiege der Künste, das Vaterland der Helden, der Schauplatz der erhabensten Tugend! Welche rührende Erinnerungen für ein Herz, das empfindet!

**Marbonne.** Wohl! Wohl! Aber auf unser Thema zurück zu kommen!

**Delicour.** Wie Sie befehlen! Ach, die schönen Künste haben so viel Anziehendes! Es läßt sich so Vieles dabei denken!

**Marbonne.** Venedig ist's, was mir zunächst einfällt.

**Delicour.** Venedig! — Recht! Gerade über Venedig habe ich einen Aufsatz angefangen, worin ich mich über Alles ausführlich verbreite. — Ich eile, ihn herzuholen. — (Steht auf.)

**Marbonne.** Nicht doch! Nicht doch! Eine kleine Geduld.

## Zweiter Auftritt.

Vorige. Michel.

Michel. Es ist Jemand draußen, der in einer dringenden Angelegenheit ein geheimes Gehör verlangt. —

Selicour (sehr eilig). Ich will nicht stören.

Marbonne. Nein! Bleiben Sie, Selicour! Dieser Jemand wird sich ja wohl einen Augenblick gedulden.

Selicour. Aber — wenn es dringend —

Marbonne. Das Dringendste ist mir jetzt unsere Unterredung.

Selicour. Erlauben Sie, aber —

Michel. Es sey in ein paar Minuten geschehen, sagt der Herr, und habe gar große Eile.

(Selicour eilt ab.)

Marbonne. Kommen Sie ja gleich wieder, ich bitte Sie, wenn der Besuch fort ist.

Selicour. Ich werde ganz zu Ihren Befehlen seyn.

Marbonne (zu Michel). Laßt ihn eintreten!

## Dritter Auftritt.

Marbonne. La Roche.

La Roche (mit vielen Bücklingen). Ich bin wohl — ich vermuthe — es ist des Herrn Ministers Excellenz, vor dem ich —

Marbonne. Ich bin der Minister. Treten Sie immer näher!

La Roche. Bitte sehr um Vergebung — ich — ich komme — es ist — ich sollte — ich bin wirklich in einiger Verwirrung — der große Respect —

Marbonne. Ei, so lassen Sie den Respect, und kommen zur Sache! Was führt Sie her?

La Roche. Meine Pflicht, mein Gewissen, die Liebe für mein Land! — Ich komme, Ihnen einen bedeutenden Wink zu geben.

Marbonne. Reden Sie!

La Roche. Sie haben Ihr Vertrauen einem Manne geschenkt, der weder Fähigkeit noch Gewissen hat.

Marbonne. Und wer ist dieser Mann?

La Roche. Sellicour heißt er.

Marbonne. Was? Sel —

La Roche. Gerade heraus. Dieser Sellicour ist eben so unwissend, als er niederträchtig ist. Erlauben Sie, daß ich Ihnen eine kleine Schilderung von ihm mache.

Marbonne. Eine kleine Geduld! (Klingelt. — Michel kommt.) Ruft Herrn Sellicour!

La Roche. Mit Nichten, Ihr Excellenz! — Er ist uns bei diesem Gespräche keineswegs nöthig.

Marbonne. Nicht für Sie, das glaub' ich, aber das ist nun einmal meine Weise. Ich nehme keine Anklage wider Leute an, die sich nicht vertheidigen können. — Wenn er Ihnen gegenüber steht, mögen Sie Ihre Schilderung anfangen.

La Roche. Es ist aber doch mißlich, Jemand ins Angeseht —

Marbonne. Wenn man keine Beweise hat, allerdings — Ist das Ihr Fall —

La Roche. Ich hatte nicht darauf gerechnet, es ihm gerade unter die Augen zu sagen. — Er ist ein feiner Schelm, ein

befonnener Spitzbube. — Ei nun! Meinetwegen auch ins Angesicht! — Zum Henker, ich fürchte mich nicht vor ihm. — Er mag kommen! Sie sollen sehen, daß ich mich ganz und gar nicht vor ihm fürchte.

Marbonne. Wohl! Wohl! Das wird sich gleich zeigen. Da kommt er!

## Vierter Auftritt.

Vorige. Selicour.

Marbonne. Kennen Sie diesen Herrn?

Selicour (sehr verlegen). Es ist Herr La Roche.

Marbonne. Ich habe Sie rufen lassen, sich gegen ihn zu vertheidigen. Er kommt, Sie anzulagen. Nun, reden Sie!

La Roche (nachdem er gehustet). Ich muß Ihnen also sagen, daß wir Schulcameraden zusammen waren, daß er mir vielleicht einige Dankbarkeit schuldig ist. Wir gingen beide unsern Weg zugleich an — es sind jetzt fünfzehn Jahre — und traten beide in dem nämlichen Bureau als Schreiber ein. Herr Selicour aber machte einen glänzenden Weg, ich — sitze noch da, wo ich ausgelaufen bin. Daß er den armen Teufel, der sein Jugendfreund war, seit vielen Jahren vergessen, das mag seyn! Ich habe nichts dagegen. Aber nach einer so langen Vergessenheit an seinen alten Jugendfreund nur darum zu denken, um ihn unverdienter Weise aus seinem Brod zu treiben, wie er gethan hat, das ist hart, das muß mich aufbringen! Er kann nicht das geringste Böse wider mich sagen; ich aber sage von ihm und behaupte dreist, daß dieser Herr Selicour, der jetzt gegen Euer Excellenz den redlichen Mann spielt, einen rechten



Spizhuben machte, da die Zeit dazu war. Jetzt hilft er Ihnen das Gute ausführen; Ihrem Vorgänger, weiß ich gewiß, hat er bei seinen schlechten Stücken redlich beigeistanden. Wie ein spizhubischer Lakai weiß der Henschler mit der Livree auch jedesmal den Ton seines Herrn anzunehmen. Ein Schmeichler ist er, ein Lügner, ein Großprahler, ein übermüthiger Gesell! Niederträchtig, wenn er etwas sucht, und hochmüthig, unverschämt gegen Alle, die das Unglück haben, ihn zu brauchen. Als Knabe hatte er noch etwas Gutmüthiges; aber über diese menschliche Schwachheit ist er jetzt weit hinaus. — Nun hat er sich in eine prächtige Stelle eingeschlichen, und ich bin überzeugt, daß er ihr nicht gewachsen ist. Auf sich allein zieht er die Augen seines Chefs, und Leute von Fähigkeiten, von Gentle, Männer, wie Herrn Firmin, läßt er nicht aufkommen.

Marbonne. Firmin! Wie? — Ist Herr Firmin in unsern Bureaur?

La Roche. Ein trefflicher Kopf, das können Sie mir glauben.

Marbonne. Ich weiß von ihm. — Ein ganz vorzüglicher Geschäftsmann!

La Roche. Und Vater einer Familie! Sein Sohn machte in Colmar die Bekanntschaft Ihrer Tochter.

Marbonne. Karl Firmin! Ja, ja, ganz richtig!

La Roche. Ein talentvoller junger Mann!

Marbonne. — Fahren Sie fort!

La Roche. Nun, das war' es! Ich habe genug gesagt, den! ich!

Marbonne (zu Sellcour). Verantworten Sie sich!

Sellcour. Des Undanks zieht man mich. — Mich des Undanks! Ich hätte gedacht, mein Freund La Roche sollte mich besser kennen! — An meinem Einfluß und nicht an

meinem guten Willen fehlte es, wenn er so lange in der Dunkelheit geblieben. — Welche harte Beschuldigungen gegen einen Mann, den er seit zwanzig Jahren treu gefunden hat! Mit seinem Verdacht so rasch zuzufahren, meine Handlungen aufs schlimmste auszulegen, und mich mit dieser Hitze, dieser Galle zu verfolgen! — Zum Beweis, wie sehr ich sein Freund bin —

**La Roche.** Er mein Freund! Hält er mich für einen Dummkopf? — Und welche Proben hat er mir davon gegeben!

**Marbonne.** Er hat Sie ausreden lassen!

**La Roche.** So werde ich Unrecht behalten!

**Selicour.** Man hat einem Andern seine Stelle gegeben, das ist wahr, und Keiner verdiente diese Zurücksetzung weniger als er. Aber ich hätte gehofft, mein Freund La Roche, anstatt mich wie ein Feind anzuklagen, würde als Freund zu mir aufs Zimmer kommen, und eine Erklärung von mir fordern. Darauf, ich gesteh' es, hatte ich gewartet, und mich schon im voraus der angenehmen Ueberraschung gefreut, die ich ihm bereittete. Welche süße Freude für mich, ihn über alle Erwartung glücklich zu machen! Eben zu jenem Chef, wovon ich Euer Excellenz heute sagte, hatte ich meinen alten Freund La Roche vorzuschlagen.

**La Roche.** Mich zum Chef! Großen Dank, Herr Selicour! — Ein Schreiber bin ich und kein Geschäftsmann! Meine Feder und nicht mein Kopf muß mich empfehlen, und ich bin keiner von denen, die eine Last auf sich nehmen, der sie nicht gewachsen sind, um sie einem Andern heimlich aufzuladen, und sich selbst das Verdienst zuzueignen.

**Selicour.** Die Stelle schickt sich für dich, Camerad! Glaub' mir, der dich besser kennt, als du selbst. (Zu Marbonne.) — Er ist ein trefflicher Arbeiter, genau, unermülich, voll

gesunden Verstandes; er verdient den Vorzug vor allen seinen Mitbewerbern. — Ich lasse Männer von Genie nicht aufkommen, gibt er mir Schuld, und Herr Firmin ist's, den er anführt. — Das Beispiel ist nicht gut gewählt, so trefflich auch der Mann ist. — Erstlich ist seine jetzige Stelle nicht schlecht — aber ihm gebührt allerdings eine bessere, und sie ist auch schon gefunden — denn eben Herrn Firmin wollte ich Euer Excellenz zu meinem Nachfolger empfehlen, wenn ich in jenen Posten versetzt werden sollte, den mir mein gütiger Gönner bestimmt. — Ich sey meinem jetzigen Amte nicht gewachsen, behauptet man. — Ich weiß wohl, daß ich nur mittelmäßige Gaben besitze. — Aber man sollte bedenken, daß diese Anklage mehr meinen Gönner trifft, als mich selbst! — Bin ich meinem Amte in der That nicht gewachsen, so ist der Chef zu tadeln, der es mir anvertraut, und mit meinem schwachen Talent so oft seine Zufriedenheit bezeugt. — Ich soll endlich der Mitschuldige des vorigen Ministers gewesen seyn! — Die Stimme der Wahrheit habe ich ihn hören lassen; die Sprache des redlichen Mannes habe ich kühnlich zu einer Zeit geredet, wo sich meine Ankläger vielleicht im Staube vor ihm krümmten. — Zwanzigmal wollte ich diesem unfähigen Minister den Dienst aufkündigen; nichts hielt mich zurück, als die Hoffnung, meinem Vaterlande nützlich zu seyn. Welche süße Belohnung für mein Herz, wenn ich hier etwas Böses verhindern, dort etwas Gutes wirken konnte! — Seiner Macht habe ich getrozt; die gute Sache habe ich gegen ihn verfochten, da er noch im Ansehen war! Er fiel, und ich zollte seinem Unglück das herzlichste Mitleid. Ist das ein Verbrechen, ich bin stolz darauf und rühme mich desselben. — Es ist hart, sehr hart für mich, lieber La Roche, daß ich dich unter meinen Feinde sehe — daß ich genöthigt bin, mich gegen einen Mann zu vertheidigen, den ich schätze

und liebe! — Aber komm! laß uns Frieden machen, schenke mir deine Freundschaft wieder und Alles sey vergessen!

La Roche. Der Spitzhube! — Rührt er mich doch fast selbst!

Marbonne. Nun, was haben Sie darauf zu antworten?

La Roche. Ich? — Nichts! Der verwünschte Schelm bringt mich ganz aus dem Concepte.

Marbonne. Herr La Roche! Es ist brav und löblich, einen Bösewicht, wo er auch stehe, furchtlos anzugreifen und ohne Schonung zu verfolgen — aber auf einem ungerechten Haß eigensinnig bestehen, zeigt ein verderbtes Herz.

Delicour. Er haßt mich nicht! Ganz und gar nicht! Mein Freund La Roche hat das beste Herz von der Welt! Ich kenne ihn — aber er ist hitzig vor der Stirn — er lebt von seiner Stelle — das entschuldigt ihn! Er glaubte sein Brod zu verlieren! Ich habe auch gefehlt — ich gesteh' es — Komm! komm! Laß dich umarmen, Alles sey vergessen!

La Roche. Ich ihn umarmen? In Ewigkeit nicht! — Zwar, wie er's anstellt, weiß ich nicht, um mich selbst — um Euer Excellenz zu betrügen — aber kurz! Ich bleibe bei meiner Anklage. — Kein Friede zwischen uns, bis ich ihn entlarvt, ihn in seiner ganzen Blöße dargestellt habe!

Marbonne. Ich bin von seiner Unschuld überzeugt — wenn nicht Thatfachen, vollwichtige Beweise mich eines Andern überführen.

La Roche. Thatfachen! Beweise! Tausend für einen!

Marbonne. Heraus damit!

La Roche. Beweise genug — die Menge — aber das ist's eben — ich kann nichts damit beweisen! — Solchen abgeseimten Schelmen läßt sich nichts beweisen. — Vormals war er so arm, wie ich; jetzt sitzt er im Ueberfluß! Sagt' ich Ihnen, daß er

seinen vorigen Einfluß zu Geld gemacht, daß sich sein ganzer Reichtum davon herschreibt — so kann ich das zwar nicht, wie man sagt, mit Brief und Siegel belegen — aber Gott weiß es, die Wahrheit ist's, ich will darauf leben und sterben.

Selicour. Diese Anklage ist von zu niedriger Art, um mich zu treffen — übrigens unterwerf' ich mich der strengsten Untersuchung! — Was ich besitze, ist die Frucht eines fünfzehnjährigen Fleißes; ich habe es mit saurem Schweiß und Nachtwachen erworben, und ich glaub' es nicht unedel zu verwenden. Es ernährt meine armen Verwandten; es fristet das Leben meiner dürftigen Mutter!

La Roche. Erlogen! Erlogen! Ich kann es freilich nicht beweisen! Aber gelogen! Unverschämt gelogen!

Marbonne. Mäßigen Sie sich!

Selicour. Mein Gott! Was erleb' ich! Mein Freund La Roche ist's, der so hart mit mir umgeht! — Was für ein Wahnsinn hat dich ergriffen? Ich weiß nicht, soll ich über diese Wuth lachen oder böse werden. — Aber lachen auf Kosten eines Freundes, der sich für beleidigt hält — nein, das kann ich nicht! das ist zu ernsthaft! — Deinen alten Freund so zu verkennen! — Komm doch zu dir selbst, lieber La Roche, und bringe dich wenigstens nicht aus übel angebrachtem Troß um eine so treffliche Stelle, als ich dir zugebacht habe.

Marbonne. Die Wahrheit zu sagen, Herr La Roche, diese Halsstarrigkeit gibt mir keine gute Meinung von Ihnen. — Muß auch ich Sie bitten, gegen Ihren Freund gerecht zu seyn? — Auf Ehre! Der arme Herr Selicour dauert mich von Herzen!

La Roche. Ich will das wohl glauben, gnädiger Herr! Hat er mich doch fast selbst, trotz meines gerechten Unwillens, auf einen Augenblick irre gemacht — aber nein, nein! ich kenne ihn

zu gut — zu gewiß bin ich meiner Sache. — Krieg, Krieg zwischen uns und keine Versöhnung! Hier, sehe ich, würde alles weitere Reden vergeblich seyn; aber wiewohl der Spißhube mich aufs Aeußerste treibt, lieber tausendmal Hungers sterben, als ihm mein Brod verdanken. Ich empfehle mich zu Gnaden!

(Ab.)

### Fünfter Auftritt.

Marbonne. Delicour.

Marbonne. Begreifen Sie diese hartnäckige Verstocktheit —

Delicour. Hat nichts zu sagen! Er ist ein guter Narr! Ich will ihn bald wieder besänftigen.

Marbonne. Er ist rasch und unbesonnen, aber im Grunde mag er ein guter Mann seyn.

Delicour. Ein seelenguter Mann, dafür steh' ich — dem aber der Kopf ein wenig verschoben ist. — Es kann auch seyn, daß ihn sonst Jemand gegen mich aufhetzt.

Marbonne. Meinen Sie?

Delicour. Es mag so etwas dahinter stecken. — Wer weiß? irgend ein heimlicher Feind und Reider — denn dieser arme Teufel ist nur eine Maschine.

Marbonne. Wer sollte aber —

Delicour. Es gibt so Viele, die meinen Untergang wünschen!

Marbonne. Haben Sie vielleicht einen Verdacht?

Delicour. Ich unterdrücke ihn! Denn daß ich so etwas von Herrn Firmin denken sollte — Psui! Psui! Das wäre schändlich! Das ist nicht möglich!

Marbonne. So denk' ich auch! Der Mann scheint mir dazu viel zu rechtlich und zu bescheiden.

Delicour. Bescheiden, ja, das ist er!

Marbonne. Sie kennen ihn also?

Delicour. Wir sind Freunde.

Marbonne. Nun, was halten Sie von dem Manne?

Delicour. Herr Firmin, muß ich sagen, ist ein Mann, wie man sich ihn für das Bureau eigentlich wünscht — wenn auch eben kein Kopf, doch ein geschickter Arbeiter. Nicht zwar, als ob es ihm an Verstand und Kenntnissen fehlte — Keineswegs! Er mag viel wissen, aber man sieht's ihm nicht an.

Marbonne. Sie machen mich neugierig, ihn zu kennen.

Delicour. Ich hab' ihm schon längst darum angelegen, sich zu zeigen — aber vielleicht fühlt er sich für eine subalterne Rolle und für die Dunkelheit geboren. Ich will ihn indessen —

Marbonne. Bemühen Sie sich nicht! — Gegen einen Mann von Verdiensten kann unser einer unbeschadet seines Rangs die ersten Schritte thun. — Ich selbst will Herrn Firmin auffuchen. — Aber jetzt wieder auf unser voriges Thema zurück zu kommen, das dieser La Roche unterbrochen hat. —

Delicour (verlegen). Es ist schon etwas spät. —

Marbonne. Hat nichts zu sagen.

Delicour. Es wird auch jetzt die Zeit zur Audienz seyn.

Marbonne (sieht nach der Uhr). Ja, wahrhaftig.

Delicour. Wir können es ja auf morgen —

Marbonne. Gut! Auch das!

Delicour. Ich will also —

Marbonne. Noch ein Wort —

Delicour. Was beliebt?

meinem guten Willen fehlte es, wenn er so lange in der Dunkelheit geblieben. — Welche harte Beschuldigungen gegen einen Mann, den er seit zwanzig Jahren treu gefunden hat! Mit seinem Verdacht so rasch zuzufahren, meine Handlungen aufs schlimmste auszulegen, und mich mit dieser Hitze, dieser Galle zu verfolgen! — Zum Beweis, wie sehr ich sein Freund bin —

**La Roche.** Er mein Freund! Hält er mich für einen Dummkopf? — Und welche Proben hat er mir davon gegeben!

**Marbonne.** Er hat Sie ausreden lassen!

**La Roche.** So werde ich Unrecht behalten!

**Selicour.** Man hat einem Andern seine Stelle gegeben, das ist wahr, und Keiner verdiente diese Zurücksetzung weniger als er. Aber ich hätte gehofft, mein Freund La Roche, anstatt mich wie ein Feind anzuklagen, würde als Freund zu mir aufs Zimmer kommen, und eine Erklärung von mir fordern. Darauf, ich gesteh' es, hatte ich gewartet, und mich schon ihn voraus der angenehmen Ueberraschung gefreut, die ich ihm bereitetete. Welche süße Freude für mich, ihn über alle Erwartung glücklich zu machen! Eben zu jenem Chef, wovon ich Euer Excellenz heute sagte, hatte ich meinen alten Freund La Roche vorzuschlagen.

**La Roche.** Mich zum Chef! Großen Dank, Herr Selicour! — Ein Schreiber bin ich und kein Geschäftsmann! Meine Feder und nicht mein Kopf muß mich empfehlen, und ich bin keiner von denen, die eine Last auf sich nehmen, der sie nicht gewachsen sind, um sie einem Andern heimlich aufzuladen, und sich selbst das Verdienst zuzueignen.

**Selicour.** Die Stelle schiät sich für dich, Camerad! Glaub' mir, der dich besser kennt, als du selbst. (Zu Marbonne.) — Er ist ein trefflicher Arbeiter, genau, unermüdblich, voll



gefunden Verstandes; er verdient den Vorzug vor allen seinen Mitbewerbern. — Ich lasse Männer von Genie nicht aufkommen, gibt er mir Schuld, und Herr Firmin ist's, den er anführt. — Das Beispiel ist nicht gut gewählt, so trefflich auch der Mann ist. — Erstlich ist seine jetzige Stelle nicht schlecht — aber ihm gebührt allerdings eine bessere, und sie ist auch schon gefunden — denn eben Herrn Firmin wollte ich Euer Excellenz zu meinem Nachfolger empfehlen, wenn ich in jenen Posten versetzt werden sollte, den mir mein gütiger Gönner bestimmt. — Ich sey meinem jetzigen Amte nicht gewachsen, behauptet man. — Ich weiß wohl, daß ich nur mittelmäßige Gaben besitze. — Aber man sollte bedenken, daß diese Anklage mehr meinen Gönner trifft, als mich selbst! — Bin ich meinem Amte in der That nicht gewachsen, so ist der Chef zu tadeln, der es mir anvertraut, und mit meinem schwachen Talent so oft seine Zufriedenheit bezeugt. — Ich soll endlich der Mitschuldige des vorigen Ministers gewesen seyn! — Die Stimme der Wahrheit habe ich ihn hören lassen; die Sprache des redlichen Mannes habe ich kühnlich zu einer Zeit geredet, wo sich meine Ankläger vielleicht im Staube vor ihm krümmten. — Zwanzigmal wollte ich diesem unfähigen Minister den Dienst aufkündigen; nichts hielt mich zurück, als die Hoffnung, meinem Vaterlande nützlich zu seyn. Welche süße Belohnung für mein Herz, wenn ich hier etwas Böses verhindern, dort etwas Gutes wirken konnte! — Seiner Macht habe ich getrozt; die gute Sache habe ich gegen ihn verfochten, da er noch im Ansehen war! Er fiel, und ich zollte seinem Unglück das herzlichste Mitleid. Ist das ein Verbrechen, ich bin stolz darauf und rühme mich desselben. — Es ist hart, sehr hart für mich, lieber La Roche, daß ich dich unter meinen Feinde sehe — daß ich genöthigt bin, mich gegen einen Mann zu vertheidigen, den ich ~~schade~~

und liebe! — Aber komm! laß uns Frieden machen, schenke mir deine Freundschaft wieder und Alles sey vergessen!

La Roche. Der Spießbube! — Rührt er mich doch fast selbst!

Marbonne. Nun, was haben Sie darauf zu antworten?

La Roche. Ich? — Nichts! Der verwünschte Schelm bringt mich ganz aus dem Concepte.

Marbonne. Herr La Roche! Es ist brav und löblich, einen Bösewicht, wo er auch stehe, furchtlos anzugreifen und ohne Schonung zu verfolgen — aber auf einem ungerechten Haß eigensinnig bestehen, zeigt ein verderbtes Herz.

Selicour. Er haßt mich nicht! Ganz und gar nicht! Mein Freund La Roche hat das beste Herz von der Welt! Ich kenne ihn — aber er ist hitzig vor der Stirn — er leidet von seiner Stelle — das entschuldigt ihn! Er glaubte sein Brod zu verlieren! Ich habe auch gefehlt — ich gesteh' es — Komm! komm! Laß dich umarmen, Alles sey vergessen!

La Roche. Ich ihn umarmen? In Ewigkeit nicht! — Zwar, wie er's anstellt, weiß ich nicht, um mich selbst — um Euer Excellenz zu betrügen — aber kurz! Ich bleibe bei meiner Anklage. — Kein Friede zwischen uns, bis ich ihn entlarvt, ihn in seiner ganzen Blöße dargestellt habe!

Marbonne. Ich bin von seiner Unschuld überzeugt — wenn nicht Thatfachen, vollwichtige Beweise mich eines Andern überführen.

La Roche. Thatfachen! Beweise! Tausend für einen!

Marbonne. Heraus damit!

La Roche. Beweise genug — die Menge — aber das ist's eben — ich kann nichts damit beweisen! — Solchen abgefeimten Schelmen läßt sich nichts beweisen. — Vormals war er so arm, wie ich; jetzt sitzt er im Ueberfluß! Sagt' ich Ihnen, daß er

seinen vorigen Einfluß zu Geld gemacht, daß sich sein ganzer Reichthum davon herschreibt — so kann ich das zwar nicht, wie man sagt, mit Brief und Siegel belegen — aber Gott weiß es, die Wahrheit ist's, ich will darauf leben und sterben.

Selicour. Diese Anklage ist von zu niedriger Art, um mich zu treffen — übrigens unterwerf' ich mich der strengsten Untersuchung! — Was ich besitze, ist die Frucht eines fünfzehnjährigen Fleißes; ich habe es mit saurem Schweiß und Nachtwachen erworben, und ich glaub' es nicht unedel zu verwenden. Es ernährt meine armen Verwandten; es fristet das Leben meiner dürstigen Mutter!

La Roche. Erlogen! Erlogen! Ich kann es freilich nicht beweisen! Aber gelogen! Unverschäm't gelogen!

Marbounne. Mäßigen Sie sich!

Selicour. Mein Gott! Was erleb' ich! Mein Freund La Roche ist's, der so hart mit mir umgeht! — Was für ein Wahnsinn hat dich ergriffen? Ich weiß nicht, soll ich über diese Wuth lachen oder böse werden. — Aber lachen auf Kosten eines Freundes, der sich für beleidigt hält — nein, das kann ich nicht! das ist zu ernsthaft! — Deinen alten Freund so zu verkennen! — Komm doch zu dir selbst, lieber La Roche, und bringe dich wenigstens nicht aus übel angebrachtem Troß um eine so treffliche Stelle, als ich dir zugedacht habe.

Marbounne. Die Wahrheit zu sagen, Herr La Roche, diese Halsstarrigkeit gibt mir keine gute Meinung von Ihnen. — Muß auch ich Sie bitten, gegen Ihren Freund gerecht zu seyn? — Auf Ehre! Der arme Herr Selicour dauert mich von Herzen!

La Roche. Ich will das wohl glauben, gnädiger Herr! Hat er mich doch fast selbst, trotz meines gerechten Unwillens, auf einen Augenblick irre gemacht — aber nein, nein! ich kenne ihn.

zu gut — zu gewiß bin ich meiner Sache. — Krieg, Krieg zwischen uns und keine Versöhnung! Hier, sehe ich, würde alles weitere Reden vergeblich seyn; aber wiewohl der Spießhube mich aufs Aeußerste treibt, lieber tausendmal Hungers sterben, als ihm mein Brod verdanken. Ich empfehle mich zu Gnaden!

(Ab.)

### Fünfter Auftritt.

Marbonne. Selicour.

Marbonne. Begreifen Sie diese hartnäckige Verstocktheit —

Selicour. Hat nichts zu sagen! Er ist ein guter Narr! Ich will ihn bald wieder besänftigen.

Marbonne. Er ist rasch und unbesonnen, aber im Grunde mag er ein guter Mann seyn.

Selicour. Ein seelenguter Mann, dafür steh' ich — dem aber der Kopf ein wenig verschoben ist. — Es kann auch seyn, daß ihn sonst Jemand gegen mich aufhetzt.

Marbonne. Meinen Sie?

Selicour. Es mag so etwas dahinter stecken. — Wer weiß? irgend ein heimlicher Feind und Neider — denn dieser arme Teufel ist nur eine Maschine.

Marbonne. Wer sollte aber —

Selicour. Es gibt so Viele, die meinen Untergang wünschen!

Marbonne. Haben Sie vielleicht einen Verdacht?

Selicour. Ich unterdrücke ihn! Denn daß ich so etwas von Herrn Firmin denken sollte — Pfui! Pfui! Das wäre schändlich! Das ist nicht möglich!

Marbonne. So denk' ich auch! Der Mann scheint mir dazu viel zu rechtlich und zu bescheiden.

Selicour. Bescheiden, ja, das ist er!

Marbonne. Sie kennen ihn also?

Selicour. Wir sind Freunde.

Marbonne. Nun, was halten Sie von dem Manne?

Selicour. Herr Firmin, muß ich sagen, ist ein Mann, wie man sich ihn für das Bureau eigentlich wünscht — wenn auch eben kein Kopf, doch ein geschickter Arbeiter. Nicht zwar, als ob es ihm an Verstand und Kenntnissen fehlte — Keineswegs! Er mag viel wissen, aber man sieht's ihm nicht an.

Marbonne. Sie machen mich neugierig, ihn zu kennen.

Selicour. Ich hab' ihm schon längst darum angelegen, sich zu zeigen — aber vielleicht fühlt er sich für eine subalterne Rolle und für die Dunkelheit geboren. Ich will ihn indessen —

Marbonne. Bemühen Sie sich nicht! — Gegen einen Mann von Verdiensten kann unser einer unbeschadet seines Rangs die ersten Schritte thun. — Ich selbst will Herrn Firmin auffuchen. — Aber jetzt wieder auf unser voriges Thema zurück zu kommen, das dieser La Roche unterbrochen hat. —

Selicour (verlegen). Es ist schon etwas spät. —

Marbonne. Hat nichts zu sagen.

Selicour. Es wird auch jetzt die Zeit zur Audienz seyn.

Marbonne (sieht nach der Uhr). Ja, wahrhaftig.

Selicour. Wir können es ja auf morgen —

Marbonne. Gut! Auch das!

Selicour. Ich will also —

Marbonne. Noch ein Wort —

Selicour. Was beliebt?

Marbonne. Ein Geschäft kann ich Ihnen wenigstens noch auftragen, das zugleich Fähigkeit und Muth erfordert.

Selicour. Befehlen Sie!

Marbonne. Mein Vorgänger hat durch seine üble Verwaltung ein Heer von Mißbräuchen einreißen lassen, die trotz aller unserer Bemühungen noch nicht abgestellt sind. Es wäre daher ein Memoire aufzusetzen, worin man alle Gebrechen aufdeckte, und der Regierung selbst ohne Schonung die Wahrheit sagte.

Selicour. Erlauben aber Euer Excellenz — eine solche Schrift könnte für ihren Verfasser, könnte für Sie selbst bedenkliche Folgen haben.

Marbonne. Das kümmert uns nicht — Keine Gefahr, keine persönliche Rücksicht darf in Anschlag kommen, wo die Pflicht gebietet.

Selicour. Das ist würdig gedacht!

Marbonne. Sie sind der Mann zu diesem Werk — Ich brauche Ihnen weiter nichts darüber zu sagen. Sie kennen das Uebel so gut und besser noch, als ich selbst.

Selicour. Und ich bin, hoffe ich, mit Ihnen darüber einerlei Meinung.

Marbonne. Ohne Zweifel. Dieß Geschäft hat Eile. Ich verlasse Sie; verlieren Sie keine Zeit; es ist gerade jetzt der günstige Augenblick — ich möchte es wo möglich noch heute an die Behörde absenden. — Kurz und bündig — es kann mit Wenigem viel gesagt werden! Leben Sie wohl! Gehen Sie ja gleich an die Arbeit!

(Er geht ab.)

## Sechster Auftritt.

Selicour. Madame Belmont.

Mad. Belmont. Sind Sie allein, Herr Selicour? Ich wollte abwarten, bis er weggegangen wäre — er darf nichts davon wissen.

Selicour. Wovon ist die Rede, Madame?

Mad. Belmont. Wir wollen heute Abend ein kleines Concert geben, und meine Charlotte soll sich dabei hören lassen.

Selicour. Sie singt so schön!

Mad. Belmont. Sie geben sich auch zuweilen mit Versen ab? Nicht wahr?

Selicour. Wer macht nicht einmal in seinem Leben Verse!

Mad. Belmont. Nun, so machen Sie uns ein Lied oder so etwas für heut' Abend!

Selicour. Eine Romanze meinen Sie?

Mad. Belmont. Gut, die Romanzen lieben wir besonders!

Selicour. Wenn der Eifer den Mangel des Genie's ersetzen könnte —

Mad. Belmont. Schon gut! schon gut! Ich verstehe.

Selicour. Und ich brauchte allerdings so ein leichtes Spielwerk zu meiner Erholung! — Ich bin die ganze Nacht aufgewesen, um Acten durchzugehen und Rechnungen zu corrigiren!

Mad. Belmont. Eine niederträchtige Beschäftigung!

Selicour. Daß ich mich wirklich ein wenig angegriffen

fähle. — Wer weiß! Die Blume der Dichtkunst erquicket mich vielleicht mit ihrem lieblichen Hauch, und du, Balsam der Herzen, heilige Freundschaft!

### Siebenter Auftritt.

Vorige. Robineau.

Robineau (hinter der Scene). Nu! Nu! Wenn er drinn ist, wird mir's wohl auch erlaubt seyn, den? ich —

Mad. Belmont. Was gibt's da?

Robineau (im Eintreten). Dieses Bedienteupack bildet sich mehr ein, als seine Herrschaft. — Ich will den Herrn Selicour sprechen.

Selicour. Ich bin's.

Robineau. Das will ich bald sehen. — Ja, mein Seel, das ist er! — Leibhaftig — Ich seh' ihn noch, wie er sich im Dorf mit den Jungen herum jagte. — Nun seh' er jetzt auch 'mal mich an — betracht' er mich wohl. Ich bin wohl ein bißchen verändert — Kennt er mich?

Selicour. Nein!

Robineau. Ei, ei, ich bin ja des Robineau's Christoph, des Winzers, der die dicke Mabelon heirathete, seines Großvaters Ruhme, Herr Selicour!

Selicour. Ach so!

Robineau. Nun — Wetter pflegen sich sonst zu umarmen, den? ich.

Selicour. Mit Vergnügen. — Seyd mir willkommen, Wetter!

Robineau. Großen Dank, Wetter!



Selicour. Aber laßt uns auf mein Zimmer gehen — ich bin hier nicht zu Hause.

Mad. Belmont. Lassen Sie sich nicht stören, Herr Selicour! Thun Sie, als wenn ich gar nicht da wäre.

Selicour. Mit Ihrer Erlaubniß, Madame, Sie sind gar zu gütig! Man muß ihm sein schlichtes Wesen zu gute halten; er ist ein guter ehrlicher Landmann, und ein Vetter, den ich sehr lieb habe.

Mad. Belmont. Das sieht Ihnen ähnlich, Herr Selicour!

Robineau. Ich komme so eben an, Herr Vetter!

Selicour. So? und woher denn?

Robineau. Ei, woher sonst als von unserm Dorf. — Dieses Paris ist aber auch wie zwanzig Dörfer. — Schon über zwei Stunden, daß ich aus dem Postwagen gestiegen, treib' ich mich herum, um ihn und den La Roche aufzusuchen, er weiß ja, seinen Nachbar und Schulcameraden. — Nun, da find' ich ihn ja endlich, und nun mag's gut seyn!

Selicour. Er kommt in Geschäften nach Paris, Vetter?

Robineau. In Geschäften! Hat sich wohl! Ein Geschäft hab' ich freilich —

Selicour. Und welches denn?

Robineau. I nun — mein Glück hier zu machen, Vetter!

Selicour. Ha! Ha!

Robineau. Nun, das Geschäft ist wichtig genug, denk' ich.

Selicour (zu Madame Belmont). Excusiren Sie.

Mad. Belmont. Er belustigt mich.

Selicour. Er ist sehr kurzweilig.

Robineau. Peter, der Kärner, meinte, der Vetter habe sich in Paris seine Pfeifen gut geschnitten. Als er noch klein war, der Vetter, da sey er ein loser Schelm gewesen; da

hätt's geheißen: der verdirbt nicht — der wird seinen Weg schon machen! — Wir hatten auch schon von ihm gehört; aber die Nachrichten lauteten gar zu schön, als daß wir sie hätten glauben können. Wie wir aber nicht länger daran zweifeln konnten, sagte mein Vater zu mir: Geh' hin, Christoph! suche den Vetter Selicour in Paris auf! Die Reise wird dich nicht reuen — Vielleicht machst du dein Glück mit einer guten Heirath. — Ich gleich auf den Weg, und da bin ich nun! — Nehmen Sie mir's nicht übel, Madame! Die Robineaus gehen gerade aus; was das Herz denkt, muß die Zunge sagen — und wie ich den lieben Herrn Vetter da so vor mir sah, sehen Sie, so ging mir das Herz auf.

Mad. Belmont. Ei, das ist ganz natürlich.

Robineau. Hör' er, Vetter, ich möchte herzlich gern auch mein Glück machen! Er weiß das Geheimniß, wie man's anfängt; theil' er mir's doch mit.

Selicour. Sey immer rechtschaffen, wahr und bescheiden! Das ist mein ganzes Geheimniß, Vetter, weiter hab' ich keins. — Es ist doch Alles wohl zu Hause?

Robineau. Zum Preis Gottes, ja! Die Familie gedeiht. Der Bertrand hat seine Susanne geheirathet; sie wird bald niederkommen, und hofft, der Herr Vetter wird zu Gevatter stehen. Es ist Alles in guten Umständen, bis auf seine arme Mutter. — Die meint, es wäre doch hart, daß sie Noth leiden müsse und einen so steinreichen Sohn in der Stadt habe.

Selicour (leise). Halt's Maul, Dummkopf!

Mad. Belmont. Was sagt er von der Mutter?

Selicour (laut). Ist's möglich? Die tausend Thaler, die ich ihr geschickt, sind also nicht angekommen? — Das thut mir in der Seele weh! — Was das doch für schlechte Anstalten

sind auf diesen Posten — Die arme, gute Mutter! Was mag sie ausgestanden haben!

Mad. Belmont. Ja wohl! Man muß ihr helfen.

Selicour. Das versteht sich! Sogleich bitte ich den Minister um Urlaub — es ist eine gerechte Forderung. Ich kann darauf bestehen — Die Pflicht der Natur geht allen andern vor — Ich eile nach meinem Ort — in acht Tagen ist Alles abgethan! — Sie hat sich nicht in Paris niederlassen wollen, wie sehr ich sie auch darum bat! Die liebe alte Mutter hängt gar zu sehr an ihrem Geburtsort.

Robineau. So kann ich gar nicht aus ihr klug werden; denn zu uns sagte sie, sie wäre gern nach Paris gekommen, aber der Wetter habe es durchaus nicht haben wollen!

Selicour. Die gute Frau weiß selbst nicht immer, was sie will! — Aber sie nothleidend zu wissen — ach Gott! das jammert mich und schneidet mir ins Herz.

Mad. Belmont. Ich glaub's Ihnen wohl, Herr Selicour! Aber Sie werden bald Rath geschafft haben. Ich gehe jetzt und lasse Sie mit Ihrem Wetter allein. — Glücklich ist die Gattin, die Sie einst besitzen wird! Ein so pflichtvoller Sohn wird gewiß auch ein zärtlicher Gatte werden! (Ab.)

## Achter Auftritt.

Selicour und Robineau.

Robineau. Meiner Treu, Herr Wetter, ich bin ganz verwundert über ihn — eine so herzliche Aufnahme hatt' ich nie

gar nicht von ihm erwartet. Der ist gar stolz und hochmüthig, hieß es, der wird dich gar nicht mehr erkennen!

Selicour (nachdem er wohl nachgesehen, ob Madame Belmont auch fort ist). Sage mir, du Esel! Was fällt dir ein, daß du mir hier so zur Unzeit über den Hals kommst!

Robineau. Nun, nun! Wie ich ihm schon sagte, ich komme, mein Glück zu machen!

Selicour. Dein Glück zu machen! Der Schafskopf!

Robineau. Ei, ei, Vetter! Wie er mit mir umgeht; ich lasse mir nicht so begegnen.

Selicour. Du thust wohl gar empfindlich — schade um deinen Bohn — Von seinem Dorf weg nach Paris zu laufen! Der Tagdieb!

Robineau. Aber was das auf einmal für ein Betragen ist, Herr Vetter! — Erst der freundliche Empfang und jetzt diesen barschen Ton mit mir! — Das ist nicht ehrlich und gerade gehandelt, nehm' er mir's nicht übel, das ist falsch — und wenn ich das weiter erzählte, wie er mit mir umgeht — 's würde ihm schlechte Ehre bringen! ja, das würd' es!

Selicour (erschrocken). Weiter erzählen! Was?

Robineau. Ja, ja, Vetter!

Selicour. Untersteh' dich, Bube! — Ich will dich unterbringen — ich will für die Mutter sorgen. Sey ruhig, ich schaffe dir einen Platz! Verlaß dich darauf!

Robineau. Nun, wenn er das —

Selicour. Aber hier können wir nicht davon reden! Fort! Auf mein Zimmer!

Robineau. Ja, hör' er, Vetter! Ich möchte so gern ein

recht ruhiges und bequemes Brod. Wenn er mich so bei der Accise unterbringen könnte.

Selicour. Verlass dich drauf; ich schaffe dich an den rechten Platz. — Ins Dorf mit dem dummen Dorstenfei über Hals und Kopf! — (Ab.)

---

## Dritter Aufzug.

---

### Erster Auftritt.

Sa Roche und Karl Firmin begegnen einander.

Sa Roche. Ich suchte Sie schon längst. — Hören Sie! — Nun, ich habe Wort gehalten — ich habe ihn dem Minister abgeschildert, diesen Selicour.

Karl. Wirklich? Und es ist also vorbei mit ihm? ganz vorbei?

Sa Roche. Das nun eben nicht! — Noch nicht ganz — denn ich muß Ihnen sagen, er hat sich herausgelogen, daß ich da stand, wie ein rechter Dummkopf — Der Heuchler stellte sich gerührt, er spielte den zärtlichen Freund, den Großmüthigen mit mir, er überhäufte mich mit Freundschaftsversicherungen, und will mich bei dem Bureau als Chef anstellen.

Karl. Wie? was? Das ist ja ganz vortrefflich! Da wünsche ich Glück.

Sa Roche. Für einen Glücksjäger hielt ich ihn; ich hatte geglaubt, daß es ihm nur um Stellen und um Geld zu thun wäre; für so falsch und verrätherisch hätte ich ihn nie gehalten.

Der Heuchler mit seinem süßen Geschwätz! Ich war aber sein Narr nicht und hab' es rundweg ausgeschlagen!

Karl. Und so sind wir noch, wo wir waren? Und mein Vater ist nicht besser daran, als vorher?

La Roche. Wohl wahr — aber lassen Sie mich nur machen! Lassen Sie mich machen!

Karl. Ich bin auch nicht weiter. In den Garten hab' ich mich geschlichen, ob ich dort vielleicht meiner Geliebten begegnen möchte. — Aber vergebens! Einige Strophen, die ich mir in der Einsamkeit ausdachte, sind die ganze Ausbeute, die ich zurückbringe.

La Roche. Vortrefflich! Brav! Machen Sie Verse an Ihre Geliebte! Unterdessen will ich die Spur meines Wildes verfolgen. Der Schelm betrügt sich sehr, wenn er glaubt, ich habe meinen Plan aufgegeben!

Karl. Lieber La Roche! Das ist unter unserer Würde. Lassen wir diesen Elenden sein schmutziges Handwerk treiben, und das durch unser Verdienst erzwingen, was er durch Niederträchtigkeit erschleicht.

La Roche. Weg mit diesem Stolz! Es ist Schwachheit, es ist Vorurtheil! — Wie? wollen wir warten, bis die Redlichkeit die Welt regiert — da würden wir lange warten müssen. Alles schmiedet Ränke! Wohl, so wollen wir einmal für die gute Sache ein Gleiches versuchen. — Das geht übrigens Sie nichts an. — Machen Sie Ihre Verse, bilden Sie Ihr Talent aus; ich will es geltend machen, ich — das ist meine Sache!

Karl. Ja, aber die Klugheit nicht vergessen. — Sie haben sich heute übel ertappen lassen.

La Roche. Und es wird nicht das Letztmal seyn. — Aber thut nichts! Ich schreite vorwärts, ich lasse mich nicht abschrecken; ich werde ihm so lange und so oft zusehen, daß ich

ihm endlich doch Eins beibringe. Ich bin lange sein Narr gewesen; jezt will ich auch ihm einen Poffen spielen. Lassen wir's den Buben so forttreiben, wie er's angefangen, so werde ich bald der Schelm und Ihr Vater der Dummkopf seyn müssen!

Karl. Man kommt!

La Roche. Er ist es selbst!

Karl. Ich kann seinen Anblick nicht ertragen. In den Garten will ich zurückgehen und mein Gedicht vollenden.

(Ab.)

La Roche. Ich will auch fort! Auf der Stelle will ich Hand ans Werk legen. Doch nein — es ist besser, ich bleibe. Der Geß glaubte sonst, ich fürchte mich vor ihm!

## Zweiter Auftritt.

Selincour und La Roche.

Selincour. Ach, sieh da! Finde ich den Herrn La Roche hier?

La Roche. Ihn selbst, Herr Selincour!

Selincour. Sehr beschämt, wie ich sehe.

La Roche. Nicht sonderlich.

Selincour. Ihr wüthender Ausfall gegen mich hat nichts gefruchtet — Der Freund hat seine Bolzen umsonst verschossen.

La Roche. Hat nichts zu sagen.

Selincour. Wahrlich, Freund La Roche! So hart Sie mir auch zusehten — Sie haben mir leid gethan mit Ihren närrischen Grillen.



La Roche. Herr Narbonne ist jetzt nicht zugegen. —  
Swingt Euch nicht!

Selicour. Was beliebt?

La Roche. Seyd unverschämt nach Herzensgelüsten.

Selicour. Sieh doch!

La Roche. Brüstet Euch mit Eurem Triumph. Ihr  
habt mir's abgewonnen!

Selicour. Freilich, es kann Einen stolz machen, über  
einen so fürchterlichen Gegner gesiegt zu haben.

La Roche. Wenn ich's heute nicht recht machte, in  
Eurer Schule will ich's bald besser lernen.

Selicour. Wie, Herr La Roche? Sie haben es noch  
nicht aufgegeben, mir zu schaden?

La Roche. Um eines unglücklichen Zugs willen verläßt  
man das Spiel nicht!

Selicour. Ein treuer Schildknappe also des ehrlichen  
Firmins! — Sieh, sieh!

La Roche. Er muß dir oft aus der Noth helfen, dieser  
ehrliebe Firmin.

Selicour. Was gibt er dir für deine Ritterschaft?

La Roche. Was bezahlst du ihm für die Exercitien, die  
er dir ausarbeitet?

Selicour. Nimm dich in Acht, Freund Roche! — Ich  
könnte dir schlimme Händel anrichten.

La Roche. Werde nicht böse, Freund Selicour! — Der  
Zorn verräth ein böses Gewissen.

Selicour. Freilich sollte ich über deine Thorheit nur  
lachen.

La Roche. Du verachtest einen Feind, der dir zu schwach  
scheint. Ich will darauf denken, deine Achtung zu verdienen!

(Geht ab.)

### Dritter Auftritt.

Selicour allein.

Sie wollen den Firmin zum Gesandten haben. — Gemach, Camerad! — So weit sind wir noch nicht. — Aber Firmin betrug sich immer so gut gegen mich. — Es ist der Sohn vermuthlich — der junge Mensch, der sich mit Versen abgibt, ganz gewiß — und dieser La Roche ist's, der sie heßt! — Dieser Firmin hat Verdienste, ich muß es gestehen, und wenn sie je seinen Ehrgeiz aufwecken, so kenne ich keinen, der mir gefährlicher wäre. — Das muß verhütet werden! — Aber in welcher Klemme sehe ich mich! — Eben diese beiden Firmins wären mir jezt gerade höchst nöthig, der Vater mit seinen Einsichten und der Sohn mit seinen Versen. — Laß uns fürs erste Nutzen von ihnen ziehen und dann schafft man sie sich schon gelegentlich vom Halse.

### Vierter Auftritt.

Firmin der Vater und Selicour.

Selicour. Sind Sie's, Herr Firmin? Eben wollte ich zu Ihnen.

Firmin. Zu mir?

Selicour. Mich mit Ihnen zu erklären —

Firmin. Worüber?

Selicour. Ueber eine Armseligkeit — Lieber Firmin! es

ist mir ein rechter Trost, Sie zu sehen. — Man hat uns verurtheilen wollen!

Firmin. Und verurtheilen?

Delicour. Ganz gewiß. Aber es soll ihnen nicht gelingen, hoff' ich. Ich bin Ihr wahrer und aufrichtiger Freund, und ich hab' es heute bewiesen, denk' ich, da dieser tollköpfige La Roche mich bei dem Minister anschwärzen wollte.

Firmin. Wie? Hätte der La Roche —

Delicour. Er hat mich auf das abscheulichste preisgegeben.

Firmin. Er hat seine Stelle verloren. — Sehen Sie sich an seinen Platz!

Delicour. Er ist ein Undankbarer! Nach Allem, was ich für ihn gethan habe — Und es geschehe, sagte er, um Ihnen dadurch einen Dienst zu leisten. — Er diente Ihnen aber schlecht, da er mir zu schaden suchte. — Was will ich denn anders, als Ihr Glück? — Aber ich weiß besser, als dieser Brauskopf, was Ihnen dient. Darum habe ich mir schon ein Plänchen mit Ihnen ausgedacht. — Das lärmende Treiben der Bureaux ist Ihnen verhaßt, das weiß ich; Sie lieben nicht, in der geräuschvollen Stadt zu leben. — Es soll für Sie gesorgt werden, Herr Firmin! — Sie suchen sich irgend ein einsames stilles Plätzchen aus, ziehen einen guten Gehalt, ich schicke Ihnen Arbeit hinaus, Sie mögen gern arbeiten, es soll Ihnen nicht daran fehlen.

Firmin. Aber wie —

Delicour. Das sind aber bloß noch Ideen, es hat noch Zeit bis dahin. — Glückliche, der auf der ländlichen Flur seine Tage lebt! Ach, Herr Firmin! So wohl wird es mir nicht! Ich bin in die Stadt gebannt, ein Lastthier der Verhältnisse, den Pfeilen der Bosheit preisgegeben. Auch hielt ich's für die

Pflicht eines guten Verwandten, einen Wetter, der sich hier niederlassen wollte, über Hals und Kopf wieder aufs Land zurück zu schicken. — Der gute Wetter! Ich bezahlte ihm gern die Reisekosten — denn, sagen Sie selbst, ist's nicht unendlich besser, auf dem Land in der Dunkelheit frei zu leben, als hier in der Stadt sich zu placken und zu quälen? —

Sirmin. Das ist meine Meinung auch. — Aber was wollten Sie eigentlich bei mir?

Sellicour. Nun, wie ich sagte, vor allen Dingen mich von der Freundschaft meines lieben Mitbruders überzeugen — und alsdann — Sie haben mir so oft schon aus der Verlegenheit geholfen; ich verhehle es nicht, ich bin Ihnen so viel — so Vieles schuldig — Mein Posten bringt mich um — mir liegt so Vieles auf dem Halse — wahrhaftig, es braucht meinen ganzen Kopf, um herum zu kommen — Sie sind zufrieden mit unserm Minister?

Sirmin. Ich bewundre ihn.

Sellicour. Ja, das nenn' ich einmal einen fähigen Chef! Und wahrlich, es war auch die höchste Noth, daß ein solcher an den Platz kam, wenn nicht Alles zu Grunde gehen sollte. — Es ist noch nicht Alles, wie es soll, sagte ich ihm heute — wollen Sie, daß Alles seinen rechten Gang gehe, so müssen Sie ein Memoire einreichen, worin Alles, was noch zu verbessern ist, mit der strengsten Wahrheit angezeigt wäre. — Diese meine Idee hat er mit Eifer ergriffen und will eine solche Schrift unverzüglich aufgesetzt haben. — Er trug sie mir auf — aber die unendlichen Geschäfte, die auf mir liegen — in der That, ich zittere, wenn ich an einen Zuwachs denke. —

Sirmin. Und da rechnen Sie denn auf mich — nicht wahr?

Sellicour. Nun ja, ich will's gestehen!

**Firmin.** Sie konnten sich diesmal an keinen Bessern wenden!

**Selicour.** O das weiß ich! Das weiß ich!

**Firmin.** Denn da ich so lange Zeit von den Mißbräuchen unter der vorigen Verwaltung Augenzeuge war — so habe ich, um nicht bloß als müßiger Zuschauer darüber zu seufzen, meine Beschwerden und Verbesserungspläne dem Papiere anvertraut — und so findet sich, daß die Arbeit, die man von Ihnen verlangt, von mir wirklich schon gethan ist! — Ich hatte mir keinen bestimmten Gebrauch dabei gedacht — ich schrieb bloß nieder, um mein Herz zu erleichtern.

**Selicour.** Ist's möglich? Sie hätten —

**Firmin.** Es liegt Alles bereit, wenn Sie davon Gebrauch machen wollen.

**Selicour.** Ob ich das will! O mit Freuden! — Das ist ja ein ganz erwünschter Zufall!

**Firmin.** Aber die Papiere sind nicht in der besten Ordnung!

**Selicour.** O diese kleine Mühe übernehm' ich gern — Noch heute Abend soll der Minister das Memoire haben — Ich nenne Sie als Verfasser; Sie sollen den Ruhm davon haben.

**Firmin.** Sie wissen, daß mir's darauf eben nicht ankommt! Wenn ich nur Gutes stifte, gleichviel, unter welchem Namen.

**Selicour.** Würdiger, scharmanter Mann! Niemand läßt Ihrem bescheiden Verdienst mehr Gerechtigkeit widerfahren, als ich. — Sie wollen mir also die Papiere —

**Firmin.** Ich kann sie gleich holen, wenn Sie so lange verziehen wollen.

**Selicour.** Ja, gehen Sie! Ich will hier warten.

**Firmin.** Da kommt mein Sohn — Er kann Ihnen unterdessen Gesellschaft leisten — Aber sagen Sie ihm nichts davon — hören Sie! ich bitte mir's aus!

**Selicour.** So! Warum denn nicht?

**Firmin.** Aus Ursachen.

**Selicour.** Nun, wenn Sie wollen! — Es wird mir zwar sauer werden, Ihre Gefälligkeit zu verschweigen. — (Wenn Firmin fort ist.) Der arme Schelm! Er fürchtet wohl gar, sein Sohn werde ihn auszanken.

### Fünfter Auftritt.

**Karl. Selicour.**

**Karl** (kommt, in einem Papire lesend, das er beim Anblick *Selicours* schnell verbirgt). Schon wieder dieser *Selicour* — (Will gehen.)

**Selicour.** Bleiben Sie doch, mein junger Freund! — Warum fliehen Sie so die Gesellschaft?

**Karl.** Verzeihung, Herr *Selicour*! — (Für sich.) Daß ich dem Schwächer in den Weg laufen mußte!

**Selicour.** Ich habe mich schon längst darnach gesehnt, Sie zu sehen, mein Bester! — Was machen die Musen? wie fließen uns die Verse? — Der gute Herr *Firmin* hat allerlei dagegen, ich weiß, aber er hat Unrecht. — Sie haben ein so entschiedenes Talent! — Wenn die Welt Sie nur erst kannte — aber das wird kommen! Noch heute früh sprach ich von Ihnen —

**Karl.** Von mir?

**Selicour.** Mit der Mutter unsers Herrn Ministers —

und man hat schon ein gutes Vorurtheil für Sie, nach der Art, wie ich Ihrer erwähnte.

Karl. So! Bei welchem Anlaß war das?

Selicour. Sie macht die Kennerin — ich weiß nicht, wie sie dazu kommt — Man schmeichelt ihr, ihres Sohnes wegen. — Wie? Wenn Sie ihr auf eine geschickte feine Art den Hof machten — dessentwegen wollte ich Sie eben auffuchen. — Sie verlangte ein paar Couplets von mir für diesen Abend. — Nun habe ich zwar zu meiner Zeit auch meinen Vers gemacht, wie ein Andrer, aber der Wiß ist eingetroffen in den leidigen Geschäften! Wie wär's nun, wenn Sie statt meiner die Verschen machten. — Sie vertrauten sie mir an — ich lese sie vor — man ist davon bezaubert — man will von mir wissen — Ich — ich nenne Sie! Ich ergreife diese Gelegenheit, Ihnen eine Lobrede zu halten. — Alles ist voll von Ihrem Ruhm, und nicht lange, so ist der neue Poet fertig, eben so berühmt durch seinen Wiß, als seinen Degen!

Karl. Sie eröffnen mir eine glänzende Aussicht!

Selicour. Es steht ganz in Ihrer Gewalt, sie wirklich zu machen!

Karl (für sich). Er will mich beschwagen! Es ist lauter Falschheit; ich weiß es recht gut, daß er falsch ist — aber, wie schwach bin ich gegen das Lob! Wider meinen Willen könnte er mich beschwagen. — (Zu Selicour.) Man verlangt also für diesen Abend —

Selicour. Eine Kleinigkeit! Ein Nichts! Ein Liedchen — wo sich auf eine ungezwungene Art so ein feiner Zug zum Lobe des Ministers anbringen ließe. —

Karl. Den Lobredner zu machen, ist meine Sache nicht! Die Würde der Dichtkunst soll durch mich nicht so erniedrigt

werden. Jedes Lob, auch wenn es noch so verdient ist, ist Schmeichelei, wenn man es an die Großen richtet.

Selicour. Der ganze Stolz eines ächten Musensohns! Nichts von Lobsprüchen also — aber so etwas von Liebe — Zärtlichkeit — Empfindung —

Karl (sieht sein Papier an). Konnte ich denken, da ich sie niederschrieb, daß ich so bald Gelegenheit haben würde?

Selicour. Was? Wie? Das sind doch nicht gar Verse —

Karl. O verzeihen Sie! Eine sehr schwache Arbeit —

Selicour. Ei was! Mein Gott! Da hätten wir ja gerade, was wir brauchen! — Her damit, geschwind! — Sie sollen bald die Wirkung davon erfahren — Es braucht auch gerade keine Romanze zu seyn — diese Kleinigkeiten — diese artigen Spielereien thun oft mehr, als man glaubt — dadurch gewinnt man die Frauen, und die Frauen machen Alles. — Geben Sie! Geben Sie! — Wie! Sie stehen an? Nun, wie Sie wollen! Ich wollte Ihnen nützlich seyn — Sie bekannt machen — Sie wollen nicht bekannt seyn — Behalten Sie Ihre Verse! Es ist Ihr Vortheil, nicht der meine, den ich dabei beabsichtigte.

Karl. Wenn nur —

Selicour. Wenn Sie sich zieren —

Karl. Ich weiß aber nicht —

Selicour (reißt ihm das Papier aus der Hand). Sie sind ein Kind! Geben Sie! Ich will Ihnen wider Ihren Willen dienen — Ihr Vater selbst soll Ihrem Talente bald Gerechtigkeit erzeigen. Da kommt er! (Er steckt das Papier in die rechte Tasche.)



## Sechster Auftritt.

Beide Firmins. Delicour.

**Firmin.** Hier, mein Freund! — aber reinen Mund gehalten! (Gibt ihm das Papier heimlich.)

**Delicour.** Ich weiß zu schweigen. (Steckt das Papier in die linke Rocktasche.)

**Karl** (für sich). That ich Unrecht, sie ihm zu geben — Was kann er aber auch am Ende mit meinen Versen machen?

**Delicour.** Meine werthen Freunde! Sie haben mir eine köstliche Viertelstunde geschenkt — aber man vergißt sich in Ihrem Umgang. — Der Minister wird auf mich warten — ich reiße mich ungern von Ihnen los, denn man gewinnt immer etwas bei so würdigen Personen. (Geht ab, mit beiden Händen an seine Rocktaschen greifend.)

## Siebenter Auftritt.

Beide Firmins.

**Firmin.** Das ist nun der Mann, den du einen Ränkeschmied und Cabalenmacher nennst — und kein Mensch nimmt hier mehr Antheil an mir, als er!

**Karl.** Sie mögen mich nun für einen Träumer halten — aber je mehr er Ihnen schön thut, desto weniger trau' ich ihm — Dieser süße Ton, den er bei Ihnen annimmt — Entweder er braucht Sie, oder er will Sie zu Grunde richten.

**Firmin.** Psui über das Mißtrauen! — Nein, mein Sohn! und wenn ich auch das Opfer der Bosheit werden sollte — so will ich doch so spät als möglich das Schlechte von Andern glauben.

## Achter Auftritt.

Vorige. La Roche.

La Roche. Sind Sie da, Herr Firmin! — Es macht mir herzliche Freude — der Minister will Sie besuchen.

Karl. Meinen Vater? —

Firmin. Mich?

La Roche. Ja, Sie! — Ich hab' es wohl bemerkt, wie ich ein Wort von Ihnen fallen ließ, daß Sie schon seine Aufmerksamkeit erregt hatten. — Diesem Selicour ist auch gar nicht wohl dabei zu Muthe — So ist mein hentiger Schritt doch zu etwas gut gewesen.

Karl. O so sehen Sie sich doch wider Ihren eigenen Willen ans Licht hervorgezogen! — Welche glückliche Begebenheit!

Firmin. Ja, ja! Du siehst mich in deinen Gedanken schon als Ambassadeur und Minister — Herr von Narbonne wird mir einen kleinen Auftrag zu geben haben, das wird Alles seyn!

La Roche. Nein, nein, sag' ich Ihnen — er will Ihre nähere Bekanntschaft machen — Und das ist's nicht allein! Nein, nein! Die Augen sind ihm endlich aufgegangen! Dieser Selicour, ich weiß es, ist seinem Falle nahe! Noch heute — es ist schändlich und abscheulich — doch ich sage nichts. — Der Minister ließ in Ihrem Hause nach Ihnen fragen; man sagte ihm, Sie seyen auf dem Bureau — Ganz gewiß sucht er Sie hier auf! Sagt' ich's nicht? Sieh, da ist er schon! (Er tritt nach dem Hintergrunde zurück.)

---

## Neunter Auftritt.

Marbounne zu den Vorigen.

Marbounne. Ich habe Arbeiten von Ihnen gesehen, Herr Firmin, die mir eine hohe Idee von Ihren Einsichten geben, und von allen Seiten hör' ich Ihre Rechtschaffenheit, Ihre Bescheidenheit rühmen. Männer Ihrer Art brauche ich höchst nöthig — Ich komme deswegen, mir Ihren Beistand, Ihren Rath, Ihre Mitwirkung in dem schweren Amte auszubitten, das mir anvertraut ist. — Wollen Sie mir Ihre Freundschaft schenken, Herr Firmin?

Firmin. So viel Zutrauen beschämt mich und macht mich stolz. — Mit Freude und Dankbarkeit nehme ich dieses gütige Anerbieten an — aber ich fürchte, man hat Ihnen eine zu hohe Meinung von mir gegeben.

Karl. Man hat Ihnen nicht mehr gesagt, als wahr ist, Herr von Marbounne! — Ich bitte Sie, meinem Vater in diesem Punkte nicht zu glauben.

Firmin. Mache nicht zu viel Rühmens, mein Sohn, von einem ganz gemeinen Verdienst.

Marbounne. Das ist also Ihr Sohn, Herr Firmin?

Firmin. Ja.

Marbounne. Der Karl Firmin, dessen meine Mutter und Tochter noch heute Morgen gedacht haben?

Karl. Ihre Mutter und die liebenswürdige Charlotte haben sich noch an Karl Firmin erinnert?

Marbounne. Sie haben mir sehr viel Schmeichelhaftes von Ihnen gesagt.

Karl. Möchte ich so viele Güte verdienen!

Marbounne. Es soll mich freuen, mit Ihnen, braver junger Mann, und mit Ihrem würdigen Vater mich näher zu

verbinden. — Herr Firmin! Wenn es meine Pflicht ist, Sie aufzusuchen, so ist es die Ihre nicht weniger, sich finden zu lassen. Mag sich der Unfähige einer schimpflichen Trägheit ergeben! — Der Mann von Talent, der sein Vaterland liebt, sucht selbst das Auge seines Chefs, und bewirbt sich um die Stelle, die er zu verdienen sich bewußt ist. — Der Dummkopf und der Nichtswürdige sind immer bei der Hand, um sich mit ihrem anmaßlichen Verdienste zu brüsten — Wie soll man das wahre Verdienst unterscheiden, wenn es sich mit seinen verächtlichen Nebenbuhlern nicht einmal in die Schranken stellt? — Bedenken Sie, Herr Firmin, daß man für das Gute, welches man nicht thut, so wie für das Böse, welches man zuläßt, verantwortlich ist.

Karl. Hören Sie's nun, mein Vater?

Firmin. Geben Sie mir Gelegenheit, meinem Vaterlande zu dienen, ich werde sie mit Freuden ergreifen!

Marbonne. Und mehr verlang' ich nicht — Damit wir besser mit einander bekannt werden, so speisen Sie Beide diesen Abend bei mir. Sie finden eine angenehme Gesellschaft — ein paar gute Freunde, einige Verwandte — Aller Zwang wird entfernt seyn, und meine Mutter, die durch meinen neuen Stand nicht stolzer geworden ist, wird Sie aufs freundlichste empfangen, das versprech' ich Ihnen.

Firmin. Wir nehmen Ihre gütige Einladung an.

Karl (für sich). Ich werde Charlotten sehn!

La Roche (bei Seite). Die Sachen sind auf gutem Weg — der Augenblick ist günstig — frisch, noch einen Ausfall auf diesen Selicour! (Kommt vorwärts.) So lassen Sie endlich dem Verdienst Gerechtigkeit widerfahren, gut! Nun ist noch übrig, auch das Laster zu entlarven — Glücklicherweise finde ich Sie hier.

und kann da fortfahren, wo ich es diesen Morgen gelassen. — Dieser Sellicour brachte mich heute zum Stillschweigen — ich machte es ungeschickt, ich gesteh' es, daß ich so mit der Thür ins Haus fiel; aber wahr bleibt wahr! Ich habe doch recht! Sie verlangten Thatsachen — Ich bin damit versehen.

Marbonne. Was? Wie?

La Roche. Dieser Mensch, der sich das Ansehen gibt, als ob er seiner Mutter und seiner ganzen Familie zur Stütze diene, er hat einen armen Teufel von Wetter schön empfangen, der heute in seiner Einfalt, in gutem Vertrauen zu ihm in die Stadt kam, um eine kleine Versorgung durch ihn zu erhalten. Fortgejagt wie einen Lagenichts hat ihn der Heuchler! So geht er mit seinen Verwandten um — und wie schlecht sein Herz ist, davon kann seine nothleidende Mutter —

Firmin. Sie thun ihm sehr Unrecht, lieber La Roche! Eben dieser Wetter, den er soll fortgejagt haben, kehrt mit seinen Wohlthaten überhäuft und von falschen Hoffnungen geheilt in sein Dorf zurück!

Marbonne. Eben mit diesem Wetter hat er sich recht gut betragen.

La Roche. Wie? Was?

Marbonne. Meine Mutter war ja bei dem Gespräch zugegen.

Firmin. Lieber La Roche! Folgen Sie doch nicht so der Eingebung einer blinden Rache.

La Roche. Schön, Herr Firmin! Reden Sie ihm noch das Wort!

Firmin. Er ist abwesend, es ist meine Pflicht, ihn zu vertheidigen. —

Marbonne. Diese Gesinnung macht Ihnen Ehre, Herr Firmin; auch hat sich Herr Sellicour in Ansehung Ihrer noch

heute eben so betragen. — Wie erfreut es mich, mich von so würdigen Personen umgeben zu sehen — (Zu La Roche.) Sie aber, der den armen Selicour so unversöhnlich verfolgt, Sie scheinen mir wahrlich der gute Mann nicht zu seyn, für den man Sie hält! — Was ich bis jetzt noch von Ihnen sah, bringt Ihnen wahrlich schlechte Ehre!

La Roche (für sich). Ich möchte bersten — aber nur Geduld!

Marbonne. Ich bin geneigt, von dem guten Selicour immer besser zu denken, je mehr Schlimmes man mir von ihm sagt, und ich gehe damit um, ihn mir näher zu verbinden.

Karl (betroffen). Wie so?

Marbonne. Meine Mutter hat gewisse Pläne, die ich vollkommen gutheisse — Auch mit Ihnen habe ich es gut vor, Herr Firmin! — Diesen Abend ein Mehreres. — Bleiben Sie ja nicht lange aus. (Zu Karl.) Sie, mein junger Freund, legen sich auf die Dichtkunst, hör' ich; meine Mutter hat mir heute Ihr Talent gerühmt. — Lassen Sie uns bald etwas von Ihrer Arbeit hören! — Auch ich liebe die Musen, ob ich gleich ihrem Dienst nicht leben kann. — Ihr Diener, meine Herren! — Ich verbitte mir alle Umstände.

(Er geht ab.)

## Zehnter Auftritt.

Vorige ohne Marbonne.

Karl. Ich werde sie sehen! Ich werde sie sprechen! — Aber diese gewissen Pläne der Großmutter — Gott! ich zittere. —

Es ist gar nicht mehr zu zweifeln, daß sie diesem Selicour bestimmt ist.

Firmin. Nun, mein Sohn! das ist ja heute ein glücklicher Tag!

La Roche. Für Sie wohl, Herr Firmin — aber für mich?

Firmin. Sey'n Sie außer Sorgen! Ich hoffe, Alles wieder ins Gleiche zu bringen. — (Zu Karl.) Betrage dich klug, mein Sohn! Wenigstens unter den Augen des Ministers vergiß dich nicht!

Karl. Sorgen Sie nicht! Aber auch Sie, mein Vater, rühren Sie sich einmal!

Firmin. Schön! Ich erhalte auch meine Lektion.

Karl. Und habe ich nicht recht, Herr La Roche?

Firmin. Laß dir sein Beispiel wenigstens zu einer Warnung dienen. — Muth gefaßt, La Roche! Wenn meine Fürsprache etwas gilt, so ist Ihre Sache noch nicht verloren.

(Er geht ab.)

## Gilfter Auftritt.

Karl Firmin und La Roche.

La Roche. Nun, was sagen Sie? Ist das erlaubt, daß Ihr Vater selbst mich Lügen straft, und den Schelmen in Schutz nimmt?

Karl. Bester Freund, ich habe heute früh Ihre Dienste verschmäht, jetzt sehe ich um Ihre Hülfe. Es ist nicht mehr zu zweifeln, daß man ihr den Selicour zum Gemahl bestimmt. Ich bin nicht werth, sie zu besitzen, aber noch weniger verdient es dieser Nichtswürdige!

La Roche. Braucht's noch eines Sporns, mich zu heizen? Sie sind Zeuge gewesen, wie man mich um feinetwillen mißhandelt hat! Hören Sie mich an! Ich habe in Erfahrung gebracht, daß der Minister ihm noch heute eine sehr wichtige und kitzliche Arbeit aufgetragen, die noch vor Abend fertig seyn soll. Er wird sie entweder gar nicht leisten, oder doch etwas höchst Elendes zu Markte bringen. So kommt seine Unfähigkeit ans Licht. Trotz seiner süßlichten Manieren hassen ihn Alle und wünschen seinen Fall. Keiner wird ihm helfen, dafür steh' ich, so verhaßt ist er! —

Karl. Meinen Vater will ich schon davon abhalten. — Ich sehe jetzt wohl, zu welchem Zweck er mir mein Gedicht abschwakte. Sollte er wohl die Stirne haben, sich in meiner Gegenwart für den Verfasser auszugeben?

La Roche. Kommen Sie mit mir in den Garten! Er darf uns nicht beisammen antreffen. — Du nennst dich meinen Meister, Freund Selicour! Nimm dich in Acht — — dein Lehrling formirt sich, und noch vor Abend sollst du bei ihm in die Schule gehen!

(Gehen ab.)

---



## Vierter Aufzug.

---

### Erster Auftritt.

Madame Belmont. Charlotte.

Mad. Belmont. Bleib da, Charlotte! wir haben ein Wörtchen mit einander zu reden, eh die Gesellschaft kommt. — Sage mir, mein Kind! Was hältst du von dem Herrn Selicour?

Charlotte. Ich, Mama?

Mad. Belmont. Ja, du!

Charlotte. Nun, ein ganz angenehmer, verdienstvoller, würdiger Mann scheint er mir zu seyn.

Mad. Belmont. Das hör' ich gerne! Ich freue mich, liebes Kind, daß du eine so gute Meinung von ihm hast — denn, wenn dein Vater und ich etwas über dich vermögen, so wird Herr Selicour bald dein Gemahl seyn.

Charlotte (betroffen). Mein Gemahl! —

Mad. Belmont. Fällt dir das auf?

Charlotte. Herr Selicour?

Mad. Belmont. Wir glaubten, nicht besser für dein Glück sorgen zu können.

Charlotte. Von Ihren und meines Vaters Händen will ich gern einen Gatten annehmen — Aber, Sie werden mich

für grillenhaft halten, liebe Großmama! — Ich weiß nicht — dieser Herr Selicour, den ich übrigens hochschätze — gegen den ich nichts einzuwenden habe — ich weiß nicht, wie es kommt — wenn ich mir ihn als meinen Gemahl denke, so — so empfinde ich in der Tiefe meines Herzens eine Art von —

Mad. Belmont. Doch nicht von Abneigung?

Charlotte. Von Grauen möcht' ich's sogar nennen! Ich weiß, daß ich ihm Unrecht thue; aber ich kann es nun einmal nicht überwinden. — Ich fühle weit mehr Furcht vor ihm, als Liebe.

Mad. Belmont. Schon gut! Diese Furcht kennen wir, meine Tochter!

Charlotte. Nein! Hören Sie! —

Mad. Belmont. Eine angenehme mädchenhafte Schüchternheit! Das muß ich wissen, glaube mir. — Bin ich nicht auch einmal jung gewesen? — Uebrigens steht diese Partie deiner Familie an. — Ein Mann, der Alles weiß — ein Mann von Geschmack — ein feiner Kenner — und ein so gefälliger, bewährter Freund. — Auch reißt man sich in allen Häusern um ihn. — Wäre er nicht eben jetzt seiner Mutter wegen bekümmert, so hätte er mir diesen Abend eine Romanze für dich versprochen — denn er kann Alles, und dir möchte er gern in jeder Kleinigkeit zu Gefallen seyn. — Aber ich hör' ihn kommen! Er läßt doch niemals auf sich warten! Wahrlich, es gibt seines Gleichen nicht!

---

## Zweiter Auftritt.

Selicour zu den Vorigen.

Selicour. Sie verlangten heute ein gefühlvolles zärtliches Lied von mir! Ich habe mein Möglichstes gethan, Madame! — und lege es Ihnen hier zu Füßen.

Mad. Belmont. Wie, Herr Selicour? Sie haben es wirklich schon fertig? — In der That, ich fürchtete, daß die übeln Nachrichten —

Selicour. Welche Nachrichten?

Mad. Belmont. Von Ihrer Mutter —

Selicour. Von meiner Mutter! — Ja — ich — ich habe eben einen Brief von ihr erhalten — einen Brief, worin sie mir meldet, daß sie endlich —

Mad. Belmont. Daß sie die tausend Thaler erhalten — nun, das freut mich —

Selicour. Hätte ich sonst die Fassung haben können? — Aber, dem Himmel sey Dank! — jetzt ist mir dieser Stein vom Herzen, und in der ersten Freude setzte ich diese Strophen auf, die ich die Ehre gehabt, Ihnen zu überreichen.

Mad. Belmont (zu Charlotten). Er hätte dich gesammert, wenn du ihn gesehen hättest — Da war's, wo ich sein ganzes treffliches Herz kennen lernte. — Herr Selicour! ich liebe Ihre Romanze, noch eh ich sie gelesen.

### Dritter Auftritt.

Vorige. Marbonne.

Marbonne. Selicour hier bei Ihnen! Ei, ei, liebe Mutter! Sie ziehen mir ihn von nöthigern Dingen ab. — Er hat so dringend zu thun, und Sie beladen ihn noch mit unnützen Aufträgen.

Mad. Belmont. Sieh, sieh, mein Sohn! Will er nicht gar böse werden!

Marbonne. Was soll aus dem Aufsatze werden, der doch so wichtig und so dringend ist?

Selicour. Der Aufsatz ist fertig. Hier ist er!

Marbonne. Was, schon fertig?

Selicour. Und ich bitte Sie, zu glauben, daß ich weder Zeit noch Mühe dabei gespart habe.

Marbonne. Aber wie ist das möglich?

Selicour. Die Mißbräuche der vorigen Verwaltung haben mir nur zu oft das Herz schwer gemacht — Ich konnte es nicht dabei bewenden lassen, sie bloß müßig zu beklagen — dem Papier vertraute ich meinen Unwillen, meinen Tadel, meine Verbesserungspläne an, und so trifft es sich, daß die Arbeit, die Sie mir auftrugen, schon seit lange im Stillen von mir gemacht ist — Es sollte mir wahrlich auch nicht an Muth gefehlt haben, öffentlich damit hervorzutreten, wenn die Regierung nicht endlich von selbst zur Einsicht gekommen wäre, und in Ihrer Person einen Mann aufgestellt hätte, der Alles wieder in Ordnung bringt. — Jetzt ist der Zeitpunkt da, von diesen Papieren öffentlichen Gebrauch zu machen — Es fehlte nichts, als die Blätter zurecht zu legen, und das war in wenig Augenblicken geschehen.

**Mad. Belmont.** Nun, mein Sohn! Du kannst zufrieden seyn, denn ich — Herr Selicour hat deinen Wunsch erfüllt, er er ihn wußte; hat dir in die Hand gearbeitet, und ihr kommt einander durch den glücklichsten Zufall entgegen —

**Marbonne.** Mit Freuden seh' ich, daß wir einverstanden sind. — Geben Sie, Herr Selicour, noch heute Abend sende ich den Aufsaß an die Behörde.

**Selicour** (für sich). Alles geht gut — Jetzt diesen Firmin weggeschafft, der mir im Weg ist. (Laut.) Werden Sie mir verzeihen, Herr von Marbonne? — Es thut mir leid, es zu sagen — aber ich muß fürchten, daß die Anklage des Herrn La Roche diesen Morgen doch einigen Eindruck gemacht haben könnte. —

**Marbonne.** Nicht den mindesten.

**Selicour.** Ich habe es befürchtet. — Nach Allem, was ich sehe, hat dieser La Roche meine Stelle schon an Jemanden vergeben. —

**Marbonne.** Wie?

**Selicour.** Ich habe immer sehr gut gedacht von Herrn Firmin, aber, ich gesteh' es — ich fange doch endlich an, an ihm irre zu werden.

**Marbonne.** Wie? Sie haben mir ja noch heute seine Gutmüthigkeit gerühmt.

**Selicour.** Ist auch dem Gutmüthigsten bis auf einen gewissen Punkt zu trauen? — Ich sehe mich von Feinden umgeben. Man legt mir Fallstricke. —

**Marbonne.** Sie thun Herrn Firmin Unrecht. Ich kenne ihn besser, und ich stehe für ihn.

**Selicour.** Ich wünschte, daß ich eben so von ihm denken könnte.

**Marbonne.** Der schändliche Undank dieses La Roche muß

Sie natürlicherweise mißtrauisch machen. Aber wenn Sie auch nur den Schatten eines Zweifels gegen Herrn Firmin haben, so werden Sie sogleich Gelegenheit haben, von Ihrem Irrthum zurück zu kommen.

Selicour. Wie das?

Marbonne. Er wird im Augenblick selbst hier seyn.

Selicour. Herr Firmin — hier?

Marbonne. Hier — Ich konnte mir's nicht versagen. Ich hab' ihn gesehen!

Selicour. Gesehen! Vortrefflich!

Marbonne. Er und sein Sohn speisen diesen Abend mit uns.

Selicour. Speisen — Sein Sohn! Vortrefflich!

Mad. Belmont und Charlotte. Karl Firmin?

Marbonne. Der junge Officier, dessen Verdienste Sie mir so oft gerühmt haben. — Ich habe Vater und Sohn zum Nachtessen eingeladen.

Mad. Belmont. Ich werde Sie mit Vergnügen willkommen heißen.

Marbonne (zu Selicour). Sie haben doch nichts dawider?

Selicour. Ich bitte sehr — ganz im Gegentheil!

Mad. Belmont. Ich bin dem Vater schon im voraus gut um des Sohnes willen. Und was sagt unsere Charlotte dazu?

Charlotte. Ich, Mama — ich bin ganz Ihrer Meinung!

Marbonne. Sie können sich also ganz offenherzig gegen einander erklären.

Selicour. O das bedarf's nicht — im Geringsten nicht — Wenn ich's gestehen soll, ich habe Herrn Firmin immer für den redlichsten Mann gehalten — und that ich ihm einen Augenblick Unrecht, so bekenne ich mit Freuden meinen

Irrthum — Ich für meinen Theil bin überzeugt, daß er mein Freund ist.

Marbonne. Er hat es bewiesen! Er spricht mit großer Achtung von Ihnen — Zwar kenn' ich ihn nur erst von heute, aber gewiß verdient er —

Selicour (einsachend). Alle die Lobsprüche, die ich ihm, wie Sie wissen, noch vor kurzem ertheilt habe — So bin ich einmal! Mein Herz weiß nichts von Mißgunst.

Marbonne. Er verbindet einen gesunden Kopf mit einem vortrefflichen Herzen, und kein Mensch kann von Ruhmsucht freier seyn, als er. Was gilt's, er wäre im Stande, einem Andern das ganze Verdienst von dem zu lassen, was er geleistet hat!

Selicour. Meinen Sie?

Marbonne. Er wäre der Mann dazu!

Mad. Belmont. Sein Sohn möchte in diesem Stück nicht ganz so denken.

Charlotte. Ja wohl, der ist ein junger feuriger Dichterkopf, der keinen Scherz versteht.

Selicour. Würde der wohl einem Andern den Ruhm seines Werks abtreten?

Charlotte. O daran zweifle ich sehr.

Marbonne. Ich liebe dieses Feuer an einem jungen Kriegermann.

Selicour. O allerdings, das verspricht!

Marbonne. Jeder an seinen rechten Platz gestellt, werden sie Beide vortrefflich zu brauchen seyn.

Selicour. Es ist doch gar schön, wie Sie die fähigen Leute so aussuchen!

Marbonne. Das ist meine Pflicht. (Er spricht mit seiner Tochter.)

**Selicour.** Das war's! (Zu Madame Belmont, bei Seite.) Ein Wort, Madame! — Man könnte doch glauben, Sie zerstreuten mich von meinen Berufsgeschäften — Wenn also diesen Abend mein Gedicht sollte gesungen werden, so — nennen Sie mich nicht!

**Mad. Belmont.** Wenn Sie nicht wollen, nein.

**Selicour.** Ja — mir fällt ein. — Wie? wenn ich, größerer Sicherheit wegen, Jemanden aus der Gesellschaft darum anspräche, sich als Verfasser zu bekennen. —

**Mad. Belmont.** Wie? Sie könnten einem Andern den Ruhm davon abtreten?

**Selicour.** Pah! das ist eine Kleinigkeit! (Beide Firmin treten ein.)

**Charlotte** (erblickt sie, lebhaft). Da kommen sie!

## Vierter Auftritt.

Vorige. Beide Firmin

**Marbonne** (ihnen entgegen). Ich habe Sie längst erwartet, meine Herren! — Nur herein! nur näher! Sey'n Sie herzlich willkommen! Hier, Herr Firmin, meine Mutter und hier meine Tochter — Sie sind kein Fremdling in meiner Familie.

**Mad. Belmont** (zu Karl Firmin). Ich hatte mir's nicht erwartet, Sie hier in Paris zu sehen; es ist sehr angenehm, sich mit lieben Freunden so unvermuthet zusammen zu finden.

**Karl.** Dieser Name hat einen hohen Werth für mich. (Zu Charlotten.) Sie haben Ihre Tante doch wohl verlassen?

**Charlotte.** Ja, Herr Firmin!



Karl. Es waren unvergeßliche Tage, die ich in Ihrem Hause verlebte. Dort war's, mein Fräulein —

Marbonne (zu Firmin dem Vater). Lassen wir die jungen Leute ihre Bekanntschaft erneuern. — Nun, Herr Firmin, da ist Selicour!

Selicour (zu Firmin). In der That — ich bin — ich kann nicht genug sagen, wie erfreut ich bin — Sie bei dem Herrn von Marbonne eingeführt zu sehen.

Marbonne. Sie sind beide die Männer dazu, einander Gerechtigkeit widerfahren zu lassen. (Zu Firmin.) Er hat etwas auf dem Herzen, ich wünschte, daß Sie sich gegen einander erklärten, meine Herren!

Selicour. O nicht doch! Nicht doch! Herr Firmin kennt mich als seinen Freund.

Marbonne. Und sey'n Sie versichert, er ist auch der Ihrige. Ich wünschte, Sie hätten es gehört, mit welcher Wärme er noch heute Ihre Partei nahm. Ganz gewiß hat dieser La Roche wieder —

Selicour. Aber was in aller Welt mag doch den La Roche so gegen mich aufheizen?

Marbonne. Dieser La Roche ist mein Mann nicht — wenigstens hab' ich eine schlechte Meinung von seinem Charakter.

Firmin. Sie thun ihm Unrecht. Ich habe heute gegen ihn gesprochen, aber diesmal muß ich ihn vertheidigen.

Selicour. Es ist ganz und gar nicht nöthig. Ich schätze ihn, ich kenne sein gutes Herz, und kenne auch seine Sparren — Und mag er mich am Ende bei der ganzen Welt anschwärzen, wenn er nur bei Ihnen keinen Glauben fand! — Sie sehen, wir sind fertig — unser Streit ist beigelegt; es braucht keiner weitem Erklärung.

Mad. Belmont. Nun, wollen Sie nicht Platz nehmen, meine Herren?

Selicour (zu Karl Firmin). Es ist schon übergeben, das Gedicht.

Karl. Wirklich?

Selicour. Die alte Mama hat es, und den Verfasser habe ich ihr nicht verschwiegen. (Madame Belmont bei Selte führend.) Wissen Sie, was ich gemacht habe?

Mad. Belmont. Nun!

Selicour. Der junge Firmin — Sie wissen, er gibt sich mit Versemachen ab.

Mad. Belmont. Ja! — Nun?

Selicour. Ich hab' ihn ersucht, sich für den Verfasser des Liedchens zu bekennen — Er läßt sich's gefallen!

Mad. Belmont. Läßt sich's gefallen? Das glaub' ich!

Selicour. Daß Sie mich ja nicht Lügen strafen!

Marbonne. Aber bis unsre andern Gäste kommen, liebe Mutter, lassen Sie uns eine kleine Unterhaltung ausdenken — Zum Spiel lade ich Sie nicht ein — wir können uns besser beschäftigen.

Firmin. Sie haben zu befehlen.

Karl. Es wird von Madame abhängen.

Charlotte. Lieben Sie noch immer die Musik, Herr Firmin?

Marbonne. Es ist ja wahr, du singst nicht übel — Laß hören! — Hast du uns nicht irgend etwas Neues vorzutragen?

Karl. Wenn es Fräulein Chartotten nicht zu viel Mühe macht. —

Charlotte. Hier hat man mir so eben einige Strophen zugestellt.

Marbonne. Gut! Ich werde, mit Ihrer Erlaubniß, unterdessen das Memoire unsers Freundes durchlesen.

Selicour. Aber wir werden Sie stören, Herr von Marbonne!

Marbonne. Nicht doch! Ich bin gewohnt, im ärgsten Geräusch zu arbeiten — und hier ist nur vom Lesen die Rede! (Er geht auf die entgegengesetzte Seite, wo er sich niedersezt.)

Selicour. Wenn Sie aber doch lieber —

Marbonne. Verzeihen Sie! Aber es leidet keinen Aufschub. Die Pflicht geht Allem vor!

Mad. Belmont. Lassen wir ihn denn, wenn er es so will, und nehmen unser Lied vor. (Alle setzen sich. Charlotte ans Ende, Madame Belmont neben Charlotten, Selicour zwischen Madame Belmont und Karln, neben Letztern Firmin der Vater.)

Charlotte. Die Melodie ist gleich gut gewählt, wie ich sehe.

Mad. Belmont. Der Verfasser ist nicht weit, — ich kann ihn ohne Brille sehen.

Selicour (zu Madame Belmont leise). Verrathen Sie mich nicht. — (Zu Karl Firmin.) Das gilt Ihnen, mein Lieber!

Charlotte. Ihm! Wie?

Firmin. Ist das wahr, Karl? Wärest du —

Selicour. Er ist der Verfasser.

Charlotte (zu ihrer Großmutter). Wie? Herr Firmin wäre der Verfasser!

Mad. Belmont (laut). Ja! — (Heimlich.) Nenne den wahren Verfasser ja nicht —

Charlotte. Warum nicht?

Mad. Belmont. Aus Ursachen. (Zu Selicour.) Wollen Sie Charlotten nicht accompagniren?

Selicour. Mit Vergnügen.

Firmin (ärgert sich zu seinem Sohne). Gewiß wieder eine über-eilte Arbeit — aber das muß einmal gedichtet seyn —

Karl. Aber, lieber Vater, hören Sie doch erst, eh Sie richten!

Charlotte (singt).

An der Quelle saß der Knabe,  
Blumen wand er sich zum Kranz,  
Und er saß sie, fortgerissen,  
Treiben in der Wellen Tanz, —  
„Und so fliehen meine Tage,  
„Wie die Quelle, rastlos hin,  
„Und so schwindet meine Jugend,  
„Wie die Kränze schnell verblühen!“

Mad. Belmont (Sellicour ansehend). Dieser Anfang ver-spricht schon viel!

Sellicour (auf Karl Firmin zeigend). Diesem Herrn da ge-hört das Compliment.

Mad. Belmont. Gut! Gut! Ich verstehe!

Firmin. Der Gedanke ist alltäglich, gemein.

Karl. Aber er ist doch wahr.

Marbonne (auf der entgegengesetzten Seite mit dem Aufsatze be-schäftigt). Die Einleitung ist sehr gut und erweckt sogleich die Aufmerksamkeit.

Charlotte (singt wieder).

„Fraget nicht, warum ich traure  
„In des Lebens Blüthenzeit;  
„Alles freuet sich und hoffet,  
„Wenn der Frühling sich erneut!  
„Aber diese tausend Stimmen  
„Der erwachenden Natur

„Weßen in dem tiefen Bufen  
 „Mir den schweren Kummer nur!“

Mad. Belmont. Zum Entzücken!

Firmin. Nicht übel.

Selicour (zu Karl Firmin). Sie sehen, wie Alles Sie bewundert.

Marbonne (lesend). Trefflich entwickelt und nachdrücklich vorgetragen — Lesen Sie doch mit mir, Herr Firmin! (Firmin erlis zum Minister und liest über seine linke Schulter.)

Mad. Belmont. Ganz göttlich!

Selicour (zu Marbonne tretend). Ich habe aber freilich dem Herrn Firmin viel, sehr, sehr viel dabei zu danken. (Tritt wieder auf die andere Seite zwischen Karl Firmin und Madame Belmont, doch ohne die andere Gruppe aus den Augen zu verlieren.)

Charlotte (singt wieder).

„Was kann mir die Freude frommen,

„Die der schöne Lenz mir heut?

„Eine nur ist's, die ich suche,

„Sie ist naß und ewig weit.

„Sehnend breit' ich meine Arme

„Nach dem theuren Schattenbild;

„Ach, ich kann es nicht erreichen,

„Und das Herz bleibt ungestillt!

„Komm herab, du schöne Holde,

„Und verlaß dein stolzes Schloß!

„Blumen, die der Lenz geboren,

„Streu' ich dir in deinen Schooß.

„Horch, der Hain erschallt von Liedern,

„Und die Quelle rieselt klar!

„Raum ist in der kleinsten Hütte  
 „Für ein glücklich liebend Paar.“

Mad. Belmont. Wie rührend der Schluß ist! — Das liebe Kind ist ganz davon bewegt worden.

Charlotte. Ja, es mag es gemacht haben, wer will, es ist aus einem Herzen geflossen, das die Liebe kennt!

Selicour (verneigt sich gegen Charlotten). Dieß ist ein schmeichelhaftes Lob.

Karl. Was? Er bedankt sich —

Selicour (schnell zu Karl Firmin sich umdrehend). Nicht wahr, lieber Freund?

Mad. Belmont. Ich bin ganz davon hingerissen —

Selicour (bückt sich gegen Madame Belmont). Gar zu gütig, Madame!

Karl. Wie versteh' ich das?

Selicour (eben so schnell wieder zu Karl Firmin). Nun! sagt' ich's Ihnen nicht? Sie haben den vollkommensten Sieg davon getragen.

Karl. Hält er mich zum Narren?

Marbonne. Das Werk ist vortrefflich! Ganz vortrefflich!

Selicour (zu Firmin dem Vater). Sie sehen, ich habe mich ganz an Ihre Ideen gehalten.

Firmin (lächelt). Ich muß gestehen, ich merke so etwas.

Charlotte. Ich weiß nicht, welchem von beiden Herren —

Selicour (zu Charlotten, indem er auf Karl Firmin deutet). Eig' säßer Triumph für den Verfasser.

Marbonne (den Auffatz zusammenlegend). Ein wahres Meisterwerk, in der That!

Selicour (bückt sich gegen Marbonne). Gar zu viel Ehre!

**Mad. Belmont** (wiederholt die letzte Strophe).

Horch, der Hain erschallt von Liedern,  
Und die Quelle rieselt klar!  
Raum ist in der kleinsten Hütte  
Für ein glücklich liebend Paar.

Schön! Himmlisch! Dem widerstehe, wer kann! — Selicour, es bleibt dabei, Sie heirathen meine Charlotte!

**Karl.** O Himmel!

**Charlotte.** Was hör' ich!

**Marbonne** (steht auf). Ich kenne wenig Arbeiten, die so vortrefflich wären — Selicour, Sie sind Gesandter!

**Karl.** Mein Gott!

**Marbonne.** Sie sind's! Ich stehe Ihnen für Ihre Ernennung! Wer das schreiben konnte, muß ein rechtschaffener Mann, muß ein Mann von hohem Genie seyn!

**Selicour.** Aber erlauben Sie — ich weiß nicht, ob ich es annehmen darf — Zufrieden mit meinem jetzigen Loose —

**Marbonne.** Sie müssen sich von Allem losreißen, wenn der Staat Sie anderswo nöthig hat.

**Selicour.** Dürfte ich mir nicht wenigstens Herrn Firmin zu meinem Secretär ausbitten?

**Firmin.** Wo denken Sie hin? Mich? Mich? Zu Ihrem Secretär?

**Selicour.** Ja, Herr Firmin! Ich habe Sie sehr nöthig.

**Karl.** Das will ich glauben.

**Marbonne.** Das wird sich finden! Nun! Wie ist die Musik abgelaufen?

**Selicour.** Fräulein Charlotte hat ganz himmlisch gesungen.

---

## Fünfter Auftritt.

Michel zu den Vorigen.

Michel. Die Gesellschaft ist im Saal versammelt —

Marbomme. Sie sind so gütig, liebe Mutter, sie zu empfangen — Ich will dieses jetzt auf der Stelle absenden — (Reise zu Selicour.) Gewinnen Sie die Einwilligung meiner Tochter, und mit Freuden erwähle ich Sie zum Sohn — Noch einmal! Das Werk ist vortrefflich, und ich gäbe viel darum, es gemacht zu haben. (Ab.)

Selicour (zu Karl). Nun, genießen Sie Ihres Triumphs, Herr Firmin! — (Zu Charlotten.) Unser junger Freund weiß die Complimente ganz gut aufzunehmen.

Charlotte. Nach den hübschen Sachen, die ich von ihm gesehen, hätte ich nicht geglaubt, daß er nöthig haben würde, sich mit fremden Federn zu schmücken.

Selicour. Bloße Gefälligkeit, mein Fräulein! — Aber die Gesellschaft wartet —

Firmin (zu seinem Sohn). Nun, du hast ja ganz gewaltiges Lob eingeerntet! (Selicour gibt Charlotten seinen Arm.)

Karl. Ja, ich hab' Ursache, mich zu rühmen.

Mad. Belmont (zu Selicour). Recht, recht! Führen Sie Charlotten — Es kleidet ihn doch Alles. Er ist ein charmanter Mann! (Sie nimmt Firmins Arm.)

Selicour (auf Firmin zeigend). Diesem Herrn, nicht mir, gebührt das Lob — ich weiß in der That nicht, wie ich mir's zueignen darf — Alles, was ich bin, was ich gelte, ist ja sein Verdienst. (Gehen ab.)

---



## Sechster Auftritt.

Karl (allein zurückbleibend).

Meine Unruhe würde mich verrathen. — Ich muß mich erst fassen, eh ich ihnen folgen kann. Habe ich wirklich die Geduld gehabt, dieß Alles zu ertragen! — Ein schöner Triumph, den ich davon trug. — Aus Spott machten sie mir das Compliment. — Es ist offenbar, daß sie ihn, und nicht mich für den Verfasser halten. Ich bin ihr Narr, und der Schelm hat allein die Ehre.

---

## Siebenter Auftritt.

Karl. La Roche.

La Roche. Siehe da, Herr Firmin! — So ganz allein — Es geht Alles nach Wunsch vermuthlich.

Karl. O ganz vortrefflich!

La Roche. Ich habe auch gute Hoffnung.

Karl. Selicour steht in größerem Ansehen, als jemals.

La Roche. Sieh doch! Was Sie sagen!

Karl. Es gibt keinen fähigern Kopf, keinen bravern Biedermann.

La Roche. Ist's möglich? Aber dieser wichtige Aufsatz, den der Minister ihm angetragen, und dem er so ganz und gar nicht gewachsen ist.

Karl. Der Aufsatz ist fertig.

La Roche. Gehn Sie doch!

Karl. Er ist fertig, sag' ich Ihnen.

La Roche. Sie spotten meiner. Es ist nicht möglich.

Karl. Ein Meisterstück an Styl und Inhalt!

La Roche. Es ist nicht möglich, sag' ich Ihnen!

Karl. Ich sage Ihnen, es ist! — Der Aufsatz ist gelesen, bewundert und wird jetzt eben abgeschickt.

La Roche. So muß er einen Teufel in seinem Solde haben, der für ihn arbeitet.

Karl. Und diese Gesandtschaftsstelle!

La Roche. Nun, die Gesandtschaft —

Karl. Er erhält sie, er erhält die Hand des Fräuleins!

La Roche. Sie kann ihn nicht leiden.

Karl. Sie wird nachgeben.

La Roche. Die Gesandtschaft mit sammt dem Mädchen! Nein, beim Teufel! Das kann nicht seyn! Das darf nicht seyn! — Wie? Was? Dieser Heuchler, dieser niederträchtige Bube sollte einen Preis hinwegschnappen, der nur der Lohn des Verdienstes ist. — Nein, so wahr ich lebe! Das dürfen wir nicht zugeben, wir, die wir ihn kennen. Das ist gegen unser Gewissen; wir wären seine Mitschuldigen, wenn wir das duldeten!

Karl. Gleich, auf der Stelle will ich die Großmutter aufsuchen. — Ich will ihr die Augen öffnen wegen des Gedichts —

La Roche. Wegen des Gedichts — von dem Gedicht ist hier auch die Rede — Bei der alten Mama mag er sich damit in Gunst setzen; aber meinen Sie, daß der Minister sich nach so einer Kleinigkeit bestimmen lassen — Nein, Herr! Dieses Memoire ist's, das so vortrefflich seyn soll, und das er irgendwo muß herbeigeholt haben — denn gemacht hat er's nicht, nun und nimmer, darauf schwör' ich — aber seine ganze Hezerei sind seine Kniffe! Und mit seinen eigenen Waffen müssen wir ihn schlagen. Auf dem geraden Wege ging's nicht — so

müssen wir einen krummen versuchen. Halt, da fällt mir ein — Ja, das wird gehen — Nur fort, — fort, daß man uns nicht beisammen findet.

Karl. Aber keine Unbesonnenheit, Herr La Roche! Bedenken Sie, was auf dem Spiele steht!

La Roche. Meine Ehre steht auf dem Spiele, junger Herr! und die liegt mir nicht weniger am Herzen, als Euch die Liebe — Fort! Hinein! Sie sollen weiter von mir hören.

### Achter Auftritt.

La Roche allein.

Laß sehen — Er suchte von jeher die schwachen Seiten seiner Obern auszuspiiren, um sich ihnen nothwendig zu machen. Noch diesen Morgen hatte er's mit dem Kammerdiener — Der Kerl ist ein Plauderer — Es wollte etwas von einem galanten Abenteuer des Ministers verlauten — Er habe Zimmer besprochen in der Vorstadt. — Ich glaube kein Wort davon; aber man könnte versuchen — Doch still! Da kommt er!

### Neunter Auftritt.

La Roche und Selicour.

Selicour (ohne ihn zu bemerken). Alles geht nach Wunsch, und doch bin ich nicht ganz ohne Sorgen — Noch hab' ich weder die Stelle noch die Braut, und da ist Sohn und Vater.

die mir auf den Dienst lauern und mir jeden Augenblick Beides wegsschen können — Wenn ich sie entfernen könnte — Aber wie? Dem Minister ist nicht beizukommen — Diese Leute, die ihren geraden Weg gehen, brauchen Niemand — man kann sie nicht in seine Gewalt bekommen — Ja, wenn er etwas zu vertuschen hätte — wenn ich ihm eine Schwäche ablauern könnte, die mich ihm unentbehrlich machte!

La Roche (für sich). Recht so! Der läuft mir in die Hände!

Selicour. Ach, sieh da! Herr La Roche!

La Roche. Ich bin's, und ich komme, Herr Selicour! —

Selicour. Was wollen Sie?

La Roche. Mein Unrecht einzugestehen.

Selicour. Aha!

La Roche. Das mir nicht einmal etwas geholfen hat.

Selicour. Das ist das Beste! Denn es lag wahrlich nicht an Ihrer boshaften Zunge, wenn ich nicht ganz zu Grunde gerichtet bin.

La Roche. Das ist leider wahr, und ich darf daher kaum hoffen, daß Sie mir vergeben können.

Selicour. Aha! Steht es so? Fangen wir an, geschmeidiger zu werden?

La Roche. Zu der schönen Stelle, die Sie mir zugebach haben, kann ich mir nun wohl keine Hoffnung mehr machen — Aber um unsrer alten Freundschaft willen, schaden Sie mir wenigstens nicht!

Selicour. Ich Ihnen schaden!

La Roche. Thun Sie's nicht! Haben Sie Mitleid mit einem armen Teufel!

Selicour. Aber —

La Roche. Und da sich Jemand gefunden, der sich bei dem Minister meiner annehmen will —

Selicour. So! Hat sich Jemand? Und wer ist das?

La Roche. Eine Dame, an die der Kammerdiener Michel mich gewiesen hat.

Selicour. Kammerdiener Michel? So! Kennen Sie diesen Michel?

La Roche. Nicht viel! Aber, weil es sein Nefse ist, der mich aus meiner Stelle vertreibt, so will er mir gern einen Gefallen erzeigen —

Selicour. Die Dame ist wohl eine Anverwandte vom Minister?

La Roche. Sie soll ein schönes Frauenzimmer seyn — er soll in der Vorstadt ein Quartier für sie suchen —

Selicour. Gut, gut! Ich will ja das Alles nicht wissen. — Und wie heißt die Dame?

La Roche. Das weiß ich nicht.

Selicour. Gut, gut!

La Roche. Michel wird Ihnen wohl Auskunft darüber geben können.

Selicour. Mir? Meinen Sie, daß mir so viel daran liege?

La Roche. Ich sage das nicht.

Selicour. Ich frage nichts darnach — Ich bekümmere mich ganz und gar nicht um diese Sachen — Morgen wollen Sie diese Dame sprechen?

La Roche. Morgen.

Selicour. Es scheint da ein großes Geheimniß —

La Roche (schnell). Freilich! Freilich! Darum bitte ich Sie, sich ja nichts davon merken zu lassen —

Selicour. Gut, gut! Nichts mehr davon — Ich werde Ihnen nicht schaden, Herr La Roche! — Es ist einmal mein Schicksal, Undankbare zu verpflichten — Trotz der schlimmen

Dienste, die Sie mir haben leisten wollen, liebe ich Sie noch — und daß Sie sehen, wie weit meine Gefälligkeit geht, so will ich mit Ihrer Beschützerin gemeine Sache machen — Ja, das will ich — zählen Sie darauf!

La Roche. Ach, Sie sind gar großmüthig!

Delicour. Aber lassen Sie sich das künftig zur Lehre dienen —

La Roche. O gewiß, Sie sollen sehen —

Delicour. Genug. Lassen wir's gut seyn.

La Roche. Er hat angebissen. Er ist so gut, als schon gefangen! Wie viel schneller kommt man doch mit der Spitzbüberei, als mit der Ehrlichkeit!

(Ab.)

Delicour. Jetzt gleich zu diesem Kammerdiener Michel! — Es ist hier ein Liebeshandel. Ganz gewiß. — Vortrefflich! Ich halte dich fest, Marbonne! — Du bist also auch ein Mensch — du hast Schwachheiten — und ich bin dein Gebieter.

(Geht ab.)

---

## Fünfter Aufzug.

---

### Erster Auftritt.

La Roche kommt.

Sie sitzen noch an der Tafel — Er wird gleich heraus kommen, der Minister — Hab' ich mich doch ganz außer Athem gelaufen — Aber, dem Himmel sey Dank, ich bin auf der Spur, ich weiß Alles. — Hab' ich dich endlich, Freund Selicour! — Mit dem Minister war nichts für dich zu machen, so lang' er tugendhaft war — aber Gott segne mir seine Laster! Da gibt's Geheimnisse zu verschweigen, da gibt's Dienste zu erzeigen! Und der Vertraute, der Kuppler hat gewonnen Spiel — Er glaubt, dem Minister eine Schwachheit abgemerkt zu haben — Welch herrlicher Spielraum für seine Niederträchtigkeit! — Nur zu! Nur zu! Wir sind besser unterrichtet, Freund Selicour! Und dir ahnet nicht, daß wir dir eine böse, böse Schlinge legen — Der Minister kommt — Muth gefaßt! Jetzt gilt es, den entscheidenden Streich zu thun.

---

## Zweiter Auftritt.

Marbonne. La Roche.

Marbonne. Was seh' ich? Sind Sie es schon wieder, der mich hat heraufrufen lassen?

La Roche. Möge dieß die letzte Unterredung seyn, die Sie mir bewilligen, Herr von Marbonne, wenn ich Sie auch dießmal nicht überzeugen kann — Ihre eigene Ehre aber und die meine erfordern es, daß ich darauf bestehe — Alles, was ich bis jetzt versucht habe, diesen Herrn Selicour in Ihrer guten Meinung zu stürzen, ist zu seiner Ehre und zu meiner Beschämung ausgeschlagen — dennoch gebe ich die Hoffnung nicht auf, ihn endlich zu entlarven.

Marbonne. Das geht zu weit! Meine Geduld ist am Ende!

La Roche. Ein einziges Wort, Herr Minister! — Sie suchen eben jetzt ein Quartier in der Vorstadt? Ist's nicht so?

Marbonne. Wie? Was ist das?

La Roche. Es ist für ein Frauenzimmer bestimmt, die sich mit ihrer ganzen Familie im größten Elende befindet? Hab' ich nicht Recht?

Marbonne. Wie? Was? Sie erdreisten sich, meinen Schritten nachzuspüren?

La Roche. Zürnen Sie nicht — ich hab' es bloß Ihrem Freund Selicour nachgethan. Er war es, der diesen Morgen zuerst diese Nachricht von Ihrem Kammerdiener heraus zu locken wußte — Er gab der Sache sogleich die beleidigendste Auslegung — Ich hingegen habe Ursache, ganz anders davon



zu denken. Denn daß ich's nur gestehe, ich stellte genauere Nachforschung an — ich war dort — ich sah das Frauenzimmer, von dem die Rede ist — (Er lacht.) Sie hat ein ganz ansehnliches Alter — Selicour hält sie für eine junge Schönheit — — O entrüsten Sie sich nicht — Ich bitte, lassen Sie ihn ankommen! Hören Sie ihn zu Ende, und wenn Sie ihn nicht als einen ganzen Schurken kennen lernen, so will ich mein ganzes Leben lang ein Schelm seyn. — Da kommt er — ich will ihm nur Platz machen, damit Sie's auf der Stelle ergründen.

(Ab.)

Marbonne. Der rasende Mensch! Wie weit ihn seine Leidenschaft verblendet! Wie? Selicour könnte — Nein, nein, nein, nein, es ist nicht möglich! Nicht möglich!

### Dritter Auftritt.

Marbonne. Selicour.

Selicour (bei Seite). Er ist allein! Jetzt kann ich's anbringen! — Wenn ich jetzt nicht eile, mich ihm nothwendig zu machen, so setzt dieser Firmin sich in seine Gunst. — Hab' ich einmal sein Geheimniß, so ist er ganz in meinen Händen.

Marbonne. Ich denke eben daran, lieber Selicour, was man im Ministerium zu Ihrem Aufsatze sagen wird — Ich hab' ihn sogleich abgehen lassen; er wird diesen Augenblick gelesen, und ich zweifle nicht, er wird den vollkommensten Beifall haben.

Selicour. Wenn er den Ihrigen hat, so sind alle meine Wünsche befriedigt. (Für sich.) Wie leit' ich's nur ein? —

Wagen kann ich dabei nichts, denn die Sache ist richtig. Ich will nur gerade zugehen —

Marbonne. Sie scheinen in Gedanken, lieber Selicour!

Selicour. Ja — ich — ich denke nach, welche boshafte Auslegungen doch die Verleumdung den unschuldigsten Dingen zu geben im Stande ist!

Marbonne. Was meinen Sie damit?

Selicour. Es muß heraus — ich darf es nicht länger bei mir behalten — Böse Zungen haben sich Angriffe gegen Sie erlaubt — Es hat verlauten wollen — Ich bitte — beantworten Sie mir ein paar Fragen, und verzeihen Sie der besorgten Freundschaft, wenn ich unbescheiden scheine.

Marbonne. Fragen Sie! ich will Alles beantworten.

Selicour. Wenn ich Ihrem Kammerdiener glauben darf, so suchen Sie ein Quartier in der Vorstadt?

Marbonne. Weil Sie es denn wissen — ja.

Selicour. Und ganz ingeheim, hör' ich.

Marbonne. Ich habe bis jetzt wenigstens ein Geheimniß daraus gemacht.

Selicour. Für ein unverheirathetes Frauenzimmer?

Marbonne. Ja.

Selicour. Die Ihnen sehr — (noch) sehr werth ist?

Marbonne. Ich gestehe es, ich nehme großen Antheil an ihr.

Selicour (für sich). Er hat es gar keinen Hehl — die Sache ist richtig. — Und Sie möchten gern das Aufsehen vermeiden, nicht wahr?

Marbonne. Wenn es möglich wäre, ja!

Selicour. Ach, gut! Gut! Ich verstehe! Die Sache ist von zärtlicher Natur, und die Welt urtheilt so boshaft. — Aber ich kann Ihnen dienen.

Marbonne. Sie?

Selicour. Kann Ihnen dienen! Verlassen Sie sich auf mich!

Marbonne. Aber wie denn?

Selicour. Ich schaffe Ihnen, was Sie brauchen.

Marbonne. Wie denn? was denn?

Selicour. Ich hab's! Ich schaff's Ihnen — Ein stilles Häuschen, abgelegen — einfach von außen und unverdächtig! — Aber innen aufs zärtlichste eingerichtet — die Meubles, die Tapeten nach dem neuesten Geschmack — ein Cabinet — himmlisch und reizend — kurz — das schönste Boudoir, das weit und breit zu finden.

Marbonne (für sich). Sollte La Roche Recht behalten — (Laut.) Und welche geheime Ursache hätte ich, ein solches Quartier zu suchen?

Selicour (lächelnd). In Sachen, die man vor mir geheim halten will, weiß ich mich einer vorlauten Neugier zu enthalten — Erkennen Sie übrigens einen dienstfertigen Freund in mir — Es ist nichts, wozu ich nicht bereit wäre, um Ihnen gefällig zu seyn. Befehlen Sie, was Sie wollen, ich werde gehorchen, ohne zu untersuchen — Sie verstehen mich.

Marbonne. Vollkommen.

Selicour. Man muß Nachsicht haben. — Ich — ich halte zwar auf gute Sitten — Aber, was diesen Punkt betrifft — wenn man nur den öffentlichen Anstoß vermeidet — Ich gehe vielleicht darin zu weit — aber das gute Herz reißt mich hin — und mein höchster Wunsch ist, Sie glücklich zu sehen —

## Vierter Auftritt.

Vorige. Michel.

Michel. So eben gibt man diese Briefe ab.

Marbonne (zu Sellicour). Die sind für Sie.

Sellicour. Mit Ihrer Erlaubniß! Es sind Geschäftsbriefe, die gleich expedirt seyn wollen — Frisch zur Arbeit und frisch ans Vergnügen. So bin ich einmal! (Geht ab.)

## Fünfter Auftritt.

Marbonne allein.

Raum kann ich mich von meinem Erstaunen erholen — Dieser Sellicour — ja, nun zweifle ich nicht mehr, dieser Sellicour war der schändliche Helfershelfer meines Vorgängers — Ich gebe mich nicht für besser, als Andere; Jeder hat seine Fehler — aber sich mit dieser Schamlosigkeit anzubieten! — Und diesem Nichtswürdigen wollte ich mein Kind hinopfern — mit diesem Verräther wollte ich den Staat betrügen? — Aus Freundschaft will er Alles für mich thun, sagt er. Sind das unsere Freunde, die unsern Lastern dienen?

## Sechster Auftritt.

Marbonne und La Roche.

La Roche. Nun, er ging so eben von Ihnen hinweg — darf ich fragen?

Marbonne. Ich habe Sie und ihn unrecht beurtheilt — Sie haben mir einen wesentlichen Dienst erzeigt, Herr La Roche, und ich lasse Ihnen endlich Gerechtigkeit widerfahren.

La Roche (mit freudiger Rührung). Bin ich endlich für einen reblichen Mann erkannt? Darf ich das Haupt wieder frei erheben?

Marbonne. Sie haben es erreicht — Sie haben den Betrüger entlarvt — aber wie soll ich eine so lang bewährte Ueberzeugung aufgeben, daß Geist und Talent bei keinem verderbten Herzen wohnen? — Dieser Mensch, den ich jetzt als einen Niederträchtigen kennen lerne, er hat mir noch heute eine Schrift zugestellt, die dem größten Staatsmann und Schriftsteller Ehre machte — Ist es möglich? Ich begreife es nicht — So gesunde Begriffe, so viel Geist bei einem so weggeworfenen Charakter! Ich habe das Memoire auf der Stelle ans Gouvernement gesendet, und ich will wetten, daß die Briefe, die ich so eben erhalte, von dem Lobe desselben voll sind. (Er erbricht einen der Briefe und liest.) Ganz richtig! Es ist, wie ich sagte!

La Roche. Ich kann nicht daraus klug werden. — Das Werk ist also wirklich gut?

Marbonne. Vortrefflich!

La Roche. So wollte ich wetten, daß er nicht der Verfasser ist.

Marbonne. Wer sollte es denn seyn?

La Roche. Er ist's nicht, ich will meine Seele zum Pfand

setzen — denn am Ende will ich ihm doch noch eher Herz als Kopf zugestehen. — Wenn man versuchte — Ja! — richtig — ich hab' es! — Das muß gelingen — Herr von Narbonne! Wenn Sie mir beistehen wollen, so soll er sich selbst verrathen.

Narbonne. Wie denn?

La Roche. Lassen Sie mich machen — Er kömmt! Unterstützen Sie mich!

## Siebenter Auftritt.

Vorige. Selicour.

La Roche (mit Leidenschaft). Mein Gott! Welches entsetzliche Unglück!

Selicour. Was gibt's, Herr La Roche?

La Roche. Welche Veränderung in einem einzigen Augenblick!

Selicour. Was haben Sie? Was bedeutet dieses Jammern, dieser Ausruf des Schreckens?

La Roche. Ich bin wie vom Donner getroffen!

Selicour. Aber was denn?

La Roche. Dieser Unglücksbrief — So eben erhält ihn der Minister — (zu Narbonne.) Darf ich? Soll ich?

Narbonne. Sagen Sie Alles!

La Roche. Er ist gestürzt!

Selicour. Um Gotteswillen!

La Roche. Seines Amtes entlassen!

Selicour. Es ist nicht möglich!

La Roche. Nur zu wahr! Es wollte schon vorhin etwas

davon verlauten; ich wollt' es nicht glauben, ich eilte hierher, mich selbst zu unterrichten — und nun bestätigt es der Minister selbst!

*Selicour.* So ist sie wahr, diese schreckliche Neuigkeit?  
(*Marbonne* bestätigt es mit einem stummen Zeichen.)

---

### Letzter Auftritt.

*Vorige. Madame Belmont. Charlotte. Beide Firmin.*

*La Roche.* Kommen Sie, Madame! Kommen Sie, Herr Firmin! —

*Mad. Belmont.* Was gibt's?

*La Roche.* Trösten Sie unsern Herrn — Sprechen Sie ihm Muth zu in seinem Unglücke!

*Mad. Belmont.* Seinem Unglücke!

*Charlotte.* Mein Gott! Was ist das?

*La Roche.* Er hat seine Stelle verloren.

*Charlotte.* Großer Gott!

*Selicour.* Ich bin erstaunt, wie Sie!

*Mad. Belmont.* Wer konnte ein solches Unglück vorhersehen!

*Karl Firmin* (leidenschaftlich). So ist das Talent geächtet, so ist die Redlichkeit ein Verbrechen in diesem verderbten Lande! Der rechtschaffene Mann behauptet sich kaum einen Tag lang, und das Glück bleibt nur dem Nichtswürdigen getreu.

*Marbonne* (sehr ernst). Nichts übereilt, junger Mann! — Der Himmel ist gerecht, und früher oder später erreicht den Schuldigen die Strafe.

**Selicour.** Aber sagen Sie mir, kennt man denn nicht wenigstens die Veranlassung dieses unglücklichen Vorfalles?

**La Roche.** Leider, nur zu gut kennt man sie. Ein gewisses Memoire ist schuld an dem ganzen Unglück.

**Firmin** (lebhafte). Ein Memoire! (Zum Minister.) Das selbe vielleicht, das ich Sie heute lesen sah?

**Selicour.** Wo die Regierung selbst mit einer Freiheit, einer Kühnheit behandelt wurde —

**La Roche.** Ganz recht! Das nämliche.

**Selicour.** Nun, da haben wir's! Hatte ich nun Unrecht, zu sagen, daß es nicht immer rathlich ist, die Wahrheit zu sagen?

**Marbonne.** Wo die Pflicht spricht, da bedenke ich nichts. Und was auch der Erfolg sey, nie werde ich's bereuen, meine Pflicht gethan zu haben.

**Selicour.** Schön gedacht! Allerdings! Aber es kostet Ihnen auch einen schönen Platz!

**La Roche.** Und damit ist's noch nicht alle! Es könnten wohl auch noch Andere um den ihrigen kommen. — Man weiß, daß ein Minister selten Verfasser der Schriften ist, die aus seinen Bureaux heraus kommen.

**Selicour.** Wie so? Wie das?

**La Roche** (für sich). Bei dem fällt kein Streich auf die Erde?

**Firmin.** Erklären Sie sich deutlicher!

**La Roche.** Man will schlechterdings herausbringen, wer diese heftige Schrift geschmiedet hat.

**Selicour.** Will man? Und da würde er wohl in den Sturz des Ministers mit verwickelt werden?

**La Roche.** Freilich! Das ist sehr zu besorgen.

**Selicour.** Nun, ich bin's nicht!



**Firmin.** Ich bin der Verfasser!

**Marbonne.** Was hör' ich?

**Mad. Belmont.** Was? Sie, Herr Firmin?

**Firmin.** Ich bin's, und ich rühme mich dessen.

**La Roche** (zu Marbonne). Nun, was sagt' ich Ihnen?

**Firmin.** Den Ruhm dieser Arbeit konnte ich dem Herrn Selicour gern überlassen, aber nicht so die Gefahr und die Verantwortung — Ich habe geschwiegen bis jetzt, aber nun muß ich mich nennen.

**Carl.** Recht so, mein Vater! Das heißt als ein Mann von Ehre gesprochen — Seyen Sie auf Ihr Unglück stolz, Herr von Marbonne! — Mein Vater kann nichts Strafbares geschrieben haben — O mein Herz sagt mir, dieser Unfall kann eine Quelle des Glücks werden — Charlottens Hand wird kein Opfer der Verhältnisse mehr seyn — die Größe verschwindet, und Muth gewinnt die furchtsame Liebe.

**Mad. Belmont.** Was hör' ich! Herr Firmin!

**Firmin.** Verzeihen Sie der Wärme seines Antheils; sein volles Herz vergreift sich im Ausdruck seiner Gefühle!

**Marbonne.** So hat denn jeder von Ihnen sein Geheimniß verrathen — Herr Firmin! Sie sind der Verfasser dieses Memoire, so ist es billig, daß Sie auch den Ruhm und die Belohnung davon ernten. — Das Gouvernement ernennt Sie zum Gefandten — (Da alle ihr Erstaunen bezeugen.) Ja, ich bin noch Minister, und ich freue mich, es zu seyn, da ich es in der Gewalt habe, das wahre Verdienst zu belohnen.

**Mad. Belmont.** Was ist das?

**Selicour** (in der heftigsten Befürzung). Was hab' ich gemacht!

**Marbonne** (zu Selicour). Sie sehen Ihr Spiel verrathen — Wir kennen Sie nun, Heuchler an Talent und an Tugend!

— Niedriger Mensch! konnten Sie mich für Ihresgleichen halten?

*Aa Noche.* Wie schändlich er eine edle That auslegte! Ich weiß Alles aus dem Mund der Dame selbst. Dieses Frauenzimmer, für das er Ihnen eine strafbare Neigung andichtete — es ist eine kranke, eine bejahrte Matrone, die Wittwe eines verdienstvollen Officiers, der im Dienst des Vaterlandes sein Leben ließ und gegen den Sie die Schuld des Staates bezahlten.

*Marbonne.* Nichts mehr davon, ich bitte Sie! (Zu *Sellcour.*) Sie sehen, daß Sie hier überflüssig sind. (*Sellcour* entfernt sich still.)

*Aa Noche.* Es thut mir leid um den armen Schelm — Wohl wußt' ich's vorher, mein Haß würde sich legen, sobald es mit seiner Herrlichkeit aus seyn würde.

*Firmin* (drückt ihm leise die Hand). Lassen Sie's gut seyn! Wir wollen ihn zu trösten suchen.

*Aa Noche.* Basta, ich bin dabei!

*Marbonne* (zu *Karl*). Unser lebhafter junger Freund ist auf einmal ganz stumm geworden — Ich habe in Ihrem Herzen gelesen, lieber *Firmin*! — Der Ueberraschung danke ich Ihr Geheimniß, und werde es nie vergessen, daß Ihre Neigung bei unserm Glück bescheiden schwieg und nur laut wurde bei unserm Unglück. — *Charlotte*! (Sie wirft sich schweigend in ihres Vaters Arme.) Gut, wir verstehen uns! Erwarte Alles von deines Vaters Liebe!

*Aa Noche.* Und ich will darauf schwören, *Karl Firmin* ist der wahre Verfasser des Gedichts.

*Mad. Belmont.* Wär's möglich?

*Charlotte* (mit einem ärztlichen Blick auf *Karl*). Ich habe nie daran gezweifelt! (*Karl* küßt ihre Hand mit Feuer.)

Mad. Belmont. O der bescheidene junge Mann! Gewiß, er wird unser Kind glücklich machen!

Marbouffe. Bilden Sie sich nach Ihrem Vater, und mit Freuden werde ich Sie zum Sohn annehmen. — (Halb zu den Mitspielenden, halb zu den Zuschauern.) Dießmal hat das Verdienst den Sieg behalten. — Nicht immer ist es so. Das Gespinnst der Lüge umstrickt den Besten; der Redliche kann nicht durchbringen; die kriechende Mittelmäßigkeit kommt weiter, als das geflügelte Talent; der Schein regiert die Welt, und die Gerechtigkeit ist nur auf der Bühne.



# **Der Neffe als Onkel.**

**Lustspiel in drei Aufzügen.**

**Aus dem Französischen des Picard.**

## Personen.

Obrist von Dorigny.  
Frau von Dorigny.  
Sophie, ihre Tochter.  
Franz von Dorigny, ihr Nefse.  
Frau von Mirville, ihre Nichte.  
Dormeuil, Sophies Bräutigam.  
Balcour, Freund des jungen Dorigny.  
Champagne, Bedienter des jungen Dorigny.  
Ein Notar.  
Zwei Unterofficiere.  
Ein Postillon.  
Jasmin, Diener in Dorigny's Hause.  
Drei Lakaien.

Die Scene ist ein Saal mit einer Thür im Fond, die zu einem Garten führt. Auf beiden Seiten sind Cabinetsthüren.

---

## Erster Aufzug.

---

### Erster Auftritt.

**Valcour** tritt eilfertig herein, und nachdem er sich überall umgesehen, ob Niemand zugegen, tritt er zu einem von den Wachlichtern, die vorn auf einem Schreibtisch brennen, und löset ein Willek.

„Herr von Valcour wird ersucht, diesen Abend um sechs Uhr sich im Gartensaal des Herrn von Dorigny einzufinden. Er kann zu dem kleinen Pfortchen herein kommen, das den ganzen Tag offen ist.“ — Keine Unterschrift! — Hm! hm! Ein seltsames Abenteuer — Ist's vielleicht eine hübsche Frau, die mir hier ein Rendezvous geben will? — Das wäre allerliebste. — Aber still! Wer sind die beiden Figuren, die eben da eintreten, wo ich hereingekommen bin?

---

## Zweiter Auftritt.

Franz Dorsigny und Champagne, beide in Mäntel eingewickelt.  
Valcour.

Dorsigny (seinen Mantel an Champagne gebend). Ei, guten Abend, lieber Valcour!

Valcour. Was? Bist du's, Dorsigny? Wie kommst du hieher? und wozu diese sonderbare Ausstaffirung — diese Perrücke und diese Uniform, die nicht von deinem Regiment ist?

Dorsigny. Meiner Sicherheit wegen. — Ich habe mich mit meinem Oberstlieutenant geschlagen; er ist schwer verwundet, und ich komme, mich in Paris zu verbergen. Weil man mich aber in meiner eigenen Uniform gar zu leicht erkennt, so habe ich's fürs sicherste gehalten, das Costume meines Onkels anzunehmen. Wir sind so ziemlich von einem Alter, wie du weißt, und einander an Gestalt, an Größe, an Farbe bis zum Verwechseln ähnlich, und führen überdies noch einerlei Namen. Der einzige Unterschied ist, daß der Obrist eine Perrücke trägt, und ich meine eignen Haare — Jetzt aber, seitdem ich mir seine Perrücke und die Uniform seines Regiments zulegte, erstaune ich selbst über die große Aehnlichkeit mit ihm. In diesem Augenblick komme ich an, und bin erfreut, dich so pünktlich bei dem Rendezvous zu finden.

Valcour. Bei dem Rendezvous? Wie? hat sie dir auch was davon vertraut?

Dorsigny. Sie? Welche sie?

Valcour. Nun, die hübsche Dame, die mich in einem Billet hieher beschieden! Du bist mein Freund, Dorsigny, und ich habe nichts Geheimen vor dir.

Dorsigny. Die allerliebste Dame!



**Valcour.** Worüber lachst du?

**Dorsigny.** Ich bin die schöne Dame, Valcour.

**Valcour.** Du?

**Dorsigny.** Das Billet ist von mir.

**Valcour.** Ein schönes Quiproquo, zum Teufel! — Was fällt dir aber ein, deine Briefe nicht zu unterzeichnen? — Leute von meinem Schlag können sich bei solchen Billets auf etwas ganz Anderes Rechnung machen — Aber da es so steht, gut! Wir nehmen einander nichts übel, Dorsigny — Also ich bin dein gehorsamer Diener.

**Dorsigny.** Warte doch! Warum eilst du so hinweg? Es lag mir viel daran, dich zu sprechen, ehe ich mich vor jemand Anderm sehen ließ. Ich brauche deines Beistands; wir müssen Abrede miteinander nehmen.

**Valcour.** Gut — Du kannst auf mich zählen; aber jetzt laß mich, ich habe dringende Geschäfte —

**Dorsigny.** So? Jetzt, da du mir einen Dienst erzeigen sollst? — Aber zu einem galanten Abenteuer hattest du Zeit übrig.

**Valcour.** Das nicht, lieber Dorsigny! Aber ich muß fort; man erwartet mich.

**Dorsigny.** Wo?

**Valcour.** Beim l'Hombre.

**Dorsigny.** Die große Angelegenheit!

**Valcour.** Scherz bei Seite! Ich habe dort Gelegenheit, die Schwester des Oberstlieutenants zu sehen — Sie hält was auf mich; ich will dir bei ihr das Wort reden.

**Dorsigny.** Nun, meinetwegen. Aber thu' mir den Gefallen, meiner Schwester, der Frau von Mirville, im Vorbeigehen wissen zu lassen, daß man sie hier im Gartensaal erwarte — Nenne mich aber nicht, hörst du?

**Valcour.** Da sey außer Sorgen! Ich habe keine Zeit dazu, und will es ihr hinauf sagen lassen, ohne sie nur einmal zu sehen. Uebrigens behalte ich mir's vor, bei einer andern Gelegenheit ihre nähere Bekanntschaft zu machen. Ich schätze den Bruder zu sehr, um die Schwester nicht zu lieben, wenn sie hübsch ist, versteht sich. (Ab.)

### Dritter Auftritt.

**Dorsigny. Champagne.**

**Dorsigny.** Zum Glück brauche ich seinen Beistand so gar nöthig nicht — Es ist mir weniger um das Verbergen zu thun (denn vielleicht fällt es Niemand ein, mich zu verfolgen), als um meine liebe Cousine Sophie wieder zu sehen.

**Champagne.** Was Sie für ein glücklicher Mann sind, gnädiger Herr! — Sie sehen ihre Geliebte wieder, und ich (seufzt) meine Frau! Wann geht's wieder zurück ins Elsaß — Wir lebten wie die Engel, da wir fünfzig Meilen weit von einander waren.

**Dorsigny.** Still! da kommt meine Schwester!

### Vierter Auftritt.

**Vorige. Frau von Mirville.**

**Fr. v. Mirville.** Ah! sind Sie es? Sey'n Sie von Herzen willkommen!

**Dorsigny.** Nun, das ist doch ein herzlicher Empfang!  
**Fr. v. Mirville.** Das ist ja recht schön, daß Sie uns so überraschen! Sie schreiben, daß Sie eine lange Reise vorhätten, von der Sie frühestens in einem Monat zurück seyn könnten, und vier Tage darauf sind Sie hier.

**Dorsigny.** Geschrieben hätt' ich und an wen?

**Fr. v. Mirville.** An meine Tante! (Sieht den Champagne, der seinen Mantel ablegt.) Wo ist denn aber Herr von Lormeuil?

**Dorsigny.** Wer ist der Herr von Lormeuil?

**Fr. v. Mirville.** Ihr künftiger Schwiegersohn.

**Dorsigny.** Sage mir, für wen hältst du mich?

**Fr. v. Mirville.** Nun, doch wohl für meinen Onkel!

**Dorsigny.** Ist's möglich! Meine Schwester erkennt mich nicht?

**Fr. v. Mirville.** Schwester? Sie — mein Bruder?

**Dorsigny.** Ich — dein Bruder.

**Fr. v. Mirville.** Das kann nicht seyn. Das ist nicht möglich. Mein Bruder ist bei seinem Regiment zu Strassburg, mein Bruder trägt sein eigenes Haar, und das ist auch seine Uniform nicht — und so groß auch sonst die Aehnlichkeit —

**Dorsigny.** Eine Ehrensache, die aber sonst nicht viel zu bedeuten haben wird, hat mich genöthigt, meine Garnison in aller Geschwindigkeit zu verlassen; um nicht erkannt zu werden, steckte ich mich in diesen Rock und diese Perrücke.

**Fr. v. Mirville.** Ist's möglich? — O so laß dich herzlich umarmen, lieber Bruder — Ja, nun fange ich an, dich zu erkennen! Aber die Aehnlichkeit ist doch ganz erstaunlich!

**Dorsigny.** Mein Onkel ist also abwesend?

**Fr. v. Mirville.** Freilich, der Heirath wegen.

**Dorsigny.** Der Heirath? — Welcher Heirath?

**Fr. v. Mirville.** Sophiens, meiner Cousine.

Dorsigny. Was hör' ich? Sophie soll heirathen?

Fr. v. Mirville. Ei freilich! Weißt du es denn nicht?

Dorsigny. Mein Gott! Nein!

Champagne (nähert sich). Nicht ein Wort wissen wir.

Fr. v. Mirville. Herr von Lormeuil, ein alter Kriegscamerad des Onkels, der zu Toulon wohnt, hat für seinen Sohn um Sophien angehalten — Der junge Lormeuil soll ein sehr liebenswürdiger Mann seyn, sagt man; wir haben ihn noch nicht gesehen. Der Onkel holt ihn zu Toulon ab; dann wollen sie eine weite Reise zusammen machen, um, ich weiß nicht welche Erbschaft in Besitz zu nehmen. In einem Monat denken sie zurück zu seyn, und wenn du alsdann noch da bist, so kannst du zur Hochzeit mit tanzen.

Dorsigny. Ach, liebe Schwester! — Redlicher Champagne! Rathet, helfet mir! Wenn ihr mir nicht beisteht, so ist es aus mit mir, so bin ich verloren!

Fr. v. Mirville. Was hast du denn, Bruder? Was ist dir?

Champagne. Mein Herr ist verliebt in seine Cousine.

Fr. v. Mirville. Ah, ist es das!

Dorsigny. Diese unglückselige Heirath darf nun und nimmermehr zu Stande kommen.

Fr. v. Mirville. Es wird schwer halten, sie rückgängig zu machen. Beide Väter sind einig, das Wort ist gegeben, die Artikel sind aufgesetzt, und man erwartet bloß noch den Bräutigam, sie zu unterzeichnen und abzuschließen.

Champagne. Geduld! — Hören Sie — (Tritt zwischen Beide.) Ich habe einen sublimen Einfall!

Dorsigny. Rede!

Champagne. Sie haben einmal den Anfang gemacht,

Ihren Onkel vorzustellen! Bleiben Sie dabei! Führen Sie die Rolle durch.

Fr. v. Mirville. Ein schönes Mittel, um die Nichte zu heirathen!

Champagne. Nur gemacht! Lassen Sie mich meinen Plan entwickeln. — Sie spielen also Ihren Onkel! Sie sind nun Herr hier im Hause, und Ihr erstes Geschäft ist, die bewußte Heirath wieder aufzuheben — Sie haben den jungen Lormeuil nicht mitbringen können, weil er — weil er gestorben ist — Unterdessen erhält Frau von Dorigny einen Brief von Ihnen, als dem Neffen, worin Sie um die Cousine anhalten — Das ist mein Amt! Ich bin der Courier, der den Brief von Strassburg bringt — Frau von Dorigny ist verliebt in ihren Neffen; sie nimmt diesen Vorschlag mit der besten Art von der Welt auf; sie theilt ihn Ihnen, als ihrem Eheherrn, mit, und Sie lassen sich's, wie billig, gefallen. Nun stellen Sie sich, als wenn Sie aufs eiligste verreisen müßten; Sie geben der Tante unbedingte Vollmacht, diese Sache zu Ende zu bringen. Sie reisen ab, und den andern Tag erscheinen Sie in Ihren natürlichen Haaren und in der Uniform Ihres Regiments wieder, als wenn Sie eben spornstreichs von Ihrer Garnison herkämen. Die Heirath geht vor sich; der Onkel kommt stattlich angezogen mit seinem Bräutigam, der den Platz glücklich besetzt findet, und nichts Besseres zu thun hat, als umzukehren, und sich entweder zu Toulon oder in Ostindien eine Frau zu holen.

Dorigny. Glaubst du, mein Onkel werde das so guldig —

Champagne. O er wird aufbrausen, das versteht sich! Es wird heiß werden am Anfang — Aber er liebt Sie! er liebt seine Tochter! Sie geben ihm die besten Worte,

versprechen ihm eine Stube voll artiger Enkelchen, die ihm alle so ähnlich sehen sollen, wie Sie selbst. Er lacht, besänftigt sich, und Alles ist vergessen.

Fr. v. Mirville. Ich weiß nicht, ist es das Tolle dieses Einfalls, aber er fängt an, mich zu reizen.

Champagne. O er ist himmlisch, der Einfall!

Dorsigny. Lustig genug ist er, aber nur nicht ausführbar — Meine Tante wird mich wohl für den Onkel ansehen! —

Fr. v. Mirville. Habe ich's doch!

Dorsigny. Ja, im ersten Augenblicke.

Fr. v. Mirville. Wir müssen ihr keine Zeit lassen, aus der Täuschung zu kommen. Wenn wir die Zeit benutzen, so brauchen wir auch nur einen Augenblick — Es ist jetzt Abend, die Dunkelheit kommt uns zu statten; diese Lichter leuchten nicht hell genug, um den Unterschied bemerklich zu machen. Den Tag brauchst du gar nicht zu erwarten — du erklärst zugleich, daß du noch in der Nacht wieder fortreisen müßest, und morgen erscheinst du in deiner wahren Person. Geschwind ans Werk! wir haben keine Zeit zu verlieren — Schreibe den Brief an unsere Tante, den dein Champagne als Courier überbringen soll, und worin du um Sophien anhältst.

Dorsigny (an den Schreibeisch gehend). Schwester! Schwester! du machst mit mir, was du willst.

Champagne (sich die Hände reibend). Wie freue ich mich über meinen klugen Einfall! Schade, daß ich schon eine Frau habe; ich könnte hier eine Hauptrolle spielen, anstatt jetzt bloß den Vertrauten zu machen.

Fr. v. Mirville. Wie das, Champagne?

Champagne. Ei nun, das ist ganz natürlich. Mein Herr gilt für seinen Onkel, ich würde den Herrn von Lormeuil

vorstellen, und wer weiß, was mir am Ende nicht noch blühen könnte, wenn meine verdamnte Heirath —

Fr. v. Mirville. Wahrhaftig, meine Cousine hat Ursache, sich darüber zu betrüben!

Dorsigny (siegelt den Brief und gibt ihn an Champagne). Hier ist der Brief. Nicht' es nun ein, wie du willst! Dir überlass' ich mich.

Champagne. Sie sollen mit mir zufrieden seyn — In wenig Augenblicken werde ich damit als Courier von Straßburg ankommen, gespornt und gestiefelt, triefend von Schweiß. — Sie, gnädiger Herr, halten sich wacker. — Muth, Dreistigkeit, Unverschämtheit, wenn's nöthig ist. — Den Onkel gespielt, die Tante angeführt, die Nichte geheirathet, und, wenn Alles vorbei ist, den Beutel gezogen und den redlichen Diener gut bezahlt, der Ihnen zu allen diesen Herrlichkeiten verholfen hat.

(Ab.)

Fr. v. Mirville. Da kommt die Tante. Sie wird dich für den Onkel ansehen. Thu', als wenn du nothwendig mit ihr zu reden hättest, und schick' mich weg.

Dorsigny. Aber was werd' ich ihr denn sagen?

Fr. v. Mirville. Alles, was ein galanter Mann seiner Frau nur Artiges sagen kann.

### Fünfter Auftritt.

Frau von Mirville. Frau von Dorigny. Franz von Dorigny.

Fr. v. Mirville. Kommen Sie doch, liebe Tante! Geschwind! der Onkel ist angekommen.

Fr. v. Dorigny. Wie? was? mein Mann? — Ja wahrhaftig, da ist er! — Herzlich willkommen, lieber Dorigny — So bald erwartete ich Sie nicht — Nun! Sie haben doch eine glückliche Reise gehabt? — Aber wie so allein? wo sind Ihre Leute? Ich hörte doch ihre Kutsche nicht — Nun wahrhaftig — ich besinne mich kaum — ich zittere vor Ueberraschung und Freude —

Fr. v. Mirville (heimlich zu ihrem Bruder). Nun, so rede doch! Antworte frisch weg!

Dorigny. Weil ich nur auf einen kurzen Besuch hier bin, so komm' ich allein und in einer Miethkutsche — Was aber die Reise betrifft, liebe Frau — die Reise — ach! die ist nicht die glücklichste gewesen.

Fr. v. Dorigny. Sie erschrecken mich! — Es ist Ihnen doch kein Unglück zugestoßen?

Dorigny. Nicht eben mir! mir nicht! — Aber diese Heirath — (Zu Frau von Mirville.) Liebe Nichte! ich habe mit der Tante —

Fr. v. Mirville. Ich will nicht stören, mein Onkel.

(Ab.)



## Sechster Auftritt.

Frau von Dorigny. Franz von Dorigny.

*Fr. v. Dorigny.* Nun, lieber Mann! diese Heirath —  
*Dorigny.* Aus dieser Heirath wird — nichts.

*Fr. v. Dorigny.* Wie? Haben wir nicht das Wort  
 des Vaters?

*Dorigny.* Freilich wohl! Aber der Sohn kann unsere  
 Tochter nicht heirathen.

*Fr. v. Dorigny.* So? Und warum denn nicht?

*Dorigny* (mit starkem Ton). Weil — weil er — todt ist.

*Fr. v. Dorigny.* Mein Gott, welcher Zufall!

*Dorigny.* Es ist ein rechter Jammer. Dieser junge  
 Mann war, was die meisten jungen Leute sind, so ein kleiner  
 Wüßling. Einen Abend bei einem Balle fiel's ihm ein, einem  
 artigen hübschen Mädchen den Hof zu machen; ein Neben-  
 buhler mischte sich drein und erlaubte sich beleidigende Scherze.  
 Der junge Lormeuil, lebhaft, aufbrausend, wie man es mit  
 zwanzig Jahren ist, nahm das übel; zum Unglück war er  
 an einen Käufer von Profession gerathen, der sich nie schlägt,  
 ohne seinen Mann — zu tödten. Und diese böse Gewohnheit  
 behielt auch jetzt die Oberhand über die Geschicklichkeit seines  
 Gegners; der Sohn meines armen Freundes blieb auf dem  
 Platz, mit drei tödtlichen — Stichen im Leibe.

*Fr. v. Dorigny.* Barmherziger Himmel! Was muß der  
 Vater dabei gelitten haben!

*Dorigny.* Das können Sie denken! Und die Mutter!

*Fr. v. Dorigny.* Wie? Die Mutter! Die ist ja im  
 letzten Winter gestorben, so viel ich weiß.

Dorsigny. Diesen Winter — ganz recht! Mein armer Freund Lormeuil! Den Winter stirbt ihm seine Frau, und jetzt im Sommer muß er den Sohn in einem Duell verlieren! — Es ist mir auch schwer angekommen, ihn in seinem Schmerz zu verlassen! Aber der Dienst ist jetzt so scharf! Auf den zwanzigsten müssen alle Officiere — beim Regiment seyn! Heute ist der neunzehnte, und ich habe nur einen Sprung nach Paris gethan, und muß schon heute Abend wieder — nach meiner Garnison zurücktreten.

Fr. v. Dorsigny. Wie? So bald?

Dorsigny. Das ist einmal der Dienst! Was ist zu machen? Jetzt auf unsere Tochter zu kommen —

Fr. v. Dorsigny. Das liebe Kind ist sehr niedergeschlagen und schwermüthig, seitdem Sie weg waren.

Dorsigny. Wissen Sie, was ich denke? Diese Partie, die wir ihr ausgesucht, war — nicht nach ihrem Geschmack.

Fr. v. Dorsigny. So! Wissen Sie?

Dorsigny. Ich weiß nichts — Aber sie ist fünfzehn Jahre alt — Kann sie nicht für sich selbst schon gewählt haben, eh wir es für sie thaten?

Fr. v. Dorsigny. Ach Gott ja! Das begegnet alle Tage.

Dorsigny. Zwingen möchte ich ihre Neigung nicht gern.

Fr. v. Dorsigny. Bewahre uns Gott davor!

## Siebenter Auftritt.

Die Vorigen. Sophie.

Sophie (beim Anblick Dorigny's stehend). Ah! mein Vater —  
 Fr. v. Dorigny. Nun, was ist dir? Fürchtest du dich,  
 deinen Vater zu umarmen?

Dorigny (nachdem er sie umarmt, für sich). Sie haben's doch  
 gar gut, diese Väter! Alles umarmt sie!

Fr. v. Dorigny. Du weißt wohl noch nicht, Sophie,  
 daß ein unglücklicher Zufall deine Heirath getrennt hat?

Sophie. Welcher Zufall?

Fr. v. Dorigny. Herr von Lormeuil ist todt.

Sophie. Mein Gott!

Dorigny (hat sie mit den Augen fixirt). Ja, nun — was  
 sagst du dazu, meine Sophie?

Sophie. Ich, mein Vater? — Ich beklage diesen un-  
 glücklichen Mann von Herzen — aber ich kann es nicht an-  
 ders als für ein Glück ansehen, daß — daß sich der Tag ver-  
 zögert, der mich von Ihnen trennt.

Dorigny. Aber, liebes Kind! wenn du gegen diese Hei-  
 rath — etwas einzuwenden hattest, warum sagtest du uns  
 nichts davon? Wir denken ja nicht daran, deine Neigung  
 zwingen zu wollen.

Sophie. Das weiß ich, lieber Vater — aber die Schüch-  
 ternheit —

Dorigny. Weg mit der Schüchternheit! Rede offen!  
 Entdecke mir dein Herz.

Fr. v. Dorigny. Ja, mein Kind! höre deinen Vater!  
 Er meint es gut! Er wird dir gewiß das Beste rathe.

Schiller's sämmtl. Werke. VII.

13

Dorsigny. Du hastest also diesen Lormeuil zum voraus — recht herzlich?

Sophie. Das nicht — aber ich liebte ihn nicht.

Dorsigny. Und du möchtest Keinen heirathen, als den du wirklich liebst?

Sophie. Das ist wohl natürlich.

Dorsigny. Du liebst also — einen Andern?

Sophie. Das habe ich nicht gesagt.

Dorsigny. Nun, nun, beinahe doch — Heraus mit der Sprache! Laß mich Alles wissen.

Fr. v. Dorsigny. Fasse Muth, mein Kind! Vergiß, daß es dein Vater ist, mit dem du redest.

Dorsigny. Bilde dir ein, daß du mit deinem besten, deinem zärtlichsten Freunde sprächst — und der, den du liebst, weiß er, daß er — geliebt wird?

Sophie. Behüte der Himmel! Nein.

Dorsigny. Ist's noch ein junger Mensch?

Sophie. Ein sehr lebenswürdiger junger Mann, und der mir darum doppelt werth ist, weil Jedermann findet, daß er Ihnen gleicht — ein Verwandter von uns, der unsern Namen führt — Ach! Sie müssen ihn errathen.

Dorsigny. Noch nicht ganz, liebes Kind!

Fr. v. Dorsigny. Aber ich errath' ihn! Ich wette, es ist Ihr Wetter, Franz Dorsigny.

Dorsigny. Nun, Sophie! du antwortest nichts?

Sophie. Billigen Sie meine Wahl?

Dorsigny (seine Freude unterdrückend, für sich). Wir müssen den Vater spielen. — Aber mein Kind — das müssen wir denn doch bedenken.

Sophie. Warum bedenken? Mein Wetter ist der beste, verständigste —

Dorsigny. Der? Ein Schwindelkopf ist er, ein Wildfang, der in den zwei Jahren, daß er weg ist, nicht zweimal an seinen Dufel geschrieben hat.

Sophie. Aber mir hat er desto fleißiger geschrieben, mein Vater!

Dorsigny. So? hat er das? Und du hast ihm wohl — frischweg geantwortet? Hast du? Nicht?

Sophie. Nein, ob ich gleich große Lust dazu hatte. — Nun, Sie versprochen mir ja diesen Augenblick, daß Sie meiner Neigung nicht entgegen seyn wollten — Liebe Mutter, reden Sie doch für mich.

fr. v. Dorsigny. Nun, nun, gib nach, lieber Dorsigny — Es ist da weiter nichts zu machen — und gesteh' nur, sie hätte nicht besser wählen können.

Dorsigny. Es ist wahr, es läßt sich Manches dafür sagen — Das Vermögen ist von beiden Seiten gleich, und gesetzt, der Vetter hätte auch ein bißchen leichtsinnig gewirthschaftet, so weiß man ja, die Heirath bringt einen jungen Menschen — schon in Ordnung — Wenn sie ihn nun überdies lieb hat —

Sophie. O recht sehr, lieber Vater! — Erst in dem Augenblicke, da man mir den Herrn von Lormeuil zum Gemahl vorschlug, merkte ich, daß ich dem Vetter gut sey — so was man gut seyn nennt — Und wenn mir der Vetter nun auch wieder gut wäre —

Dorsigny (heurig). Und warum sollte er das nicht, meine Theuerste — (sich besinnend) meine gute Tochter! — Nun wohl! Ich bin ein guter Vater und ergebe mich.

Sophie. Ich darf also jezt an den Vetter schreiben?

Dorsigny. Was du willst — (für sich.) Wie hübsch spielt sich's den Vater, wenn man so allerliebste Geständnisse zu hören bekommt.

## Achter Auftritt.

**Vorige. Frau von Mirville. Champagne als Postillon,**  
mit der Peitsche klatschend.

**Champagne.** He, holla!

**Fr. v. Mirville.** Plaz! da kommt ein Courier.

**Fr. v. Dorigny.** Es ist Champagne.

**Sophie.** Meines Wetters Bedienter!

**Champagne.** Gnädiger Herr — gnädige Frau! reifen Sie mich aus meiner Unruhe! — Das Fräulein ist doch nicht schon Frau von Lormeuil?

**Fr. v. Dorigny.** Nein, guter Freund, noch nicht.

**Champagne.** Noch nicht? Dem Himmel sey Dank, ich bin doch noch zeitig genug gekommen, meinem armen Herrn das Leben zu retten.

**Sophie.** Wie! Dem Wetter ist doch kein Unglück begegnet?

**Fr. v. Dorigny.** Mein Nefse ist doch nicht krank?

**Fr. v. Mirville.** Du machst mir Angst, was ist meinem Bruder?

**Champagne.** Beruhigen Sie sich, gnädige Frau! Mein Herr befindet sich ganz wohl; aber wir sind in einer grausamen Lage — Wenn Sie wüßten — doch Sie werden Alles erfahren. Mein Herr hat sich zusammen genommen, der gnädigen Frau, die er seine gute Tante nennt, sein Herz auszuschnitten; Ihnen verdankt er Alles, was er ist; zu Ihnen hat er das größte Vertrauen — Hier schreibt er Ihnen, lesen Sie und beklagen ihn!

**Dorigny.** Mein Gott, was ist das?

**Fr. v. Dorigny (leckt).** „Beste Tante! Ich erfahre so

„eben, daß Sie im Begriff sind, meine Cousine zu verheirathen. Es ist nicht mehr Zeit, zurückzuhalten: ich liebe Sophien. — Ich flehe Sie an, beste Tante, wenn sie nicht eine heftige Neigung zu ihrem bestimmten Bräutigam hat, so schenken Sie sie mir! Ich liebe sie so innig, daß ich gewiß noch ihre Liebe gewinne. Ich folge dem Champagne auf dem Fuße nach; er wird Ihnen diesen Brief überbringen, Ihnen erzählen, was ich seit jener schrecklichen Nachricht ausgestanden habe.“

Sophie. Der gute Vetter!

Fr. v. Mirville. Armer Dorigny!

Champagne. Nein, es läßt sich gar nicht beschreiben, was mein armer Herr gelitten hat! Aber lieber Herr, sagte ich zu ihm, vielleicht ist noch nicht Alles verloren — Geh, Schurke, sagte er zu mir, ich schneide dir die Kehle ab, wenn du zu spät kommst — Er kann zuweilen derb seyn, Ihr lieber Nefte.

Dorigny. Unverschämter!

Champagne. Nun, nun, Sie werden ja ordentlich böse, als wenn ich von Ihnen spräche; was ich sage, geschieht aus lauter Freundschaft für ihn, damit Sie ihn bessern, weil Sie sein Onkel sind.

Fr. v. Mirville. Der gute, redliche Diener! Er will nichts als das Beste seines Herrn!

Fr. v. Dorigny. Geh, guter Freund, ruhe dich aus! Du wirst es nöthig haben.

Champagne. Ja, Ihr Gnaden, ich will mich ausruhen in der Küche.

(Ab.)

## Neunter Auftritt.

Vorige ohne Champagne.

Dorsigny. Nun, Sophie! was sagst du dazu?

Sophie. Ich erwarte Ihre Befehle, mein Vater!

Fr. v. Dorsigny. Es ist da weiter nichts zu thun; wir müssen sie ihm ohne Zeitverlust zur Frau geben.

Fr. v. Mirville. Aber der Wetter ist ja noch nicht hier.

Fr. v. Dorsigny. Seinem Briefe nach kann er nicht lang ausbleiben.

Dorsigny. Nun — wenn es denn nicht anders ist — und wenn Sie so meinen, meine Liebe — so sey's! Ich bin's zufrieden, und will mich so einrichten, daß der Lärm der Hochzeit — vorbei ist, wenn ich zurückkomme — He da! Bediente!

## Zehnter Auftritt.

Zwei Bediente treten ein und warten im Hintergrunde. Vorige.

Fr. v. Dorsigny. Noch eins! Ihr Pächter hat mir während Ihrer Abwesenheit zweitausend Thaler in Wechseln ausbezahlt — ich habe ihm eine Quittung darüber gegeben — Es ist Ihnen doch recht?

Dorsigny. Mir ist Alles recht, was Sie thun, meine Liebe! (Während sie die Wechsel aus einer Schreibtafel hervorholt, zu Frau von Mirville.) Darf ich das Geld wohl nehmen?

Fr. v. Mirville. Nimm es ja, sonst machst du dich verdächtig.



**Dorsigny** (heimlich zu ihr). In Gottes Namen! Ich will meine Schulden damit bezahlen! (Laut, indem er die Wechsel der Frau von Dorsigny in Empfang nimmt.) Das Geld erinnert mich, daß ein verwünschter Schelm von Bucherer mich schon seit lange um hundert Pistolen plagt, die — mein Neffe von ihm geborgt hat — Wie ist's? Soll ich den Posten bezahlen?

**Fr. v. Mirville.** Ei, das versteht sich! Sie werden doch meine Base keinem Bruder lieberlich zur Frau geben wollen, der bis an die Ohren in Schulden steckt?

**Fr. v. Dorsigny.** Meine Nichte hat Recht, und was übrig bleibt, kann man zu Hochzeitgeschenken anwenden.

**Fr. v. Mirville.** Ja, ja, zu Hochzeitgeschenken!

Ein dritter Bedienter (kommt). Die Modehändlerin der Frau von Mirville.

**Fr. v. Mirville.** Sie kommt wie gerufen. Ich will gleich den Brautanzug bei ihr bestellen. (Ab.)

## Gilfter Auftritt.

**Vorige ohne Frau von Mirville.**

**Dorsigny** (zu den Bedienten). Kommt her! — (Zur Frau von Dorsigny.) Man wird nach dem Herrn Gaspar, unserm Notar, schicken müssen —

**Fr. v. Dorsigny.** Lassen Sie ihn lieber gleich zum Nachtessen einladen; dann können wir Alles nach Bequemlichkeit abmachen.

**Dorsigny.** Das ist wahr! (Zu einem von den Bedienten.) Du, geh' zum Juwelier und laß ihn das Neueste herbringen,

was er hat — (Zu einem andern.) Du gehst zum Herrn Gaspar, unserm Notar, ich laß ihn bitten, heute mit mir zu Nacht zu essen. — Dann bestellest du vier Postpferde; Punkt eilf Uhr müssen sie vor dem Hause seyn, denn ich muß in der Nacht noch fort — (Zu einem dritten.) Für dich, Jasmin, hab' ich einen eiglichen Auftrag — du hast Kopf; dir kann man was anvertrauen.

Jasmin. Gnädiger Herr, das beliebt Ihnen so zu sagen.

Dorsigny. Du weißt, wo Herr Simon wohnt, der Geldmäkler, der sonst meine Geschäfte machte — der meinem Neffen immer mein eigenes Geld borgte.

Jasmin. Ei ja wohl! Warum sollt' ich ihn nicht kennen! Ich war ja immer der Postillon des gnädigen Herrn, Ihres Neffen.

Dorsigny. Geh' zu ihm, bring' ihm diese hundert Pistolen, die mein Neffe ihm schuldig ist, und die ich ihm hiermit bezahle! Vergiß aber nicht, dir einen Empfangschein geben zu lassen.

Jasmin. Warum nicht gar — Ich werde doch kein solcher Esel seyn!

(Die Bedienten gehen ab.)

Jr. v. Dorsigny. Wie er sich verwundern wird, der gute Junge, wenn er morgen ankommt und die Hochzeitgeschenke eingekauft, die Schulden bezahlt findet.

Dorsigny. Das glaub' ich! Es thut mir nur leid, daß ich nicht Zeuge davon seyn kann.

---

## Zwölfter Auftritt.

Vorige. Frau von Mirville.

Fr. v. Mirville (geht herein, heimlich zu ihrem Bruder). Nach, daß du fortkommst, Bruder! Eben kommt der Onkel mit einem Herrn an, der mir ganz so aussieht, wie der Herr von Lormeuil.

Dorsigny (in ein Cabinet fliehend). Das wäre der Teufel!

Fr. v. Dorsigny. Nun, warum eilen Sie denn so schnell fort, Dorsigny?

Dorsigny. Ich muß — ich habe — Gleich werd' ich wieder da seyn.


Fr. v. Mirville (preßirt). Kommen Sie, Tante! Sehen Sie doch die schönen Mützen an, die man mir gebracht hat.

Fr. v. Dorsigny. Du thust Recht, mich zu Rath zu ziehen — Ich verstehe mich darauf. Ich will dir ansuchen helfen.

## Dreizehnter Auftritt.

Oberst Dorsigny. Lormeuil. Frau von Dorsigny. Sophie.  
Frau von Mirville.

Oberst. Ich komme früher zurück, Madame, als ich gedacht habe, aber desto besser! — Erlauben Sie, daß ich Ihnen hier diesen Herrn —

Fr. v. Dorsigny. Bitte tausendmal um Vergebung, meine Herren — die Puzhändlerin wartet auf uns, wir sind gleich wieder da — Komm, meine Tochter! 

Oberst. Nun, nun! Diese Puzhändlerin könnte wohl auch einen Augenblick warten, dächt' ich.

Sophie. Eben darum, weil sie nicht warten kann — Entschuldigen Sie, meine Herren. (Ab.)

Oberst. Das mag seyn — aber ich sollte doch denken —

Fr. v. Mirville. Die Herren, wissen wir wohl, fragen nach Puzhändlerinnen nichts; aber für uns sind das sehr wichtige Personen. (Geht ab, sich tief gegen Formeuil verneigend.)

Oberst. Zum Teufel, das seh' ich, daß man uns ihrentwegen stehen läßt.

## Vierzehnter Auftritt.

Oberst Porcigny. Formeuil.

Oberst. Ein schöner Empfang, das muß ich sagen!

Formeuil. Ist das so der Brauch bei den Pariser Damen, daß sie den Puzhändlerinnen nachlaufen, wenn ihre Männer ankommen?

Oberst. Ich weiß gar nicht, was ich daraus machen soll. Ich schrieb, daß ich erst in sechs Wochen zurück seyn könnte; ich bin unversehens da, und man ist nicht im Geringsten mehr darüber erstaunt, als wenn ich nie aus der Stadt gekommen wäre.

Formeuil. Wer sind die beiden jungen Damen, die mich so höflich grüßten?

Oberst. Die eine ist meine Nichte, und die andere meine Tochter, Ihre bestimmte Braut. ●

Formeuil. Sie sind beide sehr hübsch.

Oberst. Der Henker auch! Die Frauen sind alle häßlich in meiner Familie. Aber es ist nicht genug an dem Häßlichkeit — man muß sich auch artig betragen.

### Fünfzehnter Auftritt.

Vorige. Die drei Bedienten, die nach und nach hereinkommen.

Zweiter Bedienter (zur Linken des Obersten). Der Notar läßt sehr bedauern, daß er mit Euer Gnaden nicht zu Nacht speisen kann — er wird sich aber nach Tisch einsinden.

Oberst. Was schwast der da für närrisches Zeug?

Zweiter Bedienter. Die Postpferde werden Schlag eils Uhr vor dem Hause seyn. (Ab.)

Oberst. Die Postpferde, jetzt, da ich eben ankomme?

Erster Bedienter (zu seiner rechten Seite). Der Juwelier, Euer Gnaden, hat Bankrott gemacht, und ist diese Nacht auf und davon gegangen. (Ab.)

Oberst. Was geht das mich an? Er war mir nichts schuldig.

Jasmin (an seiner linken Seite). Ich war bei dem Herrn Simon, wie Euer Gnaden befohlen. Er war krank und lag im Bette. Hier schickt er Ihnen die Quittung.

Oberst. Was für eine Quittung, Schurke?

Jasmin. Nun ja, die Quittung, die Sie in der Hand haben. Belieben Sie sie zu lesen.

Oberst. (liest). „Ich Endesunterzeichneter bekenne, von „dem Herrn Oberst von Dorigny zweitausend Livres, welche „ich seinem Herrn Neffen vorgeschossen, richtig erhalten zu „haben.“

Jasmin. Euer Gnaden sehen, daß die Quittung richtig ist. (Ab.)

Oberst. O vollkommen richtig! Das begreife, wer's kann; mein Verstand steht still — Der ärgste Gauner in ganz Paris ist krank, und schickt mir die Quittung über das, was mein Nefte ihm schuldig ist.

Lormeuil. Vielleicht schlägt ihm das Gewissen.

Oberst. Kommen Sie! Kommen Sie, Lormeuil! Suchen wir herauszubringen, was uns diesen angenehmen Empfang verschafft — und hole der Teufel alle Notare, Juweliere, Postpferde, Geldmäkler und Fußmacherinnen!

(Beide ab.)

## **Zweiter Aufzug.**

---

### **Erster Auftritt.**

**Fran von Mirville.** Franz Dorfguyn kommt aus einem  
Zimmer linker Hand und sieht sich sorgfältig um.

**Fr. v. Mirville** (von der entgegengesetzten Seite). Wie un-  
besonnen! Der Onkel wird den Augenblick da seyn.

**Dorfguyn.** Aber sage mir doch, was mit mir werden  
soll? Ist Alles entdeckt, und weiß meine Tante, daß ihr  
vorgeblicher Mann nur ihr Neffe war?

**Fr. v. Mirville.** Nichts weiß man! Nichts ist entdeckt!  
Die Tante ist noch mit der Modehändlerin eingeschlossen;  
der Onkel sucht auf seine Frau — Herr von Lormeuil ist  
ganz verblüfft über die sonderbare Aufnahme, und ich will  
suchen, die Entwicklung, die nicht mehr lange anstehen kann,  
so lang als möglich zu ver-~~zögern~~zögern, daß ich Zeit gewinne, den  
Onkel zu deinem Vortheil zu stimmen, oder, wenn's nicht  
anders ist, den Lormeuil in mich verliebt zu machen — denn  
ich gebe zu, daß er die Cousine heirathet, nehme ich ihn  
lieber selbst.

---

## Zweiter Auftritt.

Vorige. Valcour.

Valcour (kommt schnell). Ah schön, schön, daß ich dich hier finde, Dorigny. Ich habe dir tausend Sachen zu sagen und in der größten Eile.

Dorigny. Hol' ihn der Teufel! Der kommt mir jetzt gelegen.

Valcour. Die gnädige Frau darf doch —

Dorigny. Vor meiner Schwester hab' ich kein Geheimniß.

Valcour (zur Frau von Mirville sich wendend). Wie freue ich mich, meine Gnädige, Ihre Bekanntschaft gerade in diesem Augenblicke zu machen, wo ich so glücklich war, Ihrem Herrn Bruder einen wesentlichen Dienst zu erzeigen.

Dorigny. Was hör' ich? Seine Stimme! (Fliehet in das Cabinet, wo er herausgekommen.)

Valcour (ohne Dorigny's Flucht zu bemerken, fährt fort). Sollte ich jemals in den Fall kommen, meine Gnädige, Ihnen nützlich seyn zu können, so betrachten Sie mich als Ihren ergebensten Diener. (Er bemerkt nicht, daß indeß der Oberst Dorigny hereingekommen, und sich an den Platz des andern gestellt hat.)

## Dritter Auftritt.

Vorige. Oberst Dorigny. Formeuil.

Oberst. Ja — diese Weiber sind eine wahre Geduldsprobe für ihre Männer.



**Valcour** (kehrt sich um und glaubt mit dem jungen Dorigny zu reden). Ich wollte dir also sagen, lieber Dorigny, daß dein Oberstlieutenant nicht todt ist.

**Oberst.** Mein Oberstlieutenant?

**Valcour.** Mit dem du die Schlägerei gehabt hast. Er hat an meinen Freund Liancour schreiben lassen; er läßt dir vollkommene Gerechtigkeit widerfahren, und bekennt, daß er der Angreifer gewesen sey. Die Familie hat zwar schon angefangen, dich gerichtlich zu verfolgen; aber wir wollen Alles anwenden, die Sache bei Zeiten zu unterdrücken. Ich habe mich losgemacht, dir diese gute Nachricht zu überbringen, und muß gleich wieder zu meiner Gesellschaft.

**Oberst.** Sehr obligirt — aber —

**Valcour.** Du kannst also ganz ruhig schlafen. Ich wache für dich. (Ab.)

## Vierter Auftritt.

**Fr. von Mirville. Oberst Dorigny. Formeil.**

**Oberst.** Sage mir doch, was der Mensch will?

**Fr. v. Mirville.** Der Mensch ist verrückt, das sehen Sie ja.

**Oberst.** Dieß scheint also eine Epidemie zu seyn, die alle Welt ergriffen hat, seitdem ich weg bin; denn das ist der erste Narr nicht, dem ich seit einer halben Stunde hier begegne.

**Fr. v. Mirville.** Sie müssen den troggen Empfang meiner Tante nicht so hoch aufnehmen. Wenn von Puzsachen die Rede ist, da darf man ihr mit nichts Anderm kommen.

**Oberst.** Nun, Gott-sey Dank! da hör' ich doch endlich

einmal ein vernünftiges Wort! — So magst du denn die Erste seyn, die ich mit dem Herrn von Lormeuil bekannt mache.

Lormeuil. Ich bin sehr glücklich, mein Fräulein, daß ich mich der Einwilligung Ihres Herrn Vaters erfreuen darf — Aber diese Einwilligung kann mir zu nichts helfen, wenn nicht die Ihrige —

Oberst. Nun fängt der auch an! Hat die allgemeine Naserei auch dich angesteckt, armer Freund? Dein Compliment ist ganz artig, aber bei meiner Tochter, und nicht bei meiner Nichte hättest du das anbringen sollen.

Lormeuil. Vergeben Sie, gnädige Frau! Sie sagen der Beschreibung so vollkommen zu, die mir Herr von Dorigny von meiner Braut gemacht hat, daß mein Irrthum verzeihlich ist.

Fr. v. Mirville. Hier kommt meine Cousine, Herr von Lormeuil! Betrachten Sie sie recht, und überzeugen Sie sich mit Ihren eignen Augen, daß sie alle die schönen Sachen verdient, die Sie mir zugebracht haben.

## Fünfter Auftritt.

Vorige. Sophie.

Sophie. Bitte tausendmal um Verzeihung, bester Vater, daß ich Sie vorhin so habe stehen lassen; die Mama rief mir, und ich mußte ihrem Befehl gehorchen.

Oberst. Nun, wenn man nur seinen Fehler einsieht und sich entschuldigt —

Sophie. Ach, mein Vater! wo finde ich Worte, Ihnen

meine Freude, meine Dankbarkeit auszudrücken, daß Sie in diese Heirath willigen.

Oberst. So, so! Gefällt sie dir, diese Heirath?

Sophie. O gar sehr!

Oberst (leise zu Lormeuil). Du siehst, wie sie dich schon liebt, ohne dich zu kennen! Das kommt von der schönen Beschreibung, die ich ihr von dir gemacht habe, eh ich abreiste.

Lormeuil. Ich bin Ihnen sehr verbunden.

Oberst. Ja, aber nun, mein Kind, wird es doch wohl Zeit seyn, daß ich mich nach deiner Mutter ein wenig umsehe; denn endlich werden mir doch die Pughändlerinnen Platz machen, hoffe ich — Leiste du indes diesem Herrn Gesellschaft. Er ist mein Freund, und mich soll's freuen, wenn er bald auch der deinige wird — verstehst du? (Zu Lormeuil.) Jetzt frisch daran — das ist der Augenblick! Suche noch heute ihre Neigung zu gewinnen, so ist sie morgen deine Frau — (Zu Frau von Mirville.) Kommt, Richte! Sie mögen es mit einander allein ausmachen. (Ab.)

## Sechster Auftritt.

Sophie Lormeuil.

Sophie. Sie werden also auch bei der Hochzeit seyn?

Lormeuil. Ja, mein Fräulein — Sie scheint Ihnen nicht zu missfallen, diese Heirath?

Sophie. Sie hat den Beifall meines Vaters.

Lormeuil. Wohl! Aber was die Väter veranstalten, hat darum nicht immer den Beifall der Töchter.

Sophie. O was diese Heirath betrifft — die ist auch ein wenig meine Anstalt.

Lormeuil. Wie das! mein Fräulein?

Sophie. Mein Vater war so gütig, meine Neigung um Rath zu fragen.

Lormeuil. Sie lieben also den Mann, der Ihnen zum Gemahl bestimmt ist?

Sophie. Ich verberg' es nicht.

Lormeuil. Wie? und kennen ihn nicht einmal?

Sophie. Ich bin mit ihm erzogen worden.

Lormeuil. Sie wären mit dem jungen Lormeuil erzogen worden?

Sophie. Mit dem Herrn von Lormeuil — nein!

Lormeuil. Das ist aber Ihr bestimmter Bräutigam.

Sophie. Ja, das war anfangs.

Lormeuil. Wie, anfangs?

Sophie. Ich sehe, daß Sie noch nicht wissen, mein Herr —

Lormeuil. Nichts weiß ich! Nicht das Geringste weiß ich.

Sophie. Er ist todt.

Lormeuil. Wer ist todt?

Sophie. Der junge Herr von Lormeuil.

Lormeuil. Wirklich?

Sophie. Ganz gewiß.

Lormeuil. Wer hat Ihnen gesagt, daß er todt sey?

Sophie. Mein Vater!

Lormeuil. Nicht doch, Fräulein! Das kann, ja nicht seyn, das ist nicht möglich.

Sophie. Mit Ihrer Erlaubniß, es ist! Mein Vater, der von Toulon kommt, muß es doch besser wissen, als Sie. Dieser junge Edelmann bekam auf einem Ballo Handel, er schlug sich und erhielt drei Degenstiche durch den Leib.

Lormeuil. Das ist gefährlich.

Sophie. Ja wohl! er ist auch daran gestorben.

Lormeuil. Es beliebt Ihnen, mit mir zu scherzen, gnädiges Fräulein! Niemand kann Ihnen vom Herrn von Lormeuil besser Auskunft geben, als ich.

Sophie. Als Sie! Das wäre doch lustig.

Lormeuil. Ja, mein Fräulein, als ich! Denn, um es auf Einmal herauszusagen — ich selbst bin dieser Lormeuil, und bin nicht todt, so viel ich weiß.

Sophie. Sie wären Herr von Lormeuil?

Lormeuil. Nun, für wen hielten Sie mich denn sonst?

Sophie. Für einen Freund meines Vaters, den er zu meiner Hochzeit eingeladen.

Lormeuil. Sie halten also immer noch Hochzeit, ob ich gleich todt bin?

Sophie. Ja freilich.

Lormeuil. Und mit wem denn, wenn ich fragen darf?

Sophie. Mit meinem Cousin Dorigny.

Lormeuil. Aber Ihr Herr Vater wird doch auch ein Wort dabei mit zu sprechen haben.

Sophie. Das hat er, das versteht sich! Er hat ja seine Einwilligung gegeben.

Lormeuil. Wann hätt' er sie gegeben?

Sophie. Eben jetzt — ein paar Augenblicke vor Ihrer Ankunft.

Lormeuil. Ich bin ja aber mit ihm zugleich gekommen.

Sophie. Nicht doch, mein Herr! Mein Vater ist vor Ihnen hier gewesen.

Lormeuil (an den Kopf greifend). Mir schwindelt — es wird mir drehend vor den Augen — Jedes Wort, das Sie sagen, setzt mich in Erstaunen — Ihre Worte in Ehren, mein Fräulein, aber hierunter muß ein Geheimniß stecken, das ich nicht ergründe.

Sophie. Wie, mein Herr — sollten Sie wirklich im Ernst gesprochen haben?

Formeuil. Im vollen höchsten Ernst, mein Fräulein —

Sophie. Sie wären wirklich der Herr von Formeuil? — Mein Gott, was hab' ich da gemacht — Wie werde ich meine Unbesonnenheit —

Formeuil. Lassen Sie sich's nicht leid seyn, Fräulein — Ihre Neigung zu Ihrem Vetter ist ein Umstand, den man lieber vor als nach der Heirath erfährt. —

Sophie. Aber ich begreife nicht —

Formeuil. Ich will den Herrn von Dorigny auffuchen — vielleicht löst er mir das Räthsel. — Wie es sich aber auch immer lösen mag, Fräulein, so sollen Sie mit mir zufrieden seyn, hoff' ich. (Ab.)

Sophie. Er scheint ein sehr artiger Mensch — und wenn man mich nicht zwingt, ihn zu heirathen, so soll es mich recht sehr freuen, daß er nicht erstochen ist.

## Siebenter Auftritt.

Sophie. Oberst. Frau von Dorigny.

Fr. v. Dorigny. Laß uns allein, Sophie. (Sophie geht ab.) Wie, Dorigny, Sie können mir ins Angesicht behaupten, daß Sie nicht kurz vorhin mit mir gesprochen haben? Nun, wahrhaftig, welcher Andere als Sie, als der Herr dieses Hauses, als der Vater meiner Tochter, als mein Gemahl endlich, hätte das thun können, was Sie thaten!

Oberst. Was Teufel hätte ich denn gethan?

Fr. v. Dorigny. Muß ich Sie daran erinnern? Wie?

Sie wissen nicht mehr, daß Sie erst vor kurzem mit unserer Tochter gesprochen, daß Sie ihre Neigung zu unserm Neffen entdeckt haben, und daß wir eins worden sind, sie ihm zur Frau zu geben, sobald er wird angekommen seyn?

Oberst. Ich weiß nicht — Madame, ob das Alles nur ein Traum Ihrer Einbildungskraft ist, oder ob wirklich ein Anderer in meiner Abwesenheit meinen Platz eingenommen hat. Ist das Letztere, so war's hohe Zeit, daß ich kam — Dieser Jemand schlägt meinen Schwiegersohn todt, verheirathet meine Tochter und sticht mich aus bei meiner Frau, und meine Frau und meine Tochter lassen sich's beide ganz vortrefflich gefallen.

Fr. v. Dorigny. Welche Verstockung! — In Wahrheit, Herr von Dorigny, ich weiß mich in Ihr Betragen nicht zu finden.

Oberst. Ich werde nicht klug aus dem Ihrigen.

## Achter Auftritt.

Vorige. Frau von Mirville.

Fr. v. Mirville. Dacht' ich's doch, daß ich Sie beide würde beisammen finden! — Warum gleichen doch nicht alle Haushaltungen der Ihrigen? Nie Zank und Streit! Immer ein Herz und eine Seele! Das ist erbaulich! Das ist doch ein Beispiel! Die Tante ist gefällig wie ein Engel, und der Onkel geduldig wie Hiob.

Oberst. Wahr gesprochen, Nichte! — Man muß Hiob's Geduld haben, wie ich, um sie bei solchem Geschwätz nicht zu verlieren.

Fr. v. Dorigny. Die Nichte hat Recht, man muß so gefällig seyn wie ich, um solche Albernheiten zu ertragen.

Oberß. Nun, Madame! unsre Nichte hat mich seit meinem Hierseyn fast nie verlassen. Wollen wir sie zum Schiedsrichter nehmen?

Fr. v. Dorigny. Ich bin's vollkommen zufrieden, und unterwerfe mich ihrem Ausspruch.

Fr. v. Mirville. Wovon ist die Rede?

Fr. v. Dorigny. Stelle dir vor, mein Mann untersteht sich, mir ins Gesicht zu behaupten, daß er's nicht gewesen sey, den ich vorhin für meinen Mann hielt.

Fr. v. Mirville. Ist's möglich?

Oberß. Stelle dir vor, Nichte, meine Frau will mich glauben machen, daß ich hier, hier in diesem Zimmer, mit ihr gesprochen haben soll, in demselben Augenblicke, wo ich mich auf der Touloner Poststraße schütteln ließ.

Fr. v. Mirville. Das ist ja ganz unbegreiflich, Onkel — Hier muß ein Mißverständniß seyn — Lassen Sie mich ein paar Worte mit der Tante reden.

Oberß. Sieh, wie du ihr den Kopf zurecht sehest, wenn's möglich ist; aber es wird schwer halten.

Fr. v. Mirville (telle zur Frau von Dorigny). Liebe Tante, das Alles ist wohl nur ein Scherz von dem Onkel?

Fr. v. Dorigny (eben so). Freilich wohl, er müßte ja rasend seyn, solches Zeug im Ernst zu behaupten.

Fr. v. Mirville. Wissen Sie was? Bezahlen Sie ihn mit gleicher Münze — geben Sie's ihm heim! Lassen Sie ihn fühlen, daß Sie sich nicht zum Besten haben lassen.

Fr. v. Dorigny. Du hast Recht. Laß mich nur machen!

Oberß. Wird's bald? Jetzt, denk' ich, wär's genug.

Fr. v. Dorigny (spottweise). Ja wohl ist's genug, mein Herr — und da es die Schuldigkeit der Frau ist, nur durch



ihres Mannes Augen zu sehen, so erkenn' ich meinen Irrthum, und will mir Alles einbilden, was Sie wollen.

Oberst. Mit dem spöttischen Ton kommen wir nicht weiter.

Fr. v. Dorigny. Ohne Groll, Herr von Dorigny! Sie haben auf meine Unkosten gelacht, ich lache jetzt auf die Ihrigen, und so heben wir gegen einander auf. — Ich habe jetzt einige Besuche zu geben. Wenn ich zurückkomme und Ihnen der spaßhafte Humor vergangen ist, so können wir ernsthaft miteinander reden. (Ab.)

Oberst (zur Frau von Mirville). Verstehst du ein Wort von Allem, was sie da sagt?

Fr. v. Mirville. Ich werde nicht klug daraus. Aber ich will ihr folgen und der Sache auf den Grund zu kommen suchen. (Ab.)

Oberst. Thu' das, wenn du willst. Ich geb' es rein auf — so ganz toll und närrisch hab' ich sie noch nie gesehen. Der Teufel muß in meiner Abwesenheit meine Gestalt angenommen haben, um mein Haus unterst zu oberst zu lehren, anders begreif' ich's nicht. —

## Neunter Auftritt.

Oberst Dorigny. Champagne, ein wenig betrunken.

Champagne. Nun, das muß wahr seyn! — Hier lebt sich's, wie im Wirthshaus — Aber wo Teufel stecken sie denn Alle? — Keine lebendige Seele hab' ich mehr gesehen, seitdem ich als Courier den Lärm angerichtet habe — Doch, sieh da,

mein gnädiger Herr, der Hauptmann — Ich muß doch hören, wie unsere Sachen stehen. (Wacht gegen den Oberst Reichen des Verständnisses und lacht selbstgefällig.)

Oberst. Was Teufel! Ist das nicht der Schelm, der Champagne? — Wie kommt der hieher, und was will der Esel mit seinen einfältigen Grimassen?

Champagne (wie oben). Nun, nun, gnädiger Herr?

Oberst. Ich glaube, der Kerl ist besoffen.

Champagne. Nun, was sagen Sie? Hab' ich meine Rolle gut gespielt?

Oberst (für sich). Seine Rolle? Ich merke etwas — Ja, Freund Champagne, nicht übel.

Champagne. Nicht übel! Was? Zum Entzücken hab' ich sie gespielt. Mit meiner Peitsche und den Courierstiefeln, sah ich nicht einem ganzen Postillon gleich? Wie?

Oberst. Ja! ja! (Für sich.) Weiß der Teufel, was ich ihm antworten soll.

Champagne. Nun, wie steht's drinnen? Wie weit sind Sie jetzt?

Oberst. Wie weit ich bin — wie's steht — nun, du kannst dir leicht vorstellen, wie's steht.

Champagne. Die Heirath ist richtig, nicht wahr? — Sie haben als Vater die Einwilligung gegeben?

Oberst. Ja.

Champagne. Und morgen treten Sie in Ihrer wahren Person als Liebhaber auf.

Oberst (für sich). Es ist ein Streich von meinem Neffen!

Champagne. Und heirathen die Wittve des Herrn von Lormeuil — Wittve! Hahaha! — Die Wittve von meiner Erfindung.

Oberst. Worüber lachst du?

Champagne. Das fragen Sie? Ich lache über die Gesichter, die der ehrliche Onkel schneiden wird, wenn er in vier Wochen zurückkommt und Sie mit seiner Tochter verheirathet findet.

Oberst (für sich). Ich möchte rasend werden!

Champagne. Und der Bräutigam von Toulon, der mit ihm angezogen kommt, und einen Andern in seinem Neste findet — das ist himmlisch!

Oberst. Zum Entzücken!

Champagne. Und wem haben Sie alles das zu danken? Ihrem treuen Champagne!

Oberst. Dir? Wie so?

Champagne. Nun, wer sonst hat Ihnen denn den Rath gegeben, die Person Ihres Onkels zu spielen?

Oberst (für sich). Ha, der Schurke!

Champagne. Aber das ist zum Erstaunen, wie Sie Ihrem Onkel doch so ähnlich sehen! Ich würde drauf schwören, er sey es selbst, wenn ich ihn nicht hundert Meilen weit von uns wüßte.

Oberst (für sich). Mein Schelm von Neffen macht einen schönen Gebrauch von meiner Gestalt.

Champagne. Nur ein wenig zu altlich sehen Sie aus — Ihr Onkel ist ja so ziemlich von Ihren Jahren; Sie hätten nicht nöthig gehabt, sich so gar alt zu machen.

Oberst. Meinst du?

Champagne. Doch was thut's! Ist er doch nicht da, daß man eine Vergleichung anstellen könnte — Und ein Glück für uns, daß der Alte nicht da ist! Es würde uns schlecht bekommen, wenn er zurückkäme.

Oberst. Er ist zurückgekommen.

Champagne. Wie? Was?

Oberst. Er ist zurückgekommen, sag' ich.

Champagne. Um Gotteswillen, und Sie stehen hier? Sie bleiben ruhig? Thun Sie, was Sie wollen — helfen Sie sich, wie Sie können — ich suche das Weite.

(Will fort.)

Oberst. Bleib', Schurke! zweifacher Hallunke, bleib'! Das also sind deine schönen Erfindungen, Herr Schurke?

Champagne. Wie, gnädiger Herr, ist das mein Dank?

Oberst. Bleib', Hallunke! — Wahrlich, meine Frau (hier macht Champagne eine Bewegung des Schreckens) ist die Narrin nicht, für die ich sie hielt — und einen solchen Schelmstreich sollte ich so hingehen lassen? — Nein, Gott verdamme mich, wenn ich nicht auf der Stelle meine volle Rache dafür nehme. — Es ist noch nicht so spät. Ich eile zu meinem Notar. Ich bring' ihn mit. Noch heute Nacht heirathet Lormeuil meine Tochter — Ich überrasche meinen Neffen — er muß mir den Heirathscontract seiner Base noch selbst mit unterzeichnen — Und was dich betrifft, Hallunke —

Champagne. Ich, gnädiger Herr, ich will mit unterzeichnen — ich will auf der Hochzeit mit tanzen, wenn Sie's befehlen.

Oberst. Ja, Schurke, ich will dich tanzen machen! — Und die Quittung über die hundert Pistolen, merk' ich jetzt wohl, habe ich auch nicht der Ehrlichkeit des Bucherers zu verdanken. — Zu meinem Glück hat der Juwelier Bankerott gemacht — Mein Taugenichts von Neffe begnügte sich nicht, seine Schulden mit meinem Gelde zu bezahlen; er macht auch noch neue auf meinen Credit. — Schon gut! Er soll mir dafür bezahlen! — Und du, ehrlicher Schell, rechne auf eine tüchtige Belohnung. — Es thut mir leid, daß ich meinen Stock nicht bei mir habe; aber aufgeschoben ist nicht aufgehoben. (W.)

Champagne. Ich falle aus den Wolken! Muß dieser verwünschte Onkel auch gerade jetzt zurückkommen, und mir in den Weg laufen, recht ausdrücklich, um mich plaudern zu machen — Ich Esel, daß ich ihm auch erzählen mußte — Ja, wenn ich noch wenigstens ein Glas zu viel getrunken hätte — Aber so!

---

### Zehnter Auftritt.

Champagne. Franz Dorigny. Frau von Mirville.

Fr. v. Mirville (kommt sachte hervor und spricht in die Scene zurück). Das Geld ist rein — du kannst heraus kommen — es ist Niemand hier als Champagne.

Dorigny (tritt ein).

Champagne (lehrt sich um, und fährt zurück, da er ihn erblickt). Mein Gott, da kommt er schon wieder zurück! Jetzt wird's losgehen! (Sich Dorigny zu Füßen werfend.) Barmherzigkeit, gnädiger Herr! Gnade — Gnade einem armen Schelm, der ja unschuldig — der es freilich verdient hätte —

Dorigny. Was soll denn das vorstellen? Steh' auf! Ich will dir ja nichts zu Leide thun.

Champagne. Sie wollen mir nichts thun, gnädiger Herr —

Dorigny. Mein Gott, nein! Ganz im Gegentheil, ich bin recht wohl mit dir zufrieden, da du deine Rolle so gut gespielt hast.

Champagne (erkennt ihn). Wie, Herr, sind Sie's?

Dorigny. Freilich bin ich's.

Champagne. Ach Gott! Wissen Sie, daß Ihr Onkel hier ist?

Dorsigny. Ich weiß es. Was denn weiter?

Champagne. Ich hab' ihn gesehen, gnädiger Herr. Ich hab' ihn angerebet — ich dachte, Sie wären's; ich hab' ihm Alles gesagt; er weiß Alles.

Fr. v. Mirville. Unsinniger! was hast du gethan?

Champagne. Kann ich dafür? Sie sehen, daß ich eben jetzt den Neffen für den Onkel genommen — ist's zu verwundern, daß ich den Onkel für den Neffen nahm?

Dorsigny. Was ist zu machen?

Fr. v. Mirville. Da ist jetzt kein andrer Rath, als auf der Stelle das Haus zu verlassen.

Dorsigny. Aber wenn er meine Cousine zwingt, den Lormeuil zu heirathen —

Fr. v. Mirville. Davon wollen wir morgen reden! Jetzt fort, geschwind, da der Weg noch frei ist! (Sie führt ihn bis an die hintere Thür; eben da er hinaus will, tritt Lormeuil aus derselben herein, ihm entgegen, der ihn zurückhält, und wieder vorwärts führt.)

## Gilfter Auftritt.

Die Vorigen. Lormeuil.

Lormeuil. Sind Sie's? Ich suchte Sie eben.

Fr. v. Mirville (heimlich zu Dorsigny). Es ist der Herr von Lormeuil. Er hält dich für den Onkel. Gib ihm so bald als möglich seinen Abschied!

Lormeuil (zur Frau von Mirville). Sie verlassen uns, gnädige Frau?

Fr. v. Mirville. Verzeihen Sie, Herr von Lormeuil. Ich bin sogleich wieder hier. (Geht ab, Champagne folgt.)

## Zwölfter Auftritt.

**Lormeuil. Franz Dorigny.**

**Lormeuil.** Sie werden sich erinnern, daß Sie mich mit Ihrer Fräulein Tochter vorhin allein gelassen haben?

**Dorigny.** Ich erinnere mich's.

**Lormeuil.** Sie ist sehr liebenswürdig; ihr Besiz würde mich zum glücklichsten Manne machen.

**Dorigny.** Ich glaub' es.

**Lormeuil.** Aber ich muß Sie bitten, ihrer Neigung keinen Zwang anzuthun.

**Dorigny.** Wie ist das?

**Lormeuil.** Sie ist das liebenswürdigste Kind von der Welt, das ist gewiß! Aber Sie haben mir so oft von Ihrem Neffen Franz Dorigny gesprochen — er liebt Ihre Tochter!

**Dorigny.** Ist das wahr?

**Lormeuil.** Wie ich Ihnen sage, und er wird wieder geliebt!

**Dorigny.** Wer hat Ihnen das gesagt?

**Lormeuil.** Ihre Tochter selbst.

**Dorigny.** Was ist aber da zu thun? — Was rathen Sie mir, Herr von Lormeuil?

**Lormeuil.** Ein guter Vater zu seyn.

**Dorigny.** Wie?

**Lormeuil.** Sie haben mir hundertmal gesagt, daß Sie Ihren Neffen wie einen Sohn liebten — Nun denn, so geben Sie ihm Ihre Tochter! Machen Sie ihre beiden Kinder glücklich.

**Dorigny.** Aber was soll denn aus Ihnen werden?

**Lormeuil.** Aus mir? — Man will mich nicht haben.

das ist freilich ein Unglück! Aber beklagen kann ich mich nicht darüber, da Ihr Nefse mir zuvorgekommen ist.

Dorsigny. Wie? Sie wären fähig zu entsagen?

Lormeuil. Ich halte es für meine Pflicht.

Dorsigny (lebbast). Ach, Herr von Lormeuil! wie viel Dank bin ich Ihnen schuldig!

Lormeuil. Ich verstehe Sie nicht.

Dorsigny. Nein, nein, Sie wissen nicht, welch großen, großen Dienst Sie mir erzeigen — Ach, meine Sophie! wir werden glücklich werden!

Lormeuil. Was ist das? Wie? — Das ist Herr von Dorsigny nicht — Wär's möglich —

Dorsigny. Ich habe mich verrathen.

Lormeuil. Sie sind Dorsigny, der Nefse? Ja, Sie sind's — Nun, Sie habe ich zwar nicht hier gesucht, aber ich freue mich, Sie zu sehen. — Zwar sollte ich billig auf Sie böse seyn wegen der drei Degenstiche, die Sie mir so großmüthig in den Leib geschickt haben —

Dorsigny. Herr von Lormeuil!

Lormeuil. Zum Glück sind sie nicht tödtlich; also mag's gut seyn! Ihr Herr Onkel hat mir sehr viel Gutes von Ihnen gesagt, Herr von Dorsigny, und, weit entfernt, mit Ihnen Händel anfangen zu wollen, biete ich Ihnen von Herzen meine Freundschaft an, und bitte um die Ihrige.

Dorsigny. Herr von Lormeuil!

Lormeuil. Also zur Sache, Herr von Dorsigny — Sie lieben Ihre Cousine und haben vollkommen Ursache dazu. Ich verspreche Ihnen, allen meinen Einfluß bei dem Obersten anzuwenden, daß sie Ihnen zu Theil wird — Dagegen verlange ich aber, daß Sie auch Ihrerseits mir einen wichtigen Dienst erzeigen.



Dorsigny. Reden Sie! fordern Sie! Sie haben sich ein heiliges Recht auf meine Dankbarkeit erworben.

Lormeuil. Sie haben eine Schwester, Herr von Dorsigny. Da Sie aber für Niemand Augen haben, als für Ihre Base, so bemerkten Sie vielleicht nicht, wie sehr Ihre Schwester liebenswürdig ist — ich aber — ich habe es recht gut bemerkt — und daß ich's kurz mache — Frau von Mirville verdient die Huldigung eines Jeden! Ich habe sie gesehen und ich —

Dorsigny. Sie lieben sie? Sie ist die Ihre! Zählen Sie auf mich! — Sie soll Ihnen bald gut seyn, wenn sie es nicht schon jetzt ist — dafür steh' ich. Wie sich doch Alles so glücklich fügen muß! — Ich gewinne einen Freund, der mir behülflich seyn will, meine Geliebte zu besitzen, und ich bin im Stand, ihn wieder glücklich zu machen.

Lormeuil. Das steht zu hoffen; aber so ganz ausgemacht ist es doch nicht — Hier kommt Ihre Schwester! Frisch, Herr von Dorsigny — sprechen Sie für mich! Führen Sie meine Sache! Ich will bei dem Onkel die Ihrige führen. (Ab.)

Dorsigny. Das ist ein herrlicher Mensch, dieser Lormeuil! Welche glückliche Frau wird meine Schwester!

### Dreizehnter Auftritt.

Fran von Mirville. Franz Dorsigny.

Fr. v. Mirville. Nun, wie steht's, Bruder?

Dorsigny. Du hast eine Eroberung gemacht, Schwester! Der Lormeuil ist Knall und Fall sterblich in dich verliebt worden. Eben hat er mir das Geständniß gethan, weil er glaubte, mit

dem Onkel zu reden! Ich sagte ihm aber, diese Gedanken sollte er sich nur vergehen lassen — du hättest das Heirathen auf immer verschworen — Ich habe recht gethan, nicht?

Fr. v. Mirvills. Allerdings — aber — du hättest eben nicht gebraucht, ihn auf eine so raube Art abzuweisen. Der arme Junge ist schon äbel genug daran, daß er bei Sophien durchfällt.

### Vierzehnter Auftritt.

Vorige. Champagne.

Champagne. Nun, gnädiger Herr! machen Sie, daß Sie fort kommen. Die Tante darf Sie nicht mehr hier antreffen, wenn sie zurückkommt —

Dorsigny. Nun, ich gehe! Bin ich doch nun gewiß, daß mir Lormeuil die Cousine nicht wegnimmt.

(Ab mit Frau von Mirville.)

### Fünfzehnter Auftritt.

Champagne allein.

Da bin ich nun allein! — Freund Champagne, du bist ein Dummkopf, wenn du deine Unbesonnenheit von vorhin nicht gut machst — Dem Onkel die ganze Karte zu verrathen! Aber laß sehen! Was ist da zu machen? Entweder den Onkel oder den Bräutigam müssen wir uns auf die nächsten zwei

Tage vom Halse schaffen, sonst geht's nicht — Aber wie Teufel ist's da anzufangen? — Wart — laß sehen — (Nachsinnend.) Mein Herr und dieser Herr von Lormeuil sind zwar als ganz gute Freunde auseinander gegangen, aber es hätte doch Händel zwischen ihnen setzen können! Können, das ist mir genug! davon laßt uns ausgehen — Ich muß als ein guter Diener Unglück verhüten! Nichts als redliche Besorgniß für meinen Herrn — Also gleich zur Polizei! Man nimmt seine Maßregeln, und ist's dann meine Schuld, wenn sie den Onkel für den Nessen nehmen? — Wer kann für die Aehnlichkeit — Das Wagestück ist groß, groß, aber ich wag's. Mißlingen kann's nicht, und wenn auch — Es kann nicht mißlingen — Im äußersten Fall bin ich gedeckt! Ich habe nur meine Pflicht beobachtet! Und mag dann der Onkel gegen mich toben, so viel er will — ich verstecke mich hinter den Nessen, ich verheiß ihm zu seiner Braut, er muß erkenntlich seyn — Frisch, Champagne, ans Werk — Hier ist Ehre einzulegen.

(Geht ab.)

## Dritter Aufzug.

---

### Erster Auftritt.

**Oberst Dorigny** kommt. Gleich darauf **Formeuil**.

**Oberst.** Muß der Teufel auch diesen Notar gerade heute zu einem Nachessen führen! Ich hab' ihm ein Billet dort gelassen, und mein Herr Nefse hatte schon vorher die Mühe auf sich genommen.

**Formeuil** (kommt). Für diesmal denke ich doch wohl den Dinkel vor mir zu haben und nicht den Nefsen.

**Oberst.** Wohl bin ich's selbst! Sie dürfen nicht zweifeln.

**Formeuil.** Ich habe Ihnen viel zu sagen, Herr von Dorigny.

**Oberst.** Ich glaub' es wohl, guter Junge! Du wirst rasend seyn vor Zorn — Aber keine Gewaltthätigkeit, lieber Freund, ich bitte darum! — Denken Sie daran, daß der, der Sie beleidigt hat, mein Nefse ist — Ihr Ehrenwort verlang' ich, daß Sie es mir überlassen wollen, ihn dafür zu strafen.

**Formeuil.** Aber so erlauben Sie mir —

Oberst. Nichts erlaub' ich! Es wird nichts daraus! So seyd ihr jungen Leute! Ihr wißt keine andere Art, Unrecht gut zu machen, als daß ihr einander die Hälse brecht.

Formeuil. Das ist aber ja nicht mein Fall. Hören Sie doch nur.

Oberst. Mein Gott! ich weiß ja! Bin ich doch auch jung gewesen! — Aber laß dich das Alles nicht anfechten, guter Junge! du wirst doch mein Schwiegersohn! Du wirst's — dabei bleib's!

Formeuil. Ihre Güte — Ihre Freundschaft erkenn' ich mit dem größten Dank — Aber, so wie die Sachen stehen —

Oberst (lauter). Nichts! Kein Wort mehr!

## Zweiter Auftritt.

Champagne mit zwei Unterofficieren. Vorige.

Champagne (zu diesen). Sehen Sie's, meine Herren? Sehen Sie's? Eben wollten sie an einander gerathen.

Formeuil. Was suchen diese Leute bei uns?

Erster Unterofficier. Ihre ganz gehorhamen Diener, meine Herren! Habe ich nicht die Ehre, mit Herrn von Dorigny zu sprechen?

Oberst. Dorigny heiß' ich.

Champagne. Und dieser hier ist Herr von Formeuil.

Formeuil. Der bin ich, ja. Aber was wollen die Herren von mir?

Zweiter Unterofficier. Ich werde die Ehre haben, Euer Gnaden zu begleiten.

Formeuil. Mich zu begleiten? Wohin? Es fällt mir gar nicht ein, ausgehen zu wollen.

Erster Unterofficier (zum Oberst). Und ich, gnädiger Herr, bin beordert, Ihnen zur Escorte zu dienen.

Oberst. Aber wohin will mich der Herr escortiren?

Erster Unterofficier. Das will ich Ihnen sagen, gnädiger Herr. Man hat in Erfahrung gebracht, daß Sie auf dem Sprung stünden, sich mit diesem Herrn zu schlagen, und damit nun —

Oberst. Mich zu schlagen? Und weshwegen denn?

Erster Unterofficier. Weil Sie Nebenbuhler sind — weil Sie beide das Fräulein von Dorsigny lieben. Dieser Herr hier ist der Bräutigam des Fräuleins, den ihr der Vater bestimmt hat — und Sie, gnädiger Herr, sind ihr Cousin und ihr Liebhaber — O wir wissen Alles!

Formeuil. Sie sind im Irrthum, meine Herren. ♯

Oberst. Wahrlich, Sie sind an den Unrechten gekommen.

Champagne (zu den Wachen). Frisch zu! Lassen Sie sich nichts weiß machen, meine Herren! (Zu Herrn von Dorsigny.) Lieber, gnädiger Herr! werfen Sie endlich Ihre Maske weg! Gestehen Sie, wer Sie sind! Geben Sie ein Spiel auf, wobei Sie nicht die beste Rolle spielen!

Oberst. Wie, Schurke, das ist wieder ein Streich von dir —

Champagne. Ja, gnädiger Herr, ich hab' es so veranstaltet, ich läugn' es gar nicht — ich rühme mich dessen! — Die Pflicht eines rechtschaffenen Dieners habe ich erfüllt, da ich Unglück verhütete.

Oberst. Sie können mir's glauben, meine Herren! der, den Sie suchen, bin ich nicht; ich bin sein Onkel.

Erster Unterofficier. Sein Onkel? Gehn Sie doch!

Sie gleichen dem Herrn Dunkel außerordentlich, sagt man, aber uns soll diese Ähnlichkeit nicht betragen.

Oberst. Aber sehen Sie mich doch nur recht an! Ich habe ja eine Perrücke, und mein Neffe trägt sein eignes Haar.

Erster Unterofficier. Ja, ja, wir wissen recht gut, warum Sie die Tracht Ihres Herrn Dunkels angenommen — Das Stückchen war sinreich; es thut uns leid, daß es nicht besser geglückt ist.

Oberst. Aber, mein Herr, so hören Sie doch nur an —

Erster Unterofficier. Ja, wenn wir Jeden anhören wollten, den wir festzunehmen beordert sind — wir würden nie von der Stelle kommen — Besehen Sie uns zu folgen, Herr von Dorsigny! Die Postchaise hält vor der Thür und erwartet uns.

Oberst. Wie? was? die Postchaise?

Erster Unterofficier. Ja, Herr! Sie haben Ihre Garnison heimlich verlassen! Wir sind beordert, Sie stehenden Fußes in den Wagen zu packen, und nach Straßburg zurückzubringen.

Oberst. Und das ist wieder ein Streich von diesem verwünschten Lagenichts! Ha, Lotterbube!

Champagne. Ja, gnädiger Herr, es ist meine Veranstaltung — Sie wissen, wie sehr ich dawider war, daß Sie Straßburg ohne Urlaub verließen.

Oberst (hebt den Stock auf). Nein, ich halte mich nicht mehr —

Beide Unterofficiere. Mäßigen Sie sich, Herr von Dorsigny!

Champagne. Halten Sie ihn, meine Herren! ich bitte — Das hat man davon, wenn man Undankbare verpflichtet. Ich rette vielleicht Ihr Leben, da ich diesem unseligen Duell vorbeuge, und zum Dank hätten Sie mich todt gemacht, wenn diese Herren nicht so gut gewesen wären, es zu verhindern.

Oberst. Was ist hier zu thun, Lormeuil?

Lormeuil. Warum berufen Sie sich nicht auf die Personen, die Sie kennen müssen?

Oberst. An wen, zum Teufel! soll ich mich wenden? Meine Frau, meine Tochter sind ausgegangen — meine Nichte ist vom Complot — die ganze Welt ist behert.

Lormeuil. So bleibt nichts übrig, als in Gottes Namen nach Straßburg zu reisen, wenn diese Leute nicht mit sich reden lassen.

Oberst. Das wäre aber ganz verwünscht —

Erster Unterofficier (zu Champagne). Sind Sie aber auch ganz gewiß, daß es der Kesse ist?

Champagne. Freilich! Freilich! Der Onkel ist weit weg — Nur Stand gehalten! Nicht gewankt!

### Dritter Auftritt.

Ein Postillon. Vorige.

Postillon (betrunken). He! Holla! Wird's bald, ihr Herren? Meine Pferde stehen schon eine Stunde vor dem Hause, und ich nicht des Wartens wegen da.

Oberst. Was will der Bursch?

Erster Unterofficier. Es ist der Postillon, der Sie fahren soll.

Postillon. Sieh doch! Sind Sie's, Herr Hauptmann, der abreist? — Sie haben kurze Geschäfte hier gemacht — Heute Abend kommen Sie an, und in der Nacht geht's wieder fort.



Oberst. Woher weißt denn du?

Posillon. Ei! Ei! War ich's denn nicht, der Sie vor etlichen Stunden an der Hinterthür dieses Hauses absetzte? Sie sehen, mein Capitän, daß ich Ihr Geld wohl angewendet — ja, ja, wenn mir Einer was zu vertrinken gibt, so erfüll' ich gewissenhaft und redlich die Absicht.

Oberst. Was sagst du, Kerl? Mich hättest du gefahren? Mich?

Posillon. Sie, Herr! — Ja doch, beim Teufel, und da steht ja Ihr Bedienter, der den Vorreiter machte — Gott grüß' dich, Gaubieb! Eben der hat mir's ja im Vertrauen gesteckt, daß Sie ein Herr Hauptmann seien, und von Strassburg heimlich nach Paris gingen. —

Oberst. Wie, Schurke? Ich wäre das gewesen?

Posillon. Ja, Sie! Und der auf dem ganzen Wege laut mit sich selbst sprach und an Einem fort rief: Meine Sophie! Mein liebes Bäschen! Mein englisches Cousinchen! — Wie? haben Sie das schon vergessen?

Champagne (zum Oberst). Ich bin's nicht, gnädiger Herr, der ihm diese Worte in den Mund legt — Wer wird aber auch auf öffentlicher Poststraße so laut von seiner Gebieterin reden?

Oberst. Es ist beschlossen, ich seh's, ich soll nach Strassburg, um der Sünden meines Neffen willen —

Erster Unterofficier. Also, mein Herr Hauptmann —

Oberst. Also, mein Herr Geleitsmann, also muß ich freilich mit Ihnen fort; aber ich kann Sie versichern, sehr wider meinen Willen.

Erster Unterofficier. Das sind wir gewohnt, mein Capitän, die Leute wider ihren Willen zu bedienen.

Oberst. Du bist also mein Bedienter?

Champagne. Ja, gnädiger Herr.

Oberst. Folglich bin ich dein Gebieter.

Champagne. Das versteht sich.

Oberst. Ein Bedienter muß seinem Herrn folgen — du gehst mit mir nach Strassburg.

Champagne (für sich). Verflucht!

Postillon. Das versteht sich — Marsch!

Champagne. Es thut mir leid, Sie zu betrüben, gnädiger Herr — Sie wissen, wie groß meine Anhänglichkeit an Sie ist — ich gebe Ihnen eine starke Probe davon in diesem Augenblick — aber Sie wissen auch, wie sehr ich mein Weib liebe. Ich habe Sie heute nach einer langen Trennung wieder gesehen! Die arme Frau bezeugte eine so herzliche Freude über meine Zurückkunft, daß ich beschlossen habe, sie nie wieder zu verlassen, und meinen Abschied von Ihnen zu begehren. Sie werden sich erinnern, daß Sie mir noch von drei Monaten Lohne schuldig sind.

Oberst. Dreihundert Stockprügel bin ich dir schuldig, Bube!

Erster Unterofficier. Herr Capitän, Sie haben kein Recht, diesen ehrlichen Diener wider seinen Willen nach Strassburg mitzunehmen — und wenn Sie ihm noch Rückstand schuldig sind —

Oberst. Nichts, keinen Heller bin ich ihm schuldig.

Erster Unterofficier. So ist das kein Grund, ihn mit Prügeln abzulohnen.

Mormeuil. Ich muß sehen, wie ich ihm heraus helfe — Wenn es nicht anders ist — in Gottes Namen, reisen Sie ab, Herr von Dorsigny. Zum Glück bin ich frei; ich habe Freunde; ich eile, sie in Bewegung zu setzen, und bringe Sie zurück, eh' es Tag wird.

Oberst. Und ich will den Postillon dafür bezahlen, daß er

so langsam fährt als möglich, damit Sie mich noch einholen können — (Zum Postillon) Hier, Schwager! Vertrink das auf meine Gesundheit — aber du mußt mich fahren —

Postillon (treuherrig). Daß die Pferde dampfen.

Oberst. Nicht doch! nein! so mein' ich's nicht —

Postillon. Ich will Sie fahren, wie auf dem Herweg! Als ob der Teufel Sie davon führte.

Oberst. Hole der Teufel dich selbst, du verdammter Trunkenbold! Ich sage dir ja —

Postillon. Sie haben's eilig! Ich auch! Sey'n Sie ganz ruhig! Fort soll's gehen, daß die Funken hinaus fliegen. (Ab.)

Oberst (hym nach). Der Kerl macht mich rasend! Warte doch, höre!

Kormeuil. Beruhigen Sie sich! Ihre Reise soll nicht lange dauern.

Oberst. Ich glaube, die ganze Hölle ist heute losgelassen. (Geht ab, der erste Unterofficier folgt.)

Kormeuil (zum zweiten). Kommen Sie, mein Herr, folgen Sie mir, weil es Ihnen so befohlen ist — aber ich sage Ihnen vorher, ich werde Ihre Beine nicht schonen! Und wenn Sie sich Rechnung gemacht haben, diese Nacht zu schlafen, so sind Sie garstig betrogen, denn wir werden immer auf den Straßen seyn.

Zweiter Unterofficier. Nach Ihrem Gefallen, gnädiger Herr — Zwingen Sie sich ganz und gar nicht — Ihr Diener, Herr Champagne!

(Kormeuil und der zweite Unterofficier Ab.)

## Vierter Auftritt.

Champagne. Dann Frau von Mirville.

Champagne (allein). Sie sind fort — Glück zu, Champagne! der Sieg ist unser! Jetzt frisch ans Werk, daß wir die Heirath noch in dieser Nacht zu Stande bringen — Da kommt die Schwester meines Herrn; ihr kann ich Alles sagen.

Fr. v. Mirville. Ah, bist du der Champagne? Weißt du nicht, wo der Onkel ist?

Champagne. Auf dem Weg nach Straßburg.

Fr. v. Mirville. Wie? was? Erkläre dich!

Champagne. Recht gern, Ihr Gnaden. Sie wissen vielleicht nicht, daß mein Herr und dieser Lormeuil einen heftigen Zank zusammen gehabt haben.

Fr. v. Mirville. Ganz im Gegentheil. Sie sind als die besten Freunde geschieden, das weiß ich.

Champagne. Nun, so habe ich's aber nicht gewußt. Und in der Hitze meines Eifers ging ich hin, mir bei der Polizei Hülfe zu suchen. Ich komme her mit zwei Sergenten, davon der eine Befehl hat, dem Herrn von Lormeuil an der Seite zu bleiben, der andere, meinen Herrn nach Straßburg zurück zu bringen. — Nun reitet der Teufel diesen verwünschten Sergenten, daß er den Onkel für den Neffen nimmt, ihn beinahe mit Gewalt in die Kutsche packt, und fort mit ihm, jagst du nicht, so gilt's nicht, nach Straßburg!

Fr. v. Mirville. Wie, Champagne! du schickst meinen Onkel anstatt meines Bruders auf die Reise? Nein, das kann nicht dein Ernst seyn.

Champagne. Um Vergebung, es ist mein voller Ernst — Das Elsaß ist ein scharmanter Land; der Herr Oberst

haben sich noch nicht darin umgesehen, und ich verschaffe Ihnen diese kleine Ergöblichkeit.

Fr. v. Mirville. Du kannst noch scherzen? Was macht aber der Herr von Lormeuil?

Champagne. Er fährt seinen Sergenten in der Stadt spazieren.

Fr. v. Mirville. Der arme Junge! Er verdient wohl, daß ich Antheil an ihm nehme.

Champagne. Nun, gnädige Frau! Und Werk! Keine Zeit verloren! Wenn mein Herr seine Cousine nur erst geheirathet hat, so wollen wir den Onkel zurückholen. Ich suche meinen Herrn auf; ich bringe ihn her, und wenn nur Sie uns beistehen, so muß diese Nacht Alles richtig werden.

(Ab.)

### Fünfter Auftritt.

Frau von Mirville. Dann Frau von Dorsigny. Sophie.

Fr. v. Mirville. Das ist ein verzweifelter Bube; aber er hat seine Sache so gut gemacht, daß ich mich mit ihm verstehen muß — Hier kommt meine Tante; ich muß ihr die Wahrheit verbergen.

Fr. v. Dorsigny. Ach, liebe Nichte! Hast du deinen Onkel nicht gesehen?

Fr. v. Mirville. Wie? Hat er denn nicht Abschied von Ihnen genommen?

Fr. v. Dorsigny. Abschied! Wie?

Fr. v. Mirville. Ja, er ist fort.

Fr. v. Dorsigny. Er ist fort? Seit wann?

Fr. v. Mirville. Diesen Augenblick.

Fr. v. Dorigny. Das begreiß ich nicht. Er wollte ja erst gegen eilf Uhr wegfahren. Und wo ist er denn hin, so eilig?

Fr. v. Mirville. Das weiß ich nicht. Ich sah ihn nicht abreisen — Champagne erzählte mir's.

### Sechster Auftritt.

Die Vorigen. Franz Dorigny in seiner eigenen Uniform und ohne Verrückte. Champagne.

Champagne. Da ist er, Ihr Gnaden, da ist er!

Fr. v. Dorigny. Wer? Mein Mann?

Champagne. Nein, nicht doch! Mein Herr, der Herr Hauptmann.

Sophie (ihm entgegen). Lieber Vetter!

Champagne. Ja, er hatte wohl recht, zu sagen, daß er mit seinem Brief zugleich eintreffen werde.

Fr. v. Dorigny. Mein Mann reißt ab, mein Nefse kommt an! Wie schnell sich die Begebenheiten drängen!

Dorigny. Seh' ich Sie endlich wieder, beste Tante! Ich komme voll Unruhe und Erwartung —

Fr. v. Dorigny. Guten Abend, lieber Nefse!

Dorigny. Welcher frostige Empfang?

Fr. v. Dorigny. Ich bin herzlich erfreut, dich zu sehen. Aber mein Mann —

Dorigny. Ist dem Onkel etwas zugestoßen?

Fr. v. Mirville. Der Onkel ist heute Abend von einer großen Reise zurückgekommen, und in diesem Augenblick verschwindet er wieder, ohne daß wir wissen, wo er hin ist.

Dorsigny. Das ist ja sonderbar!

Champagne. Es ist ganz zum Erstaunen!

Fr. v. Dorsigny. Da ist ja Champagne! Der kann uns Allen aus dem Traume helfen.

Champagne. Ich, gnädige Frau?

Fr. v. Mirville. Ja, du! Mit dir allein hat der Onkel ja gesprochen, wie er abreiste.

Champagne. Das ist wahr! Mit mir allein hat er gesprochen.

Dorsigny. Nun, so sage nur, warum verreiste er so plötzlich?

Champagne. Warum? Ei, er mußte wohl! Er hatte ja Befehl dazu von der Regierung.

Fr. v. Dorsigny. Was?

Champagne. Er hat einen wichtigen geheimen Auftrag, der die größte Eilfertigkeit erfordert — der einen Mann erfordert — einen Mann — Ich sage nichts mehr! Aber Sie können sich etwas darauf einbilden, gnädige Frau, daß die Wahl auf den Herrn gefallen ist.

Fr. v. Mirville. Allerdings! Eine solche Auszeichnung ehrt die ganze Familie!

Champagne. Euer Gnaden begreifen wohl, daß er sich da nicht lange mit Abschiednehmen aufhalten konnte. Champagne, sagte er zu mir, ich gehe in wichtigen Staatsangelegenheiten nach — nach Sanct Petersburg. Der Staat befehlt, ich muß gehorchen — beim ersten Postwechsel schreib' ich meiner Frau — was übrigens die Heirath zwischen meinem Nessen und meiner Tochter betrifft — so weiß sie, daß ich vollkommen damit zufrieden bin.

Dorsigny. Was hör' ich! mein lieber Onkel sollte —

Champagne. Ja, gnädiger Herr! er willigt ein. — Ich gebe meiner Frau unumschränkte Vollmacht, sagte er, Alles zu beendigen, und ich hoffe bei meiner Zurückkunft unsere Tochter als eine glückliche Frau zu finden.

Fr. v. Dorigny. Und so reiste er allein ab?

Champagne. Allein? Nicht doch! Er hatte noch einen Herrn bei sich, der nach etwas recht Vornehmem ausseh —

Fr. v. Dorigny. Ich kann mich gar nicht drein finden.

Fr. v. Mirville. Wir wissen seinen Wunsch. Man muß dahin sehen, daß er sie als Mann und Frau findet bei seiner Zurückkunft.

Sophie. Seine Einwilligung scheint mir nicht im geringsten zweifelhaft, und ich trage gar kein Bedenken, den Vetter auf der Stelle zu heirathen.

Fr. v. Dorigny. Aber ich trage Bedenken — und will seinen ersten Brief noch abwarten.

Champagne (beiseite). Da sind wir nun schon gefördert, daß wir den Onkel nach Petersburg schicken.

Dorigny. Aber, beste Tante!

## Siebenter Auftritt.

Die Vorigen. Der Notarius.

Notar (tritt zwischen Dorigny und seine Tante). Ich empfehle mich der ganzen hochgeneigten Gesellschaft zu Gnaden.

Fr. v. Dorigny. Sieh da, Herr Gaspar, der Notar unsers Hauses.



Notar. Zu Dero Befehl, gnädige Frau! Es befehle Dero Herrn Gemahl, sich in mein Haus zu verfügen.

Fr. v. Dorsigny. Wie? Mein Mann wäre vor seiner Abreise noch bei Ihnen gewesen?

Notar. Vor Dero Abreise! Was Sie mir sagen! Sieh, sieh doch! Darum hatten es der gnädige Herr so eilig und wollten mich gar nicht in meinem Hause erwarten. Dieses Billet ließen mir Hochdieselben zurück — Belieben Ihre Gnaden es zu durchlesen. (Reicht der Frau von Dorsigny das Billet.)

Champagne (leise zu Dorsigny). Da ist der Notar, den Ihr Onkel bestellt hat.

Dorsigny. Ja, wegen Lormeuils Heirath.

Champagne (leise). Wenn wir ihn zu der Ihrigen brauchen könnten?

Dorsigny. Still! Hören wir, was er schreibt!

Fr. v. Dorsigny (liest). „Haben Sie die Güte, mein Herr, sich noch diesen Abend in mein Haus zu bemühen, „und den Ehecontract mit zu bringen, den Sie für meine „Tochter aufgesetzt haben. Ich habe meine Ursachen, diese „Heirath noch in dieser Nacht abzuschließen — Dorsigny.“

Champagne. Da haben wir's schwarz auf weiß! Nun wird die gnädige Frau doch nicht mehr an der Einwilligung des Herrn Onkels zweifeln?

Sophie. Es ist also gar nicht nöthig, daß der Papa Ihnen schreibt, liebe Mutter, da er diesem Herrn geschrieben hat.

Fr. v. Dorsigny. Was denken Sie von der Sache, Herr Gaspar?

Notar. Nun, dieser Brief wäre deutlich genug, dächt' ich.

Fr. v. Dorsigny. In Gottes Namen, meine Kinder! Seyd glücklich! Geht euch die Hände, weil doch mein Mann selbst den Notar herschickt.

**Dorsigny.** Frisch, Champagne! Einen Tisch, Feder und Tinte; wir wollen gleich unterzeichnen.

---

## Achter Auftritt.

**Oberst Dorsigny. Valcour. Vorige.**

**Fr. v. Mirville.** Himmel! Der Onkel!

**Sophie.** Mein Vater!

**Champagne.** Führt ihn der Teufel zurück?

**Dorsigny.** Ja wohl, der Teufel! Dieser Valcour ist mein böser Genius.

**Fr. v. Dorsigny.** Was seh' ich! Mein Mann!

**Valcour** (den ältern Dorsigny präsentirend). Wie schätz' ich mich glücklich, einen geliebten Neffen in den Schooß seiner Familie zurückführen zu können! (Wie er den jüngern Dorsigny gewahr wird.) Wie Teufel, da bist du ja — (Sich zum ältern Dorsigny wendend.) Und wer sind Sie denn, mein Herr?

**Oberst.** Sein Onkel, mein Herr.

**Dorsigny.** Aber erkläre mir, Valcour —

**Valcour.** Erkläre du mir selbst! Ich bringe in Erfahrung, daß eine Ordre ausgefertigt sey, dich nach deiner Garnison zurück zu schicken — Nach unsäglicher Mühe erlange ich, daß sie widerrufen wird — Ich werfe mich aufs Pferd, ich erreiche noch bald genug die Postchaise, wo ich dich zu finden glaubte, und finde auch wirklich —

**Oberst.** Ihren gehorsamen Diener, stehend und tobend über einen verwünschten Postknecht, dem ich Geld gegeben hatte, um mich langsam zu fahren, und der mich wie ein Sturmwind davon führte.

**Walcour.** Dein Herr Onkel findet es nicht für gut, mich aus meinem Irthum zu reißen; die Postkaise lenkt wieder um, nach Paris zurück, und da bin ich nun — Ich hoffe, Dorsigny, du kannst dich nicht über meinen Eifer beklagen.

**Dorsigny.** Sehr verbunden, mein Freund, für die mächtigen Dienste, die du mir geleistet hast! Es thut mir nur leid um die unendliche Mühe, die du dir gegeben hast.

**Oberst.** Herr von Walcour! Mein Nefse erkennt Ihre große Güte vielleicht nicht mit der gehörigen Dankbarkeit; aber rechnen Sie dafür auf die meinige,

**Fr. v. Dorsigny.** Sie waren also nicht unterwegs nach Rußland?

**Oberst.** Was Teufel sollte ich in Rußland?

**Fr. v. Dorsigny.** Nun, wegen der wichtigen Commission, die das Ministerium Ihnen auftrug, wie Sie dem Champagne sagten.

**Oberst.** Also wieder der Champagne, der mich zu diesem hohen Posten befördert. Ich bin ihm unendlichen Dank schuldig, daß er so hoch mit mir hinaus will. — Herr Gaspar, Sie werden zu Hause mein Billet gefunden haben; es würde mir lieb seyn, wenn der Checontract noch diese Nacht unterzeichnet würde.

**Notar.** Nichts ist leichter, gnädiger Herr! Wir waren eben im Begriff, dieses Geschäft auch in Ihrer Abwesenheit vorzunehmen.

**Oberst.** Sehr wohl! Man verheirathet sich zuweilen ohne den Vater; aber wie ohne den Bräutigam, das ist mir doch nie vorgekommen.

**Fr. v. Dorsigny.** Hier ist der Bräutigam! Unser lieber Nefse.

Dorsigny. Ja, bester Onkel! Ich bin's.

Oberst. Mein Nefse ist ein ganz hübscher Junge; aber meine Tochter bekommt er nicht.

Fr. v. Dorsigny. Nun, wer soll sie denn sonst bekommen?

Oberst. Wer, fragen Sie? Zum Henker! Der Herr von Lormeuil soll sie bekommen.

Fr. v. Dorsigny. Er ist also nicht todt, der Herr von Lormeuil?

Oberst. Nicht doch, Madame! Er lebt, er ist hier. Sehen Sie sich nur um, dort kommt er.

Fr. v. Dorsigny. Und wer ist denn der Herr, der mit ihm ist?

Oberst. Das ist ein Kammerdiener, den Herr Champagne beliebt hat, ihm an die Seite zu geben.

### Neunter Auftritt.

Die Vorigen. Lormeuil mit seinem Unterofficier, der sich im Hintergrunde des Zimmers niedersetzt.

Lormeuil (zum Obersten). Sie schicken also Ihren Onkel an Ihrer Statt nach Straßburg? Das wird Ihnen nicht so hingehen, mein Herr.

Oberst. Sieh, sieh doch! Wenn du dich ja mit Gewalt schlagen willst, Lormeuil, so schlage dich mit meinem Nefsen und nicht mir mir.

Lormeuil (erkennt ihn). Wie? Sind Sie's? Und wie haben Sie's gemacht, daß Sie so schnell zurückkommen?

**Oberst.** Hier, bei diesem Herrn von Walcour bedanken Sie sich, der mich aus Freundschaft für meinen Neffen spornstreichs zurückholte.

**Dorsigny.** Ich begreife Sie nicht, Herr von Lormeuil! Wir waren ja als die besten Freunde von einander geschieden — Haben Sie mir nicht selbst, noch ganz kürzlich, alle Ihre Ansprüche auf die Hand meiner Cousine abgetreten?

**Oberst.** Nichts, nichts! Daraus wird nichts! Meine Frau, meine Tochter, meine Nichte, mein Neffe, Alle zusammen sollen mich nicht hindern, meinen Willen durchzusetzen.

**Lormeuil.** Herr von Dorsigny! Mich freut's von Herzen, daß Sie von einer Reise zurück sind, die Sie wider Ihren Willen angetreten — Aber wir haben gut reden und Heirathspläne schmieden, Fräulein Sophie wird darum doch Ihren Neffen lieben.

**Oberst.** Ich verstehe nichts von diesem Allem! Aber ich werde den Lormeuil nicht von Toulon nach Paris gesprengt haben, daß er als ein Junggesell zurückkehren soll.

**Dorsigny.** Was das betrifft, mein Onkel — so ließe sich vielleicht eine Auskunft treffen, daß Herr von Lormeuil keinen vergeblichen Weg gemacht hätte. — Fragen Sie meine Schwester.

**Fr. v. Mirville.** Mich? Ich habe nichts zu sagen.

**Lormeuil.** Nun, so will ich denn reden — Herr von Dorsigny, Ihre Nichte ist frei; bei der Freundschaft, davon Sie mir noch heute einen so großen Beweis geben wollten, bitte ich Sie, verwenden Sie allen Ihren Einfluß bei Ihrer Nichte, daß sie es übernehmen möge, Ihre Wortbrüchigkeit gegen mich gut zu machen.

**Oberst.** Was? Wie? — Ihr sollt ein Paar werden — Und dieser Schelm, der Champagne, soll mir für Alle zusammen bezahlen.

Champagne. Gott soll mich verdammen, gnädiger Herr, wenn ich nicht selbst zuerst von der Aehnlichkeit betrogen wurde — Verzeihen Sie mir die kleine Spazierfahrt, die ich Sie machen ließ! Es geschah meinem Herrn zum Besten.

Oberst (zu beiden Paaren.) Nun, so unterzeichnet!

---

**Nachlaß.**





**I.**

**Demetrius.**



## Erster Aufzug.

---

### Der Reichstag zu Krakau.

Wenn der Vorhang aufgeht, sieht man die polnische Reichsversammlung in dem großen Senatsaale sitzen. Auf einer drei Stufen hohen Estrade, mit rothem Teppich belegt, ist der königliche Thron mit einem Himmel bedeckt; zu beiden Seiten hängen die Wappen von Polen und Litthauen. — Der König sitzt auf dem Thron; zu seiner Rechten und Linken auf der Estrade stehen die zehn Kronbeamten. Unter der Estrade zu beiden Seiten des Theaters sitzen die Bischöfe, Palatinen und Castellane. Diesen gegenüber stehen mit unbedecktem Haupt die Landboten in zwei Reihen. Alle bewaffnet. Der Erzbischof von Gnesen, als der Primas des Reichs, sitzt dem Proscenium am nächsten; hinter ihm hält sein Caplan ein goldenes Kreuz.

### Erzbischof von Gnesen.

So ist denn dieser stürmische Reichstag  
Zum guten Ende glücklich eingeleitet;  
König und Stände scheiden wohlgekannt.  
Der Adel willigt ein, sich zu entwaffnen,  
Der widerspännst'ge Moskoff,\* sich zu lösen,

---

\* Zustand des Adels.

Der König aber gibt sein heilig Wort,  
Abhülfe zu leisten den gerechten Klagen.

Und nun im Innern Fried' ist, können wir  
Die Augen richten auf das Ausland.

Ist es der Wille der erlauchten Stände,  
Daß Prinz Demetrius, der Rußlands Krone  
In Anspruch nimmt, als Zwans achter Sohn,  
Sich in den Schranken stelle, um sein Recht  
Vor diesem Sejm Waluy \* zu erweisen?

Castellan von Arakau.

Die Ehre fordert's und die Billigkeit;  
Unziemlich wärl ihm dieß Gesuch zu weigern.

Bischof von Wermeland.

Die Documente seines Rechtsanspruches  
Sind eingesehen und bewährt gefunden.  
Man kann ihn hören.

Mehrere Landboten.

Hören muß man ihn.

Leo Sapieha.

Ihn hören, heißt, ihn anerkennen.

Odowalsky.

Ihn

Nicht hören, heißt, ihn ungehört verwerfen.

Erzbischof von Gnesen.

Ist's euch genehm, daß er vernommen werde?

Ich frag' zum zweiten — und zum dritten Mal.

\* Reichstag.

Krongroßkanzler.

Er stelle sich vor unserm Thron.

Senatoren.

Er rede!

Landboten.

Wir wollen ihn hören.

(Krongroßmarschall gibt dem Thürhüter ein Zeichen mit seinem Stabe, dieser geht hinaus, um zu öffnen.)

Leo Sapieha.

Schreibet nieder, Kanzler!

Ich mache Einspruch gegen dieß Verfahren,  
Und gegen Alles, was drauß folgt, zuwider  
Dem Frieden Polens mit der Kron' zu Moskau.

Demetrius tritt ein, geht einige Schritte auf den Thron zu, und macht mit bedecktem Haupt drei Verbeugungen, eine gegen den König, darauf gegen die Senatoren, endlich gegen die Landboten; ihm wird von jedem Theile, dem es gilt, mit einer Neigung des Hauptes geantwortet. Aldann stellt er sich so, daß er einen großen Theil der Versammlung und des Publicums, von welchem angenommen wird, daß es im Reichsrag mit sise; im Auge behält, und dem königlichen Thron nur nicht den Rücken wendet.

Erzbischof von Gnesen.

Prinz Dmitri, Iwans Sohn! Wenn dich der Glanz  
Der königlichen Reichs-Versammlung schreckt,  
Des Anblicks Majestät die Zung' dir bindet,  
So magst du, dir vergönnt es der Senat,  
Dir nach Gefallen einen Anwalt wählen,  
Und eines fremden Mundes dich bedienen.

Demetrius.

Herr Erzbischof, ich stehe hier, ein Reich  
Zu fordern und ein königliches Scepter.  
Schlecht stünde mirs, vor einem edlen Volk

Und seinem König und Senat zu zittern.  
 Ich sah noch nie solch einen behren Kreis;  
 Doch dieser Anblick macht das Herz mir groß,  
 Und schreckt mich nicht. Je würdigere Zeugen,  
 Um so willkommener sind sie mir; ich kann  
 Vor keiner glänzendern Versammlung reden.

Erzbischof von Gnesen.

— — — — — Die erlauchte Republik,  
 Ist wohl geneigt, — — — — —

Demetrins.

Großmäch't'ger König! Würd'ge, mächtige  
 Bischof und Palatinen, gnäd'ge Herren,  
 Landboten der erlauchten Republik!  
 Verwundert, mit nachdenklichem Erstaunen,  
 Erblick' ich mich, des Czaren Jwans Sohn,  
 Auf diesem Reichstag vor dem Volk der Polen.  
 Der Haß entzweite blutig beide Reiche,  
 Und Friede wurde nicht, so lang er lebte.  
 Doch hat es jetzt der Himmel so gewendet,  
 Daß ich, sein Blut, der mit der Milch der Amme  
 Den alten Erbhaß in sich fog, als Flehender  
 Vor euch erscheinen, und in Polens Mitte  
 Mein Recht mir suchen muß. Drum eh' ich rede,  
 Vergesset edelmüthig, was geschehn,  
 Und daß der Czar, des Sohn ich mich bekenne,  
 Den Krieg in eure Gränzen hat gewälzt.  
 Ich stehe vor euch, ein beraubter Fürst;  
 Ich suche Schutz; der Unterdrückte hat  
 Ein heilig Recht an jede edle Brust.  
 Wer aber soll gerecht seyn auf der Erde,  
 Wenn es ein großes, tapfres Volk nicht ist,

Das frei in höchster Machtvollkommenheit  
 Nur sich allein braucht Rechenschaft zu geben,  
 Und unbeschränkt — — — — —  
 Der schönen Menschlichkeit gehorchen kann.

Erzbischof von Gnesen.

Ihr gebt Euch für des Czaren Iwans Sohn.  
 Nicht wahrlich Euer Anstand widerspricht  
 Noch Eure Rede diesem stolzen Anspruch,  
 Doch überzeuget uns, daß Ihr der seyd,  
 Dann hoffet Alles von dem Edelmuth  
 Der Republik. — Sie hat den Russen nie  
 Im Feld gefürchtet! Beides liebt sie gleich,  
 Ein edler Feind, und ein gefäll'ger Freund zu seyn.

Demetrius.

Iwan Wasilowitsch, der große Czar  
 Von Moskau, hatte fünf Gemahlinnen  
 Gefreit in seines Reiches langer Dauer.  
 Die erste aus dem heldenreichen Stamm  
 Der Romanow gab ihm den Feodor,  
 Der nach ihm herrschte. Einen einz'gen Sohn  
 Dmitri, die späte Blüthe seiner Kraft,  
 Gebar ihm Marfa aus dem Stamm Nagori,  
 Ein zartes Kind noch, da der Vater starb.  
 Czar Feodor, ein Jüngling schwacher Kraft  
 Und blöden Geists, ließ seinen obersten  
 Stallmeister walten, Boris Godunow,  
 Der mit verschlagener Hofkunst ihn beherrschte.  
 Fedor war kinderlos, und keinen Erben  
 Versprach der Czarin unfruchtbarer Schooß.  
 Als nun der listige Bojar die Gunst  
 Des Volks mit Schmeichellünsten sich erschlichen,

Erhub er seine Wünsche bis zum Thron;  
 Ein junger Prinz nur stand noch zwischen ihm  
 Und seiner stolzen Hoffnung, Prinz Dimitri  
 Iwanowitsch, der unterm Aug' der Mutter  
 Zu Uglitsch, ihrem Wittwenstuh, heranwuchs.

Als nun sein schwarzer Anschlag zur Vollziehung  
 Gereift, sandt' er nach Uglitsch Mörder aus,  
 Den Ezaarowitsch zu tödten. — — —

Ein Feu'r ergriff in tiefer Mitternacht  
 Des Schlosses Flügel, wo der junge Fürst  
 Mit seinem Wärter abgesondert wohnte.  
 Ein Raub gewalt'ger Flammen war das Haus,  
 Der Prinz verschwunden aus dem Aug' der Menschen  
 Und blieb's; als todt beweint' ihn alle Welt.  
 Bekannte Dinge meld' ich, die ganz Moskau kennt.

Erzbischof von Snesen.

Was Ihr berichtet, ist uns Allen kund.  
 Erschollen ist der Ruf durch alle Reiche,  
 Daß Prinz Dimitri bei der Feuersbrunst  
 Zu Uglitsch seinen Untergang gefunden.  
 Und weil sein Tod dem Ezaar, der jezo herrscht,  
 Zum Glück ausschlug, so trug man kein Bedenken,  
 Ihn anzuklagen dieses schweren Mords.  
 Doch nicht von seinem Tod ist jezt die Rede!  
 Es lebt ja dieser Prinz! Er leb' in Euch,  
 Behauptet Ihr. Davon gebt uns Beweise.  
 Wodurch beglaubigt Ihr, daß Ihr der seyd?  
 An welchen Zeichen soll man Euch erkennen?  
 Wie bleibt Ihr unentdeckt von dem Verfolger,  
 Und tretet jezt, nach sechzehnjähr'ger Stille,  
 Nicht mehr erwartet, an das Licht der Welt?



## Demetrius.

Kein Jahr ist's noch, daß ich mich selbst gefunden;  
 Denn bis dahin lebt' ich mir selbst verborgen,  
 Nicht ahnend meine fürstliche Geburt.  
 Mönch unter Mönchen fand ich mich, als ich  
 Anfang zum Selbstbewußtseyn zu erwachen,  
 Und mich umgab der strenge Klosterzwang.  
 Der engen Pfaffenweise widerstand  
 Der muth'ge Geist, und dunkel mächtig in den Adern  
 Empörte sich das ritterliche Blut.  
 Das Mönchsgewand warf ich entschlossen ab,  
 Und floh nach Polen, wo der edle Fürst  
 Von Sandomir, der holde Freund der Menschen,  
 Mich gastlich aufnahm in sein Fürstenhaus,  
 Und zu der Waffen edlem Dienst erzog.

## Erzbischof von Gnesen.

— — — — Wie? Ihr kanntet Euch noch nicht,  
 Und doch erfüllte damals schon der Ruf  
 Die Welt, daß Prinz Demetrius noch lebe?  
 Czaar Boris zitterte auf seinem Thron,  
 Und stellte seine Cassaks an die Gränzen,  
 Um scharf auf jeden Wanderer zu achten.  
 Wie? Diese Sage ging nicht aus von Euch?  
 Ihr hättet Euch nicht für Demetrius  
 Gegeben?

## Demetrius.

Ich erzähle, was ich weiß.  
 Ging ein Gerücht umher von meinem Daseyn,  
 So hat geschäftig es ein Gott verbreitet.  
 Ich kannt' mich nicht. Im Haus des Palatins  
 Und unter seiner Dienerschaft verloren,

Lebt' ich der Jugend fröhlich dunkle Zeit.  
 — — — — Mit stiller Huldigung  
 Verehrt' ich seine reizgeschmückte Tochter,  
 Doch damals von der Kühnheit weit entfernt,  
 Den Wunsch zu solchem Glück empor zu wagen.  
 Den Castellan von Lemberg, ihren Freier,  
 Beleidigt meine Leidenschaft. Er setzt  
 Mich stolz zur Rede, und in blinder Wuth  
 Vergiftet er sich so weit, nach mir zu schlagen.  
 So schwer gereizet, greif' ich zum Gewehr;  
 Er sinnlos, wüthend, stürzt in meinen Degen,  
 Und fällt durch meine willenlose Hand.

Anischek.

Ja, so verhält sich — — — —

Demetrius.

Mein Unglück war das höchste! Ohne Namen,  
 Ein Ruff' und Fremdling, hatt' ich einen Großen  
 Des Reichs getödtet, hatte Mord verübt  
 Im Hause meines gastlichen Beschüters,  
 Ihm seinen Eidam, seinen Freund getödtet.  
 Nichts half mir meine Unschuld; nicht das Mitleid  
 Des ganzen Hofgesindes, nicht die Gunst  
 Des edeln Palatinus kann mich retten;  
 Denn das Gesetz, das nur den Polen gnädig,  
 Doch streng ist allen Fremdlingen, verdammt mich.  
 Mein Urtheil ward gefällt: ich sollte sterben;  
 Schon kniet' ich nieder an den Block des Todes,  
 Entblößte meinen Hals dem Schwert. —  
 — In diesem Augenblicke ward ein Kreuz  
 Von Gold mit kostbar'n Edelsteinen sichtbar,  
 Das in der Lauf' mir umgehangen ward.

Ich hatte, wie es Sitte ist bei uns,  
 Das heil'ge Pfand der christlichen Erlösung  
 Verborgen stets an meinem Hals getragen  
 Von Kindesbeinen an, und eben jetzt,  
 Wo ich vom süßen Leben scheiden sollte,  
 Ergriff ich es als meinen letzten Trost  
 Und drückt' es an den Mund mit frommer Andacht.

(Die Polen geben durch stummes Spiel ihre Theilnehmung zu erkennen.)

Das Kleinod wird bemerkt; sein Glanz und Werth  
 Erregt Erstaunen, weckt die Neugier auf.  
 Ich werde losgebunden und befragt,  
 Doch weiß ich keiner Zeit mich zu besinnen,  
 Wo ich das Kleinod nicht an mir getragen.  
 Nun fügte sich's, daß drei Bojarenkinder,  
 Die der Verfolgung ihres Czars entflohn,  
 Bei meinem Herrn zu Sambor ausgesprochen;  
 Sie sahn das Kleinod und erkannten es  
 An neun Smaragden, die mit Amethysten  
 Durchschlungen waren, für dasselbige,  
 Was Knäs Mestislawsky dem jüngsten Sohn  
 Des Czaren bei der Taufe umgehungen.  
 Sie sehn mich näher an, und sehn erstaunt  
 Ein seltsam Spielwerk der Natur, daß ich  
 Am rechten Arme kürzer bin geboren.  
 Als sie mich nun mit Fragen ängstigten,  
 Befann ich mich auf einen kleinen Psalter,  
 Den ich auf meiner Flucht mit mir geführt.  
 In diesem Psalter standen griech'sche Worte,  
 Vom Igumen\* mit eigner Hand hinein

\* Abt des Klosters.

Geschrieben. Selbst hatt' ich sie nie gelesen,  
 Weil ich der Sprach' nicht kundig bin. Der Malter  
 Wird jetzt herbeigeholt, die Schrift gelesen;  
 Ihr Inhalt ist: daß Bruder Wasilj Philaret  
 (Dieß war mein Klosternam'), des Buchs Besizer,  
 Prinz Dmitri sey, des Zwans jüngster Sohn,  
 Den Andrei, ein redlicher Diak,  
 In jener Mordnacht heimlich weggestüchtet;  
 Urkunden dessen lägen aufbewahrt  
 In zweien Klöstern, die bezeichnet waren.  
 Hier stürzten die Bojaren mir zu Füßen,  
 Besiegt von dieser Zeugnisse Gewalt,  
 Und grüßten mich als ihres Szaaren Sohn,  
 Und also jählings aus des Unglücks Tiefen  
 Riß mich das Schicksal auf des Glückes Höhen.  
 Erzbischof von Gnesen.

Demetrius.

Und jetzt fiel's auch wie Schuppen mir vom Auge!  
 Erinnerungen belebten sich auf einmal —  
 Im fernsten Hintergrund vergangner Zeit;  
 Und wie die letzten Thürme aus der Ferne  
 Erglänzen in der Sonne Gold, so wurden  
 Mir in der Seele zwei Gestalten hell,  
 Die höchsten Sonnengipfel des Bewußtseyns.  
 Ich sah mich fliehn in einer dunkeln Nacht,  
 Und eine lohe Flamme sah ich steigen  
 In schwarzem Nachtgraun, als ich rückwärts sah.  
 Ein uralt frühes Denken muß' es seyn;  
 Denn was vorherging, was darauf gefolgt,  
 War ausgelöscht in langer Seitenferne;

Nur abgerissen, einsam leuchtend, stand  
 Dieß Schreckensbild mir im Gedächtniß da;  
 Doch wohl befann ich mich aus spätern Jahren,  
 Wie der Gefährten einer mich im Jorn  
 Den Sohn des Czaars genannt. Ich hielt's für Spott,  
 Und rächte mich dafür mit einem Schläge.  
 Dieß Alles traf jezt blischnell meinen Geist,  
 Und vor mir stand's mit leuchtender Gewißheit,  
 Ich sey des Czaaren todtgeglaubter Sohn.  
 Es lösten sich mit diesem einzigen Wort  
 Die Räthsel alle meines dunkeln Wesens.  
 Nicht bloß an Zeichen, die betrüglisch sind,  
 In tiefster Brust, an meines Herzens Schlägen  
 Fühlt' ich in mir das königliche Blut;  
 Und eher will ich's tropfenweis versprizen,  
 Als meinem Recht entsagen und der Krone.

Erzbischof von Gnesen.

Und sollen wir auf eine Schrift vertrauen,  
 Die sich durch Zufall bei Euch finden mochte?  
 Dem Zeugniß ein'ger Flüchtlinge vertraun?  
 Verzeihet, edler Jüngling! Euer Ton  
 Und Anstand ist gewiß nicht eines Lagners;  
 Doch könntet Ihr selbst der Betrogne seyn;  
 Es ist dem Menschenherzen zu verzeihen,  
 In solchem großen Spiel sich zu betrügen.  
 Was stellt Ihr uns für Bürgen Eures Wortes?

Demetrius.

Ich stelle fünfzig Eideshelfer auf,  
 Pfaffen alle, freigeborne Polen  
 Untadeligen Rufs, die Jegliches  
 Erhärten sollen, was ich hier behauptet.

Dort sitzt der edle Fürst von Sendomir,  
 Der Castellan von Lublin ihm zur Seite,  
 Die zeugen mir's, ob ich Wahrheit geredet.

Erzbischof von Gnesen.

Was nun bedünket den erlauchten Ständen?  
 So vieler Zeugnisse vereinter Kraft  
 Muß sich der Zweifel überwunden geben.  
 Ein schleichendes Gerücht durchläuft schon längst  
 Die Welt, daß Dmitri, Zwans Sohn, noch lebe;  
 Czaar Boris selbst bestärkt's durch seine Furcht.  
 — Ein Jüngling zeigt sich hier, an Alter, Bildung,  
 Bis auf die Zufalls-Spiele der Natur,  
 Ganz dem Verschwundnen ähnlich, den man sucht,  
 Durch edeln Geist des großen Anspruchs werth.  
 Aus Klostermauern ging er wunderbar,  
 Geheimnißvoll hervor, mit Rittertugend  
 Begabt, der nur der Mönche Jögling war;  
 Ein Kleinod zeigt er, das der Czaarowitsch  
 Einst an sich trug, von dem er nie sich trennte;  
 Ein schriftlich Zeugniß noch von frommen Händen  
 Beglaubigt seine fürstliche Geburt,  
 Und kräft'ger noch aus seiner schlichten Rede  
 Und reinen Stirn spricht uns die Wahrheit an.  
 Nicht solche Züge borgt sich der Betrug;  
 Der hüllt sich täuschend ein in große Worte  
 Und in der Sprache rednerischen Schmuck.  
 Nicht länger denn versag' ich ihm den Namen,  
 Den er mit Fug und Recht in Anspruch nimmt,  
 Und, meines alten Vorrechts mich bedienend,  
 Geh' ich als Primas ihm die erste Stimme.

Erzbischof von Lemberg.

Ich stimme wie der Primas.

Mehrere Bischöfe.

Wie der Primas.

Mehrere Palatinen.

Auch ich!

Odowalsky.

Und ich!

Laudboten (rasch auf einander).

Wir Alle!

Sapicha.

Gnäd'ge Herren!

Bedenkt es wohl! Man übereile nichts!

Ein edler Reichstag lasse sich nicht rasch

Hinreißen zu — — —

Odowalsky.

Hier ist

Nichts zu bedenken; Alles ist bedacht.

Unwiderleglich sprechen die Beweise.

Hier ist nicht Moskau; nicht Despotenfurcht

Schnürt hier die freie Seele zu. Hier darf

Die Wahrheit wandeln mit erhabnem Haupt.

Ich will's nicht hoffen, edle Herrn, daß hier

Zu Krakau auf dem Reichstag selbst der Polen

Der Czar von Moskau feile Sklaven habe.

Demetrius.

O! habet Dank, erlauchte Senatoren!

Daß ihr der Wahrheit Zeichen anerkannt.

Und wenn ich euch nun der wahrhaftig bin.

Den ich mich nenne, o! so duldet nicht,

Daß sich ein frecher Räuber meines Erbs

Anmaße, und den Scepter länger schände,  
Der mir, dem ächten Czaarowitsch, gebührt.

— — — — —

Die Gerechtigkeit hab' ich, ihr habt die Macht.  
Es ist die große Sache aller Staaten  
Und Thronen, daß gesch'eh', was Rechtens ist,  
Und Jedem auf der Welt das Seine werde;  
Denn da, wo die Gerechtigkeit regiert,  
Da freut sich Jeder, sicher seines Erbs,  
Und über jedem Hause, jedem Thron  
Schwebt der Vertrag wie eine Cherubswache.

— — — — —

Gerechtigkeit

Heißt der kunstreiche Bau des Weltgewölbes,  
Wo Alles Eines, Eines Alles hält,  
Wo mit dem Einen Alles stürzt und fällt.

— — — — —

(Antworten der Senatoren, die dem Demetrius beistimmen.)

Demetrius.

O! sieh mich an, ruhmreicher Sigismund!  
Großmäch't'ger König! Greif' in deine Brust,  
Und sieh dein eignes Schicksal in dem meinen!  
Auch du erfuhrst die Schläge des Geschicks;  
In einem Kerker kamest du zur Welt;  
Dein erster Blick fiel auf Gefängnißmauern.  
Du brauchtest einen Retter und Befreier,  
Der aus dem Kerker auf den Thron dich hob.  
Du fandest ihn. Großmuth hast du erfahren;  
O! übe Großmuth auch an mir! — —

— — — — —

Und ihr erhabnen Männer des Senats,



Ehrwürdige Bischöfe, der Kirche Säulen,  
 Ruhmreiche Palatin' und Castellane,  
 Hier ist der Augenblick, durch edle That  
 Zwei lang entzweite Völker zu versöhnen.  
 Erwerbet euch den Ruhm, daß Polens Kraft  
 Den Moskowitern ihren Czaar gegeben,  
 Und in dem Nachbar, der euch feindlich drängte,  
 Erwerbt euch einen dankbar'n Freund.

Und ihr,

Landboten der erlauchten Republik,  
 Säumt eure schnellen Kasse! Sitzet auf!  
 Euch öffnen sich des Glückes goldne Thore;  
 Mit euch will ich den Raub des Feindes theilen.  
 Moskau ist reich an Gütern; unermesslich  
 An Gold und Edelsteinen ist der Schatz  
 Des Czaars; ich kann die Freunde königlich  
 Belohnen, und ich will's. Wenn ich als Czaar  
 Einziehe auf dem Kremel, dann, ich schwör's,  
 Soll sich der Ärmste unter euch, der mir  
 Dahin gefolgt, in Sammt und Zobel kleiden,  
 Mit reichen Perlen sein Geschirr bedecken,  
 Und Silber sey das schlechteste Metall,  
 Um seiner Pferde Hufe zu beschlagen.

(Es entsteht eine große Bewegung unter den Landboten.)

Kozeln (Kosaken-Fetman)

(erklärt sich bereit, ihm ein Heer zuzuführen).

Odowalsky.

Soll der Kosak uns Ruhm und Beute rauben?

Wir haben Friede mit dem Tartarfürst  
 Und Türken, nichts zu fürchten von dem Schweden.

Schon lang verzehrt sich unser tapfrer Muth  
Im trägen Frieden; unsre Schwerter rosten.  
Auf! Laßt uns fallen in das Land des Szaars  
Und einen dankbar'n Bundes-Freund gewinnen,  
Indem wir Polens Macht und Größe mehren.

Viele Landboten.

Krieg! Krieg mit Moskau!

Anderc.

Man beschließe es!

Gleich sammle man die Stimmen!

Sapieha (steht auf).

Krongroßmarschall!

Gebietet Stille! Ich verlang' das Wort.

Eine Menge von Stimmen.

Krieg! Krieg mit Moskau!

Sapieha.

Ich verlang' das Wort.

Marschall! thut Euer Amt!

(Großes Getöse in dem Saale und außerhalb desselben.)

Krongroßmarschall.

Ihr seht, es ist

Vergebens.

Sapieha.

Was? der Marschall auch bestochen?

Ist keine Freiheit auf dem Reichstag mehr?

Werft Euren Stab hin, und gebietet Schweigen!

Ich fordr' es, ich begeh'r's und will's.

(Krongroßmarschall wirft seinen Stab in die Mitte des Saals; der Tumult legt sich.)

Was denkt ihr? Was beschließt ihr? Stehn wir nicht

In tiefem Frieden mit dem Szaar zu Moskau?

Ich selbst, als euer königlicher Bote,  
Errichtete den zwanzigjäh'gen Bund;  
Ich habe meine rechte Hand erhoben  
Zum feierlichen Eidschwur auf dem Kreml,  
Und redlich hat der Czaar uns Wort gehalten.  
Was ist beschworne Treu' ? Was sind Verträge,  
Wenn ein solenner Reichstag sie zerbrechen darf?

Demetrius.

Fürst Leo Sapieha! Ihr habt Frieden  
Geschlossen, sagt Ihr, mit dem Czaar zu Moskau?  
Das habt Ihr nicht; denn ich bin dieser Czaar.  
In mir ist Moskau's Majestät; ich bin  
Der Sohn des Iwan und sein rechter Erbe.  
Wenn Polen Frieden schließen will mit Rußland,  
Mit mir muß es geschehen! Eu'r Vertrag  
Ist nichtig, mit dem Nichtigen errichtet.

Odowalsky.

Was kümmert eu'r Vertrag uns! Damals haben  
Wir so gewollt, und heute woll'n wir anders.

Sapieha.

Ist es dahin gekommen? Will sich Niemand  
Erheben für das Recht, nun so will ich's.  
Zerreißen will ich das Geweb' der Arglist;  
Aufdecken will ich Alles, was ich weiß.  
— Ehrwürd'ger Primas! Wie? bist du im Ernst  
So gutmüthig, oder kannst dich so verstellen?  
Seyd ihr so gläubig, Senatoren? König,  
Bist du so schwach? Ihr wißt nicht, wollt nicht wissen,  
Daß ihr ein Spielwerk seyd des list'gen Boiwods  
Von Sandomir, der diesen Czaar aufstellte,  
Des ungemess'ner Ehrgeiz in Gedanken

Das gütereiche Moskau schon verschlingt?  
 Muß ich's euch sagen, daß bereits der Bund  
 Geknüpft ist und beschworen zwischen Beiden?  
 Daß er die jüngste Tochter ihm verlobte?  
 Und soll die edle Republik sich blind  
 In die Gefahren eines Krieges stürzen,  
 Um den Woïwoden groß, um seine Tochter  
 Zur Ezaarin und zur Königin zu machen?  
 Bestochen hat er Alles und erkauft.  
 Den Reichstag, weiß ich wohl, will er beherrschen;  
 Ich sehe seine Faction gewaltig  
 In diesem Saal, und nicht genug, daß er  
 Den Seym Walny durch die Mehrheit leitet,  
 Bezogen hat er mit dreitausend Pferden  
 Den Reichstag, und ganz Krakau überschwemmt  
 Mit seinen Lehens-Leuten. Eben jetzt  
 Erfüllen sie die Hallen dieses Hauses.  
 Man will die Freiheit unsrer Stimmen zwingen.  
 Doch keine Furcht bewegt mein tapfres Herz;  
 So lang noch Blut in meinen Adern rinnt,  
 Will ich die Freiheit meines Wortes behaupten.  
 Wer wohl gesinnt ist, tritt zu mir herüber.  
 So lang' ich Leben habe, soll kein Schluß  
 Durchgehn, der wider Recht ist und Vernunft.  
 Ich hab' mit Moskau Frieden abgeschlossen,  
 Und ich bin Mann dafür, daß man ihn halte.

Odowalsky.

Man höre nicht auf ihn! Sammelt die Stimmen!

(Bischöfe von Krakau und Wilna steigen auf und gehen jeder an seiner  
 Seite hinab, um die Stimmen zu sammeln.)

Viele.

Krieg! Krieg mit Moskau!

Erzbischof von Gnesen (zu Sapieha).

Gebt Euch, edler Herr!

Ihr seht, daß Euch die Mehrheit widerstrebt.

Treibt's nicht zu einer unglücksel'gen Spaltung!

Arongroßkanzler

(kommt von dem Thron herab, zu Sapieha).

Der König läßt Euch bitten, nachzugeben,

Herr Woimod, und den Reichstag nicht zu spalten.

Thürhüter (heimlich zu Dobowski).

Ihr sollt Euch tapfer halten, melden Euch

Die vor der Thür. Ganz Krakau steht zu Euch.

Arongroßmarschall (zu Sapieha).

Es sind so gute Schlüsse durchgegangen;

O, gebt Euch! Um des andern Guten willen,

Was man beschloffen, fügt Euch in die Mehrheit!

Bischof von Krakau

(hat auf seiner Seite die Stimmen gesammelt).

Auf dieser rechten Bank ist Alles einig.

Sapieha.

Laßt Alles einig seyn. — Ich sage Nein.

Ich sage Veto, ich zerreiße den Reichstag.

Man schreite nicht weiter! Aufgehoben, null

Ist Alles, was beschloffen ward!

(Allgemeiner Aufruhr; der König steigt vom Thron, die Schranken werden eingeführt; es entsteht ein tumultuarisches Getöse. Landboten greifen zu den Säbeln und zucken sie links und rechts auf Sapieha. Bischöfe treten auf beiden Seiten dazwischen und vertheiligen ihn mit ihren Stolen.)

## Die Mehrheit?

Was ist die Mehrheit? Mehrheit ist der Unsinn;  
 Verstand ist stets bei Wen'gen nur gewesen.  
 Bekümmert sich um's Ganze, wer nichts hat?  
 Hat der Bettler eine Freiheit, eine Wahl?  
 Er muß dem Mächtigen, der ihn bezahlt,  
 Um Brod und Stiefel seine Stimm' verkaufen.  
 Man soll die Stimmen wägen, und nicht zählen;  
 Der Staat muß untergehn, früh oder spät,  
 Wo Mehrheit siegt und Unverstand entscheidet.

Odowalsky.

Hört den Verräther! —

Landboten.

Nieder mit ihm! Haut ihn in Stücken!

Erzbischof von Gnesen

(reißt seinem Caplan das Kreuz aus der Hand und tritt dazwischen).

Friede!

Soll Blut der Bürger auf dem Reichstag fließen?

Fürst Sapieha! Mäßigt Euch!

(Zu den Bischöfen.)

Bringt ihn

Hinweg! Macht eure Brust zu seinem Schilde!

Durch jene Seitenthür entfernt ihn still,

Daß ihn die Menge nicht in Stücken reiße!

(Sapieha, noch immer mit den Blicken drohend, wird von den Bischöfen mit Gewalt fortgezogen, indem der Erzbischof von Gnesen und von Lemberg die andringenden Landboten von ihm abwehren. Unter heftigem Tumult und Säbelgeklirr leert sich der Saal aus, daß nur Demetrius, Wnischek, Odowalsky und der Kosaken-Fetman zurückbleiben.)

Odowalsky.

Das schlug uns fehl — — — —

Doch darum soll Euch Hülfe nicht entstehen;  
Hält auch die Republik mit Mostau Frieden,  
Wir führen's aus mit unsern eignen Kräften.

Korela.

Wer hätt' auch das gedacht, daß er allein  
Dem ganzen Reichstag würde Spitze bieten.

Anischek.

Der König kommt.

**König Sigismund**, begleitet von dem **Krongroßkanzler**,  
**Krongroßmarschall** und einigen **Bischöfen**.

König.

Mein Prinz, laßt Euch umarmen!

Die hohe Republik erzeigt Euch endlich  
Gerechtigkeit; mein Herz hat es schon längst.  
Tief rührt mich Euer Schicksal. Wohl muß es  
Die Herzen aller Könige bewegen.

Demetrius.

Vergessen hab' ich Alles, was ich litt;  
An Eurer Brust fühl' ich mich neugeboren.

König.

Viel Worte lieb' ich nicht; doch was ein König  
Vermag, der über reichere Vasallen  
Gebietet, als er selbst, biet' ich Euch an.  
Ihr habt ein böses Schauspiel angesehen.  
Denkt drum nicht schlimmer von der Polen Reich,  
Weil wilder Sturm das Schiff des Staats bewegt.

Anischek.

In Sturmes Brausen lenkt der Steuermann  
Das Fahrzeug schnell und führt's zum sichern Hafen.

König.

Der Reichstag ist zerrissen. Wollt' ich auch,  
Ich darf den Frieden mit dem Czaar nicht brechen.  
Doch habt Ihr mächt'ge Freunde. Will der Pole  
Auf eigene Gefahr sich für Euch waffnen,  
Will der Kosak des Krieges Glücksspiel wagen,  
Er ist ein freier Mann, ich kann's nicht wehren.

Anischek.

Der ganze Kosak steht noch unter Waffen.  
Gefällt dir's, Herr, so kann der wilde Strom,  
Der gegen deine Hoheit sich empörte,  
Unschädlich über Moskau sich ergießen.

König.

Die besten Waffen wird dir Rußland geben;  
Dein bester Schirm ist deines Volkes Herz.  
Rußland wird nur durch Rußland überwunden.  
So wie du heute vor dem Reichstag sprachst,  
So rede dort in Moskau zu den Bürgern;  
Ihr Herz erobere dir, und du wirst herrschen.  
In Schweden hab' ich, als geborner König,  
Einst friedlich den ererbten Thron bestiegen,  
Und doch mein väterliches Reich verloren,  
Weil mir die Volksgesinnung widerstrebte.

Marina (tritt auf).

Anischek.

Erhabne Majestät, zu deinen Füßen  
Wirft sich Marina, meine jüngste Tochter;



Der Prinz von Moskau bietet ihr sein Herz —  
 Du bist der hohe Schirmvoigt unsers Hauses;  
 Von deiner Königlichen Hand allein  
 Geziemt es ihr, den Gatten zu empfangen.

(Marina kniet vor dem König.)

König.

Wohl, Wetter! Ist es Euch genehm, will ich  
 Des Vaters Stelle bei dem Czaar vertreten.

(Zu Demetrius, dem er die Hand der Marina übergibt.)

So führ' ich Euch in diesem schönen Pfande  
 Des Glückes heitre Göttin zu. — Und mög' es  
 Mein Aug' erleben, dieses holde Paar  
 Sitzen zu sehen auf dem Thron zu Moskau.

Marina.

Herr! Demuthvoll verehr' ich deine Gnade,  
 Und deine Sklavin bleib' ich, wo ich bin.

König.

Steht auf, Czaarika! Dieser Platz ist nicht  
 Für Euch, nicht für die czaarische Verlobte,  
 Nicht für die Tochter meines ersten Wojwods.  
 Ihr seyd die jüngste unter Euren Schwestern;  
 Doch Euer Geist fliegt ihrem Glücke vor,  
 Und nach dem Höchsten strebt Ihr hochgesinnt.

Demetrius.

Sey Zeuge, großer König, meines Schwurs;  
 Ich leg' als Fürst ihn in des Fürsten Hand!  
 Die Hand des edeln Fräuleins nehm' ich an,  
 Als ein kostbares Pfand des Glücks. Ich schwöre,  
 Sobald ich meiner Väter Thron bestiegen,  
 Als meine Braut sie festlich heimzuführen,  
 Wie's einer großen Königin geziemt.

Zur Morgengabe schenk' ich meiner Braut  
 Die Fürstenthümer Pleschow und Groß-Mengard,  
 Mit allen Städten, Dörfern und Bewohnern;  
 Mit allen Hoheitsrechten und Gewalten,  
 Zum freien Eigenthum auf ew'ge Zeit,  
 Und diese Schenkung will ich ihr als Czarr  
 Bestätigen in meiner Hauptstadt Moskau.  
 Dem edeln Woïwod zahl' ich zum Ersatz  
 Für seine Rüstung eine Million  
 Ducaten polnischen Geprägs. — —

— — — — —  
 So helf' mir Gott und seine Heiligen,  
 Als ich dieß treulich schwur und halten werde.

König.

Ihr werdet es; Ihr werdet nie vergessen,  
 Was Ihr dem edeln Woïwod schuldig seyd,  
 Der sein gewisses Glück an Eure Wünsche,  
 Ein theures Kind an Eure Hoffnung wagt.  
 So feltner Freund ist köstlich zu bewahren!  
 Drum, wenn Ihr glücklich seyd, vergeßet nie,  
 Auf welchen Sprossen Ihr zum Thron gestiegen,  
 Und mit dem Kleide wechselt nicht das Herz!  
 Denkt, daß Ihr Euch in Polen selbst gefunden,  
 Daß Euch dieß Land zum Zweitenmal geboren.

Demetrius.

Ich bin erwachsen in der Niedrigkeit;  
 Das schöne Band hab' ich verehren lernen,  
 Das Mensch an Mensch mit Wechselneigung bindet.

König.

Ihr tretet aber in ein Reich jetzt ein,  
 Wo andre Sitten und Gebräuche gelten.

Hier in der Polen Land regiert die Freiheit,  
 Der König selbst, wiewohl an Glanz der Höchste,  
 Muß oft des mächt'gen Abels Diener seyn;  
 Dort herrscht des Vaters heilige Gewalt;  
 Der Sklave dient mit leidendem Gehorsam.

— — — — —  
 Demetrins.

Die schöne Freiheit, die ich hier gefunden,  
 Will ich verpflanzen in mein Vaterland;  
 Ich will aus Sklaven frohe Menschen machen;  
 Ich will nicht herrschen über Sklaven-Seelen.

König.

Thut's nicht zu rasch und lernt der Zeit gehorchen!  
 Hört, Prinz, zum Abschied noch von mir drei Lehren!  
 Befolgt sie treu, wenn Ihr zum Reich gelangt.  
 Ein König gibt sie Euch, ein Orels, der viel  
 Erfuhr, und Eure Jugend kann sie nutzen.

Demetrins.

O, lehrt mich Eure Weisheit, großer König!  
 Ihr seyd geehrt von einem freien Volke, —  
 Wie mach' ich's, um dasselbe zu erreichen?

König.

— — — — — Ihr kommt vom Ausland;  
 Euch führen fremde Feindeswaffen ein;  
 Dieß erste Unrecht habt Ihr gut zu machen.  
 Drum zeigtet Euch als Moskau's wahrer Sohn,  
 Indem Ihr Achtung tragt vor seinen Sitten.  
 Dem Polen haltet Wort und ehret ihn;  
 Denn Freunde braucht Ihr auf dem neuen Thron.  
 Der Arm, der Euch einführte, kann Euch stürzen.  
 Hoch haltet ihn, doch ahmet ihm nicht nach.

Schillers sämmtl. Werke. VII.

Nicht fremder Brauch gedeiht in einem Lande

— — — — —

Doch was Ihr auch beginnt, — ehrt Eure Mutter —  
Ihr findet eine Mutter —

Demetrius.

O mein König!

König.

Wohl habt Ihr Ursach', kindlich sie zu ehren.  
Verehrt sie — Zwischen Euch und Eurem Volk  
Steht sie, ein heilig theures Band. — Frei ist  
Die Ezaargewalt von menschlichen Gesetzen:  
Dort ist nichts Furchtbares, als die Natur;  
Kein bessres Pfand für Eure Menschlichkeit  
Hat Euer Volk, als Eure Kindesliebe. —  
Ich sage nichts mehr. Manches ist noch übrig,  
Eh' Ihr das goldne Widderfell erobert.  
Erwartet keinen leichten Sieg! — — —  
Ezaar Boris herrscht mit Ansehn und Kraft;  
Mit keinem Weichling geht Ihr in den Streit.  
Wer durch Verdienst sich auf den Thron geschwungen,  
Den stürzt der Wind der Meinung nicht so schnell,  
Und seine Thaten sind ihm stamm der Ahnen. —  
Ich überlass' Euch Eurem guten Glück.  
Es hat zu zweien Malen durch ein Wunder  
Euch aus der Hand des Todes schon gerettet;  
Es wird sein Werk vollenden und Euch krönen.

**Marina. Odowalsky.**

**Odowalsky.**

Nun, Fräulein, hab' ich meinen Auftrag wohl  
Erfüllt, und wirst du meinen Eifer loben?

**Marina.**

Recht gut, daß wir allein sind, Odowalsky,  
Wir haben wicht'ge Dinge zu besprechen,  
Davon der Prinz nichts wissen soll. Mag er  
Der Götterstimme folgen, die ihn treibt!  
Er glaub' an sich, so glaubt ihm auch die Welt.  
Lass' ihn nur jene Dunkelheit bewahren,  
Die eine Mutter großer Thaten ist. —  
Wir aber müssen hell sehn, müssen handeln.  
Er gibt den Namen, die Begeisterung;  
Wir müssen die Besinnung für ihn haben,  
Und haben wir uns des Erfolgs versichert  
Mit kluger Kunst, so wähn' er immerhin,  
Daß es aus Himmels Höhn ihm zugefallen.

**Odowalsky.**

Gebiete, Fräulein! deinem Dienste leb' ich.  
Bekümmert mich des Moskowitzers Sache?  
Du bist es, deine Größ' und Herrlichkeit,  
An die ich Blut und Leben setzen will.  
Mir blüht kein Glück; abhängig, güterlos,  
Darf ich die Wünsche nicht zu dir erheben.  
Verdienen aber will ich deine Gunst.  
Dich groß zu machen, sey mein einzig Trachten.  
Mag immer dann ein Andrer dich besigen;  
Mein bist du doch, wenn du mein Werk nur bist.

Marina.

Drum leg' ich auch mein ganzes Herz auf dich.  
 Du bist der Mann, dem ich die That vertraue;  
 Der König meint es falsch. Ich schau' ihn durch. —  
 Ein abgeredet Spiel mit Saptcha  
 War Alles nur. Zwar ist's ihm wohl gelegen,  
 Daß sich mein Vater, dessen Macht er fürchtet,  
 In dieser Unternehmung schwächt, daß sich  
 Der Bund des Adels, der ihm furchtbar war,  
 In diesem fremden Kriegerzug entladet;  
 Doch will er selbst neutral im Kampfe bleiben.  
 Des Kampfes Glück denkt er mit uns zu theilen.  
 Sind wir besiegt, so leichter hofft er uns  
 Sein Herrscherjoch in Polen aufzulegen.  
 Wir stehn allein. Geworfen ist das Loos.  
 Sorgt er für sich, wir sorgen für das Unse.

Du führst die Truppen nach Kiow. Sie schwören  
 Dem Prinzen Treue dort und schwören mir,  
 Mir, hörst du? Es ist eine nöth'ge Vorsicht.

Odowalsky.

Marina.

Nicht deinen Arm bloß will ich, auch dein Auge.

Odowalsky.

Gebiete, sprich, — — — —

Marina.

Du führst den Szaarowitsch.  
 Bewach' ihn gut! Weich nie von seiner Seite,  
 Von jedem Schritt gibst du mir Rechenschaft.

Odsowalsky.

Vertrau' auf mich, er soll uns nie entbehren.

Marina.

Kein Mensch ist dankbar. Fühlt er sich als Gaar,  
Schnell wird er unsre Fessel von sich werfen.

— — — — —  
Der Russe haßt den Polen, muß ihn haßen;  
Da ist kein festes Herzensband zu knüpfen.  
— — — — —

Marina. Odsowalsky. Opalinsky. Bielsky und mehrere  
polnische Edellente.

Opalinsky.

Schaff' Geld, Patronin, und wir ziehen mit.  
Der lange Reichstag hat uns aufgezehrt;  
Wir machen dich zu Rußlands Königin.

Marina.

Der Bischof von Kaminiec und von Kulm  
Schießt Geld auf Pfandschaft vor von Land und Leuten.  
Verkauft, verpfändet eure Bauernhöfe,  
Versilbert Alles, steckt's in Pferd und Rüstung!  
Der beste Kaufmann ist der Krieg. Er macht  
Aus Eisen Gold. — Was jezt ihr auch verliert,  
In Moskau wird sich's zehnfach wiederfinden.

Bielsky.

Es sitzen noch Zweihundert in der Trinkstüb';  
Wenn du dich zeigst und einen Becher leerst  
Mit ihnen, sind sie dein, — ich kenne sie.

**Marina.**

Erwarte mich! Du sollst mich hingleiten.

**Opalinsky.**

— — — — —  
Gewiß, du bist zur Königin geboren.

**Marina.**

So ist's. Drum mußt' ich's werden. —

**Dielsky.**

**Ja, besteige**

Du selbst den weißen Zelter, waffne dich,  
Und, eine zweite Vanda, führe du  
Zum sichern Siege deine muth'gen Schaaren.

**Marina.**

Mein Geist führt euch. Der Krieg ist nicht für Weiber.  
In Kiow ist der Sammelplatz. Dort wird  
Mein Vater aufziehen mit dreitausend Pferden.  
Mein Schwager gibt zweitausend. Von dem Don  
Erwarten wir ein Hülfsheer von Kosaken.  
Schwört ihr mir Treue?

**Alle.**

**Ja, wir schwören!**

(Ziehn die Säbel.)

**Einige.**

**Vivat Marina!**

**Anderc.**

**Russiae Regina!**

(Marina zerreißt ihren Schleier und vertheilt ihn unter die Edelleute.  
Alle gehen ab, außer Marina.)



Anischek. Marina.

Marina.

Warum so ernst, mein Vater, da das Glück  
Uns lacht, da jeder Schritt nach Wunsch gelingt,  
Und alle Arme sich für uns bewaffnen?

Anischek.

Das eben, meine Tochter! Alles, Alles  
Steht auf dem Spiel. In dieser Kriegsrüstung  
Erschöpft sich deines Vaters ganze Kraft.  
Wohl hab' ich Grund, es ernstlich zu bedenken;  
Das Glück ist falsch, unsicher der Erfolg.

Marina.

Anischek.

Gefährlich Mädchen, wozu hast du mich  
Gebracht! Was bin ich für ein schwacher Vater,  
Daß ich nicht deinem Dringen widerstand.  
Ich bin der reichste Wojwoda des Reichs,  
Der erste nach dem König. — Hätten wir  
Uns damit nicht bescheiden, unsres Glücks  
Genießen können mit vergnügter Seele?  
Du strebstest höher — nicht das mäß'ge Loos  
Genügte dir, das deinen Schwestern ward.  
Erreichen wolltest du das höchste Ziel  
Der Sterblichen, und eine Krone tragen.  
Ich allzu schwacher Vater möchte gern  
Auf dich, mein Liebstes, alles Höchste häufen;  
Ich lasse mich bethören durch dein Flehen,  
Und an den Zufall wag' ich das Gewisse!

Marina.

Wie? — Theurer Vater, reut dich deine Güte?  
Wer kann mit dem Geringern sich bescheiden,  
Wenn ihm das Höchste überm Haupte schwebt?

Anischek.

Doch tragen deine Schwestern keine Kronen,  
Und sind beglückt — — — —

Marina.

Was für ein Glück ist das, wenn ich vom Hause  
Des Woiwods, meines Vaters, in das Haus  
Des Palatinus, meines Gatten, ziehe?  
Was wächst mir Neues zu aus diesem Tausch?  
Und kann ich mich des nächsten Tages freu'n,  
Wenn er mir mehr nicht, als der heut'ge bringt?  
O, unschmachhafte Wiederkehr des Alten!  
Langweilige Dasselbigkeit des Daseyns!  
Lohnt sich's der Müh', zu hoffen und zu streben?  
Die Liebe oder Größe muß es seyn,  
Sonst alles Andre ist mir gleich gemein.

Anischek.

Marina.

Erheitre deine Stirn, mein theurer Vater!  
Laß uns der Gluth vertrauen, die uns trägt!  
Nicht an die Opfer denke, die du bringest,  
Denk' an den Preis, an das erreichte Ziel —  
Wenn du dein Mädchen sitzen sehen wirst  
Im Schmuck der Czaarin auf dem Thron zu Moskau,  
Wenn deine Enkel diese Welt beherrschen!

Mnischek.

Ich denke nichts, ich sehe nichts als dich,  
Mein Mädchen, dich im Glanz der Krone.  
Du forderst es; ich kann dir nichts versagen.

Marina.

Noch eine Bitte, lieber, bester Vater,  
Gewähre mir!

Mnischek.

Was wünschst du, mein Kind?

Marina.

Soll ich zu Sambor eingeschlossen bleiben  
Mit der unbänd'gen Sehnsucht in der Brust?  
Jenseits des Dniepers wird mein Loos geworfen —  
Endlose Räume trennen mich davon. —  
Kann ich das tragen? O! der ungeduld'ge Geist  
Wird auf der Folter der Erwartung liegen,  
Und dieses Raumes ungeheure Länge  
Mit Angst ausmessen und mit Herzensschlägen.

Mnischek.

Was willst du? Was verlangst du? — —

Marina.

Lass' mich in Kiew des Erfolges harren!  
Dort schöpf' ich jedes Neue an der Quelle.  
Dort an der Gränzmark beider Reiche, — —  
— — — — —

Mnischek.

Dein Geist strebt furchtbar. Maß'ge dich, mein Kind.

Marina.

Ja, du vergönnt mir's, ja, du führst mich hin.

Mnischek.

Du führst mich hin. Muß ich nicht, was du willst?

Marina.

Herzwater, wenn ich Czarin bin zu Moskau,  
Sieh, dann muß Kiow unsre Gränze seyn.  
Kiow muß mein seyn, und du sollst's regieren.

Anischek.

Mädchen, du träumst! Schon ist das große Moskau  
Zu eng für deinen Geist; du willst schon Land  
Auf Kosten deines Vaterlandes — —

Marina.

Kiow

Gehörte nicht zu unserm Vaterlande.  
Dort herrschten der Waräger alte Fürsten;  
Ich hab' die alten Chroniken wohl inne, —  
Vom Reich der Russen ist es abgerissen;  
Zur alten Krone bring' ich es zurück.

Anischek.

Still! Still! das darf der Boiwoda nicht hören!

(Man hört Trompeten.)

Sie brechen auf — — —

---



## Zweiter Aufzug.

### Erste Scene.

Ansicht eines griechischen Klosters

In einer iden Wintergegend am See Belosero. Ein Zug von **Nonnen** in schwarzen Kleidern und Schleiern geht hinten über die Bühne. **Marsa** in einem weißen Schleier steht von den übrigen abgesondert an einen Grabstein gelehnt. **Olga** tritt aus dem Zuge heraus, bleibt einen Augenblick stehen, sie zu betrachten, und tritt alddann näher.

**Olga.**

Treibt dich das Herz nicht auch heraus mit uns  
Ins Freie der erwachenden Natur?  
Die Sonne kommt, es weicht die lange Nacht,  
Das Eis der Ströme bricht, der Schlitten wird  
Zum Rachen, und die Wandervögel ziehn.  
Geöffnet ist die Welt, uns Alle lockt  
Die neue Lust aus enger Klosterszelle  
Ins offne Heitre der verjüngten Flur.  
Und du nur willst, versenkt in ew'gen Schmerz,  
Die allgemeine Fröhlichkeit nicht theilen?

**Marsa.**

Lass' mich allein, und folge deinen Schwestern!

Ergehe sich in Lust, wer hoffen kann.  
 Mir kann das Jahr, das alle Welt verjüngt,  
 Nichts bringen; mir ist Alles ein Vergangnes,  
 Liegt Alles als gewesen hinter mir.

Olgä.

Beweinst du ewig deinen Sohn und trauerst  
 Um die verlorne Herrlichkeit? Die Zeit,  
 Die Balsam gießt in jede Herzenswunde,  
 Verliert sie ihre Macht an dir allein?  
 Du warst die Szaarin dieses großen Reichs,  
 Warst Mutter eines blühnden Sohns; er wurde  
 Durch ein entsetzlich Schicksal dir geraubt;  
 Ins öde Kloster sahst du dich verstoßen,  
 Hier an den Gränzen der belebten Welt.  
 Doch sechzehnmal seit jenem Schreckenstage  
 Hat sich das Angesicht der Welt verjüngt;  
 Nur deines seh' ich ewig unverändert,  
 Ein Bild des Grabs, wenn Alles um dich lebt.  
 Du gleichst der unbeweglichen Gestalt,  
 Wie sie der Künstler in den Stein geprägt,  
 Um ewig fort dasselbe zu bedeuten.

Marfa.

Ja, hingestellt hat mich die Zeit  
 Zum Denkmal meines schrecklichen Geschicks!  
 Ich will mich nicht beruhigen, will nicht  
 Vergessen. Das ist eine feige Seele,  
 Die eine Heilung annimmt von der Zeit,  
 Ersatz fürs Unerseßliche! Mir soll  
 Nichts meinen Gram ablaufen. Wie des Himmels  
 Gewölbe ewig mit dem Wanderer geht,  
 Ihn immer, unermesslich, ganz umfängt,

Wohin er fliehend auch die Schritte wende:  
 So geht mein Schmerz mit mir, wohin ich wandle;  
 Er schließt mich ein, wie ein unendlich Meer,  
 Nie ausgeschöpft hat ihn mein ewig Weinen.

Olgä.

O! sieh doch, was der Fischerknabe bringt,  
 Um den die Schwestern sich begierig drängen!  
 Er kommt von fern her, von bewohnten Gränzen,  
 Er bringt uns Botschaft aus der Menschen Land.  
 Der See ist auf, die Straßen wieder frei;  
 Reizt keine Neugier dich, ihn zu vernehmen?  
 Denn sind wir gleich gestorben für die Welt,  
 So hören wir doch gern von ihrem Wechsel,  
 Und an dem Ufer ruhig mögen wir  
 Den Brand der Wellen mit Verwundrung schauen.

Monnen kommen zurück mit einem Fischerknaben.

Jenia. Helena.

Sag' an, erzähle, was du Neues bringst.

Aleria.

Was draußen lebt im Seculum, erzähle.

Fischer.

Laßt mich zum Worte kommen, heil'ge Frauen!

Jenia.

Ist's Krieg? — Ist's Friede?

Aleria.

Wer regiert die Welt?

Fischer.

Ein Schiff ist zu Archangel angekommen,  
 Herab vom Eispol, wo die Welt erstarrt.

Olga.

Wie kam ein Fahrzeug in das wilde Meer?

Fischer.

Es ist ein engelländisch Handelsschiff.  
Den neuen Weg hat es zu uns gefunden.

Aleria.

Was doch der Mensch nicht wagt für den Gewinn!

Ienia.

So ist die Welt doch nirgendso zu verschließen!

Fischer.

Das ist noch die geringste Neuigkeit.  
Ganz anderes Geschick bewegt die Erde.

Aleria.

O sprich, erzähle!

Olga.

Sage, was geschehn.

Fischer.

Erstaunliches erlebt man in der Welt:  
Die Todten stehen auf, Verstorbene leben.

Olga.

Erklär' dich, sprich!

Fischer.

Prinz Dmitri, Zwans Sohn,  
Den wir als todt beweinen, sechzehn Jahr',  
Er lebt und ist in Polen aufgestanden.

Olga.

Prinz Dmitri lebt?

Marfa (auffahrend).

Mein Sohn!



Olga.

O fasse dich! O halte,  
Halte dein Herz, bis wir ihn ganz vernommen!

Alexia.

Wie kann er leben, der ermordet ward  
Zu Uglitsch und im Feuer umgekommen?

Fischer.

Er ist entkommen aus der Feuersnoth,  
In einem Kloster hat er Schutz gefunden;  
Dort wuchs er auf in der Verborgenheit,  
Bis seine Zeit kam, sich zu offenbaren.

Olga (zur Marfa).

Du zitterst, Fürstin, du verbleichst?

Marfa.

Ich weiß,  
Daß es ein Wahn ist, — doch so wenig noch  
Bin ich verhärtet gegen Furcht und Hoffnung,  
Daß mir das Herz in meinem Busen wankt.

Olga.

Warum wär' es ein Wahn? O, hör' ihn! hör' ihn!  
Wie könnte solch Gerücht sich ohne Grund  
Verbreiten?

Fischer.

Ohne Grund? Zur Waffe greift  
Das ganze Volk der Litthauer, der Polen.  
Der große Fürst erbebt in seiner Hauptstadt!

(Marfa, an allen Gliedern zitternd, muß sich an Olga und Alexia  
lehnen.)

Ienia.

O rede! Sage Alles! Sage, was du weißt.

Olga.

Wie kam ein Fahrzeug in das wilde Meer?

Fischer.

Es ist ein engelländisch Handelsschiff.

Den neuen Weg hat es zu uns gefunden.

Aleria.

Was doch der Mensch nicht wagt für den Gewinn!

Ienia.

So ist die Welt doch nirgends zu verschließen!

Fischer.

Das ist noch die geringste Neuigkeit.

Ganz anderes Geschieh bewegt die Erde.

Aleria.

O sprich, erzähle!

Olga.

Sage, was geschehn.

Fischer.

Erstaunliches erlebt man in der Welt:

Die Todten stehen auf, Verstorbene leben.

Olga.

Erklär' dich, sprich!

Fischer.

Prinz Dmitri, Iwans Sohn,

Den wir als todt beweinen, sechzehn Jahr',

Er lebt und ist in Polen aufgestanden.

Olga.

Prinz Dmitri lebt?

Marfa (auffahrend).

Mein Sohn!

Olgä.

O fasse dich! O halte,  
Halte dein Herz, bis wir ihn ganz vernommen!

Alexia.

Wie kann er leben, der ermordet ward  
Zu Uglitsch und im Feuer umgekommen?

Fischer.

Er ist entkommen aus der Feuersnoth,  
In einem Kloster hat er Schutz gefunden;  
Dort wuchs er auf in der Verborgenheit,  
Bis seine Zeit kam, sich zu offenbaren.

Olgä (zur Marfa).

Du zitterst, Fürstin, du verbleichst?

Marfa.

Ich weiß,  
Daß es ein Wahn ist, — doch so wenig noch  
Bin ich verhärtet gegen Furcht und Hoffnung,  
Daß mir das Herz in meinem Busen wankt.

Olgä.

Warum wär' es ein Wahn? O, hör' ihn! hör' ihn!  
Wie könnte solch Gerücht sich ohne Grund  
Verbreiten?

Fischer.

Ohne Grund? Zur Waffe greift  
Das ganze Volk der Litthauer, der Polen.  
Der große Fürst erhebt in seiner Hauptstadt!

(Marfa, an allen Gliedern zitternd, muß sich an Olgä und Alexia  
lehnen.)

Ienia.

O rede! Sage Alles! Sage, was du weißt.

Alexia.

Sag' an, wo du das Neue aufgerafft?

Fischer.

Ich, aufgerafft? Ein Brief ist ausgegangen  
Vom Czaar in alle Lande seiner Herrschaft;  
Den hat uns der Posadnik \* unsrer Stadt  
Verlesen in versammelter Gemeinde.  
Darinnen steht, daß man uns täuschen will,  
Und daß wir den Betrug nicht sollen glauben!  
Drum eben glauben wir's; denn wär's nicht wahr,  
Der große Fürst verachtete die Lüge.

Marfa.

Ist dieß die Fassung, die ich mir errang?  
Gehört mein Herz so sehr der Zeit noch an,  
Daß mich ein leeres Wort im Innersten erschüttert?  
Schon sechzehn Jahr' beweint' ich meinen Sohn,  
Und glaube nun auf Einmal, daß er lebe?

Olgä.

Du hast ihn sechzehn Jahr' als todt beweint,  
Doch seine Asche hast du nie gesehn!  
Nichts widerlegt die Wahrheit des Gerüchts.  
Wacht doch die Vorsicht über dem Geschick  
Der Völker und der Fürsten Haupt. — O öffne  
Dein Herz der Hoffnung. — Mehr, als du begreifst,  
Geschieht — wer kann der Allmacht Gränzen setzen?

Marfa.

Soll ich den Blick zurück ins Leben wenden,  
Von dem ich endlich abgeschieden war?

— — — — —

\* Richter, Schultheiß.

Nicht bei den Todten wohnte meine Hoffnung.  
 O sagt mir nichts mehr! Laßt mein Herz sich nicht  
 An dieses Trugbild hängen! Laßt mich nicht  
 Den theuren Sohn zum Zweitenmal verlieren!  
 O meine Ruh' ist hin, hin ist mein Frieden!  
 Ich kann dieß Wort nicht glauben, ach! und kann's  
 Nun ewig nicht mehr aus der Seele löschen!  
 Weh mir! Erst jetzt verlier' ich meinen Sohn;  
 Jetzt weiß ich nicht mehr, ob ich bei den Todten,  
 Ob bei den Lebenden ihn suchen soll.  
 Endlosem Zweifel bin ich hingegeben!

(Man hört eine Glocke, Schwester Pförtnerin kommt.)

Olga.

Was ruft die Glocke, Schwester Pförtnerin?

Pförtnerin.

Der Erzbischof steht draußen vor den Pforten;  
 Er kommt vom großen Saal, und will Gehör.

Olga.

Es steht der Erzbischof vor unsern Pforten!  
 Was führt ihn Außerordentliches her? —

Irenia.

Kommt Alle, ihn nach Würden zu empfangen!

(Sie gehen nach der Pforte; indem tritt der Erzbischof ein; sie lassen  
 sich Alle vor ihm auf ein Knie nieder, er macht das griechische  
 Kreuz über Ae.)

Jiob.

Den Kuß des Friedens bring' ich euch im Namen  
 Des Vaters und des Sohnes und des Geists,  
 Der ausgeht von dem Vater!

Olga.

Herr! Wir küßen

In Demuth deine väterliche Hand!

— — — Gebiete deinen Töchtern!

Jiab.

An Schwester Marfa lautet meine Sendung.

Oiga.

Hier steht sie und erwartet dein Gebot.

(Alle Nonnen entfernen sich.)

### Jiab und Marfa.

Jiab.

Der große Fürst ist's, der mich an dich sendet,  
Auf seinem fernen Throne denkt er dein,  
Denn wie die Sonn' mit ihrem Flammenaug'  
Licht durch die Welt und Fülle rings verbreitet,  
So ist das Aug' des Herrschers überall;  
Bis an die fernsten Enden seines Reichs  
Wacht seine Sorge, späht sein Blick umher.

Marfa.

Wie weit sein Arm trifft, hab' ich wohl erfahren.

Jiab.

Er kennt den hohen Geist, der dich besetzt;  
Drum theilt er zürnend die Beleidigung,  
Die ein Verweger dir zu bieten wagt.

Marfa.

Jiab.

Bernimm, ein Frevler in der Polen Land,  
Ein Renegat, der, sein Gelübb' als Wdack

Ruchlos abschwörend, seinen Gott verläugnet,  
 Mißbraucht den edeln Namen deines Sohnes,  
 Den dir der Tod geraubt im Kindesalter.  
 Der dreiste Gaukler rühmt sich deines Bluts,  
 Und gibt sich für des Czaren Iwans Sohn.  
 Ein Wojwod bricht den Frieden, führt aus Polen  
 Den Afterkönig, den er selbst erschaffen,  
 Mit Heereskraft in unsre Gränzen ein;  
 Das treue Herz der Rüssen führt er irre,  
 Und reizt sie auf zu Abfall und Verrath.

— — — — — Mich schiät  
 Der Czar zu dir in väterlicher Meinung.  
 — Du ehrst die Namen deines Sohns; du wirst  
 Nicht dulden, daß ein frecher Abenteurer  
 Ihn aus dem Grabe seinen Namen stiehlt,  
 Und sich verwegen drängt in seine Rechte.  
 Erklären wirst du laut vor aller Welt,  
 Daß du ihn nicht für deinen Sohn erkennst.  
 Du wirst nicht fremdes Bastardblut ernähren  
 An deinem Herzen, das so edel schlägt;  
 Du wirst, der Czar erwartet es von dir,  
 Der schändlichen Erfindung widersprechen,  
 Mit dem gerechten Zorn, den sie verdient.

#### Marfa

(hat während dieser Rede die heftigsten Bewegungen bekämpft).

Was hör' ich, Erzbischof! Ist's möglich? — O, sagt an!  
 Durch welcher Zeichen und Beweise Kraft  
 Beglaubigt sich der lecke Abenteurer  
 Als Iwans Sohn, den wir als todt beweinen?

#### Job.

Durch eine flücht'ge Aehnlichkeit mit Iwan,

Durch Schriften, die der Zufall ihm verschaffte,  
Und durch ein köstlich Kleinod, das er zeigt,  
Täuscht er die Menge, die sich gern betrügt.

Marfa.

Was für ein Kleinod? O, das sagt mir an!

Job.

Ein goldnes Kreuz, belegt mit neun Smaragden,  
Das ihm der Knäs Iwan Nestislawsky,  
So sagt er, in der Laufe umgehungen.

Marfa.

Was sagt Ihr? — Dieses Kleinod weist er auf?

(Mit gezwungener Fassung.)

— Und wie behauptet er, daß er entkommen?

Job.

Ein treuer Diener und Diak hab' ihn  
Dem Mord entrisen und dem Feuerbrand,  
Und nach Smolenskow heimlich weggeführt.

Marfa.

Wo aber hielt er sich — wo gibt er vor,  
Daß er bis diese Stunde sich verborgen?

Job.

Im Kloster Tschudow sey er aufgewachsen,  
Sich selber unbekannt; von dort hab' er  
Nach Litthauen und Polen sich geflüchtet,  
Wo er dem Fürst von Sandomir gebient,  
Bis ihm ein Zufall seinen Stand entdeckt.

Marfa.

Mit solcher Fabel kann er Freunde finden,  
Die Gut und Blut an seine Sache wagen?

Job.

O Czarin! falsches Herzens ist der Pole,



Und neidisch sieht er unsres Landes Flor.  
Ihm ist ein jeder Vorwand sehr willkommen,  
Den Krieg in unsern Gränzen anzuzünden!

Marfa.

Doch gáb' es selbst in Moskau gläub'ge Seelen,  
Die dieses Werk des Trugs so leicht berückt?

Siob.

Der Völker Herz ist wankelmüthig, Fürstin!  
Sie lieben die Veränderung; sie glauben  
Durch eine neue Herrschaft zu gewinnen.  
Der Lüge letzte Zuversicht reißt hin,  
Das Wunderbare findet Gunst und Glauben.

Drum wünscht der Czaar, daß du den Wahn des Volks  
Zerstreust, wie du allein vermagst. Ein Wort  
Von dir, und der Betrüger ist vernichtet,  
Der sich verwegen läßt zu deinem Sohn.  
Mich freut's, dich so bewegt zu sehen. Dich  
Empört, ich seh's, das freche Gaukelspiel,  
Und deine Wangen färbt der edle Zorn.

Marfa.

Und wo, — das sagt mir, — wo verweilt er jetzt,  
Der sich für unsern Sohn zu geben wagt?

Siob.

Schon rückt er gegen Ischernitow heran;  
Von Kiow, hört man, sey er aufgebrochen;  
Ihm folgt der Polen leicht berittne Schaar,  
Sammt einem Heerzug donischer Kosaken.

Marfa.

O höchste Allmacht, habe Dank! Dank! Dank!  
Daß du mir endlich Rettung, Mache sendest!

Job.

Was ist dir, Marfa? — Wie versteh' ich das?

Marfa.

O Himmelsmächte, führt ihn glücklich her!  
Ihr Engel alle, schwebt um seine Fahnen!

Job.

Ist's möglich? — Wie? Dich konnte der Betrüger —

Marfa.

Er ist mein Sohn. An diesen Zeichen allen  
Erkenn' ich ihn. An deines Ezaaren Furcht  
Erkenn' ich ihn. Er ist's! Er lebt! Er naht!  
Herab von deinem Thron, Tyrann! Erzittere!  
Es lebt ein Sproßling noch von Ruriks Stamm;  
Der wahre Ezaar, der rechte Erbe kommt,  
Er kommt und fordert Rechnung von dem Seinen.

Job.

Wahnsinnige, bedenkst du, was du sagst?

Marfa.

Erschienen endlich ist der Tag der Rache,  
Der Wiederherstellung. Der Himmel zieht  
Aus Grabes Nacht die Unschuld an das Licht.  
Der stolze Godunow, mein Todfeind, muß  
Zu meinen Füßen kriechend Gnade flehn;  
O, meine heißen Wünsche sind erfüllt!

Job.

Kann dich der Haß zu solchem Grad verblenden?

Marfa.

Kann deinen Ezaar der Schrecken so verblenden,  
Daß er Errettung hofft von mir — von mir —  
Der unermesslich schwer Beleidigten?

— — — — —

Ich soll den Sohn verläugnen, den der Himmel  
 Mir durch ein Wunder aus dem Grabe ruft?  
 Ihm, meines Hauses Mörder, zu Gefallen,  
 Der über mich unsäglich Weh gehäuft?  
 Die Rettung von mir stoßen, die mir Gott  
 In meinem tiefen Jammer endlich sendet?  
 Job.

— — — — —  
 Marfa.

Nein, du entrinnst mir nicht. Du sollst mich hören.  
 Ich habe dich, ich lasse dich nicht los.  
 O, endlich kann ich meine Brust entladen!  
 Ausschäumen endlich gegen meinen Feind  
 Der tiefsten Seele lang verhaltenen Groll!

— — — — — Wer war's, der mich  
 In diese Gruft der Lebenden verstieß,  
 Mit allen frischen Kräften meiner Jugend,  
 Mit allen warmen Trieben meiner Brust?  
 Wer riß den theuern Sohn mir von der Seite,  
 Und sandte Mörder aus, ihn zu durchbohren?  
 O! keine Sprache nennt, was ich gelitten,  
 Wenn ich die langen hellgestirnten Nächte  
 Mit ungestillter Sehnsucht durchgewacht,  
 Der Stunden Lauf an meinen Thränen zählte!  
 Der Tag der Rettung und der Rache kommt;  
 Ich seh' den Mächtigen in meiner Nacht.

Job.

Du glaubst, es fürchte dich der Ezaar —

Marfa.

Er ist

In meiner Macht — Ein Wort aus meinem Munde.

Ein einziges, kann sein Geschick entscheiden! —  
 Das ist's, warum dein Herrscher mich beschickte!  
 Das ganze Volk der Rußen und der Polen  
 Sieht jetzt auf mich. Wenn ich den Ezaarowitsch  
 Für meinen Sohn und Zwang anerkenne,  
 So huldigt Alles ihm; das Reich ist sein.  
 Verläugn' ich ihn, so ist er ganz verloren;  
 Denn wer wird glauben, daß die wahre Mutter,  
 Die Mutter, die, wie ich, beleidigt war,  
 Verläugnen könnte ihres Herzens Sohn,  
 Mit ihres Hauses Mörder einverstanden?  
 Ein Wort nur kostet's mich, und alle Welt  
 Verläßt ihn als Betrüger. — Ist's nicht so?  
 Dieß Wort will man von mir. — Den großen Dienst,  
 Geseh's, kann ich dem Godunow erzeigen!

*Job.*

Dem ganzen Vaterland erzeigst du ihn;  
 Aus schwerer Kriegsnoth rettetest du das Reich,  
 Wenn du der Wahrheit Ehre gibst. Du selbst,  
 Du zweifelst nicht an deines Sohnes Tod,  
 Und könntest zeugen wider dein Gewissen?

*Marfa.*

Ich hab' um ihn getrauert sechzehn Jahr',  
 Doch seine Asche sah ich nie. Ich glaubte  
 Der allgemeinen Stimme seinen Tod  
 Und meinem Schmerz. Der allgemeinen Stimme  
 Und meiner Hoffnung glaub' ich jetzt sein Leben.  
 Es wäre ruchlos, mit verwegnem Zweifel  
 Der höchsten Allmacht Gränzen setzen wollen.  
 Doch wär' er auch nicht meines Herzens Sohn,  
 Er soll der Sohn doch meiner Rache seyn.

Ich nehm' ihn an und auf an Kindes Statt,  
Den mir der Himmel rächend hat geboren.

*Job.*

Unglückliche! Dem Starken trodest du?  
Vor seinem Arme bist du nicht geborgen  
Auch in des Klosters Abgeschiedenheit.

*Marfa.*

Er kann mich tödten; meine Stimme kann  
Im Grab ersticken oder Kerkers Nacht,  
Daß sie nicht mächtig durch die Welt erschalle;  
Das kann er; doch mich reden lassen, was  
Ich nicht will, das vermag er nicht; — auch nicht  
Durch deine List — den Zweck hat er verloren!

*Job.*

Ist dieß dein letztes Wort? Besinn' dich wohl!  
Bring' ich dem Ezaar nicht besseren Bescheid?

*Marfa.*

Er hoffe auf den Himmel, wenn er darf,  
Auf seines Volkes Liebe, wenn er kann.

*Job.*

Genug! — Du willst entschlossen dein Verderben,  
Du hältst dich an ein schwaches Rohr, das bricht;  
Du wirfst mit ihm zu Grunde gehen. —

*Marfa (allein).*

Es ist mein Sohn, ich kann nicht daran zweifeln.  
Die wilden Stämme selbst der freien Wüste  
Bewaffnen sich für ihn; der stolze Völk,  
Der Palatinus, wagt die edle Tochter

An seiner guten Sache reines Gold,  
 Und ich allein verwärf' ihn, seine Mutter?  
 Und mich allein durchschauerte der Sturm  
 Der Freude nicht, der schwindelnd alle Herzen  
 Ergreift und in Erschütterung bringt die Erde?  
 Er ist mein Sohn; ich glaub' an ihn, ich will's.  
 Ich fasse mit lebendigem Vertrauen  
 Die Rettung an, die mir der Himmel sendet!

Er ist's, er zieht mit Heereskraft heran,  
 Mich zu befreien, meine Schmach zu rächen!  
 Hört seine Trommeln! seine Kriegsdrommeten!  
 Ihr Völker, kommt vom Morgen und Mittag  
 Aus euren Steppen, euren ew'gen Wäldern!  
 In allen Zungen, allen Trachten kommt!  
 Säumet das Roß, das Rennthier, das Kamel!  
 Wie Meereswogen strömet zahllos her,  
 Und dränget euch zu eures Königs Fahnen! —  
 O warum bin ich hier geengt, gebunden,  
 Beschränkt mit dem unendlichen Gefühl!  
 Du, ew'ge Sonne, die den Erdenball  
 Umkreist, sey du die Botin meiner Wünsche!  
 Du, allverbreitet ungehemmte Luft,  
 Die schnell die weitste Wanderung vollendet,  
 O trag ihm meine glühnde Sehnsucht zu!  
 Ich habe nichts, als mein Gebet und Flehn;  
 Das schöpf' ich flammend aus der tiefsten Seele,  
 Beflügelt send' ich's zu des Himmels Höhn,  
 Wie eine Heerschaar send' ich dir's entgegen.

---

## Zweite Scene.

Eine Anhöhe mit Bäumen umgeben.

Eine weite und lachende Ferne öffnet sich; man sieht einen schönen Strom durch die Landschaft ausgegossen, die von dem jungen Grün der Saaten belebt ist. Näher und ferner sieht man die Thurmspitzen einiger Städte leuchten. Trommeln und Kriegsmusik hinter der Scene. **Odowalsky** und andere **Officiere** treten auf; gleich darauf **Demetrius**.

**Odowalsky.**

Laßt die Armee am Wald hinunter ziehn,  
Indeß wir uns hier umschauen auf der Höhe.

(Einige gehen. Demetrius tritt auf.)

**Demetrius** (zurückfahrend).

Ha! Welch ein Anblick!

**Odowalsky.**

Herr! Du siehst dein Reich  
Vor dir geöffnet. — Das ist russisch Land.

**Kazin.**

Hier diese Säule trägt schon Moskau's Wappen;  
Hier hört der Polen Herrschgebiete auf.

**Demetrius.**

Ist das der Dnieper, der den stillen Strom  
Durch diese Auen gießt?

**Odowalsky.**

Das ist die Desna.

Dort heben sich die Thürme Tschernigows.

**Kazin.**

Was dort am fernen Himmel glänzt, das sind  
Die Kuppeln von Sewerisch Novogrod.

Demetrius.

Welch heitrer Anblick! Welche schönen Auen!

Odowalsky.

Der Lenz hat sie mit seinem Schmuck bedeckt;  
Denn Fülle Korn's erzeugt der üpp'ge Boden.

Demetrius.

Der Blick schweift hin im Unermeßlichen.

Wazin.

Doch ist's ein kleiner Anfang nur, o Herr!  
Des großen Russenreichs. Denn unabsehbar  
Streckt es der Morgensonne sich entgegen,  
Und keine Gränzen hat es nach dem Nord,  
Als die lebend'ge Zeugungskraft der Erde.

Wazin.

Sieh, unser Czaar ist ganz nachdenkend worden.

Demetrius.

Auf diesen schönen Au'n wohnt noch der Friede,  
Und mit des Krieges furchtbarem Geräth  
Erschein ich jetzt, sie feindlich zu verheeren!

Odowalsky.

Vergleichen, Herr! bedenkt man hinterdrein.

Demetrius.

Du fühlst als Pole, ich bin Moskau's Sohn,  
Es ist das Land, das mir das Leben gab.  
Vergib mir, theurer Boden, heim'sche Erde,  
Du heiliger Gränzpfiler, den ich fasse,  
Auf den mein Vater seinen Adler grub,  
Daß ich, dein Sohn, mit fremden Feindes Waffen  
In deines Friedens ruhigen Tempel falle.  
Mein Erb' zurückzufordern, komm' ich her,



Und den geraubten edeln Vaternamen.  
 Hier herrschten die Waräger, meine Ahnherrn,  
 In langer Reih', seit dreißig Menschen-Altern;  
 Ich bin der Letzte ihres Stamms, dem Mord  
 Entrissen durch ein göttliches Verhängniß.

---

### Dritte Scene.

Ein russisches Dorf.

Freier Platz vor der Kirche. Man hört die Sturmglocke. **Gleb, Ilia**  
 und **Gimoska** eilen, mit Aexten bewaffnet, auf die Scene.

**Gleb** (aus dem Hause kommend).

Was rennt das Volk?

**Ilia** (aus einem andern Hause kommend).

Wer zog die Feuerglocke? —

**Gimoska.**

Nachbarn, heraus! Kommt Alle, kommt zu Rath!

(**Oleg** und **Igor** mit vielen andern Landleuten, Weibern und Kindern  
 welche Gepäck tragen.)

**Gleb.**

Wo kommt ihr her mit Weibern und mit Kindern?

**Igor.**

Flieht, flieht! Der Pole ist ins Land gefallen  
 Bei Moromest, und mordet, was er findet.

**Oleg.**

Flieht, flieht ins innre Land, in feste Städte!  
 Wir haben unsre Hütten angezündet,

Und aufgemacht, ein ganzes Dorf, und fliehn  
Landeinwärts zu dem Heer des Czaren.

**Cimoska.**

Da kommt ein neuer Trupp von Flüchtigen.

(Iwanska und Petruschka mit bewaffneten Landleuten treten an der  
entgegengesetzten Seite auf.)

**Iwanska.**

Es leb' der Czar! der große Fürst Dimitri!

**Gleb.**

Wie? Was ist das?

**Ilia.**

Wo wollt ihr hin?

**Cimoska.**

Wer seyd ihr?

**Petruschka.**

Wer tren ist unserm Fürstenstamm, kommt mit!

**Cimoska.**

Was ist denn das? Da flieht ein ganzes Dorf  
Landeinwärts, vor den Polen sich zu retten,  
Und ihr wollt hin, wo diese hergeflohn?  
Wollt übergehen zu dem Feind des Landes?

**Petruschka.**

Was Feind? Es ist kein Feind, der kommt; es ist  
Ein Freund des Volks, der rechte Erb' des Landes.

---

Es tritt der Posadnik (Dorfrichter) auf, um ein Manifest  
des Demetrius abzulesen. Schwanken der Einwohner des  
Dorfs zwischen beiden Parteien. Die Bäuerinnen werden  
zuerst für Demetrius gewonnen, und geben den Ausschlag.

---

Lager des Demetrius. Er ist in der ersten Action geschlagen, aber die Armee des Czaaren Boris siegt gewissermaßen wider ihren Willen, und verfolgt ihre Vortheile nicht. Demetrius, in Verzweiflung, will sich tödten, und wird mit Mühe von Korela und Odowalsky daran verhindert. Uebermuth der Kosaken selbst gegen Demetrius.

---

Lager der Armee des Czaaren Boris. Er selbst ist abwesend, und dieß schadet seiner Sache, weil er gefürchtet, aber nicht geliebt wird. Die Armee ist stark, aber unzuverlässig. Die Anführer sind uneinig, und neigen sich zum Theil auf die Seite des Demetrius aus verschiedenen Bewegungsgründen. Einer von ihnen, Soltikow, erklärt sich aus Ueberzeugung für ihn. Sein Uebergang ist von den wichtigsten Folgen; ein großer Theil der Armee fällt dem Demetrius zu.

---

Boris in Moskau. Noch zeigt er sich als absoluter Herrscher und hat treue Diener um sich, aber er ist schon erbittert durch schlimme Nachrichten. Furcht vor einem Aufstand in Moskau hält ihn ab, zur Armee zu gehen. Auch schämt er sich, als Czar in Person gegen den Betrüger zu sechten. Scene zwischen ihm und dem Erzbischof.

---

Unglücksboten kommen von allen Seiten, und die Gefahr wird immer dringender für Boris. Er hört vom Abfall des Landvolks und der Provincial-Städte, von der Unthätigkeit und Meuterei der Armee, von den Bewegungen in Moskau, von Demetrius' Vordringen. Romanow, den er schwer

beleidigt hat, kommt in Moskau an. Dieß erregt neue Besorgnisse. Jetzt kommt die Nachricht, daß die Bojaren in das Lager des Demetrius fliehen, und daß die ganze Armee zu ihm übergeht.

---

Boris und Arinia. Der Czar erscheint rührend als Vater, und im Gespräch mit der Tochter schließt sich sein Innerstes auf.

---

Boris hat sich durch Verbrechen zum Herrscher gemacht, aber alle Pflichten des Herrschers übernommen und geleistet; dem Lande gegenüber ist er ein schätzbarer Fürst, und ein wahrer Vater des Volks. Nur in Angelegenheiten seiner Person gegen Einzelne ist er argwöhnisch, rachsüchtig und grausam. Sein Geist erhebt ihn, wie sein Rang, über Alles, was ihn umgibt. Der lange Besitz der höchsten Gewalt, die gewohnte Beherrschung der Menschen, und die despotische Form der Regierung haben seinen Stolz so genährt, daß es ihm unmöglich ist, seine Größe zu überleben. Er sieht klar, was ihm bevorsteht; aber noch ist er Czar, und nicht erniedrigt, wenn er zu sterben beschließt.

---

Er glaubt an Vorherverkündigungen, und in seiner jetzigen Stimmung erscheinen ihm Dinge als bedeutend, die er sonst verachtet hatte. Ein besonderer Umstand, worin er eine Stimme des Schicksals findet, wird für ihn entscheidend.

---

Kurz vor seinem Tode ändert er seine Natur, wird sanfter auch gegen die Unglücksboten, und schämt sich der Aufwallungen des Zorns, womit er die früheren empfing. Er läßt sich das Schlimmste erzählen, und beschenkt sogar den Erzähler.

---

Sobald er das für ihn entscheidende Unglück vernimmt, geht er ab ohne weitere Erklärung, mit Gelassenheit und Resignation. Kurz nachher tritt er in Mönchskleidern wieder auf, und entfernt seine Tochter von seinem letzten Augenblicke. In einem Kloster soll sie Schutz vor Beleidigungen suchen; sein Sohn Feodor wird als ein Kind vielleicht weniger zu fürchten haben. Er nimmt das Gift und geht auf ein einsames Zimmer, um in der Stille zu sterben.

---

Allgemeine Verwirrung bei der Nachricht vom Tode des Szaaren. Die Bojaren bilden einen Reichsrath und herrschen im Kremel. Romanow (nachheriger Szaar und Stammvater des jetzt regierenden Hauses) tritt auf an der Spitze einer bewaffneten Macht, schwört an der Brust des Szaaren seinem Sohn Feodor den Eid der Treue, und nöthigt die Bojaren, seinem Beispiel zu folgen. Rache und Ehrsucht sind fern von seiner Seele; er folgt bloß dem Rechte. Arinnen liebt er ohne Hoffnung, und wird, ohne es zu wissen, wieder geliebt.

---

Romanow eilt zur Armee, um diese für den jungen Szaar zu gewinnen. Aufruhr in Moskau, von den Anhängern des Demetrius bewirkt. Das Volk reißt die Bojaren aus ihren

Häusern, bemächtigt sich des Feodor und der Arinia, setzt sie gefangen, und schickt Abgeordnete an Demetrius.

---

Demetrius in Tula auf dem Gipfel des Glücks. Die Armee ist sein; man bringt ihm die Schlüssel vieler Städte. Moskau allein scheint noch zu widerstehen. Er ist mild und liebenswürdig, zeigt eine edle Nührung bei der Nachricht vom Tode des Boris, begnadigt einen entdeckten Anschlag gegen sein Leben, verschmäht die knechtischen Ehrenbezeugungen der Russen, und will sie abschaffen. Die Polen dagegen, von denen er umgeben ist, sind rauh, und behandeln die Russen mit Verachtung. Demetrius verlangt nach einer Zusammenkunft mit seiner Mutter, und sendet Boten an Marina.

---

Unter der Menge von Russen, die sich in Tula zum Demetrius drängen, erscheint ein Mann, den Demetrius sogleich erkennt; er freut sich höchlich, ihn wieder zu sehen. Er entfernt alle Andern, und sobald er mit diesem Manne allein ist, dankt er ihm mit vollem Herzen, als seinem Retter und Wohltäter. Jener gibt zu verstehen, daß Demetrius allerdings eine große Verbindlichkeit gegen ihn habe, und eine größere, als er selbst wisse. Demetrius dringt in ihn, sich deutlicher zu erklären, und der Mörder des ächten Demetrius entdeckt nun den wahren Hergang der Sache. Für diesen Mord wurde er nicht belohnt, hatte vielmehr von Boris nichts als den Tod zu erwarten. Dürstend nach Rache, traf er auf einen Knaben, dessen Ähnlichkeit mit dem Zsar Iwan ihm auffiel. Dieser Umstand mußte benutzt werden. Er nahm sich des Knaben an, floh mit ihm aus Uglitsch, brachte ihn zu einem Geistlichen, den er für

seinen Plan zu gewinnen wußte, und übergab diesem das Kleinod, das er selbst dem ermordeten Demetrius abgenommen hatte. Durch diesen Knaben, den er nachher nie aus den Augen verloren, und dessen Schritte er jederzeit unvermerkt geleitet hat, ist er nunmehr gerächt. Sein Werkzeug, der falsche Demetrius, herrscht über Rußland an Boris' Stelle.

Während dieser Erzählung geht im Demetrius eine ungeheure Veränderung vor. Sein Stillschweigen ist furchtbar. In dem Momente der höchsten Wuth und Verzweiflung bringt ihn der Mörder auf's Aeußerste, da er mit Troß und Uebermuth seinen Lohn fordert. Er stößt ihn nieder.

---

Monolog des Demetrius. Innerer Kampf, aber überwiegendes Gefühl der Nothwendigkeit, sich als Czaar zu behaupten.

---

Die Abgeordneten der Stadt Moskau kommen an, und unterwerfen sich dem Demetrius. Sie werden finster und mit drohenden Anstalten empfangen. Unter ihnen ist der Patriarch. Demetrius entsezt ihn seiner Würde, und verurtheilt kurz darauf einen vornehmen Rußen, der an seiner Aechtheit gezweifelt hatte.

---

Marfa und Olga erwarten den Demetrius unter einem prächtigen Zelt. Marfa spricht von der bevorstehenden Zusammenkunft mit mehr Zweifel und Furcht, als Hoffnung, und zittert diesem Moment entgegen, der ihre höchste Glückseligkeit seyn sollte. Olga redet ihr zu, selbst ohne Glauben. Auf der langen Reise hatten Beide Zeit gehabt, sich an alle

---

Umstände zu erinnern; die erste Exaltation hatte dem Nachdenken Raum gemacht. Das düstre Schweigen und die zurückschreckenden Blicke der Wachen, die das Zelt umgeben, vermehren noch ihre Zweifel.

---

Die Trompeten erschallen. Marfa ist unschlüssig, ob sie dem Demetrius entgegen gehen soll. Jetzt steht er vor ihr, allein. Der kleine Rest von Hoffnung in ihrem Herzen schwindet ganz bei seinem Anblick. Ein unbekanntes Etwas tritt zwischen Beide, die Natur spricht nicht, sie sind ewig verschieden. Der erste Moment war ein Versuch, sich zu nähern; Marfa ist die erste, die eine zurückweichende Bewegung macht. Demetrius bemerkt es, und bleibt einen Augenblick betroffen stehen. Bedeutendes Schweigen. —

Demetrius. Sagt dir das Herz nichts? Erkennst du dein Blut nicht in mir?

Marfa (schweigt).

Demetrius. Die Stimme der Natur ist heilig und frei; ich will sie weder zwingen noch erlügen. Hätte dein Herz bei meinem Anblicke gesprochen, so hätte das meinige geantwortet; du würdest einen frommen, einen liebenden Sohn in mir gefunden haben. Das Nothwendige wäre mit Reigung, mit Liebe, mit Innigkeit geschehen. Doch wenn du nicht als Mutter für mich fühlst, so den! als Fürstin, fasse dich als Königin! Das Schicksal gab mich dir ungehofft zum Sohn; nimm du mich an als ein Geschenk des Himmels. Wär' ich dein Sohn auch nicht, der ich jetzt scheine, so raub' ich deinem Sohne nichts. Ich raubte es deinem Feinde. Dich und dein Blut hab' ich gerächt, habe dich aus der Gruft, in der du lebendig begraben warst, gezogen, und auf den Fürstenstuhl zurückgeführt. — Das dein Schicksal



an meines befestigt ist, begreiffst du. Du stehst mit mir, und mit mir gehst du unter. Die Völker alle sehn auf uns. —

Ich hasse die Gaukelei, und was ich nicht empfinde, mag ich nicht zeigen; aber ich fühle wirklich eine Ehrfurcht gegen dich, und dieß Gefühl, das meine Kniee vor dir beugt, es ist mein Ernst.

(Stummes Spiel der Marfa, das die innere Bewegung in ihr zu erkennen gibt.)

**Demetrius.** Entschließe dich! Laß deines Willens freie Handlung seyn, was die Natur dir versagt. Ich fordere keine Heuchelei, keine Lüge von dir; ich fordere wahre Gefühle. Scheine du nicht meine Mutter, sey es — Wirf das Vergangene von dir, ergreife das Gegenwärtige mit ganzem Herzen! Bin ich dein Sohn nicht, so bin ich der Ezaar; ich habe die Macht, ich habe das Glück. — Der, welcher im Grabe liegt, ist Staub; er hat kein Herz, dich zu lieben, kein Auge, dir zu lächeln — Wende dich zu dem Lebenden —

(Marfa bricht in Thränen aus.)

**Demetrius.** O diese goldnen Tropfen sind mir willkommen. Laß sie fließen! Zeige dich so dem Volk!

(Auf einen Wink des Demetrius öffnet sich das Zelt, und die versammelten Russen werden Zeugen dieser Scene.)

**Einzug des Demetrius in Moskau.** Große Pracht, aber kriegerische Anstalten. Polen und Kosaken sind es, die den Zug anführen. Das Düstere und Schreckliche mischt sich in die öffentliche Freude. Mißtrauen und Unglück umschweben das Ganze.

Romanow, der zu spät zur Armee kam, ist nach Moskau zurückgekehrt, um Feodor und Arinien zu schützen. Alles ist vergebens; er selbst wird gefangen gesetzt. Arinia flüchtet zur Czarin Marfa und steht zu ihren Füßen um Schutz vor den Polen. Hier sieht sie Demetrius, und ihr Anblick entzündet bei ihm eine heftige unwiderstehliche Leidenschaft. Arinia verabschiedet ihn.

---

Demetrius als Czar — Ein furchtbares Element trägt ihn, aber er beherrscht es nicht; er wird von der Gewalt fremder Leidenschaften geführt. — Sein inneres Bewußtseyn erzeugt ein allgemeines Mißtrauen; er hat keinen Freund, keine treue Seele. Polen und Kosaken schaden ihm durch ihre Frechheit in der Meinung des Volks. Selbst was ihm zur Ehre gereicht, seine Popularität, Einfachheit und Verschmähung des steifen Ceremoniells erregt Unzufriedenheit. Zuweilen verlegt er aus Unbedacht die Gebräuche des Landes. Er verfolgt die Mönche, weil er viel unter ihnen gelitten hat. Auch ist er nicht frei von despotischen Launen in den Momenten des beleidigten Stolzes. — Odowaldsky weiß sich ihm stets nothwendig zu machen, entfernt die Russen aus seiner Nähe, und behauptet seinen überwiegenden Einfluß.

---

Demetrius sinnt auf Untreue gegen Marina. Er spricht darüber mit dem Erzbischof Hiob, der, um die Polen zu entfernen, seinem Wunsche entgegen kommt, und ihm von der czarischen Gewalt eine hohe Vorstellung gibt.

---

Marina erscheint in Moskau mit einem großen Gefolge. Zusammenkunft mit Demetrius. Falscher und kalter Empfang zu beiden Seiten; jedoch weiß sie sich besser zu verstellen. Sie bringt auf baldige Vermählung. Es werden Anstalten zu einem rauschenden Feste gemacht.

---

Auf Geheiß der Marina wird Arinien ein Giftbecher gebracht. Der Tod ist ihr willkommen. Sie fürchtete, dem Czaaren zum Altar folgen zu müssen.

---

Hektiger Schmerz des Demetrius. Mit zerrissenem Herzen geht er zur Trauung mit Marina.

---

Nach der Trauung entdeckt ihm Marina, daß sie ihn nicht für den echten Demetrius hält, und nie dafür gehalten hat. Kalt überläßt sie ihn sich selbst in einem furchterlichen Zustande.

---

Unterdessen benützt Schinkoj, einer der ehemaligen Feldherren des Czaaren Boris, das wachsende Mißvergnügen des Volks, und wird das Haupt einer Verschwörung gegen Demetrius.

---

Romanow im Gefängniß wird durch eine überirdische Erscheinung getröstet. Ariniens Geist steht vor ihm, öffnet ihm einen Blick in künftige schönere Zeiten, und befiehlt ihm,

ruhig das Schicksal reifen zu lassen, und sich nicht mit Blut zu beslecken. Romanow erhält einen Wink, daß er selbst zum Thron berufen sey. Kurz nachher wird er zur Theilnehmung an der Verschwörung aufgefordert; er lehnt es ab.

---

Soltikow macht sich hitzige Vorwürfe, daß er sein Vaterland an den Demetrius verrathen hat. Aber er will nicht zum Zweitenmal ein Verräther seyn, und aus Rechtlichkeit behauptet er, wider sein Gefühl, die einmal ergriffene Partei. Da das Unglück einmal geschehen ist, so sucht er es wenigstens zu vermindern, und die Macht der Polen zu schwächen. Er bezahlt diesen Versuch mit seinem Leben; aber er nimmt seinen Tod als verdiente Strafe an, und bekennet dieß sterbend dem Demetrius selbst.

---

Casimir, ein Bruder der Lodoiska, einer jungen Polin, die den Demetrius im Hause des Wojwoden von Sendomir heimlich und ohne Hoffnung liebte, hat ihn auf Bitten seiner Schwester auf dem Heerzuge begleitet, und in jedem Gefecht tapfer vertheidigt. In dem Momente der höchsten Gefahr, da alle übrigen Anhänger des Demetrius auf ihre Rettung denken, bleibt Casimir allein ihm getreu, und opfert sich für ihn auf.

---

Die Verschwörung kommt zum Ausbruch. Demetrius ist bei der Ezaarin Marfa, und die Auführer dringen in das Zimmer. Die Würde und Kühnheit des Demetrius wirkt einige Augenblicke auf die Rebellen. Es gelingt ihm beinahe,

sie zu entwaffnen, da er ihnen die Polen preisgeben will. Aber jetzt stürzt Schinskoi mit einer andern wüthenden Schaar herein. Von der Czaarin wird eine bestimmte Erklärung gefordert, sie soll das Kreuz darauf küssen, daß Demetrius ihr Sohn sey. Auf eine so feierliche Art gegen ihr Gewissen zu zeugen, ist ihr unmöglich. Stumm wendet sie sich ab von Demetrius, und will sich entfernen. „Sie schweigt?“ ruft die tobende Menge, „sie verläugnet ihn? So stirb denn, Betrüger! —“ Und durchbohrt liegt er zu den Füßen der Marfa.

---



II.

Barbed.

## **Personen.**

**Margaretha von York, Herzogin von Burgund.**

**Abelaide, Prinzessin von Bretagne.**

**Erich, Prinz von Gothland.**

**Warbeck, vorgeblicher Herzog Richard von York.**

**Simnel, vorgeblicher Prinz Eduard von Clarence.**

**Eduard Plantagenet, der wirkliche Prinz von Clarence.**

**Graf Hereford, ausgewanderter englischer Lord.**

**Seine fünf Söhne.**

**Sir William Stanley, Botschafter Heinrichs VII. von England.**

**Graf Kilbare.**

**Belmont, Bischof von Ypern.**

**Sir Richard Blunt, Abgesandter des falschen Eduards.**

**Bürger von Brüssel.**

**Hofdiener der Margaretha.**

---



## Erster Akt.

---

Lord Hereford, ein Anhänger Yorks, hat mit seinen fünf Söhnen England verlassen, auf die Nachricht, daß sich Richard von York, zweiter Sohn Eduards IV, den man schon als Knabe ermordet glaubte, lebend in Brüssel befinde, und sein Erbrecht zurückfordere. Die Anerkennung des Prätendenten durch seine Tante, die Herzogin Margaretha von Burgund, durch Frankreich und Portugal, und die öffentliche Stimme waren ihm hinreichende Gründe, von Heinrich VII abzufallen, und seine Besitzungen an seine Hoffnungen zu wagen. Er tritt in den Palast der Margaretha, wo er die Bildnisse der Yorks aufgestellt findet; er freut sich nun, auf einem Boden zu seyn, wo er seine Neigung zu dem Hause York frei bekennen dürfe.

Lord Stanley, Botschafter Heinrichs VII am Hofe der Margaretha, tritt ihm hier entgegen, und sucht umsonst ihm die Augen über den gespielten Betrug zu öffnen. Beide gerathen in Hize, und der Streit der zwei Rosen erneuert sich in der Vorhalle der Margaretha.

Der Bischof von Ypern, vertrauter Rath der Herzogin, kommt dazu, und bringt sie auseinander. Er rühmt die Pietät der Herzogin gegen ihre unterdrückte Partei und ihre schutzlosen Verwandten, und spricht dasjenige aus, wofür Margaretha gern gehalten seyn möchte.

---

Bürger und Bürgerfrauen von Brüssel erfüllen die Vorhalle, um die Herzogin mit dem Prinzen von York zu erwarten. Stanley schilt ihre Verblendung; sie gerathen aber durch die Schmähungen, die er gegen ihren angebeteten Prinzen ausstößt, in eine solche Wuth, daß sie ihn zu zerreißen drohen. Man hört Trompeten, welche die Ankunft des York verkünden.

---

Richard tritt zwischen sie, rettet den Abgesandten, baranguiert das Volk und bringt es zur Ruhe. Während er spricht, tritt Margaretha mit dem Prinzen von Gothland, der Prinzessin von Bretagne und andern Großen ein. — Hereford wird von dem Anblick Richards hingerissen, überzeugt und überwältigt. Er wirft sich vor ihm nieder und huldigt ihm, als dem Sohn seines Königs. Margaretha nimmt nun das Wort und erklärt sich über ihren Neffen mit der Zärtlichkeit der mütterlichen Verwandtin. — Sie fordert den Prinzen auf, den Lord wohl aufzunehmen.

Richard umarmt ihn, und äußert sich mit Gefühl und zugleich mit fürstlicher Würde. Hereford wird zunehmend von ihm eingenommen, und fragt jetzt nach seiner Geschichte. —

Richard will ausweichen.

Die Herzogin übernimmt es, sie vorzutragen, indem sie den Richard entschuldigt. —

Nun folgt die Erzählung von Richards fabelhafter Geschichte, welche großen Eindruck macht, und öfters von dem Affect der Zuhörer unterbrochen wird. —

Stanley protestirt noch einmal dagegen, und geht ab, ohne Glauben zu finden. Richards edle Erklärung lösch den Eindruck seiner Worte aus.

Hereford verstärkt seine Versicherungen und verspricht dem Herzog Richard einen zuströmenden Anhang in England. Richard erinnert sich mit Rührung an seine vorige Unbekanntheit mit sich selbst, und vergleicht jenen sorglosen Zustand mit seiner jetzigen Lage. — Es ist eine schwere Pflicht und kein Glück, daß er seine Rechte behaupten muß. Er scheint sich noch einmal zu bedenken, und es der Herzogin zu bedenken zu geben, ob er das blutige Kampfspiel unternehmen soll, welches den Frieden zweier Länder zerstört.

Sie ermuntert ihn dazu, wie schwer ihr auch die Trennung von ihm werde und der Gedanke, ihn den Zufällen des Krieges auszusetzen. — Lebhaftige Bezeugungen ihrer Zärtlichkeit. —

Jetzt spricht sie von dem zweifachen Anliegen ihres Herzogs, der Restitution ihres Neffen und der Vermählung Abelaids, welche nächstens mit dem Prinzen von Gothland soll gefeiert werden.

Prinz Erich von Gothland bleibt allein mit der Prinzessin von Bretagne zurück, und spottet über die vorhergegangene Farce. Abelaide ist noch in einer großen Gemüthsbewegung und zeigt ihre Empfindlichkeit über Erichs fühllose Kälte. Er verspottet sie und spricht von dem Prinzen von York mit Verachtung. Sie nimmt mit Lebhaftigkeit Warbeds Partei, an dessen Wahrhaftigkeit sie nicht zweifelt, und stellt zwischen

ihm und Erich eine dem Lesern nachtheilige Vergleichung an. Ihre Zärtlichkeit für den vorgeblichen Vork verräth sich. Erich demonstriert ihr aus Warbeck's Benehmen, daß jener kein Fürst seyn könne, und führt solche Beweise an, welche seine eigenen gemeinen Begriffe von einem Fürsten verrathen. Adelaide verbirgt ihre Verachtung gegen ihn nicht, und setzt ihn aufs tiefste neben dem Vork'schen Prinzen herab.

Erich hat wohl bemerkt, daß Adelaide für diesen Zärtlichkeit empfinde, aber seine Schadenfreude ist größer als seine Eifersucht; er findet ein Vergnügen daran, daß jene Beiden sich hoffnungslos lieben, er selbst aber die Prinzessin besitzen werde. Der Besitz, meint er, mache es aus, und es gibt ihm einen süßen Genuß, dem Warbeck, den er haßt, die Geliebte zu entreißen.

Adelaide spricht in einem Monolog ihre Liebe, ihr Mitleid mit Warbeck, und ihren Schmerz über ihre eigene Lage am Hofe der Margaretha aus. Sie findet eine Aehnlichkeit in Richards und ihrem eigenen Schicksale; Beide leben von der Gnade einer stolzen, gebieterischen Verwandtin und sind hilflose Opfer der Gewalt.

---

## Zweiter Akt.

---

Der erste Akt zeigte Warbeck in seinem öffentlichen Verhältniß; jetzt erblickt man ihn in seinem innern. Die glänzende Hülle fällt; man sieht ihn von den eigenen Dienern, welche Margaretha ihm zugegeben hatte, vernachlässigt und unwürdig behandelt. Einige zweifeln an seiner Person und ver-

achten ihn deswegen; Andere, die an seine Person glauben, begegnen ihm mit Geringschätzung, weil er arm ist, und von der Gnade seiner Anverwandtin lebt. Das doppelte Elend eines Betrügers, der die Rolle des Fürsten spielt, und eines wirklichen Prinzen, der ohne Mittel ist, häuft sich auf seinem Haupt zusammen. Er leidet Mangel an dem Nothwendigen, und vermißt in seinem fürstlichen Stande sogar das Glück und den Ueberfluß seines vorigen Privatstandes.

---

Warbeck spielt seine Rolle mit einem gesetzten Ernst, mit einer gewissen Gravität und mit eigenem Glauben. So lange er den Richard vorstellt, ist er Richard; er ist es auch gewissermaßen für sich selbst, ja sogar zum Theil für die Mitansteller des Betrugs. Dieser Schein darf schlechterdings nichts Komödiantisches haben; es muß mehr ein Amt seyn, das er bekleidet, und mit dem er sich identificirte, als eine Maske, die er vornimmt. Nachdem der erste Schritt gethan ist, hat er seine vorige Person ganz weggeworfen. Alle Schritte, die aus dem ersten fließen, hat er mit seinem ersten Entschlusse adoptirt, und er stutzt über das Einzelne nicht mehr, nachdem er das Ganze einmal auf sich genommen hat. Eine gewisse poetische Dunkelheit, die er über sich selbst und seine Rolle hat, ein Aberglaube, eine Art von Wahnwitz, hilft seine Moralität retten. Eben das, was ihn in den Augen der Herzogin zu einem Rasenden macht, dient ihm zur Entschuldigung.

---

Er darf nie klagen, als zuletzt, wenn die Liebe ihn aufgelöst hat. Kränkungen erleidet er mit verbissenem Unmuth, und Gutes thut, er mit stolzer Größe und einer gewissen

Trockenheit, nicht sentimentalisch, sondern realistisch, aus einer gewissen Grandezza, aus Natur und ohne Reflexion.

---

Es muß fühlbar gemacht werden, wie natürlich es ist, daß in dem Herzen der Prinzessin sich ein liebender Antheil an dem vorgeblichen Richard einfindet, und dort zur vollen Liebe wächst — eine Wirkung des Betrugs, an die man nicht dachte, und die doch so nahe lag. Es ist tragisch, wie ein schönes Gemüth durch die menschlichste Empfindung in ein unglückliches Verhältniß verwickelt wird, wie sich da, wo man nur Verderbliches säete, ein schönes Leben bildet.

---

Die Prinzessin ist ein einfaches Mädchen ohne alles Fürstliche — ihre Geburt und ihr Stand erscheinen ihr nur als hindernde Schranken, die ihrer schönen Natur widerstreben. Die Größe hat für sie keinen Reiz; sie hat allein Sinn für das Glück des Herzens, und nur dadurch erinnert sie an ihre Geburt, daß sie mit einer gewissen Exaltation von dem einfachen Stande spricht, der ihr darum eben, weil er außer ihr ist, weil sie ihn aus der Ferne anschaut, poetischer vorkommt.

---

Adelaide beschäftigt sich mehr mit ihrer Liebe zu Marber, als mit der feinigern zu ihr. Sie ist von einer resignirten Natur zum Schlachtopfer erzogen. Ihre Hoffnung zu dem Geliebten zu erheben, wagt sie nicht; sie beneidet nur die Glückliche, die ihn einmal besitzen soll. Er muß eine reiche

oder mächtige Königstochter heirathen; aber sie ist eine arme Waise, die nur von der Gnade ihrer Verwandtin lebt.

---

Warbeck, eine nach Selbstständigkeit strebende Natur, ist in der Gewalt eines falschen, gebieterischen, mächtigen, unversöhnlichen Weibes, wie eines bösen Geistes. Er hat sich ihr verkauft; sein Verhältniß zu ihr ist erniedrigend und tödtend für ihn, und umsonst wendet er Alles an, es zu veredeln. Sie sieht in ihm ewig nur ihr Werkzeug, den falschen York, den Betrüger, und ihre Forderungen an ihn sind durchaus ohne Delicatesse, ohne alle Rücksicht auf sein eigenes Ehrgefühl. Umsonst will er empor streben; immer wird er von ihr an das schändliche Verhältniß erinnert, das er so gern vergessen möchte, ja das er vergessen haben muß, um seine Rolle gut zu spielen. Oeffentlich ehrt, liebkost sie ihn, insgeheim macht sie seine Tyrannin. Sie befiehlt ihm, und verbietet ihm, was er öffentlich wollen und nicht wollen soll; öffentlich thut sie, als ob seine Wünsche Befehle für sie wären, und redet ihm zu, das zu thun, was sie ihm streng verboten hat. Wehe ihm, wenn er sich eigenmächtig etwas herausnehmen wollte! Dennoch thut er es zuweilen; daher ihre Ungnade und Abneigung.

---

Adelaide kennt Warbeck's<sup>8</sup> eingeschränkte Lage, und sucht sie zu verbessern. Ob er gleich das Geschenk ihrer Großmuth nicht annimmt, so macht ihn doch der Beweis ihrer Liebe glücklich.

---

Erich sucht einen böshaftern Anschlag gegen Warbeck auszuführen, um ihn zu beschimpfen. Er braucht einen verworfenen

Menschen, dessen Aussagen für Warbeck äußerst demüthigend sind. Warbeck benimmt sich fest und edel. Der Betrug wird entdeckt, und Erich beschämt.

---

Die Herzogin ist von diesem Vorfall durch Belmont auf der Stelle unterrichtet worden, und kommt selbst, die beiden Prinzen mit einander auszusöhnen. Sie will, daß Warbeck dem Feind seine Hand biete, und da jener sich weigert, so gibt sie ihm zu verstehen, daß sie es so haben wolle. Sie legt einen Nachdruck darauf, daß Erich ein Prinz sey, und läßt den Warbeck, wiewohl auf eine nur ihm allein bemerkliche Art, seine Abhängigkeit von ihr, seine Nichtigkeit fühlen.

---

Ein abenteuerlicher Abgesandter kommt im Namen Eduards von Clarence, um sich eine Sauvegarde nach Brüssel zu erbitten, damit er sich der Herzogin, seiner Tante, vorstellen und die Beweise seiner Geburt beibringen dürfe. Er sey aus dem Tower zu London entflohen, und komme, seine Ansprüche an den englischen Thron geltend zu machen. Margaretha zweifelt keinen Augenblick an der Betrügerei; aber es trifft mit ihren Zwecken zusammen, sie zu begünstigen. Sie zeigt sich daher geneigt, die Hand zu bieten; aber Warbeck redet mit Heftigkeit dagegen. Margaretha weist ihn, auf die ihr eigene gebieterische Art, in seine Schranken zurück, und läßt ihn fühlen, daß er hier keine Stimme habe. Warbeck muß schweigen; aber er geht ab mit der Erklärung, daß er es mit dem Prinzen von Clarence durch das Schwert ausmachen werde.

---



Margaretha ist nun mit Belmont allein, und bemerkt mit stolzem Unwillen, daß Warbeck anfangs, sich gegen sie etwas herauszunehmen. Sie hat schon längst eine Abneigung gegen ihn gehabt; nun fangen seine Anmaßungen an, ihren Haß zu erregen. Sie findet ihn nicht nur nicht unterwürfig genug; der Betrug selbst, den sie durch ihn spielt, ist ihr lästig, und seine Existenz als Vork, als ihr Nefse, beschämt ihren Fürstenstolz.

---

In dieser ungünstigen Stimmung findet sie Adelaide, welche in großer Bewegung kommt, sie zu bitten, daß sie von den Bewerbungen des Prinzen von G. befreit werden möchte. Adelaide verräth zugleich ihr zärtliches Interesse für Warbeck, und bringt dadurch die schon erzürnte Herzogin noch mehr gegen diesen auf. Sie wird mit Härte von ihr entlassen, und erhält den Befehl, an den Lehtern nicht mehr zu denken, und Jenen als ihren Gemahl anzusehen. Die Hochzeit wird aufs schnellste beschlossen, und Adelaide sieht sich in der heftigsten Bedrängniß.

---

### Dritter Akt.

Ein offener Platz, Thron für die Herzogin, Schranken sind errichtet, Anstalten zu einem gerichtlichen Zweikampfe. Zuschauer erfüllen den Hintergrund der Scene.

---

Eduard Plantagenet läßt sich von einem der Anwesenden erzählen, was diese Anstalten bedeuten. — Exposition von

Sinnels und Warbeck's Rechtshandel, der durch einen gerichtlichen Zweikampf entschieden werden soll. Eduard vernimmt diesen Bericht mit dem höchsten Erstaunen, und seine Fragen, die zugleich eine tiefe Unwissenheit des Neuesten, und das größte Interesse für diese Angelegenheit verrathen, erregen die Verwunderung des Andern.

Der englische Botschafter ist auch zugegen, und der seltsame Jüngling hat schnell seine ganze Aufmerksamkeit erregt. Er scheint ihn zu kennen und zu erschrecken.

---

Simmel zeigt sich mit seinem Anhang, und haranguirt das Volk. Er spricht von seinem Geschlecht, seiner Flucht aus dem Tower, und die Menge theilt sich über ihn in zwei Parteien. Der englische Botschafter macht sich an Eduard, und sucht ihn auszuforschen; aber er findet ihn höchst schüchtern und misstrauisch, und bestärkt sich eben dadurch in seinem Verdachte.

---

Die Herzogin kommt mit ihrem Hofe; Erich, Abelaide und Warbeck begleiten sie; Trompeten ertönen, und Margaretha setzt sich auf den Thron. —

Unterdessen hat Warbeck eine kurze Scene mit Abelaide, worin diese ihren Unwillen und Schmerz über die bevorstehende unwürdige Scene, Warbeck aber seinen leichten Muth über den Kampf zu erkennen gibt. —

Ein Herold tritt auf, und nachdem er die Veranlassung dieser Feierlichkeit verkündigt hat, ruft er die beiden Kämpfer in die Schranken. Zuerst den Simmel, der sich öffentlich für Eduard Plantagenet bekennt, und seine Ansprüche vorlegt; darauf den Herzog von York, welcher Sinnels Vorgeben für falsch

und frevelhaft erklärt, und bereit ist, dieses mit seinem Schwerte zu beweisen. Beide Kämpfer berufen sich auf das Urtheil Gottes; man schreiet zu den gewöhnlichen Formalitäten, worauf sich beide entfernen, um in den Schranken zu kämpfen.

---

Während die üblen Vorbereitungen gemacht werden, hat der junge Plantagehet durch seine große Gemüthsbewegung und durch seine rührende Gestalt die Aufmerksamkeit der Herzogin und der Prinzessin erregt. —

Jene fragt nach ihm; er gibt einige sinnvolle Antworten und zeigt etwas Leidenschaftliches in seinem Benehmen gegen die Herzogin. Ehe sie Zeit hat, ihre Neugierde wegen des interessanten Jünglings zu befriedigen, ertönen die Trompeten, welche das Signal zum Kampfe geben.

---

Der Kampf. — Simmel wird überwunden und fällt. — Alles steht auf; die Schranken werden eingebrochen; das Volk dringt schreiend hinzu. Simmel bekennt sterbend seinen Betrug und die Anstifter; er erkennt den Warbeck für den ächten York, und bittet ihn um Verzeihung. Freude des Volks.

---

Warbeck, als Sieger und anerkannter Herzog, ergreift diesen Augenblick, der Prinzessin öffentlich seine Liebe zu erklären, und die Herzogin um ihre Einwilligung zu bitten.

---

Die englischen Lords legen sich darein und unterstützen seine Bitte. Erich wüthet, die Herzogin knirscht vor Zorn, ruft die Prinzessin hinweg, und geht ab mit wüthenden Blicken.

---

Jetzt sammeln sich die Lords um ihren Herzog, schwören ihm Treue und Beistand, und begleiten ihn im Triumph nach Hause.

---

Plantagenet allein fühlt sich verlassen, seine Persönlichkeit verloren, ohne Stütze, hat nichts für sich, als sein Recht. Er entschließt sich dennoch, sich der Herzogin zu nähern. Stanley tritt zu ihm, und versucht, ihn hinweg zu ängstigen.

---

#### Vierter Akt.

Die Herzogin kommt voll Zorn und Gift nach Hause. Ihr Haß gegen Warbeck ist durch sein Glück und seine Kühnheit gestiegen; die erhaltene Nachricht von der Entspringung des ächten Plantagenet aus dem Tower macht ihr den Betrüger entbehrlich; sie ist entschlossen, ihn fallen zu lassen, und fängt gleich damit an, daß sie der Prinzessin, welche ihr nachgefolgt ist, mit Härte verbietet, an ihn zu denken, und sogar einen Zweifel über seine Person erregt. Warbeck läßt sich melden; sie schickt die Prinzessin, welche zu bleiben bittet, in Thränen von sich.

---

Warbeck und die Herzogin. Warbeck, kühn gemacht durch sein Glück und auf seinen Anhang bauend, zugleich durch seine Liebe erhoben, und entschlossen, seine bisherige unerträgliche Lage zu endigen, nimmt gegen die Herzogin einen muthigen

Lon an, und wagt es, sie wegen ihres widersprechenden Betragens gegen ihn zur Rede zu setzen. Sie erstaunt über seine Dreistigkeit, und begegnet ihm mit der tiefsten Verachtung. Je mehr sie ihn zu erniedrigen sucht, desto mehr Selbstständigkeit setzt er ihr entgegen. — Er beruft sich darauf, daß sie es gewesen, die ihn aus seinem Privatstand, wo er glücklich war, auf diesen Platz gestellt, daß sie verpflichtet sey, ihn zu halten, daß sie kein Recht habe, mit seinem Glück zu spielen.

Ihre Antworten zeigen ihren fühllosen Fürstenstolz, ihre kalte egoistische Seele; sie hat sich nie um sein Glück bekümmert, er ist ihr bloß das Werkzeug ihrer Plane gewesen, das sie wegwirft, sobald es unnütz wird. Aber dieses Werkzeug ist selbstständig, und eben das, was ihn fähig machte, den Fürsten zu spielen, gibt ihm die Kraft, sich einer schimpflichen Abhängigkeit zu entziehen. Endlich sieht sich die Herzogin genöthigt, ihre innere Wuth zu verbergen, und verläßt ihn, scheinbar versöhnt, aber Rache und Grimm in ihrem Herzen.

Die Prinzessin wird durch die Furcht vor einer verhassten Verbindung, und weil sie alle Hoffnung aufgibt, etwas von der Güte der Herzogin zu erhalten, dem Betrüger gewaltsam in die Arme getrieben. Im vollen Vertrauen auf seine Person kommt sie und schlägt ihm selbst die Entführung vor. Sie zeigt ihm ihre ganze Zärtlichkeit und überläßt sich verdachtlos seiner Ehre und Liebe. Sie nennt ihm den Grafen Rildare, einen ehrwürdigen Greis und alten Freund des York'schen Hauses, zu dem wollten sie miteinander fliehen. Sie übergibt ihm Alles, was sie von Kostbarkeiten besitzt. Je mehr Vertrauen sie ihm zeigt, desto qualvoller fühlt er seine Betrügerei; er darf ihre dargebotene Hand nicht annehmen, und noch weniger

das Geständniß der Wahrheit wagen; sein Kampf ist furchterlich; er verläßt sie in Verzweiflung.

---

Sie bleibt verwundert über sein Betragen zurück, und macht sich Wormürfe, daß sie vielleicht zu weit gegangen sey, entschuldigt sich mit der Gefahr, mit ihrer Liebe.

---

Plantagenet tritt auf, schüchtern und erschrocken sich umsehend, und den theuren Familienboden mit schmerzlicher Nührung begrüßend. Er erblickt die York'schen Familienbilder, kniet davor nieder, und weint über sein Geschlecht und sein eigenes Schicksal.

---

Warbeck kommt zurück, entschlossen, der Prinzessin Alles zu sagen. Er erblickt den knieenden Plantagenet, erstaunt, fixirt ihn, läßt sich mit ihm ins Gespräch ein; was er hört, was er sieht, vermehrt seinen Schrecken und sein Erstaunen.

Endlich zweifelt er nicht mehr, daß er den wahren York vor sich habe. Plantagenet entfernt sich mit einer edeln und bedeutenden Aeußerung, und läßt ihn schreckenvoll zurück.

---

Er hat kaum angefangen, seine Ahnung und seine Furcht auszusprechen, als der englische Botschafter eintritt und ein Gespräch mit ihm verlangt. Dieser bestätigt ihm augenblicklich seine Ahnung, und trägt ihm einen Vergleich mit dem englischen König an, wenn er den rechten York aus dem Wege

schaffen helfe. Beide haben ein gemeinschaftliches Interesse, den wahren York zu verderben. Warbeck fühlt die ganze Gefahr seiner Situation; doch sein Haß gegen Lancaster und seine bessere Natur siegen, und er schickt den Versucher fort.

---

Aber gehandelt muß werden. Der rechtmäßige York ist da; er kann zurückfordern, was sein ist; die Herzogin wird eilen, ihn anzuerkennen und dem falschen York sein Theaterkleid abzuziehen; Alles ist auf dem Spiel; die Prinzessin ist verloren, wenn der rechte York nicht entfernt wird. Jetzt fühlt der Unglückliche, daß ein Betrug nur durch eine Reihe von Verbrechen behauptet werden kann; er verflucht seinen ersten Schritt; er wünscht, daß er nie geboren wäre.

---

Die Herzogin kommt mit ihrem Rath. Man erfährt, daß der Graf Rildare auf dem Wege nach Brüssel sey, daß er dort den jungen Plantagenet zu finden hoffe, der ihm Nachricht gegeben, er eile dorthin. Die Herzogin ist zugleich erfreut und verlegen über seine Ankunft; verlegen wegen Warbeck, doch sie ist fest entschlossen, diesen aufzuopfern, sobald der rechte Plantagenet sich gefunden. Aber wo ist er denn, dieser theure Neffe? Rildare schreibt, er sey geraden Wegs nach Brüssel, so könnte er schon da seyn. — Sie erinnert sich des Jünglings — ein Tuch wird auf dem Boden bemerkt — Sie erkennt es für dasselbe, welches sie dem Eduard vor neun Jahren geschenkt — Sie fragt voll Erstaunen, wer in das Zimmer gekommen. Man antwortet ihr: Niemand als Warbeck.

Es durchfährt sie wie ein Blitz. Sie sendet nach dem unbekannten Jüngling, nach Warbeck.

---

### Fünfter Akt.

Herzogin. Ihr Rath. Prinzessin. Lords. Vergeblich sind alle Nachforschungen nach Eduard, er ist nirgends zu finden. Die Herzogin hat einen gräßlichen Argwohn. Sie schickt nach Warbeck.

---

Erich und der Botschafter erzählen von einem Mord, der geschehen seyn müßte; sie hätten um Hülfe schreien hören; wie sie herbeigeeilt, sey Blut auf dem Boden gewesen. Die Herzogin und Prinzessin in der größten Bewegung.

---

Warbeck kommt. Herzogin empfängt ihn mit den Worten: Wo ist mein Neffe? Wo habt ihr ihn hingeschaft? Wie er stutzt, nennt sie ihn gerade heraus einen Mörder. Auf dieses Wort gerathen alle Lords in Bewegung. Sie wiederholt es heftiger. Jene machen ihr Vorwürfe, daß sie den Herzog, ihren Neffen, einer so schrecklichen That beschuldige. Jetzt entreißt der Zorn ihr Geheimniß. Herzog, sagt sie, ein Vork! Er mein Neffe! — und erzählt den ganzen Betrug mit wenigen Worten. Die Prinzessin wankt, will sinken; Warbeck will zu ihr treten. Die Prinzessin stürzt der Herzogin in die Arme. Warbeck will sich an die Lords



wenden; sie treten mit Abscheu zurück. In diesem Augenblick wird der gefürchtete Graf Kildare angemeldet. Die Herzogin sagt: „Er kommt zur rechten Zeit. Ich habe seine „Ankunft nie gewünscht. Jetzt ist sie mir willkommen. Er „kennt meine Nessen, er hat ihre Kindheit erzogen“ — Sie wendet sich zu Warbeck: „Verbirg dich, wenn du kannst! „Sieh zu, ob du dich auch gegen diesen Zeugen behaupten „wirfst.“

---

Kildare tritt herein, Warbeck steht am meisten von ihm entfernt und hat das Gesicht zu Boden geschlagen. — Die Herzogin geht ihm entgegen. „Ihr kommt, einen Vorz zu „umarmen; unglücklicher Mann! Ihr findet keinen,“ u. s. w. Ehe Kildare noch antwortet, sieht er sich im Kreis um, und bemerkt den Warbeck. Er tritt näher, stußt, staunt, ruft: Was seh' ich! Warbeck richtet sich bei diesen Worten auf, sieht dem Grafen ins Gesicht und ruft: Mein Vater! — Kildare ruft ebenfalls: Mein Sohn! — Sein Sohn? — wiederholen Alle. Warbeck eilt an die Brust seines Vaters. Kildare steht voll Erstaunen, weiß nicht, was er dazu sagen soll. Er bittet die Umstehenden, ihn einen Augenblick mit Warbeck allein zu lassen. Man thut es aus Achtung gegen ihn; zugleich wird gemeldet, daß man zwei Mörder eingebracht habe; die Herzogin eilt ab, sie zu vernehmen.

---

Warbeck bleibt mit Kildare, der noch voll Erstaunen ist, in dem vermeinten Vorz seinen Sohn zu finden. Warbeck erzählt ihm in kurzen Worten Alles; Kildare apostrophirt die Vorsicht und preist ihre Wege. Er erklärt dem Warbeck, daß er nicht sein Sohn sey — daß er den Namen gekauft,

der ihm wirklich gebühre. Er sey ein natürlicher Sohn Eduards IV., ein geborner York. Das Räthsel seiner dunkeln Gefühle löst sich ihm; das Anäuel seines Schicksals entwirrt sich auf einmal. In einer unendlichen Freudigkeit wirft er die ganze Last seiner bisherigen Qualen ab; er bittet den Kildare, ihn einen Augenblick weggehen zu lassen.

---

Kildare und die Lords. Sie sind in Verzweiflung über den gespielten Betrug und beklagen ihre verlorne Existenz, ihre zerstörte Hoffnung.

---

Indem erscheint Warbeck, den Plantagenet an der Hand führend. Alle erstaunen; Kildare erkennt den jungen Prinzen; dieser weiß nicht, wie ihm geschieht, bis Warbeck das ganze Geheimniß löst und damit endigt, dem Plantagenet als seinem Herrn zu huldigen, und ihn, als seinen Vetter, zu umarmen. Warbeck hat den Plantagenet vor dem York'schen Monumente schlafend gefunden und ihn von zwei Mördern gerettet, die im Begriff waren, ihn zu tödten. Freude der Lords, Edelmuth des Plantagenet.

---

Herzogin kommt zu dieser Scene, sie umarmt ihren Nassen und schließt ihn an ihr Herz. Die Lords verlangen, daß sie gegen Warbeck ein Gleiches thue — Edle Erklärung Warbecks, der als ihr Nefse zu ihren Füßen fällt — Sie ist gerührt, sie ist gütig und zeigt es dadurch, daß sie geht, um die Prinzessin abzuholen.

---

Zwischen-Handlung, so lang sie weg ist. Erichs und des Botschafters Mordanschlag kommt ans Licht; ihnen wird verziehen, und sie stehen beschämt da. Warbeck zeigt sich dem Botschafter in der Stellung, wie er den Plantagenet umarmt, und schickt ihn zu seinem König mit der Erklärung, daß sie beide gemeinschaftlich ihre Rechte an den Thron geltend machen wollten.

---

Die Herzogin kommt mit der Prinzessin zurück. Schluß.

---

**Fragmente**  
aus den  
**ersten Scenen des ersten Akts.**

---

Hof der Herzogin Margaretha zu Brüssel.

Eine große Halle.

**Erster Auftritt.**

**Graf Hereford** mit seinen fünf Söhnen tritt auf. **Sir William Stanley** steht seitwärts an dem Proscaenium und beobachtet ihn.

**Hereford.**

Dieß ist der heil'ge Herd, zu dem wir fliehn,  
Ihr Söhne! Dieß der wirthliche Palast,  
Wo Margaretha, die Beherrscherin  
Des reichen Niederlands, ein hohes Weib,  
Der theuren Ahnen denkt, die Freunde schützt  
Des unterdrückten alten Königsstamms,  
Und den Verfolgten eine Zuflucht deut.  
Seht um euch her! Gleich freundlichen Penaten  
Empfangen euch — — —  
Der edlen Yorks erhabene Gestalten.  
Erkennt ihr sie — — —

Die weiße Rose glänzt in ihrer Hand,  
— — — — —

Mit diesem Zeichen, das wir freudig jetzt  
Auf unsre Hüte stecken — — —  
— — — — —

(Streit zwischen Stanley und Hereford.)

## Zweiter Auftritt.

Belmont. Die Vorigen.

Belmont.

Haltet Ruhe,

Mylords! Dem Frieden heilig ist dieß Haus.

Hereford.

Hinweg mit diesem Sklaven Lancasters!

Ich floh hieher — — —

Und an der Schwelle gleich muß ein verhaßter  
Lancastrier die freche Stirn mir zeigen.

Stanley.

Verräther nenn' ich so, wo ich sie finde.

Belmont.

Nicht weiter, edle Lords — — —

Die hohe Frau, die hier gebietend waltet,  
— — — — —

Gedffnet hat sie ihren Fürstenhof  
Zu Brüssel allen kämpfenden Parteien,  
Und zu vermitteln ist ihr schönster Ruhm.

Stanley.

Wohl! ein willkommenener Gast ist Jeder hier,  
Der gegen England böse Ränke spinnt.

Schillers sämtl. Werke. VII.

Belmont.

Sie ist die Schwester zweier Könige

Von York — — —

Und hülfreich, wie's den Anverwandten ziemt,

Gedenkt sie ihres (fürstlichen) Geschlechts,

Das unterm Mißgeschick der Zeiten fiel.

Wo fänd' es Schutz auf der feindsel'gen Erde,

Wo sonst, als hier an ihrem frommen Herd?

Doch auch dem Feind erweist sie sich gerecht,

Und in dem Haupte dieses edlen Lords

Ehrt sie den Abgesandten — —

— — — — —

### Vierter Auftritt.

— — — — — A

— — — — —

Hereford.

Kommt, meine Söhne! Kommet alle! Kommt!

Mir spricht es laut im innern Eingeweide,

Er ist es! Das sind König Eduards Knie,

Das ist das edle Antlitz meines Herrn,

Auch seiner Stimme Klang erkenn' ich wieder —

(Sich zu seinen Füßen werfend.)

O Richard! Richard, meines Königs Sohn!

— — — — —

Warbeck.

Steht auf, Mylord! Nicht hier ist euer Platz —

Kommt an mein Herz! — — — —

— — — — —

Hereford.

— — — — Wie entkomet ihr  
Den Mörderhänden? Redet! Wo verbarg euch  
Des Himmels Rettungsband — —  
Um jezt auf einmal in der rechten Stunde  
Uns vielwillkommen zu erscheinen?

Warbeck.

— — Jetzt nicht — Laßt mich  
Den Schleier ziehen über das Vergangne.  
Es ist vorüber — ich bin unter euch —  
Ich sehe von den Meinen mich umgeben.  
Das Schicksal hat mich wunderbar geführt.

— — — — —

Margaretha.

— — — — —

Richard von Gloster stieg auf Englands Thron;  
Des Bruders Söhne schloß der Tower ein.  
Das ist die Wahrheit, und die Welt will wissen,  
Daß Tirrel sich mit ihrem Blut besetzt.  
Ja, selbst den Ort bezeichnet das Gerücht,  
Der ihr Gebein verwahren soll — —  
Doch Nacht und undurchdringliches Geheimniß  
Bedeckte jenes furchtbare Ereigniß  
Im Tower — nur die späte Folgezeit  
Hat jezt den Schleier davon weggezogen.  
Wahr ist's, der Mörder Tirrel ward geschickt,

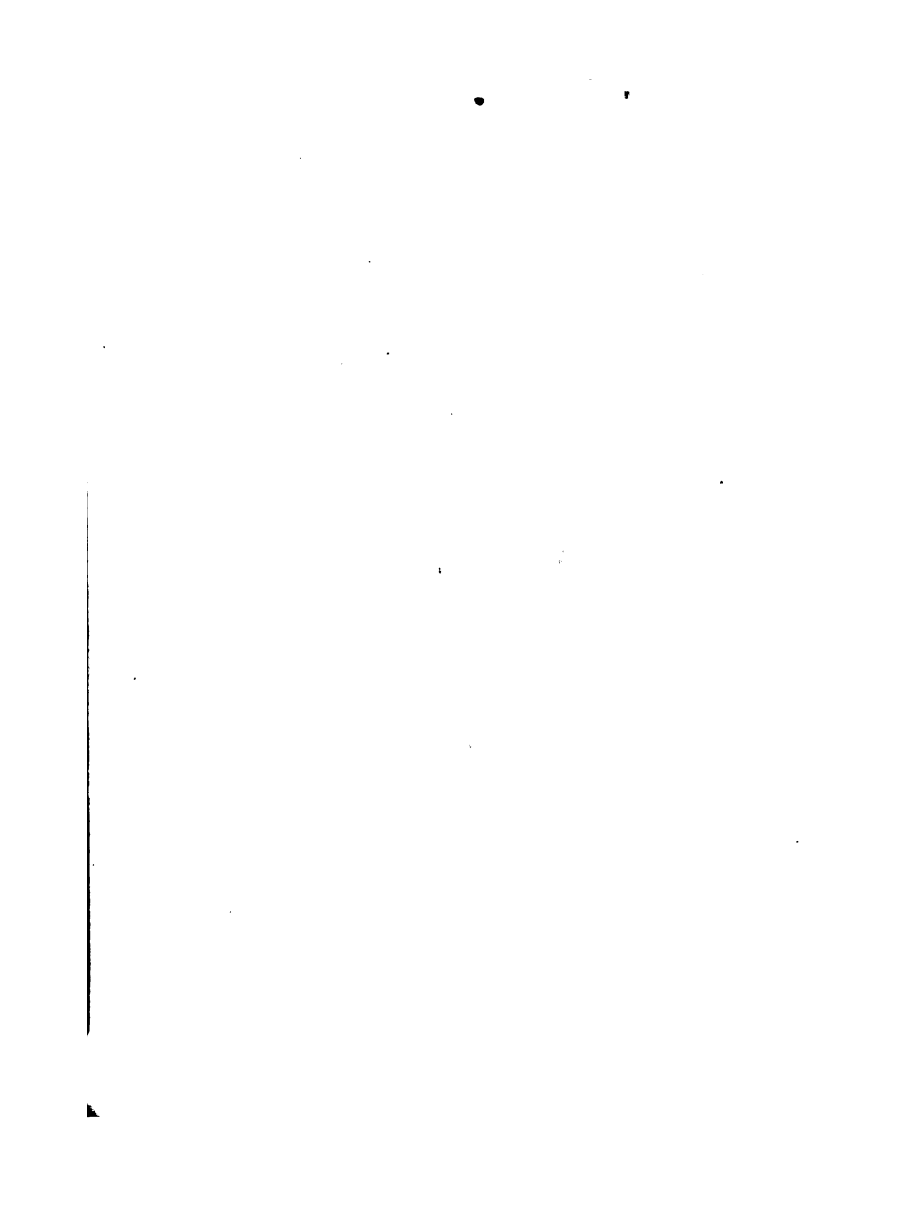
Die Prinzen zu ermorden; einen Nacht-  
 Befehl vom König Richard zeigt' er auf;  
 Der Prinz von Wallis fiel durch seinen Dolch.  
 Den Bruder sollte gleiches Schicksal treffen;  
 Doch sey's, daß das Gewissen des Barbaren  
 Erwachte, daß des Kindes rührend Flehn  
 Sein eisern Herz im Busen wankend machte —  
 Er führte einen ungewissen Streich  
 Und grauend vor der fürchterlichen That  
 Entfloß er — — — — —  
 — — — — —

---



### **III.**

## **Die Maltheser.**



Malta ist von der ganzen Macht Solimans belagert, der Orden den Untergang schwur. Mit den türkischen Befehlshörern Mustapha und Piali sind die Corsaren Uluzziali und Jut, und die Algierer Hascem und Candelissa vereinigt. Flotte der Türken liegt vor den beiden Seehäfen, und eine Schlacht mit ihr zu wagen, kann kein Entsatz auf Insel gebracht werden. Zu Lande haben die Feinde das St. Elmo angegriffen, und schon große Vortheile darüber errungen. Der Besitz dieses Forts macht sie zu Herren der Seehäfen, und setzt sie in Stand, St. Ange, St. Michael Il Borgo mit Success anzugreifen, in welchen Plätzen ganze Stärke des Ordens enthalten ist.

De Valette ist Großmeister zu Malta. Er hat den Angriff der Türken erwartet, und sich darauf bereitet. Die Ritter sind auf der Insel berufen worden, und in großer Anzahl darauf erschienen. Außer ihnen sind noch gegen zehntausend Soldaten vorhanden; es fehlt nicht an Kriegs- und Mundvorrath, und Festungswerke sind in gutem Stande. Aber gleichwohl ist ihnen Entsatz von Sicilien aus gerechnet, weil die Feinde ihre Menge und Beharrlichkeit die Werke zu Grunde richten, und die Mannschaft aufreiben müssen.

De Valette hat alle Ursache, von Sicilien Hülfe zu hoffen, der Untergang von Malta die Staaten des Königs von Neapel in die größte Gefahr setzen würde. Philipp der Zweite ihm daher auch alle Unterstützung zugesagt, und seinem König in Sicilien deshalb Befehle gegeben. Eine Flotte

liegt ausgerüstet in den Häfen dieser Insel; viele Ritter und andere Krieger sind herbeigeströmt, sich nach Maltha einschiffen zu lassen; die Geschäftsträger des Großmeisters sind bei dem spanischen Vicekönig unermüdet, um das Auslaufen dieser Flotte zu beschleunigen.

Aber die spanische Politik ist viel zu eigennützig, um an diese große Sache etwas Großes zu wagen. Die Macht der Türken schreckt die Spanier, und sie suchen Zeit zu gewinnen, bis diese Feinde geschwächt sind. Dieß hoffen sie von dem Widerstand des Ordens bei der Tapferkeit seiner Ritter, und erwarten alsdann entweder die Aufhebung der Belagerung, oder einen leichtern Sieg. Ob der Orden dabei seine Kräfte zusetzt, ist ihnen gleichgültig; nur ganz untergehen soll er nicht. Der Vicekönig von Sicilien verspricht also von Zeit zu Zeit Hülfe, aber er leistet nichts.

Unterdessen wird das Fort St. Elmo von dem Feinde immer heftiger bedrängt. Es ist an sich selbst, wegen des engen Raumes, auf welchem nicht Werke genug angebracht werden konnten, kein sehr haltbarer Platz, und fast wenige Mannschaft. Die Türken haben schon einige Außenwerke im Besiz; ihr Geschüz beherrscht die Wälle, und es sind schon bedeutende Breschen geschossen. Die Besazung wird durch die Werke nicht beschützt, und ist bei aller ihrer Tapferkeit ein leichter Raub des feindlichen Geschüzes.

Unter diesen Umständen suchen die Ritter, denen dieser Posten anvertraut ist, bei dem Großmeister an, sich an einen haltbarern Ort zurückziehen zu dürfen, weil keine Hoffnung sey, Elmo zu behaupten. Auch die übrigen Ritter stellen dem Großmeister vor, daß er die Elmo'schen Ritter ohne Nutzen aufopfere, daß es nicht gut sey, die Kraft des Ordens durch fortgesetzte Vertheidigung eines unhaltbaren Platzes nach und

nach zu schwächen, daß es besser seyn würde, die ganze Stärke an dem Hauptorte zu concentriren.

Diese Gründe sind sehr scheinbar, aber der Großmeister denkt ganz anders. Ob er selbst gleich überzeugt ist, daß St. Elmo nicht behauptet werden kann, und die Ritter schmerzlich beklagt, die dabei aufgeopfert werden, so halten ihn doch zwei Gründe ab, den Platz preiszugeben. Erstlich liegt Alles daran, daß sich St. Elmo so lange als möglich halte, um der sicilischen Hülfsslotte Zeit zu verschaffen, heranzukommen. Denn ist jenes Fort in den Händen des Feindes, so kann dieser beide Seehäfen verschließen, und der Entsatz ist schwerer. Auch würden die Spanier alsdann, wie sie gedroht haben, zurücksegeln. Zweitens muß die Macht der Türken physisch und moralisch geschwächt werden, wenn sie St. Elmo im Sturm zu erobern genöthigt sind. Ihr Verlust bei dieser Unternehmung erschwert ihnen die ferneren Angriffe des Hauptorts, und ein solches Beispiel verzweifelter Gegenwehr gibt ihnen einen so hohen Begriff von der christlichen Tapferkeit, daß sie an der Gewißheit des Sieges zu zweifeln anfangen, und zu neuen Kämpfen weniger bereit sind.

Der Großmeister hat also überwiegende Gründe, einen Theil seiner Ritter, die Vertheidiger des Forts St. Elmo, der Wohlfahrt des Ganzen aufzuopfern. Ein solches Verfahren streitet nicht mit den Gesetzen des Ordens, da jeder Ritter sich bei der Aufnahme anheischig gemacht hat, sein Leben mit blindem Gehorsam für die Religion hinzugeben. Aber zur Unterwerfung unter ein so strenges Gesetz gehört der reine Geist des Ordens, weil eine solche That von innen heraus geschehen muß, und nicht durch äußere Gewalt kann erzwungen werden.

Aber dieser reine Ordensgeist, der in diesem Augenblick so nothwendig ist, fehlt. Kühn und tapfer sind die Ritter, aber

sie wollen es auf ihre eigene Weise seyn, und sich nicht mit blinder Resignation dem Geseß unterwerfen. Der Augenblick fordert einen geistlichen Sinn, und ihr Sinn ist weltlich. Sie sind von ihrem ursprünglichen Stiftungsgeist ausgeartet; sie lieben noch andere Dinge als ihre Pflicht; sie sind Helden, aber nicht christliche Helden. Die Liebe, der Reichtum, der Ehrgeiz, der Nationalstolz und ähnliche Triebfedern bewegen ihre Herzen.

Die Unordnungen im Orden haben im Moment der Belagerung ihren höchsten Gipfel erreicht. Viele Ritter überlassen sich offenbar ihren Ausschweifungen, und troßen darauf, daß Krieg und Gefahr die Freiheit begünstigen. La Valette war zeither nachsichtig, theils aus liberaler Denkart, theils weil er sich selbst von gewissen Menschlichkeiten nicht frei wußte; aber jetzt sieht er sich genöthigt, den Orden in seiner ersten Reinheit herzustellen, und gleichsam neu zu erschaffen.

---

## Fragment der ersten Scene.

Eine offene Halle, die den Prospect nach dem Hafen  
eröffnet.

**Homegas** und **Diron** streiten um eine griechische Gefangene; dieser hat  
sie gefaßt, jener will sich ihrer bemächtigen.

**Homegas.**

Verwegner, halt! Die Sklavin raubst du mir,  
Die ich erobert und für mein erklärt?

**Diron.**

Die Freiheit geb' ich ihr. Sie wähle selbst  
Den Mann, dem sie am liebsten folgen mag.

**Homegas.**

Rein ist sie durch des Krieges Recht und Brauch;  
Auf dem Corsarenschiff gewann ich sie.

**Diron.**

Den robcorsarischen Gebrauch verschmäht,  
Wer freien Herzen zu gefallen weiß.

**Homegas.**

Der Frauen Schönheit ist der Preis des Muths.

**Diron.**

Der Frauen Ehre schützt des Ritters Degen.

**Homegas.**

Sanct Elm' vertheidige! Dort ist dein Platz.

Diron.

Dort ist der Kampf und hier des Kampfes Lohn.

Homegas.

Wohl sicherer ist es, Weiber hier zu stehlen,  
Als männlich dort dem Türken widerstehn.

Diron.

Vom heißen Kampf, der auf der Bresche glüht,  
Läßt sich's gemächlich hier im Kloster reden.

Homegas.

Gehorche dem Gebietenden! Zurück!

Diron.

Auf deiner Flotte herrsche du, nicht hier!

Homegas.

Das große Kreuz auf dieser Brust verehere!

Diron.

Das kleine hier bedeckt ein großes Herz.

Homegas.

Ruhmredig ist die Zunge von Provence.

Diron.

Noch schärfer ist das Schwert.

Homegas.

Ritter (kommen herzu).

Recht hat der Spanier — der Uebermuth  
Des Provençalen muß gezüchtigt werden.

Anderer Ritter (kommen von der andern Seite).

Drei Klingen gegen Eine! — —

Zu Hülf! zu Hülf! Drei Klingen gegen Eine!

Auf den Castilier! Frisch wackerer Bruder!

Wir stehn zu dir. Dir hilfst die ganze Zunge.



Ritter.

Zu Boden mit den Provençalen!

Audere Ritter.

Nieder

Mit den Hispaniern!

Es kommen noch mehrere Ritter von beiden Seiten hinzu. Der Chor tritt auf und trennt die Fechtenden. Er besteht aus sechzehn geistlichen Ritttern in ihrer langen Ordenstracht, die in zwei Reihen die übrigen umgeben. Der Chor schilt die Ritter, daß sie sich selbst in diesem Augenblick befehlen. Schilderung der drohenden Gefahr und Besorgniß, die auf die äußere Lage des Ordens und seinen inneren Zustand sich gründen. Uebermuth der Ritter, die auf Hülfe aus Sicilien rechnen.

---

La Valette erscheint mit Miranda, einem Abgesandten aus Sicilien. Der Großmeister fordert die Ritter auf, nichts von irdischem Beistande zu erwarten, sondern dem Himmel und ihrem eignen Muth zu vertrauen. Miranda erklärt, daß von Spanien vorjezt noch nichts zu hoffen sey, daß St. Elmo behauptet werden müsse, wenn die sicilische Flotte erscheinen solle, und daß sie zurücksegeln würde, wenn bei ihrer Ankunft jenes Fort schon in den Händen der Türken wäre. Murren der Ritter über die spanische Politik. Miranda entschließt sich freiwillig, auf der Insel zu bleiben und das Schicksal des Ordens zu theilen.

---

Ein alter Christensklave wird vom Ritter Montalto zum Großmeister gebracht. Er ist vom türkischen Befehlshaber unter dem Vorwand abgesendet, eine Unterhandlung wegen

des Forts St. Elmo anzuknüpfen, aber eigentlich, um mit einem Verräther einen Briefwechsel zu eröffnen. Der Großmeister will von keinem Vertrage zwischen den Rittern und den Ungläubigen hören, und droht, jeden künftigen Herold tödten zu lassen. Dem Christensklaven, der sein hartes Schicksal beklagt, wird freigestellt, in Maltha zu bleiben. Er zieht vor, in seine Gefangenschaft zurückzugehen, weil er überzeugt ist, daß Maltha sich nicht halten könne. Ehe er abgeht, läßt er ein Wort von Verrätherei fallen.

---

Es erscheinen zwei Abgeordnete von der Besatzung in St. Elmo. Diese Besatzung ist nicht von dem Großmeister ausgewählt, sondern ohne seine Zuthun durch eine gesetliche Ordnung bestimmt worden. Ein zwanzigjähriger Ritter, St. Priest, der von Allen geliebt und vom Großmeister besonders ausgezeichnet wird, gehört zu den Vertheidigern von St. Elmo. Er gleicht an Gestalt und Tapferkeit einem jugendlichen Rinaldo. Er ist eine Geißel der Türken, und, so sehr man ihn zu schonen sucht, bei jedem Kampfe der Erste. Aber mitten in Tod und Gefahr bleibt er unverletzt; sein Anblick scheint den Feind zu entwaffnen, oder eine Wache von Engeln ihn zu umgeben. Erequi, ein anderer junger Ritter von heftiger Gemüthsart, wird durch ein leidenschaftliches, aber edles Gefühl an ihn gefesselt. Die Abgeordneten schildern die Lage von St. Elmo, die Fortschritte des Feindes, die Unhaltbarkeit der Festung, und bitten, der Besatzung zu gestatten, sich auf einen andern Posten zurückzuziehen. Die jüngern Ritter, besonders Erequi, unterstützen dieß Gesuch mit Nachdruck; aber der Großmeister schlägt es ab. Er gibt seine Theilnehmung an dem Schicksal der Besatzung deutlich zu erkennen;

aber mit Ernst und Festigkeit erklärt er, St. Elmo müsse behauptet werden, und entfernt sich mit den ältern Rittern.

---

Murren der jüngern Ritter über den Großmeister. Erequi fragt ängstlich nach St. Priest, und hört von den Abgeordneten, wie sehr er vorzüglich der Gefahr ausgesetzt ist. Montalto kommt von der Begleitung des Christensklaven zurück, und nährt die Erbitterung gegen den Großmeister durch boshafte Winke über seine Härte und Willkür.

---

Die Mißvergünstigten entfernen sich; der Chor bleibt zurück. Er klagt über den Verfall des Ordens, und über Ungerechtigkeit gegen den Großmeister, dessen Verdienste er anerkennt. Erinnerungen aus der Geschichte des Ordens.

---

La Valette, der Chor. Der Großmeister zeigt sich als Mensch. Er fürchtet, nicht Stärke genug zu haben, auf der Nothwendigkeit zu beharren. Die Aufopferung der tapfern Verteidiger von St. Elmo schmerzt ihn tief. Auch ist er bekümmert über die im Orden eingerissenen Mißbräuche. Der Chor macht ihm die Folgen seiner Nachsicht bemerklich, und erinnert ihn an den Streit über die Griechin. La Valette gesteht seinen Fehler, und will Alles versuchen, um eine gänzliche Reform des Ordens zu bewirken. Jene Griechin hat er schon wegbringen lassen.

---

Romegas, Biron und die Vorigen. Die beiden Ritter beklagen sich über die Wegführung der Griechen. La Valette erinnert die Ritter an ihr Gelübde. Sie behaupten, der jetzige Zeitpunkt gebe ihnen ein Recht auf Nachsicht. Es zeigt sich ihre wilde Natur, die bei der höchsten Gefahr alle Schranken durchbricht. Den Augenblick wollen sie genießen, da ihnen die nächste Stunde vielleicht nicht mehr gehört. Der Tapfere, dessen man bedarf, glaubt dem Geseze trogen zu können. Der Großmeister spricht zu ihnen mit Ernst als Gebieter und entfernt sich.

---

Romegas und Biron, aufs höchste erbittert, vereinigen sich gegen den Großmeister. Romegas hält ihn ohnehin schon für seinen Feind.

---

Erequi kommt herzu, und spricht ohne Schonung über die Härte des Großmeisters. Das Gespräch wird durch Montalto unterbrochen, der neue Abgeordnete von St. Elmo ankündigt. Der Zustand des Forts hat sich sehr verschlimmert; die Türken sind im Besiz eines bedeutenden Außenwerks. Die Besazung dringt nochmals auf Erlaubniß zum Abzuge, oder will dem gewissen Tode in einem Ausfall entgegengehen. Unter den Abgeordneten ist St. Priest, durch den man den Großmeister zu gewinnen hofft. La Valette weigert sich, sie zu sprechen. Diese scheinbare Härte empört die Ritter noch mehr, ob sie wohl eine Wirkung seiner Weichheit ist, da er sich nicht Festigkeit genug zutraut, um einen Jüngling, der ihn näher angeht, in solchen Verhältnissen zu sehen. St. Priest ist sein natürlicher Sohn, aber Niemand weiß davon, als La Valette selbst.

---

Die Abgeordneten treten auf, begleitet von mehreren Rittern, die über den Großmeister ihren Unwillen laut werden lassen. St. Priest selbst ist still, aber Erequi überläßt sich dem heftigsten Ausbruche der Leidenschaft. Omegaß und Byron stimmen ihm bei. Montalto benützt diesen Moment, die Ritter gegen den Großmeister aufzumiegeln. Vergebens erinnert sie der Ehor mit Nachdruck an ihre Pflicht. Es entsteht ein fürchterlicher Bund gegen den Großmeister.

---

La Valette gibt dem Ingenieur Castriotto den Auftrag, den Zustand von St. Elmo zu untersuchen.

---

Der Großmeister hat Verdacht auf Montalto und läßt ihn genau beobachten. Er spricht ihn allein, um ihn mit Sanftmuth zu warnen, aber ohne Erfolg. Montalto läugnet beharrlich und dreist, und trozt auf seine Würde als Commandeur.

Nach seinem Abgange erscheint St. Priest vor La Valette. Der Jüngling denkt ganz anders, als die übrigen Abgeordneten von St. Elmo. Er wünscht nicht zurückgerufen zu werden, und kommt jetzt, dem Großmeister mit kindlich offenem Vertrauen die Empörung der Ritter zu entdecken. La Valette verbirgt sein Gefühl mit Mähe. Er spricht noch mit St. Priest als Großmeister, und entläßt ihn mit Aufträgen. Begeisterung des Jünglings für seine Pflicht und für das Persönliche des Großmeisters.

---

Romegas, Biron, Erequi und mehrere ihrer Anhänger treten auf. Sie beginnen mit nachdrücklichen Vorstellungen wegen der Besatzung von St. Elmo, und auf des Großmeisters Weigerung sprechen sie als Empörer. Erequi vergeht sich am meisten. Auf den Vorwurf, daß La Valette durch seine Hartnäckigkeit den Orden zum Untergang führe, antwortet er, der Orden sey schon untergegangen, sey in diesem Augenblicke nicht mehr, und nicht durch die Macht des Feindes, sondern durch innern Verfall. Er entfernt sich mit Würde und gebietet den Rittern, seine Befehle zu erwarten.

---

Die Ritter sind durch die letzte Rede des Großmeisters erschüttert, und einige unter ihnen fangen an, ihr Unrecht einzusehen. Ein Ritter bringt die Nachricht, ein Renegat habe sich mit Aufträgen vom türkischen Befehlshaber gezeigt, ungeachtet La Valette jeden feindlichen Unterhändler mit dem Tode bedroht habe. Bei dem Renegaten habe man Briefe mit großen Versprechungen an Montalto gefunden. Montalto sey zu dem Feinde entflohen. Die Ritter besinnen sich, daß er es war, der am meisten die Erbitterung gegen den Großmeister nährte.

---

Miranda, der spanische Gesandte, nach ihm die jüngsten Ritter, sodann einige der ältesten Ritter und zuletzt der Chor, treten bewaffnet auf. Ihnen folgt der Großmeister mit Castriotto. Der Ingenieur erhält Befehl, vor der ganzen Versammlung über den Zustand von St. Elmo seinen Bericht zu erstatten. Er behauptet, daß es noch möglich sey, die Werke von St. Elmo eine Zeitlang zu vertheidigen. Jetzt fragt der Großmeister die jüngsten und ältesten Ritter, dann den Chor

und Miranda, ob sie unter seiner Anführung diese Vertheidigung übernehmen wollen. Alle sind bereit, und nun bewilligt der Großmeister der Besatzung von St. Elmo den Abzug, entläßt die aufrührischen Ritter und befiehlt nur dem Romegas, zu bleiben.

---

La Valette spricht mit ihm als ein Sterbender, der seinen letzten Willen eröffnet. Nur Romegas, der den Orden ins Verderben gestürzt habe, sey im Stande, ihn zu retten. Ihn habe er zu seinem Nachfolger erwählt, und die wichtigsten Stimmen für ihn gewonnen. Romegas wird nun auf den Standpunkt eines Fürsten gestellt, wo er fähig ist zu stehen, und erkennt das Verwerfliche seines zeitherigen Betragens. Außerst beschämt durch die Großmuth eines Mannes, den er so sehr verkannte, entfernt er sich in der Absicht, durch die That zu zeigen, daß er eines solchen Vertrauens nicht unwerth sey.

---

St. Priest erscheint, um vom Großmeister Abschied zu nehmen. La Valette ist aufs äußerste bewegt. Er entdeckt sich als Vater, segnet seinen Sohn, und sagt ihm, daß er dem Tode mit ihm auf St. Elmo entgegen gehen werde. Der Chor ist hierbei gegenwärtig.

---

Romegas tritt auf mit den aufrührischen Rittern und den Abgeordneten von St. Elmo. Alle bereuen ihr Vergehen, und jeder ist bereit, sich auf St. Elmo für die Erhaltung des Ordens aufzuopfern. Der Chor beschämt die Ritter noch tiefer.

indem er ihnen entdeckt, daß St. Priest der Sohn des Großmeisters ist, und daß er ihn eben jetzt dem Tode geweiht hat. La Valette weigert sich anfänglich, von seinem ersten Entschluß abzugehen, bis er von einer gänzlichen Sinnesänderung der Ritter überzeugt ist. Endlich willigt er ein, daß die Vertheidiger von St. Elmo diesen Posten noch ferner behaupten dürfen, und ergibt sich aus Pflicht in die Nothwendigkeit, sich selbst als Großmeister in dem jetzigen Zeitpunkte dem Orden zu erhalten. Alle dringen in ihn, sich nicht von seinem Sohne zu trennen. Jeder ist bereit, die Stelle des trefflichen Jünglings zu vertreten. St. Priest widersezt sich und bleibt unbeweglich. Die höchste Begeisterung spricht aus ihm. Auch La Valette will von keiner Ausnahme, von keiner persönlichen Rücksicht etwas hören. St. Priest nimmt Abschied vom Großmeister und von Erequi.

---

Der Chor allein, in der höchsten Würde, begeistert durch Alles, was den Menschen erhebt, Pflichtgefühl, Rittergeist, Religion.

---

Nachrichten von St. Elmo. — Das Fort wird gestürmt. Erequi ist nach St. Elmo entflohen, um mit dem Freunde zu sterben. — La Valette tritt auf, äußerst bekümmert, aber mit männlichem Ernst. Er fühlt tief, was er anspricht.

---

St. Elmo ist erobert. Ein Grieche, Laskaris, aus einem Geschlecht, das auf dem griechischen Kaiserthron regiert hat, entsteht mit äußerster Lebensgefahr aus dem türkischen Heer.



wo er einen hohen Posten bekleidete, zu den Malthesern, deren Heroismus er bewundert, und an deren Religion ihn die ersten Eindrücke der Jugend fesseln. Er gibt ausführlichen Bericht von den unglaublichen Thaten der Vertheidiger von St. Elmo, von dem ungeheuren Verlust der Türken, von ihrem Entsetzen, als sie den Zustand der Festung und die geringe Anzahl ihrer Vertheidiger gewahr wurden, von einer besonders wichtigen Einbuße der Feinde in der Person eines ihrer ersten und erfahrensten Befehlshaber, des Beherrschers von Tripoli, Dragut, der bei dieser Belagerung fiel. — Von Montalto's Verrätherei ist nichts weiter zu fürchten. Er ist bei dem Sturme auf St. Priest getroffen und hat seinen Lohn gefunden.

---

Der Leichnam des St. Priest ist aus den Wellen aufgefangen worden. Er wird gebracht, und die Ritter begleiten ihn in stummer Trauer. La Valette erhebt sich über sich selbst. Er preist die hohe Bestimmung seines verklärten Sohns, sieht in allen Rittern seine Söhne, und vertraut fest auf die Kraft des Ordens, die jetzt als unbedingt und unendlich dasteht. Durch ein großes Opfer ist der Sieg so gut als entschieden, so wie in dem persischen Kriege durch den Tod des Leonidas. — Der Erfolg hat diesen Glauben bewährt.

---



#### **IV.**

### **Die Kinder des Hauses.**



## Vorerinnerung.

Die Idee eines dramatischen Gemäldes von der Polizei in Paris unter Ludwig XIV. hat Schillern einige Zeit beschäftigt. Ueber dem bunten Gewühl der mannichfaltigen Gestalten einer Pariser Welt sollte die Polizei gleich einem Wesen höherer Art emporschweben, dessen Blick ein unermessliches Feld überschaut und in die geheimsten Tiefen dringt, so wie für dessen Arm nichts unerreichbar ist.

„Paris erscheint in seiner Allheit. Die äußersten Extreme von Zuständen und sittlichen Fällen in ihren höchsten Spitzen und charakteristischsten Punkten kommen zur Darstellung, die einfachste Unschuld, wie die naturwidrigste Verderbniß, die idyllische Ruhe, wie die düstere Verzweiflung.“

„Ein höchst verwickeltes, durch viele Familien verschlungenes Verbrechen, welches bei fortgehender Nachforschung immer zusammengesetzter wird und immer andere Entdeckungen mit sich bringt, ist der Hauptgegenstand. Es gleicht einem ungeheuren Baum, der seine Aeste weit herum mit andern verschlungen hat, und welchen auszugraben man eine ganze Gegend durchwühlen muß. So wird ganz Paris durchwühlt, und alle Arten von Existenz werden bei dieser Gelegenheit nach und nach an das Licht gezogen.“

„Der Fall ist scheinbar unauflöslich, aber Argenson — an der Spitze der Polizei — nachdem er sich gewisse Data hat

geben lassen, verspricht, im Vertrauen auf seine Macht, einen glücklichen Erfolg, und gibt sogleich seine Aufträge."

"Nach langem Forschen verliert er die Spur des Wildes, und sieht sich in Gefahr, sein dreist gegebenes Wort doch nicht halten zu können. Aber nun tritt gleichsam das Verhängniß selbst ins Spiel und treibt den Mörder in die Hände des Gerichts."

"Argenson hat die Menschen zu oft von ihrer schändlichen Seite gesehen, als daß er einen edeln Begriff von der menschlichen Natur haben könnte. Er ist unglaublicher gegen das Gute, und gegen das Schlechte toleranter geworden; aber er hat das Gefühl für das Schöne nicht verloren, und da, wo er es unzweideutig antrifft, wird er desto lebhafter davon gerührt. Er kommt in diesen Fall und huldigt der bewährten Tugend."

"Er erscheint im Laufe des Stücks als Privatmann, wo er einen ganz andern, jovialischen und gefälligen Charakter zeigt, und als feiner Gesellschafter, als Mann von Herz und Geist, Wohlwollen und Achtung verdient. Er findet wirklich ein Herz, das ihn liebt, und sein schönes Betragen erwirbt ihm eine liebenswürdige Gemahlin."

"Der Polizeiminister kennt, wie der Beichtvater, die Schwächen und Blößen vieler Familien, und hat eben so, wie dieser, die höchste Discretion nöthig. Es kommt ein Fall vor, wo Jemand durch die Unwissenheit desselben in Erstaunen und Schrecken gesetzt wird, aber einen schonenden Freund an ihm findet."

"Scene Argensons mit einem Philosophen und Schriftsteller. Sie enthält eine Gegeneinanderstellung des Idealen mit dem Realen, und es zeigt sich die Ueberlegenheit des Realisten über den Theoretiker."

"Argenson warnt auch zuweilen die Unschuld sowohl als die Schuld. Er läßt nicht nur den Verbrechern, sondern auch

solchen Unglücklichen, die es durch Verzweiflung werden können, Rundschafter folgen. Ein solcher Verzweifelder kommt vor, gegen den sich die Polizei als eine rettende Vorsicht zeigt.“

„Auch die Nachtheile der Polizeiverfassung sind darzustellen. Die Bosheit kann sie zu ihren Absichten brauchen, der Unschuldige kann durch sie leiden; sie ist oft genöthigt, schlimmer Werkzeuge sich zu bedienen, schlimme Mittel anzuwenden. Selbst die Verbrechen ihrer eignen Officianten haben eine gewisse Straflosigkeit.“ —

Von einer weitem Ausführung dieser Ideen in ihrem ganzen Umfange findet sich nichts in Schillers Papieren, aber dagegen der Plan eines Drama, wobei nur ein sehr kleiner Theil jenes Stoffs zum Grunde liegt. Es war in Schillers Charakter, daß sich der erste Gedanke nicht beschränkte, sondern erweiterte, wenn es zur Ausführung kam. Man sollte daher glauben, folgender Plan sey früher — etwa bei Lesung der *Causés célèbres* des Pitaval — entstanden, und vielleicht eben deswegen aufgegeben worden, weil er an jene Ideen führte, die einen so großen Reichthum von Charakteren und Situationen darboten.

---

Narbonne ist ein reicher angesehener Particulier, in einer französischen Provincialstadt — Bourbeaux, Lyon oder Nantes — ein Mann in seinen besten Jahren zwischen vierzig und fünfzig. Er steht in allgemeiner öffentlicher Achtung, und die Neigung, die man zu seinem verstorbenen Bruder Pierre Narbonne gehabt hatte, hat sich schon auf seinen Namen fortgeerbt. Er ist der einzige Uebriggebliebene dieses Hauses, weil sein Bruder keinen Erben hinterließ; denn zwei Kinder desselben verunglückten bei einer Feuersbrunst durch Sorglosigkeit der Bedienten.

Nach dem Tode Pierre's war Louis der einzige Erbe. Er war damals abwesend und kam zurück, um seinen beständigen Aufenthalt in dieser Stadt zu nehmen.

Seit dieser Zeit sind zehn Jahre verflossen, und Narbonne ist nun im Begriff, eine Heirath zu thun und sein Geschlecht fortzupflanzen. Er hat eine Neigung zu einem schönen, edeln und reichen Fräulein, Victoire von Pontis, deren Eltern sich durch seine Anträge geehrt finden, und ihm mit Freude ihre Tochter zusagen.

Nun war vor ungefähr sechs Jahren ein junger Mann, Namens Saint-Foir, in Narbonne's Haus als eine hilflose Waise aufgenommen worden, und hatte viele Wohlthaten, besonders eine gute Erziehung, von ihm erhalten. Er lebte bei ihm nicht auf dem Fuß eines Hausbedienten, sondern eines armen Verwandten, und die ganze Stadt bewunderte die Großmuth Narbonne's gegen diesen jungen Menschen, den man schon zu beneiden anfang.

Saint-Foir machte schnelle Fortschritte in der Bildung, die ihm Narbonne geben ließ. Er zeigte treffliche Anlagen des Kopfs und Herzens, zugleich aber auch einen gewissen Adel und Stolz, der dem armen aufgegriffenen Waisen nicht recht zukommen schien. Er war voll dankbarer Ehrfurcht gegen seinen Wohlthäter, aber sonst zeigte er nichts Gedrücktes noch Erniedrigtes; er schien, indem er Narbonne's Wohlthaten empfing, sich nur seines Rechts zu bedienen. Sein Muth schien oft an Uebermuth, eine gewisse Naivetät und Fröhlichkeit an Leichtsinn zu gränzen. Er war verschwenderisch, frei und eifersüchtig auf seine Ehre.

Victoire hatte öfters Gelegenheit gehabt, diesen Saint-Foir zu sehen, und empfand bald eine Neigung für ihn, welche aber hoffnungslos schien. Die Bewerbungen Narbonne's um ihre



Hand, vor denen sie ein sonderbares Grauen hatte, verstärkten ihre Gefühle für Saint-Foir um so mehr, da dieser von Narbonne selbst bei dieser Gelegenheit öfter an sie geschickt wurde. Saint-Foir betete Victoire von dem ersten Augenblicke an, als er sie kennen lernte, aber seine Wünsche wagten sich nicht zu ihr hinauf.

Er hatte ein anderes Mädchen kennen lernen, welches so wie er elternlos war, und dem er einen großen Dienst geleistet hatte. Für diese hatte er eine zärtliche Freundschaft, zwischen ihr und Victoiren war sein Herz getheilt; aber er unterschied sehr wohl seine Gefühle.

Von den zahlreichen Hausgenossen Narbonne's, worunter ein einziger alter Diener Pierre Narbonne's, Namens Thierry, sich noch erhalten hatte, wurde Saint-Foir zum Theil gehaßt und beneidet; nur eine weibliche Person unter denselben hatte für ihn eine Neigung, und Plane auf seine Hand. Sie war viel älter und ohne einen andern Anspruch auf ihn als das kleine Glück, was sie mit ihm theilen konnte, und das nicht außs beste erworben war. Ihr Name war Madelon.

So verhielten sich die Sachen, als die Handlung des Stücks eröffnet wurde.

Madelon kommt von einer kleinen Wallfahrt zurück, wo sie für ihre Unruhe Trost gesucht hatte. Ein begangenes Unrecht quält sie; sie bringt keinen Trost zurück.

Sie findet Narbonne zufrieden, muthig und sicher; Alles scheint ihm nach Wunsch zu gehen. Nur ist er ärgerlich über einen weggekommenen Schmuck, den er seiner Braut hatte verehren wollen, und er will die Gerichte beschwören in Bewegung setzen.

Madelon erschriekt. Laßt die Gerichte ruhen! sagt sie. Nehmt das kleine Unglück willig hin! — „Es ist kein kleines Unglück.“ — Nehmt's an als eine Buße! Schon lange hat mich die ununterbrochene Dauer Eures Wohlstandes bekümmert. — „Ich will aber mein Recht verfolgen.“ — Euer Recht! seufzt Madelon.

Noch größere Unruhe zeigt Madelon, wie sie hört, daß eine Zigeunerin im Hause gewesen sey, welche man des Schmucks wegen im Verdacht habe. Sie beklagt sehr, daß sie nicht hier gewesen. „Ach, indem ich eine fruchtlose Wallfahrt anstellte, um mein Herz zu beruhigen, habe ich die einzige Gelegenheit verfehlt, meines langen Grams los zu werden.“

---

Herr von Pontis, Baillif des Orts und künftiger Schwiegervater Narbonne's, kommt, wegen des entwendeten Schmucks die nöthigen Erkundigungen einzuziehen. Dieß geschieht mit einiger Förmlichkeit und mit Zuziehung eines Gerichtsschreibers. Der Schmuck wird beschrieben, die Hausgenossen werden aufgezählt, und bei dieser Gelegenheit exponirt sich ein Theil der Geschichte. Besonders ist die Rede von Saint-Foir. Seine Geschichte wird erzählt, und zeigt den Narbonne im Licht eines Wohlthäters. Er scheint keinem Verdacht gegen Saint-Foir Raum zu geben.

Nach diesen officiellen Dingen wird von der Heirath gesprochen. Pontis zeigt, wie sehr er und die ganze Stadt den Narbonne verehere, und ist glücklich in dem Gedanken einer Verbindung mit ihm.

---

Saint-Foir im Gespräch mit dem alten Thiergry. Der junge Mensch zeigt die leidenschaftlichste Unruhe; es ist ihm zu

enge in dem Hause, er strebt ins Weite fort; dabei hat er etwas Geheimnißvolles, Unsicheres, Scheues, Gewaltfames, was aussieht wie Gewissensangst. Besonders scheint er sich eines großen Undanks gegen Marbonne anzulagen. Wie von der Heirath desselben die Rede ist, steigt seine Unruhe aufs Höchste.

Seine Scene mit Thierry gleicht einem ewigen Abschiede. Er nimmt auch Abschied von den leblosen Gegenständen, und so reißt er sich los in der gewaltsamsten Stimmung.

Thierry schüttelt das Haupt, und scheint sich mit Macht gegen einen aufsteigenden Verdacht zu wehren. In seinem Monolog spricht sich's aus, wie es in alten Zeiten hier war, und wie es jetzt ist.

---

Saint-Foir mit Abelaiden. Spuren einer unschuldigen Neigung, Dankbarkeit des Mädchens, Mitleiden des Jünglings. Sie erzählt ihre Schicksale, er die seinigen. Abelaide ist einer gefährlichen Zigeunerin entsprungen, die sie tyrannisirte und zum Bösen verleiten wollte. Saint-Foir hat sie in einer hilflosen Lage gefunden, und zu guten Leuten gebracht, bei denen sie sich noch heimlich aufhält.

---

Abelaide hat aus Armuth ihren einzigen Reichtum, eine Kostbarkeit, verkaufen wollen; der Goldschmied, dem sie gebracht wird, erkennt sie für eine Arbeit, die er selbst für die Frau von Marbonne gefertigt hat, gibt es an, und dieß veranlaßt die Einziehung Abelaidens.

---

Die Polizeidiener erscheinen, und fordern von Adelaïden, daß sie ihnen zum Bailif folgen soll. Saint-Foir widerseht sich vergebens.

---

Victoire und ihre Mutter. Jene zeigt ihren Abscheu vor der Bewerbung Narbonne's, um welche die ganze Welt sie beneidet. Man bemerkt an ihr außer diesem Widerwillen vor Narbonne's Person auch eine geheime und hoffnungslose Neigung.

---

Pontis kommt und berichtet, daß man dem gestohlenen Schmuck auf der Spur sey.

Adelaïde wird gebracht, und wie Pontis fortgeht, um sie zu verhören, kommt Saint-Foir in großer Bewegung zur Victoire, um ihren Beistand und ihre Verwendung für Adelaïden aufzurufen. Eine affectvolle Scene zwischen beiden, die zur gegenseitigen Entdeckung ihrer Liebe führt.

---

Narbonne kommt zu dieser Scene, und findet in Saint-Foir seinen Nebenbuhler.

---

Pontis tritt wieder herein nach geendigtem Verhör, und erklärt Saint-Foir für mitschuldig. Narbonne hört, daß ein Theil des Schmucks sich gefunden habe; aber wie er diesen Schmuck sieht, geräth er in große Bestürzung.

---

Scene zwischen Pontis und Narbonne. Dieser macht den Großmüthigen, will die Untersuchung fallen lassen, und beide

verdächtige Personen nach den Inseln schicken. Pontis besteht auf der strengsten Untersuchung. Wie sie noch beisammen sind, wird dem Baillif gemeldet, daß man die Zigeunerin aufgebracht habe, und daß Adelaide bei ihrem Anblick in Schrecken gerathen sey.

---

Madelon und Narbonne. Jene hat die Zigeunerin erkannt als diejenige, der sie die beiden Kinder Pierre Narbonne's übergeben hatte, als sie aussprengte, daß sie bei einem Brande umgekommen wären. Es entdeckt sich, daß Adelaide die Tochter sey, aber wo der Knabe hingekommen, bleibt noch unbekannt.

---

Pontis kommt und meldet, daß sich Adelaide und Saint-Foir als Geschwister erkannt hätten, und daß die Zigeunerin beide vor sechzehn Jahren erhalten habe. Saint-Foir hatte nur fünf Jahre bei ihr zugebracht, und war ihr schon in seinem zehnten Jahre entlaufen.

---

Narbonne will nun dazwischen treten, und die weitere Erörterung hemmen; Pontis aber will die Eltern der Kinder entdeckt haben, und erinnert sich an den Schmach.

---

Narbonne schlägt dem Saint-Foir und Adelaiden eine heimliche Flucht vor, aber beide weigern sich.

---

Narbonne und Madelon. Madelon hat die Kinder erkannt, und dringt in Narbonne, sie an Kindesstatt anzunehmen

Schillers sammtl. Werke. VII.

und zu seinen Erben einzusetzen. Narbonne ist in größter Verlegenheit; er weiß keinen Ausweg, als durch den Tod der Madelon, und ermordet sie.

---

Die Kinder des Hauses sind erkannt, und werden von einer jubelnden Menge zu Narbonne gebracht.

---

Der Mörder Pierre Narbonne's kennt eine geheime Thür zu Louis Narbonne's Zimmer; er ist auf diesem Wege heimlich hereingekommen, hat den Schmuck liegen gesehen, und ist mit diesem davon gegangen. Dem Narbonne ließ er ein paar Zeilen zurück, worin er ihm anzeigte, daß er nun in die weite Welt gehe, weil er einer Mordthat wegen fliehen müsse. Auf dieser Flucht wird er angehalten, welches eine Folge der Polizeiveranstaltung ist.

---

Narbonne findet auf seinem Zimmer die Spuren des Mörders.

---

Pontis meldet triumphirend den gefundenen Schmuck.

---

Narbonne versucht umsonst, zu entfliehen. Er und der Mörder werden confrontirt. Sein Versuch, sich zu tödten, wird vereitelt; er wird ganz entlarvt und den Gerichten übergeben. Saint-Foir erhält die Hand der Victoire.

---

